

## CERTIFICADO DE REGISTRO DEL PROPIETARIO

Sello del concesionario  
de venta

Firma del concesionario  
de venta \_\_\_\_\_

VIN | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Marca \_\_\_\_\_

Modelo \_\_\_\_\_

FECHA DE MATR.:      Día      Mes      Año  
                         | |    | |    | |    | |

Nº de matrícula  
o Nº de licencia \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

PROPIETARIO: \_\_\_\_\_

DIRECCION: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Número de teléfono:

Particular \_\_\_\_\_

Trabajo \_\_\_\_\_

He proporcionado y explicado lo siguiente:

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO  
(Manual del vehículo)

☐

VEHICULO

☐

REVISION PREVIA A LA ENTREGA

☐

FIRMA DEL  
CLIENTE: \_\_\_\_\_

FIRMA DEL  
CONCESIONARIO: \_\_\_\_\_



# TABLA DE CONTENIDO

|    |                                                                     |     |
|----|---------------------------------------------------------------------|-----|
| 1  | INTRODUCCION . . . . .                                              | 3   |
| 2  | COSAS QUE DEBE SABER ANTES DE PONER EN MARCHA SU VEHICULO . . . . . | 9   |
| 3  | CONOCIMIENTO DE LAS CARACTERISTICAS DE SU VEHICULO . . . . .        | 59  |
| 4  | CONOCIMIENTO DE SU TABLERO DE INSTRUMENTOS . . . . .                | 119 |
| 5  | PUESTA EN MARCHA Y FUNCIONAMIENTO . . . . .                         | 153 |
| 6  | COMO ACTUAR EN EMERGENCIAS . . . . .                                | 195 |
| 7  | MANTENIMIENTO DE SU VEHICULO . . . . .                              | 211 |
| 8  | PROGRAMAS DE MANTENIMIENTO . . . . .                                | 241 |
| 9  | SI NECESITA ASISTENCIA AL CLIENTE . . . . .                         | 255 |
| 10 | INDICE . . . . .                                                    | 267 |



## INTRODUCCION

|                                                        |   |
|--------------------------------------------------------|---|
| • INTRODUCCION . . . . .                               | 4 |
| • ADVERTENCIA DE VUELCOS . . . . .                     | 4 |
| • AVISO IMPORTANTE . . . . .                           | 5 |
| • COMO UTILIZAR ESTE MANUAL . . . . .                  | 6 |
| • ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES . . . . .                | 8 |
| • NUMERO DE IDENTIFICACION DEL VEHICULO . . . . .      | 8 |
| • MODIFICACIONES Y ALTERACIONES DEL VEHICULO . . . . . | 8 |

## INTRODUCCION

Enhorabuena por la elección de su nuevo vehículo de Chrysler Group LLC. Tenga la certeza de que se trata de un producto fabricado con una gran precisión, un estilo elegante y una calidad superior, características esenciales que ya son tradicionales en nuestros vehículos.

Antes de comenzar a conducir su vehículo, lea este manual del propietario y todos los suplementos. Asegúrese de que está familiarizado con todos los controles del vehículo, particularmente los de freno, dirección y cambio de velocidades. Conozca el comportamiento de su vehículo sobre las distintas superficies de las carreteras. Su habilidad en la conducción incrementará con la práctica, pero al igual que al conducir cualquier otro vehículo, al comenzar a hacerlo tómese con calma. Siempre que circule, respete las reglamentaciones locales.

### NOTA:

**Después de revisar la información del propietario, ésta debe guardarse en el vehículo para tenerla como referencia y debe quedar allí cuando el vehículo se venda.**

En caso de no conducir correctamente este vehículo, puede producirse una pérdida de control del mismo o una colisión.

Si conduce este vehículo a velocidad excesiva o bajo los efectos del alcohol, las drogas, etc., puede provocar pérdida de control del mismo, la colisión con otros vehículos u objetos, salida de la carretera o vuelcos. Cualquiera de estos accidentes puede provocar lesiones de gravedad o incluso la muerte. Asimismo, el hecho de no utilizar los cinturones de seguridad somete al conductor y pasajeros a un mayor riesgo de sufrir lesiones de gravedad o mortales.

Para conservar su vehículo en óptimo estado de funcionamiento, haga efectuar el servicio del mismo en los intervalos recomendados por un concesionario autorizado, ya que éste dispone de personal cualificado, así como de herramientas y equipos especiales para efectuar todo el servicio.

El fabricante y sus distribuidores tienen un interés especial en que el vehículo sea de su total satisfacción. En caso de tener algún problema de garantía o de servicio que no se haya

resuelto de forma satisfactoria, discuta el tema con la dirección de su concesionario autorizado.

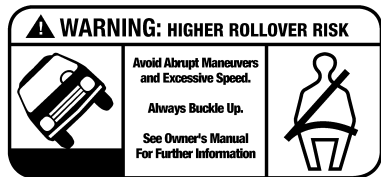
Su concesionario autorizado estará encantado de ayudarle en caso de cualquier duda o problema con respecto a su vehículo.

## ADVERTENCIA DE VUELCO

Los vehículos utilitarios tienen una tasa de vuelcos significativamente más elevada que otro tipo de vehículos. Este vehículo tiene una mayor distancia al suelo y un centro de gravedad más alto que muchos vehículos de pasajeros. Es capaz de obtener mejores resultados en numerosas condiciones de conducción campo a través. Si se conducen de forma insegura, todos los vehículos pueden quedar fuera de control. Como consecuencia de su centro de gravedad superior, la pérdida de control de este vehículo puede dar lugar a un vuelco, cuando en la misma circunstancia otros vehículos no lo harían.

No intente efectuar virajes pronunciados, maniobras bruscas ni ninguna otra acción de conducción insegura que pueda provocar la pérdida del control del vehículo. La conduc-

ción temeraria de este vehículo puede provocar una colisión o vuelco del mismo, así como lesiones graves o mortales. Conduzca con cuidado.



80bfe0f0

Etiqueta de advertencia de vuelcos

**La no utilización de los cinturones de seguridad del conductor y del acompañante** provistos es una de las causas principales de lesiones de gravedad o mortales. En un choque con vuelco una persona que no lleve puesto el cinturón de seguridad tiene muchas más probabilidades de morir que una persona que sí lo lleve. Abróchese siempre el cinturón de seguridad.

## AVISO IMPORTANTE

TODO EL MATERIAL CONTENIDO EN ESTE MANUAL SE BASA EN LA ULTIMA INFORMACION DISPONIBLE EN EL MOMENTO DE LA APROBACION DE LA PUBLICACION. SE RESERVA EL DERECHO A PUBLICAR REVISIONES EN CUALQUIER MOMENTO.

Este Manual del propietario ha sido preparado con la ayuda de especialistas de servicio y de ingeniería para que se familiarice con el funcionamiento y el mantenimiento de su nuevo vehículo. Está complementado por un Folleto de información sobre garantía y diversos documentos de interés para el cliente. Es necesario que usted lea cuidadosamente estas publicaciones. Si se siguen las instrucciones y recomendaciones contenidas en este Manual del propietario se contribuirá a un mayor disfrute del funcionamiento del vehículo con total seguridad.

Después de haber leído el manual del propietario, es conveniente que lo guarde en el vehículo como libro de consulta y debe permanecer allí cuando se venda el vehículo.

El fabricante se reserva el derecho a introducir cambios de diseño y especificaciones, y/o a incorporar elementos o mejoras en sus productos sin que ello represente ningún tipo de obligación por su parte de instalarlos en los vehículos fabricados con anterioridad.

El manual del propietario ilustra y describe características que son de serie o que están disponibles de forma opcional con un coste adicional. Por este motivo, puede que parte del equipamiento y accesorios incluidos en esta publicación no estén instalados en su vehículo.

### NOTA:

**Asegúrese de haber leído el manual del propietario antes de conducir por primera vez su vehículo y antes de incorporar o instalar piezas y accesorios o de efectuar otras modificaciones al vehículo.**

En vista de la gran cantidad de piezas y accesorios de recambio disponibles en el mercado procedentes de otros fabricantes, el fabricante no puede garantizar que la seguridad en la conducción de su vehículo no se vea afectada por la incorporación o instalación de dichas piezas y accesorios. Incluso en el caso

de que dichas piezas cuenten con aprobación oficial (por ejemplo, por un permiso general de funcionamiento o porque la pieza está fabricada según un diseño con aprobación oficial) o si se ha emitido un permiso de funcionamiento individual para el vehículo después de la incorporación o instalación de dichas piezas, no puede asumirse de forma implícita que la seguridad en la conducción de su vehículo no se vea afectada. Por lo tanto, ni los expertos ni las agencias oficiales son responsables. El fabricante, por consiguiente, sólo asume la responsabilidad inherente cuando las piezas que cuentan con la autorización expresa o recomendación del fabricante son incorporadas o instaladas en un concesionario autorizado. Lo mismo es aplicable cuando con posterioridad se efectúan modificaciones al estado original de los vehículos del fabricante.

Sus garantías no cubren ninguna pieza que no haya sido suministrada por el fabricante. Tampoco cubren el coste de ninguna reparación o ajuste que sea ocasionado o necesario a causa de la instalación o uso de alguna pieza, componente, equipo, material o aditivo que no sea del fabricante. Sus garantías tampoco cubren el coste de la reparación de daños o problemas causados por cualquier cambio en su vehículo que no cumpla con las especificaciones del fabricante.

Las piezas y accesorios originales de Mopar® y otros productos aprobados por el fabricante, incluyendo el asesoramiento cualificado, están disponibles en su concesionario autorizado.

Cuando tenga que realizar el servicio de su vehículo, recuerde que su concesionario autorizado es quien mejor conoce su vehículo, quien cuenta con técnicos formados en fábrica y con las piezas de Mopar® originales y quien además está interesado en su satisfacción.

Copyright © 2010 Chrysler International.

## **COMO UTILIZAR ESTE MANUAL**

Para determinar qué sección contiene la información que desea, consulte la Tabla de materias.

Dado que la especificación de su vehículo depende de los elementos de equipamiento solicitados, ciertas descripciones e ilustraciones pueden variar con respecto al equipamiento de su vehículo.

El índice detallado, que se encuentra al final de este manual del propietario, contiene un listado completo de todos los temas.

Consulte la tabla siguiente para obtener una descripción de los símbolos que pueden ser utilizados en su vehículo o en el desarrollo de este manual del propietario:

|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|   |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  | <b>ESP BAS</b><br>PROGRAMA DE ESTABILIDAD ELECTRONICA/SISTEMA DE ASISTENCIA DE FRENO |
| AGUA EN COMBUSTIBLE                                                               | LIPIADOR DE LUNETA TRASERA                                                        | LIPIAPARABRISAS INTERMITENTE                                                      | FALLO DE BOMBILLA EXTERIOR                                                        | LUZ DE CARRETERA                                                                  | LUCES INTERMITENTES                                                               | SALIDA DE AIRE SUPERIOR                                                            | ASIENTO TERMICO BAJO                                                                | CERRADURA DE PUERTA                                                                 | PEDALES AJUSTABLES                                                                  | CONTROL DE VELOCIDAD ELECTRONICO                                                    |                                                                                      |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | <b>BRAKE</b><br>SISTEMA DE FRENO ADVERTENCIA DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO            |
| COMBUSTIBLE                                                                       | LIPIADOR DE LUNETA TRASERA INTERMITENTE                                           | LAVAPARABRISAS                                                                    | CONMUTADOR DE ILUMINACION MAESTRO                                                 | LUZ DE CRUCE                                                                      | ACTIVACION DE LLAVE (TOMA DE CORRIENTE)                                           | SALIDAS DE AIRE SUPERIOR E INFERIOR                                                | ASIENTO TERMICO ALTO                                                                | SUBIDA DE VENTANILLA                                                                | MONITOR DE PRESION DE NEUMATICOS                                                    | CONTROL DE DESCENSO DE PENDIENTES                                                   |                                                                                      |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | <b>AWD!</b><br>TRACCION TOTAL                                                       | <b>(ABS)</b><br>FALLO DE SISTEMA DE FRENO ANTIBLOQUEO                                |
| LADO DE LLENADO DE COMBUSTIBLE                                                    | LAVADOR DE LUNETA TRASERA                                                         | NIVEL DE LIQUIDO DE LAVAPARABRISAS                                                | LUZ DE TECHO                                                                      | FARO ANTINEBLA DELANTERO                                                          | APERTURA DEL CAPO                                                                 | SALIDA DE AIRE INFERIOR                                                            | RECIRCULACION                                                                       | BAJADA DE 4 VENTANILLAS DE CONVERTIBLE                                              | CONTROL DE ESTABILIDAD ELECTRONICO                                                  |                                                                                     |                                                                                      |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | <b>4WD!</b><br>TRACCION EN LAS CUATRO RUEDAS                                        | <b>BRAKE</b><br>SISTEMA DE FRENO ADVERTENCIA DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO            |
| ACEITE DEL MOTOR                                                                  | DESEMPANADOR DE LUNETA TRASERA                                                    | PARABRISAS TERMICO ELECTRICO                                                      | LUCES DE ESTACIONAMIENTO                                                          | LUZ ANTINEBLA TRASERA                                                             | DESBLOQUEO DE CIERRE LEVADIZA Y APERTURA DE CIERRE LEVADIZA                       | SALIDA DE AIRE INFERIOR Y DESEMPANADOR                                             | VENTILADOR                                                                          | SEGURO DE VENTANILLAS                                                               | CONTROL DE MARIPOSA DEL ACCELERADOR ELECTRONICO                                     |                                                                                     |                                                                                      |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | <b>TOW/HAUL</b><br>ARRASTRE / REMOLQUE                                              |                                                                                      |
| CARGA DE LA BATERIA                                                               | ESPEJO TERMICO                                                                    | DESEMPANADOR DEL PARABRISAS                                                       | ILUMINACION DEL TABLERO DE INSTRUMENTOS                                           | CINTURON DE SEGURIDAD                                                             | PUERTA CORREDIZA                                                                  | DESENGANCHE DE LA PUERTA DEL MALETERO                                              | AIRE ACONDICIONADO                                                                  | ANCLAJE DE ATADURA DE ASIENTO PARA NIÑOS                                            | BOTON DE RECONOCIMIENTO DE VOZ                                                      |                                                                                     |                                                                                      |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | <b>4 LOW</b><br>TRACCION EN LAS CUATRO RUEDAS EN BAJA                               |                                                                                      |
| BUJIA INCANDESCENTE                                                               | LIQUIDO DE LA DIRECCION ASISTIDA                                                  | LIPIAPARABRISAS Y LAVAPARABRISAS                                                  | AIRBAG LATERAL                                                                    | AIRBAG                                                                            | PUERTA CORREDIZA                                                                  | PALANCA DE APERTURA DE EMERGENCIA                                                  | ENCENDEDOR                                                                          | ANCLAJES Y ATADURAS INFERIORES PARA NIÑOS (LATCH)                                   | BOTON DE UCONNECT™                                                                  |                                                                                     |                                                                                      |
|  |  |  | <b>SRS AIRBAG</b><br>SISTEMA DE SUJECION SUPLEMENTARIO                            |  |  |  |  |  |  | <b>A/C PUSH</b><br>ACONDICIONADOR DE AIRE                                           | <b>OFF</b><br>CONTROL DE ESTABILIDAD ELECTRONICO APAGADO                             |
| LUZ INDICADORA DE FUNCIONAMIENTO INCORRECTO                                       | TEMP. DE ACEITE DE CAJA DE CAMBIOS                                                | TEMPERATURA DE REFRIGERANTE DEL MOTOR                                             |                                                                                   | AIRBAG DEL ACOMPAÑANTE DESACTIVADO                                                | PUERTA ENTREABIERTA                                                               | CAPOTA CONVERTIBLE ABAJO                                                           | CAPOTA CONVERTIBLE ARRIBA                                                           | CLAXON                                                                              | CONSULTE EL MANUAL DEL PROPIETARIO ISO                                              |                                                                                     |                                                                                      |

010533317

## ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Este manual del propietario contiene **ADVERTENCIAS** relativas a procedimientos de funcionamiento que pueden provocar colisiones o lesiones corporales. También contiene **PRECAUCIONES** relativas a procedimientos que podrían ocasionar daños a su vehículo. Si no lee este manual en su totalidad podría pasar por alto información importante. Observe todas las ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES.

## NUMERO DE IDENTIFICACION DEL VEHICULO

El Número de identificación del vehículo (VIN) se encuentra en la esquina delantera izquierda del tablero de instrumentos, visible a través del parabrisas. Además, aparece grabado en la cara superior del travesaño de falso bastidor lateral del asiento delantero derecho, debajo de la solapa de la alfombrilla y también en el título y registro del vehículo.



Número de identificación del vehículo

## MODIFICACIONES Y ALTERACIONES DEL VEHICULO

### ¡ADVERTENCIA!

Cualquier modificación o alteración del vehículo puede afectar seriamente a su estabilidad de marcha en carretera y su seguridad, y puede propiciar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones de gravedad o mortales.

## **COSAS QUE DEBE SABER ANTES DE PONER EN MARCHA SU VEHICULO**

|                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------|----|
| • A PROPOSITO DE SUS LLAVES . . . . .                           | 13 |
| • Extracción de la llave de encendido . . . . .                 | 13 |
| • Bloqueo de puertas con una llave . . . . .                    | 14 |
| • Recordatorio de llave en el encendido . . . . .               | 14 |
| • BLOQUEO DEL VOLANTE DE DIRECCION - SI ESTA EQUIPADO . . . . . | 14 |
| • Para bloquear manualmente el volante de dirección . . . . .   | 14 |
| • Para desbloquear el volante de dirección . . . . .            | 14 |
| • SENTRY KEY® . . . . .                                         | 15 |
| • Llaves de recambio . . . . .                                  | 15 |
| • Programación de llaves por el cliente . . . . .               | 16 |
| • Información general . . . . .                                 | 16 |
| • ALARMA DE SEGURIDAD DEL VEHICULO - SI ESTA EQUIPADO . . . . . | 16 |
| • Para armar el sistema . . . . .                               | 16 |
| • Para desarmar el sistema . . . . .                            | 17 |

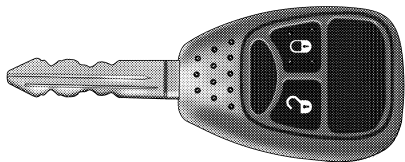
|                                                                                               |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| • Anulación manual del sistema de alarma de seguridad del vehículo . . . . .                  | 17 |
| • APERTURA A DISTANCIA (RKE) . . . . .                                                        | 17 |
| • Para desbloquear las puertas y la compuerta levadiza . . .                                  | 17 |
| • Desbloqueo de llave a distancia, puerta del conductor/todas con primera pulsación . . . . . | 17 |
| • Aproximación iluminada - Si está equipado . . . . .                                         | 18 |
| • Para bloquear las puertas y la compuerta levadiza . . . . .                                 | 18 |
| • Destello de luces con bloqueo/desbloqueo de llave a distancia . . . . .                     | 18 |
| • Programación de transmisores adicionales . . . . .                                          | 19 |
| • Sustitución de pilas . . . . .                                                              | 19 |
| • Información general . . . . .                                                               | 19 |
| • BLOQUEO DE PUERTAS . . . . .                                                                | 20 |
| • Bloqueos de puertas manuales . . . . .                                                      | 20 |
| • Cerraduras de puertas automáticas . . . . .                                                 | 20 |
| • Sistema de bloqueo de puertas de protección para niños - Puertas traseras . . . . .         | 22 |
| • ELEVALUNAS ELECTRICO - SI ESTA EQUIPADO . . . . .                                           | 23 |
| • Conmutadores de elevalunas eléctrico . . . . .                                              | 23 |
| • Descenso automático . . . . .                                                               | 24 |
| • Conmutador de bloqueo de ventanillas . . . . .                                              | 24 |
| • COMPUERTA LEVADIZA . . . . .                                                                | 25 |

|                                                                                                         |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| • SUJECION DE LOS OCUPANTES . . . . .                                                                   | 26 |
| • Cinturones de caderas y hombro . . . . .                                                              | 27 |
| • Anclaje superior de cinturón de hombro ajustable . . . . .                                            | 30 |
| • Instrucciones de funcionamiento del cinturón de caderas/hombro central de la segunda hilera . . . . . | 31 |
| • Procedimiento de desenredo del cinturón de caderas y hombro . . . . .                                 | 33 |
| • Cinturones de seguridad de los asientos de los acompañantes . . . . .                                 | 33 |
| • Modo de retractor de bloqueo automático (ALR) - Si está equipado . . . . .                            | 33 |
| • Pretensores del cinturón de seguridad . . . . .                                                       | 34 |
| • Apoyacabezas activos suplementarios (AHR) . . . . .                                                   | 34 |
| • Sistema recordatorio de utilización de cinturón de seguridad perfeccionado (BeltAlert®) . . . . .     | 37 |
| • Característica de control de energía . . . . .                                                        | 37 |
| • Cinturones de seguridad y mujeres embarazadas . . . . .                                               | 37 |
| • Sistema de sujeción suplementario (SRS) - Airbag . . . . .                                            | 38 |
| • Características de los airbag delanteros avanzados . . . . .                                          | 39 |
| • Controles y sensores de despliegue de airbag . . . . .                                                | 43 |
| • Grabador de datos de eventos (EDR) . . . . .                                                          | 48 |
| • Sujeciones de niños . . . . .                                                                         | 48 |
| • RECOMENDACIONES PARA EL RODAJE DEL MOTOR . . . . .                                                    | 55 |

|                                                                                                  |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| • Requisitos adicionales para el motor diesel - Si está equipado . . . . .                       | 55        |
| • <b>ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD</b> . . . . .                                                     | <b>56</b> |
| • Transporte de pasajeros . . . . .                                                              | 56        |
| • Gas de escape . . . . .                                                                        | 56        |
| • Revisiones de seguridad a realizar en el interior del vehículo . . . . .                       | 57        |
| • Comprobaciones de seguridad periódicas que debe realizar en el exterior del vehículo . . . . . | 58        |

## A PROPOSITO DE SUS LLAVES

El concesionario autorizado que le vendió su vehículo nuevo posee los números de código de las llaves para las cerraduras del mismo. Estos números pueden utilizarse para solicitar duplicados de llaves. Solicite a su concesionario autorizado estos números y guárdelos en un lugar seguro.



81866c27

Llave del vehículo

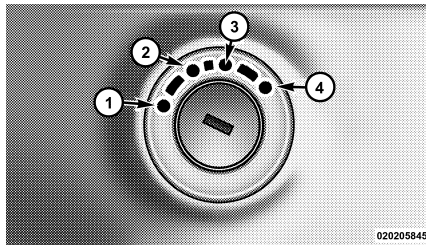
## Extracción de la llave de encendido

1. Coloque la palanca de cambios en la posición PARK (estacionamiento) (si está equipado con una caja de cambios automática).

2. Coloque el interruptor de encendido en la posición ACC.

3. Presione hacia dentro la llave y el cilindro y gire la llave a la posición LOCK.

4. Retire la llave del cilindro de cerradura.



020205845

Posiciones del conmutador de encendido

1 - LOCK

3 - ON/RUN

2 - ACC

4 - START

## NOTA:

Si intenta sacar la llave antes de colocar la palanca de cambios en PARK (estacionamiento), ésta puede quedar retenida temporalmente en el cilindro de encendido. En ese

caso, gire la llave ligeramente hacia la derecha y, a continuación, retírela de la forma descrita previamente. Si ocurriera un funcionamiento incorrecto, el sistema bloqueará la llave en el cilindro de encendido para advertirle de que la característica de seguridad no funciona. El motor puede ponerse en marcha y pararse pero la llave no puede quitarse hasta que se realice el servicio.

## ¡ADVERTENCIA!

- Nunca deje niños sin custodia dentro de un vehículo. Dejar niños sin custodia en un vehículo es peligroso por varias razones. Un niño u otras personas podrían sufrir lesiones de gravedad o mortales. No deje las llaves en el encendido. Un niño podría hacer funcionar los elevavidrios eléctricos, otros controles o mover el vehículo.

(Continuación)

### **¡ADVERTENCIA! (Continuación)**

- En días de calor, no deje niños o animales dentro de un vehículo aparcado. La acumulación de calor en el interior del vehículo puede causar lesiones de gravedad o incluso la muerte.

### **¡PRECAUCIÓN!**

Siempre que deje el vehículo sin custodia retire la llave del encendido y bloquee todas las puertas.

### **Bloqueo de puertas con una llave**

La llave puede introducirse con cualquier lado hacia arriba. Para bloquear la puerta, gire la llave hacia atrás. Para desbloquear la puerta, gire la llave hacia adelante. Consulte "Manteniendo de su vehículo" para informarse sobre la lubricación de los bloqueos de puertas.

### **Recordatorio de llave en el encendido**

Al abrir la puerta del conductor con la llave en el encendido y éste en posición LOCK o ACC, una señal sonora le recordará que debe retirar la llave.

#### **NOTA:**

**Con la puerta del conductor abierta y la llave en el encendido, no funcionarán ni las cerraduras de puertas automáticas ni el transmisor de apertura a distancia (RKE).**

### **BLOQUEO DEL VOLANTE DE DIRECCION - SI ESTA EQUIPADO**

Su vehículo puede estar equipado con un bloqueo pasivo del volante de dirección. Esta característica evita que pueda accionarse la dirección del vehículo sin la llave de encendido. En caso de mover el volante de dirección aproximadamente 1/2 vuelta en cualquier dirección sin la llave en el encendido, el volante de dirección se bloqueará.

### **Para bloquear manualmente el volante de dirección**

Con el motor en marcha, gire el volante de dirección media vuelta, apague el motor y retire la llave. Gire el volante levemente en cualquier dirección hasta que el bloqueo se acople.

### **Para desbloquear el volante de dirección**

Introduzca la llave en el interruptor de encendido y ponga en marcha el motor. Si encuentra dificultad en girar la llave, mueva ligeramente el volante a la derecha o a la izquierda para desacoplar el bloqueo.

#### **NOTA:**

**Si ha girado el volante hacia la derecha para acoplar el bloqueo, debe girarlo levemente hacia la derecha para desacoplarlo. Si para acoplar el bloqueo ha girado el volante hacia la izquierda, para desacoplar el bloqueo deberá girar el volante levemente a la izquierda.**

## **SENTRY KEY®**

El sistema inmovilizador Sentry Key® impide el funcionamiento no autorizado del vehículo inhabilitando el motor. El sistema no necesita armarse ni activarse. El funcionamiento es automático, sin importar si el vehículo está bloqueado o desbloqueado.

El sistema emplea las llaves de encendido, que tienen incorporado un chip electrónico (transpondedor), para impedir el uso no autorizado del vehículo. Para poner en marcha y hacer funcionar el vehículo solamente pueden utilizarse llaves que hayan sido programadas para el vehículo. Si alguien utiliza una llave no válida para poner en marcha el motor, el sistema apagará el motor al cabo de dos segundos.

### **NOTA:**

**Una llave que no haya sido programada también se considera como no válida, incluso si ha sido recortada para adaptarse al cilindro de cerradura del interruptor de encendido para ese vehículo.**

Durante el funcionamiento normal, después de colocar el interruptor de encendido en la posición ON/RUN, la luz de seguridad del vehículo se encenderá durante tres segundos a modo de comprobación de bombilla. Si la luz permanece encendida después de la comprobación de la bombilla, esto indica que existe un problema en el sistema electrónico. Además, si la luz comienza a destellar después de la comprobación de la bombilla, esto indica que alguien ha utilizado una llave no válida para poner en marcha el motor. En cualquiera de los casos, el motor se apagará al cabo de dos segundos.

Si la luz de seguridad del vehículo se enciende durante el funcionamiento normal del vehículo (vehículo en marcha durante más de 10 segundos), indica que existe un fallo en el sistema electrónico. Si sucede esto, haga efectuar el servicio del vehículo cuanto antes por un concesionario autorizado.

### **¡PRECAUCIÓN!**

El sistema inmovilizador Sentry Key® no es compatible con algunos sistemas de arranque remoto del mercado de piezas de reemplazo. El uso de estos sistemas puede ocasionar problemas en el arranque del vehículo y una disminución de la protección de seguridad.

Todas las llaves de su vehículo nuevo han sido programadas para el sistema electrónico del vehículo. Si necesita llaves de recambio o adicionales para su vehículo, acuda a su concesionario autorizado.

### **Llaves de recambio**

#### **NOTA:**

**Para poner en marcha el vehículo solamente pueden utilizarse llaves que hayan sido programadas para el sistema electrónico del vehículo. Una vez que una Sentry Key® ha sido programada para un vehículo, ya no puede programarse para ningún otro.**

### **¡PRECAUCIÓN!**

Cuando deje el vehículo desatendido, retire siempre las Sentry Keys® y bloquee todas las puertas.

En el momento de la compra del vehículo al propietario original se le proporciona un Número de identificación personal (PIN) de cuatro dígitos. Mantenga el PIN en un lugar seguro. Este número es necesario para obtener llaves de recambio. La duplicación de llaves consiste en programar una llave en blanco para el sistema electrónico del vehículo. Una llave en blanco es aquella que no ha sido programada nunca. Si necesita llaves de recambio o adicionales para su vehículo, acuda a su concesionario autorizado.

### **NOTA:**

**Cuando realice el servicio del sistema inmovilizador Sentry Key®, lleve con usted todas las llaves del vehículo a un concesionario autorizado.**

## **Programación de llaves por el cliente**

Si necesita llaves de recambio o adicionales para su vehículo, acuda a su concesionario autorizado.

## **Información general**

El inmovilizador Sentry Key® es un sistema que funciona a 433,92 MHz. Será utilizado en los países europeos siguientes que responden a la Directiva 1999/5/EC: Austria, Bélgica, República Checa, Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Luxemburgo, Países Bajos, Noruega, Polonia, Portugal, Rumanía, Federación Rusa, Eslovenia, España, Suecia, Suiza, Yugoslavia y Reino Unido.

- Este dispositivo no debe provocar interferencias perjudiciales.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que pueda recibir, incluyendo aquellas que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

## **ALARMA DE SEGURIDAD DEL VEHICULO - SI ESTA EQUIPADO**

La alarma de seguridad del vehículo monitoriza las puertas, el capó, la compuerta levadiza y el interruptor de encendido si se produce un uso no autorizado.

Si algo dispara la alarma de seguridad del vehículo, el claxon sonará durante 29 segundos y se desactivarán todas las señales visuales al cabo de otros 31 segundos. Si el dispositivo que dispara la alarma no se desactiva, el claxon volverá a sonar con un retardo de cinco segundos durante otros 30 segundos. Si dicho dispositivo sigue activado, este ciclo se repetirá hasta un máximo de cinco minutos.

## **Para armar el sistema**

1. Retire la llave del interruptor de encendido y salga del vehículo.
2. Bloquee la puerta utilizando el conmutador de BLOQUEO de puertas automáticas o el transmisor de apertura a distancia (RKE) y cierre todas las puertas.
3. La luz de seguridad del vehículo en el grupo de instrumentos destellará rápidamente du-

rante 16 segundos. Esto muestra que la alarma de seguridad del vehículo se está armando. Durante este período, si se abre una puerta o se coloca el interruptor de encendido en la posición ON/RUN o de alguna forma se desbloquean las cerraduras de puertas automáticas, la alarma de seguridad del vehículo se desarmará automáticamente. Después de unos 16 segundos, la luz de seguridad del vehículo destellará lentamente. Esto muestra que la alarma de seguridad del vehículo está completamente armada.

### **Para desarmar el sistema**

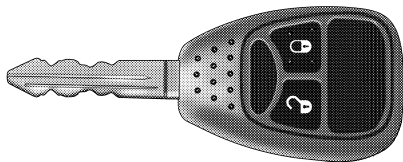
Pulse DESBLOQUEO en el transmisor de RKE o inserte la llave en el interruptor de encendido y gírelo a la posición ON/RUN.

### **Anulación manual del sistema de alarma de seguridad del vehículo**

Si se bloquean las puertas con el pulsador de bloqueo de puertas manual, la alarma de seguridad del vehículo no se armará.

### **APERTURA A DISTANCIA (RKE)**

Este sistema le permite bloquear o desbloquear las puertas y la compuerta levadiza desde una distancia de alrededor de 10 m (33 pies) utilizando el transmisor de apertura a distancia (RKE) manual. Para activar el sistema no es necesario que el transmisor de RKE apunte al vehículo.



81866c27

**Transmisor de RKE con llave integrada**

### **NOTA:**

**La línea de transmisión no debe estar bloqueada por objetos metálicos.**

### **Para desbloquear las puertas y la compuerta levadiza**

Pulse y suelte una vez el botón DESBLOQUEO del transmisor de RKE para desbloquear la puerta del conductor o dos veces antes de que transcurran cinco segundos para desbloquear todas las puertas y la compuerta levadiza. Las luces intermitentes destellarán a modo de reconocimiento de la señal de desbloqueo. También se activará el sistema de entrada iluminada.

### **Desbloqueo de llave a distancia, puerta del conductor/todas con primera pulsación**

Esta característica le permite programar el sistema para desbloquear ya sea la puerta del conductor o todas las puertas con la primera pulsación del botón DESBLOQUEO del transmisor de RKE. Para cambiar el ajuste actual, proceda de la siguiente forma:

- Para vehículos equipados con el Centro de información electrónica del vehículo (EVIC), consulte en la sección "Conocimiento de su tablero de instrumentos", "Centro de información electrónica del vehículo (EVIC)/

Reglajes personales (Características programables por el cliente)" para obtener más información.

- Para vehículos que no están equipados con EVIC, efectúe los pasos siguientes:

1. Pulse el botón BLOQUEO de un transmisor de RKE programado y manténgalo pulsado durante un mínimo de 4 segundos, pero no más de 10. A continuación, pulse y mantenga pulsado el botón DESBLOQUEO mientras sigue manteniendo pulsado el botón BLOQUEO.

2. Suelte ambos botones al mismo tiempo.

3. Pruebe la característica desde fuera del vehículo, pulsando los botones BLOQUEO/DESBLOQUEO del transmisor de RKE con el interruptor de encendido en la posición LOCK y la llave fuera del encendido.

4. Si desea devolver esta característica al ajuste anterior, repita estos pasos.

#### **NOTA:**

**Si se pulsa el botón BLOQUEO del transmisor de RKE estando en el interior del vehículo se activará la Alarma de seguridad del vehículo. Si se abre una puerta estando**

**activada la Alarma de seguridad del vehículo, sonará la alarma. Pulse el botón DESBLOQUEO para desactivar la Alarma de seguridad del vehículo.**

#### **Aproximación iluminada - Si está equipado**

Esta característica activa los faros durante un máximo de 90 segundos al desbloquearse las puertas empleando el transmisor de RKE. En los vehículos equipados con EVIC el tiempo para esta característica puede programarse. Consulte "Centro de información electrónica del vehículo (EVIC)/Reglajes personales (Características programables por el cliente)" en "Conocimiento de su tablero de instrumentos" para obtener más información.

#### **Para bloquear las puertas y la compuerta levadiza**

Pulse y suelte el botón BLOQUEO del transmisor de RKE para bloquear todas las puertas y la compuerta levadiza. Las luces intermitentes destellarán a modo de reconocimiento de la señal.

#### **Destello de luces con bloqueo/desbloqueo de llave a distancia**

Esta característica provoca que destellen las luces intermitentes cuando las puertas son bloqueadas o desbloqueadas con el transmisor de RKE. Esta característica puede activarse o desactivarse. Para cambiar el ajuste actual, proceda de la siguiente forma:

- Para vehículos equipados con EVIC, consulte "Centro de información electrónica del vehículo (EVIC)/Reglajes personales (Características programables por el cliente)" en "Conocimiento de su tablero de instrumentos" para obtener más información.
- Para vehículos que no están equipados con EVIC, efectúe los pasos siguientes:

1. Pulse el botón DESBLOQUEO de un transmisor de RKE programado y manténgalo pulsado durante un mínimo de 4 segundos, pero no más de 10. A continuación, pulse y mantenga pulsado el botón BLOQUEO mientras sigue manteniendo pulsado el botón DESBLOQUEO.

2. Suelte ambos botones al mismo tiempo.

3. Pruebe la característica desde fuera del vehículo, pulsando los botones BLOQUEO/DESBLOQUEO del transmisor de RKE con el interruptor de encendido en la posición LOCK y la llave fuera del encendido.

4. Si desea devolver esta característica al ajuste anterior, repita estos pasos.

#### **NOTA:**

**Si se pulsa el botón BLOQUEO del transmisor de RKE estando en el interior del vehículo se activará la Alarma de seguridad del vehículo. Si se abre una puerta estando activada la Alarma de seguridad del vehículo, sonará la alarma. Pulse el botón DESBLOQUEO para desactivar la Alarma de seguridad del vehículo.**

### **Programación de transmisores adicionales**

Consulte Sentry Key®, "Programación de llaves por el cliente".

Si no dispone de un transmisor de RKE programado, contacte con su concesionario autorizado para obtener información detallada.

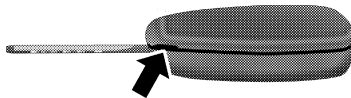
### **Sustitución de pilas**

La pila de recambio recomendada es CR2032.

#### **NOTA:**

**Material de perclorato - es posible que requiera una manipulación especial.**

1. Si el transmisor tiene un tornillo, retírelo. Con los botones del transmisor mirando hacia abajo, separe las dos mitades del transmisor haciendo palanca con una hoja plana. Tenga cuidado de dañar la junta elastómera durante el desmontaje.



81182c72

**Separación de las mitades del transmisor**

2. Retire y reemplace la pila. Evite tocar las pilas nuevas con los dedos. La grasa natural de la piel puede deteriorar las pilas. Si toca una pila, límpiela con alcohol de limpieza.

3. Para ensamblar la caja del transmisor, encaje a presión ambas mitades de la misma.

#### **NOTA:**

**Si el transmisor tiene un tornillo; vuelva a instalarlo y apriételo hasta que quede ajustado.**

### **Información general**

El transmisor y los receptores funcionan con una frecuencia portadora de 433,92 MHz en cumplimiento de las normativas de la CEE. Estos dispositivos deben contar con la certificación de cumplimiento de las reglamentaciones específicas de cada país en particular. Hay dos grupos de reglamentaciones aplicables: ETS (Norma europea de telecomunicaciones) 300-220, que es la utilizada en la mayor parte de los países, y la reglamentación federal BZT de Alemania 225Z125, que está basada en la ETC 300-220 pero dispone de requisitos adicionales exclusivos. Otros requisitos definidos figuran en el ANEXO VI de la DIRECTIVA

95/56/EC de la COMISION. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- Este dispositivo no debe provocar interferencias perjudiciales.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que pueda recibir, incluyendo aquéllas que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

En caso de que su transmisor de RKE no funcionase desde una distancia normal, compruebe estas dos condiciones.

1. Pila del transmisor con poca carga. La vida útil estimada de la pila es de un mínimo de tres años.
2. Cercanía a un radiotransmisor, como la torre de una estación de radio, el transmisor de un aeropuerto y algunas radios CB o móviles.

## BLOQUEO DE PUERTAS

### Bloqueos de puertas manuales

Utilice la perilla de bloqueo de puertas manual para bloquear las puertas desde el interior del vehículo. Si la perilla de bloqueo está bajada al cerrarse una puerta, ésta se bloqueará. Antes

de cerrar la puerta asegúrese de que las llaves no se encuentran dentro del vehículo.



Perilla de bloqueo de puertas manual

#### ¡ADVERTENCIA!

- Como medida de seguridad personal y de seguridad en caso de accidente, bloquee las puertas del vehículo tanto durante la conducción como cuando aparque y deje el vehículo.

(Continuación)

#### ¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Cuando deje el vehículo, retire siempre la llave de la cerradura del encendido y bloquee su vehículo. No deje niños sin custodia en el vehículo, o que puedan acceder a un vehículo sin bloquear. El uso sin supervisión del equipamiento del vehículo puede provocar lesiones personales graves o la muerte.

#### ¡PRECAUCIÓN!

Un vehículo que no esté cerrado constituye una tentación para los ladrones. Siempre que deje el vehículo sin custodia retire la llave del encendido y cierre todas las puertas.

### Cerraduras de puertas automáticas

Hay un conmutador de bloqueo de puertas automáticas situado en el panel de puerta del conductor y del acompañante delantero. Pulse este conmutador para bloquear o desbloquear las puertas y la compuerta levadiza.

#### NOTA:

Para evitar que las llaves queden encerradas en el vehículo, el conmutador de bloqueo de puertas automáticas no funcionará cuando la llave esté en el encendido y haya alguna puerta delantera abierta. Sonará un timbre para recordarle que debe extraer la llave.



**Conmutador de bloqueo de la puerta automática del conductor**

1 - Desbloqueo

2 - Bloqueo

#### Bloqueo automático de puertas - Si está equipado

En los vehículos con cerraduras de puertas automáticas, las puertas se bloquearán de forma automática en caso de cumplirse lo siguiente:

1. Característica de bloqueo automático habilitada.
2. La caja de cambios está en una marcha.
3. Todas las puertas están cerradas.
4. Se oprime el acelerador.
5. La velocidad del vehículo es superior a 24 km/h (15 mph).
6. Las puertas no fueron previamente bloqueadas utilizando el conmutador de bloqueo de puertas automáticas o el transmisor de apertura a distancia (RKE).

#### Programación de Bloqueo automático de puertas

La característica de bloqueo automático de puertas puede habilitarse o inhabilitarse de la siguiente forma:

- Para vehículos equipados con el Centro de información electrónica del vehículo (EVIC), consulte "Centro de información electrónica del vehículo (EVIC) - Si está equipado/Reglajes personales (Características programables por el cliente)" en "Conocimiento de su tablero de instrumentos" para obtener más información.
- Para vehículos que no están equipados con EVIC, efectúe el procedimiento siguiente:
  1. Cierre todas las puertas y coloque la llave en el interruptor de encendido.
  2. Antes de que transcurran 15 segundos, mueva el interruptor de encendido entre LOCK y ON/RUN y, a continuación, nuevamente a LOCK, cuatro veces finalizando en la posición LOCK (no arranque el motor).
  3. Antes de que transcurran 30 segundos, pulse el conmutador de BLOQUEO de puertas automáticas para bloquear las puertas.
  4. Un único timbre indicará que se ha completado la programación.
  5. Si desea devolver esta característica al ajuste anterior, repita estos pasos.

#### **NOTA:**

- **Si no se escucha el timbre, esto significa que el sistema no ha entrado en el modo de programación y será necesario repetir el procedimiento.**
- **Utilice la característica de bloqueo automático de puertas conforme a las leyes locales.**

#### **Desbloqueo automático de puertas al salir del vehículo**

Las puertas se desbloquearán automáticamente si:

1. La característica de desbloqueo automático de puertas al salir del vehículo está habilitada.
2. La caja de cambios se encontraba en una marcha y la velocidad del vehículo volvió a ser de 0 km/h (0 mph).
3. La caja de cambios está en NEUTRAL (punto muerto) o PARK (estacionamiento).
4. Se abre la puerta del conductor.
5. Las puertas no fueron desbloqueadas previamente.

#### **Programación de Desbloqueo automático de puertas al salir del vehículo**

La característica de desbloqueo automático de puertas al salir del vehículo puede habilitarse o inhabilitarse de la siguiente forma:

- Para vehículos equipados con EVIC, consulte "Centro de información electrónica del vehículo (EVIC) - Si está equipado/Reglajes personales (Características programables por el cliente)" en "Conocimiento de su tablero de instrumentos" para obtener más información".
- Para vehículos que no están equipados con EVIC, efectúe el procedimiento siguiente:
  1. Cierre todas las puertas y coloque la llave en el encendido.
  2. Antes de que transcurran 15 segundos, mueva el interruptor de encendido entre LOCK y ON/RUN y, a continuación, nuevamente a LOCK, cuatro veces finalizando en la posición LOCK (no arranque el motor).

3. Antes de que transcurran 30 segundos, pulse el conmutador de DESBLOQUEO de puertas automáticas para desbloquear las puertas.

4. Un único timbre indicará que se ha completado la programación.

5. Si desea devolver esta característica al ajuste anterior, repita estos pasos.

#### **NOTA:**

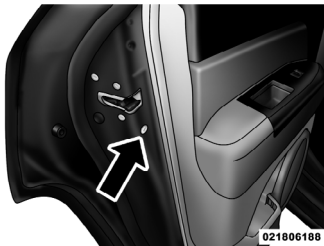
- **Si no se escucha el timbre, esto significa que el sistema no ha entrado en el modo de programación y será necesario repetir el procedimiento.**
- **Utilice la característica de desbloqueo automático de puertas al salir del vehículo conforme a las leyes locales.**

#### **Sistema de bloqueo de puertas de protección para niños - Puertas traseras**

Para ofrecer mayor seguridad a los niños pequeños que viajan en los asientos traseros, las puertas traseras están equipadas con un sistema de bloqueo de puertas de protección para niños.

## Para acoplar o desacoplar el sistema de bloqueo de puertas de protección para niños

1. Abra la puerta trasera.
2. Inserte la punta de la llave de encendido dentro de la cerradura y gírela a la posición BLOQUEO o DESBLOQUEO.
3. Repita los pasos 1 y 2 en la puerta trasera opuesta.



Localización de los bloqueos de protección para niños



### Función de bloqueo de protección para niños

#### ¡ADVERTENCIA!

En caso de colisión evite que alguien quede atrapado en el interior del vehículo. Recuerde que cuando están activados los bloqueos de puertas con protección para niños, las puertas traseras solamente pueden abrirse desde el exterior.

#### NOTA:

Para efectuar una salida de emergencia con el sistema activado, desplace la perilla de bloqueo hacia arriba (posición de desblo-

queo), baje la ventanilla y abra la puerta empleando la manija exterior de la misma.

## ELEVALUNAS ELECTRICO - SI ESTA EQUIPADO

### Conmutadores de elevalunas eléctrico

Los controles de ventanillas en el panel tapizado de la puerta del conductor controlan las ventanillas de todas las puertas. En el panel tapizado de la puerta de cada pasajero hay controles de ventanillas únicos que accionan dichas ventanillas. Los controles de ventanillas funcionarán cuando el conmutador de encendido se encuentra en la posición ON/RUN o ACC.

#### NOTA:

- Para vehículos que no están equipados con el Centro de información electrónica del vehículo (EVIC), los conmutadores de elevalunas eléctricos se mantendrán activos durante 45 segundos después de colocar el interruptor de encendido en la posición LOCK. La apertura de alguna puerta delantera cancelará esta característica.

- Para vehículos equipados con el EVIC, los conmutadores de elevalunas eléctricos se mantendrán activos hasta 10 minutos después de colocar el interruptor de encendido en la posición LOCK. La apertura de alguna puerta delantera cancelará esta característica. El tiempo para esta característica puede programarse. Consulte "Centro de información electrónica del vehículo (EVIC)/Reglajes personales (Características programables por el cliente)" en "Conocimiento de su tablero de instrumentos" para obtener más información.

#### ¡ADVERTENCIA!

Nunca deje un niño en el vehículo con la llave en el interruptor de encendido. Los ocupantes, en especial los niños sin custodia, pueden quedar atrapados por las ventanillas mientras accionan los conmutadores de elevalunas eléctricos. Esto puede provocar una lesión grave o incluso la muerte.



Localización de conmutadores de elevalunas eléctrico

#### Descenso automático

El conmutador de la ventanilla de la puerta del conductor dispone de una característica de descenso automático. Presione el conmutador de la ventanilla hasta pasado el primer punto de detención, suéltelo y la ventanilla descenderá automáticamente. Para cancelar el movimiento de Descenso automático, accione el conmutador hacia arriba o hacia abajo y suéltelo.

#### Conmutador de bloqueo de ventanillas

El conmutador de bloqueo de ventanillas de la puerta del conductor le permite inhabilitar el control de elevalunas de las otras puertas. Para inhabilitar los controles de ventanilla en las otras puertas, presione el conmutador de BLOQUEO de ventanillas. Para habilitar los controles de ventanilla, presione una segunda vez el conmutador de BLOQUEO de ventanillas.



Conmutador de bloqueo de ventanillas

## COMPUERTA LEVADIZA

### NOTA:

La llave que se utiliza para poner en marcha el vehículo se emplea también para bloquear o desbloquear las puertas y abrir la compuerta levadiza.

Para desbloquear la compuerta levadiza, inserte la llave en la cerradura y gírela hacia la derecha (modelos con bloqueo manual solamente). La compuerta levadiza también puede desbloquearse utilizando el transmisor de apertura a distancia (RKE) o activando los conmutadores de bloqueo de puertas automáticas situados en las puertas delanteras. La característica de bloqueo y desbloqueo centralizado (si está equipado) también puede activarse desde el cilindro de llave de la compuerta levadiza.

Una vez desbloqueada, la compuerta levadiza puede abrirse o cerrarse sin necesidad de utilizar la llave. Para abrir la compuerta levadiza, apriete la manija de desbloqueo de la compuerta levadiza y ábrala con un movimiento fluido.



022206147

### Apertura de la compuerta levadiza

### NOTA:

- En caso de producirse un desperfecto en el funcionamiento eléctrico, o si el transmisor de RKE no funciona, inserte la llave en el cilindro de cerradura de la compuerta levadiza y gírela hacia la derecha (modelos con bloqueo manual solamente). Utilizando la manija de la compuerta levadiza, abra la compuerta levadiza con un movimiento fluido.
- Aunque la compuerta levadiza no dispone de un mecanismo de desbloqueo interior, el panel tapizado de la compuerta levadiza incluye una abertura con un casqui-

llo de encaje a presión que permite desenganchar el pestillo en caso de producirse un desperfecto en el sistema eléctrico.

### ¡ADVERTENCIA!

- La conducción con la compuerta levadiza abierta puede propiciar la entrada de gases de escape venenosos dentro de su vehículo. Estos gases pueden ser nocivos para usted y sus acompañantes. Mantenga la compuerta levadiza cerrada mientras el vehículo esté en funcionamiento.
- En caso de que necesite conducir con la compuerta levadiza abierta, asegúrese de que todas las ventanillas estén cerradas y que el conmutador del ventilador del control de climatización esté en la posición de alta velocidad. No utilice el modo de recirculación.

Unas varillas de sostén con gas en su interior mantienen la compuerta levadiza en posición abierta. No obstante, dado que la presión del gas disminuye con la temperatura, al abrir la

compuerta levadiza con clima frío puede que sea necesario ayudar a las varillas de sostén.

## SUJECION DE LOS OCUPANTES

Algunas de las características de seguridad más importantes que posee su vehículo son los sistemas de sujeción:

- Cinturones de caderas y hombro de tres puntos para todas las posiciones de asiento
- Airbag delanteros avanzados para el conductor y el acompañante delantero
- Apoyacabezas activos suplementarios (AHR) situados encima de los asientos delanteros (incorporados en los apoyacabezas)
- Airbag de cortina laterales inflables suplementarios (SABIC) para el conductor y los ocupantes sentados junto a una ventanilla
- Airbag laterales montados en asientos suplementarios - Si está equipado
- Columna y volante de dirección con absorción de energía
- Protectores de rodillas y rodilleras para los ocupantes de los asientos delanteros

- Los cinturones de seguridad delanteros incorporan pretensores para mejorar la protección de los ocupantes controlando la energía que reciben éstos durante un impacto
- Todos los sistemas de cinturón de seguridad (excepto el del conductor) incluyen Retractores de bloqueo automático (ALR) que bloquean la correa del cinturón de seguridad en posición extendiendo completamente el cinturón y luego ajustándolo en la longitud deseada para sujetar un asiento para niño o asegurar algún objeto grande en un asiento, si está equipado

En caso de que transporte niños demasiado pequeños como para utilizar cinturones de seguridad de adultos, los cinturones de seguridad o la característica LATCH (anclajes y ataduras inferiores para niños) también podrán utilizarse para fijar sistemas de sujeción para bebés y niños. Para obtener más información sobre el sistema LATCH, consulte LATCH - Sistema de anclaje de asientos para niños.

### NOTA:

**Los airbag delanteros avanzados cuentan con un diseño de inflador de varias etapas. Esto permite que el airbag disponga de diferentes índices de inflado, en función de la fuerza y el tipo de colisión.**

Preste especial atención a la información contenida en esta sección. Esta le indicará cómo utilizar correctamente el sistema de sujeción para que usted y sus acompañantes disfruten de la mayor seguridad posible.

### ¡ADVERTENCIA!

Si el cinturón de seguridad no está correctamente abrochado, en caso de producirse un accidente las lesiones de los ocupantes del vehículo podrían ser mucho más graves. Pueden golpearse con el interior del vehículo o con otros pasajeros, o salir despedidos del vehículo. Asegúrese siempre de que tanto usted como sus pasajeros tengan el cinturón de seguridad correctamente abrochado.

Abróchese el cinturón aunque se considere un excelente conductor e incluso en los viajes cortos. Puede ser que un conductor imprudente provoque un accidente en el que usted se vea involucrado. Esto puede ocurrir tanto lejos de su hogar como en su propia calle.

Las investigaciones han demostrado que los cinturones de seguridad salvan vidas y pueden reducir la gravedad de las lesiones provocadas por accidentes. Algunas de las peores lesiones se producen cuando las personas salen despedidas del vehículo. Los cinturones de seguridad reducen la posibilidad de ser expulsado del vehículo y el riesgo de lesión provocada por golpes que se puedan producir contra el interior del vehículo. Todos los ocupantes de un vehículo a motor deben llevar abrochados los cinturones de seguridad en todo momento.

### **Cinturones de caderas y hombro**

Todas las posiciones de asiento de su vehículo están equipadas con una combinación de cinturones de seguridad de caderas y hombro.

El retractor de la correa del cinturón está diseñado para bloquearse durante paradas

muy repentinas o accidentes. Esta característica permite que, bajo condiciones normales, la parte del cinturón correspondiente al hombro pueda moverse libremente con los movimientos del usuario. Sin embargo, en caso de accidente, el cinturón se bloqueará y reducirá el riesgo de que el usuario se golpee contra el interior del vehículo o salga despedido del mismo.

#### **¡ADVERTENCIA!**

- Es peligroso viajar en la zona de carga, tanto dentro como fuera del vehículo. En caso de accidente, quienes viajen en estos lugares tienen muchas más probabilidades de sufrir lesiones graves o mortales.
- No permita que nadie viaje en una zona del vehículo que no disponga de asientos y cinturones de seguridad.
- Asegúrese de que cada persona que viaje en su vehículo lo haga en un asiento y use el cinturón de seguridad correctamente.

*(Continuación)*

#### **¡ADVERTENCIA! (Continuación)**

- Es peligroso llevar un cinturón de seguridad de forma incorrecta. Los cinturones de seguridad están diseñados para rodear los huesos más grandes del cuerpo. Estas son las partes más fuertes de su cuerpo y por lo tanto las más aptas para soportar la fuerza de choque en caso de accidente.
- Llevar el cinturón mal colocado puede aumentar la gravedad de las lesiones en caso de accidente. Podría sufrir lesiones internas o, incluso, puede llegar a deslizarse por fuera de parte del cinturón. Siga estas instrucciones para colocarse correctamente el cinturón de seguridad y, además para proporcionar seguridad a sus pasajeros.

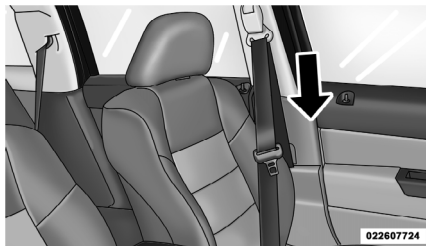
*(Continuación)*

**¡ADVERTENCIA! (Continuación)**

- Nunca dos personas deben utilizar el mismo cinturón de seguridad. En caso de accidente, las personas que estén juntas en el mismo cinturón pueden golpearse una contra la otra y herirse mutuamente. No utilice jamás un cinturón de caderas y hombro ni un cinturón de caderas para más de una persona, independientemente del tamaño de éstas.

**Instrucciones para la utilización de los cinturones de seguridad de caderas y hombro**

1. Suba al vehículo y cierre la puerta. Siéntese contra el respaldo y ajuste el asiento.
2. La placa de cierre del cinturón de seguridad se encuentra a lo largo del pilar, cerca de la parte posterior de su asiento. Agarre la placa de cierre y tire del cinturón. Deslice la placa de cierre hacia arriba de la correa tanto como sea necesario para que el cinturón cruce sobre sus caderas.



**Extracción de la placa de cierre**

3. Cuando el cinturón sea lo suficientemente largo para colocarlo, inserte la placa de cierre en la hebilla hasta que oiga un chasquido.



**Inserción de la placa de cierre dentro de la hebilla**

**¡ADVERTENCIA!**

- Un cinturón abrochado en una hebilla que no sea la que le corresponde no le brindará la protección adecuada. La parte de las caderas puede llegar a quedar demasiado alta sobre su cuerpo, pudiéndole provocar lesiones internas. Abroche siempre el cinturón en la hebilla que tenga más cerca.

**(Continuación)**

**¡ADVERTENCIA! (Continuación)**

- Si el cinturón queda demasiado suelto, no le brindará la misma protección. Si se produce un frenado repentino, podría llegar a desplazarse demasiado hacia delante, aumentando las posibilidades de sufrir lesiones. Lleve el cinturón de seguridad ceñido pero cómodo.
- Es peligroso colocarse el cinturón debajo del brazo. En caso de accidente, su cuerpo podría golpearse contra el interior del vehículo, aumentando el riesgo de lesiones cerebrales y cervicales. Además, un cinturón por debajo del brazo puede producir lesiones internas. Las costillas no son tan fuertes como los huesos del hombro. Colóquese el cinturón por encima del hombro, de modo que sean estos huesos más fuertes los que hagan frente a la fuerza de una colisión.

**(Continuación)**

**¡ADVERTENCIA! (Continuación)**

- Un cinturón de hombro colocado por detrás no le protegerá de posibles heridas en un accidente. Si no lleva el cinturón de hombro abrochado, quedará más expuesto a sufrir golpes en la cabeza en una colisión. El cinturón de caderas y hombro está pensado para ser utilizado conjuntamente.

4. Colóquese el cinturón de caderas cruzado por encima de sus muslos, por debajo de su abdomen. Para disminuir la holgura de la parte de la cadera, tire hacia arriba del cinturón de hombro. Para aflojar el cinturón de caderas si estuviera demasiado ajustado, incline la placa de cierre y tire de dicho cinturón. En caso de accidente, un cinturón bien ceñido reduce los riesgos de deslizarse por debajo del mismo.



**Colocación del cinturón de caderas**

**¡ADVERTENCIA!**

- Un cinturón de caderas colocado demasiado alto puede aumentar el riesgo de sufrir lesiones internas en caso de accidente. En esta posición, la tensión del cinturón no recaerá sobre los huesos fuertes de las caderas y de la pelvis, sino sobre el abdomen. Colóquese siempre el cinturón de caderas lo más bajo posible y ceñido pero sintiéndolo cómodo.

**(Continuación)**

**¡ADVERTENCIA! (Continuación)**

- Un cinturón torcido no le brindará la misma protección. En caso de colisión, incluso podría llegar a producirle cortes. Asegúrese de que el cinturón esté derecho. Si no puede enderezar el cinturón de su vehículo, llévelo cuanto antes a su concesionario autorizado para que lo arreglen.

5. Colóquese el cinturón de hombro sobre el pecho, de forma que se sienta cómodo y no descansando sobre el cuello. El retractor evitará cualquier holgura del cinturón.

6. Para soltar el cinturón, presione el botón rojo de la hebilla. El cinturón se retraerá automáticamente a su posición de almacenamiento. Si es necesario, deslice la placa de cierre hacia abajo sobre la correa para permitir que el cinturón se retraiga completamente.

**¡ADVERTENCIA!**

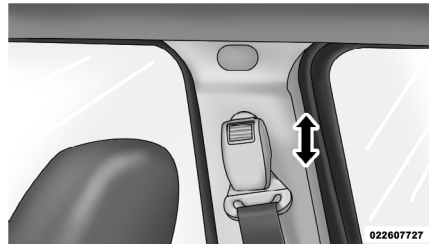
Un cinturón deshilachado o rasgado puede romperse en caso de accidente y dejarle desprotegido. Inspeccione periódicamente el sistema de cinturones, verificando la existencia de cortes, deshilachados o partes sueltas. Las piezas dañadas deben reemplazarse de inmediato. No desmonte ni modifique el sistema. Los conjuntos de cinturones de seguridad deberán reemplazarse después de un accidente en caso de haber sufrido daños (retractor doblado, tejido desgarrado, etc.).

**Anclaje superior de cinturón de hombro ajustable**

En las posiciones de asientos delanteros, el cinturón de hombro puede regularse hacia arriba o hacia abajo para situar la correa de forma que quede apartada de su cuello. Empuje el botón del anclaje para soltar el mismo y muévelo hacia arriba o hacia abajo, hasta la posición adecuada.

**NOTA:**

El anclaje superior ajustable del cinturón del hombro está equipado con una característica para facilitar la subida. Esta característica permite que el anclaje del cinturón del hombro se ajuste hacia arriba sin tener que pulsar el botón de desenganche. Para verificar que el anclaje del cinturón del hombro está enganchado, tire del mismo hacia abajo hasta que quede bloqueado en la posición.



**Anclaje ajustable**

A modo de guía, si su estatura es inferior a la media preferirá una posición más baja y, por el contrario, si su estatura es superior a la media, preferirá una posición más alta. Cuando suelte

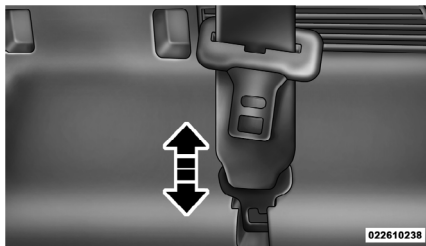
el anclaje, intente moverlo hacia abajo para asegurarse de que está bloqueado en su posición.

En el asiento trasero, desplácese hacia el centro del asiento para situar la correa apartada de su cuello.

### **Instrucciones de funcionamiento del cinturón de caderas/hombro central de la segunda hilera**

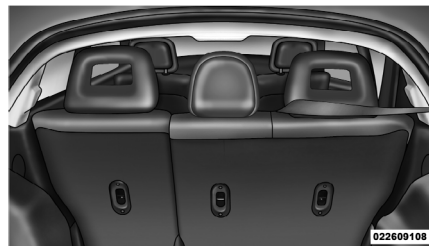
El cinturón de caderas y hombro central de la segunda fila consta de un cinturón de seguridad de tres puntos con una mini placa de cierre y hebilla, que permite desprender el cinturón de hombros del anclaje inferior cuando se pliega el asiento. La mini hebilla y el cinturón de hombro pueden guardarse entonces apartados en el panel tapizado lateral derecho para mayor comodidad.

1. Retire la mini placa de cierre y la placa de cierre normal de su posición de almacenamiento en el panel tapizado lateral trasero derecho.



#### **Almacenamiento de la mini placa de cierre**

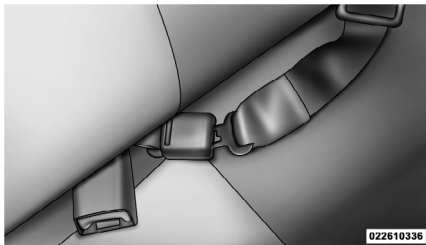
2. Aferre la mini placa de cierre y saque el cinturón sobre el asiento.
3. Dirija el cinturón de hombro hacia el interior del apoyacabezas derecho.



#### **Colocación del cinturón de hombro central trasero**

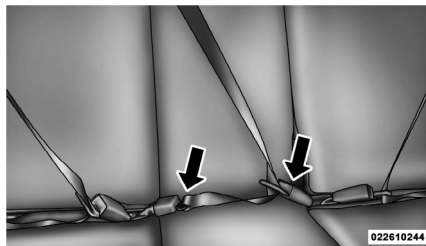
4. Cuando el cinturón sea lo suficientemente largo para colocarlo, inserte la mini placa de cierre en la mini hebilla hasta que oiga un chasquido.
5. Siéntese contra el respaldo del asiento. Deslice la placa de cierre normal hacia arriba de la correa tanto como sea necesario para que el cinturón cruce sobre sus caderas.

6. Cuando el cinturón sea lo suficientemente largo para colocarlo, inserte la placa de cierre en la hebilla hasta que oiga un chasquido.



#### **Conexión de la mini placa de cierre a la hebilla**

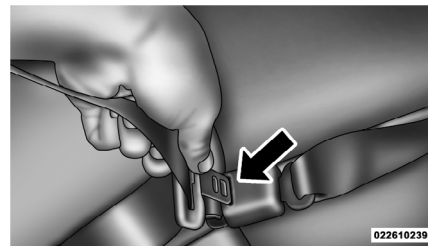
7. Colóquese el cinturón de caderas cruzado por encima de sus muslos, por debajo de su abdomen. Para disminuir la holgura de la parte de la cadera, tire hacia arriba del cinturón de hombro. Para aflojar el cinturón de caderas si está demasiado apretado, tire del cinturón de caderas. En caso de accidente, un cinturón bien ceñido reduce los riesgos de deslizarse por debajo del mismo.



#### **Cinturón de seguridad central trasero abrochado**

8. Colóquese el cinturón de hombro sobre el pecho, de forma que se sienta cómodo y no descansando sobre el cuello. El retractor evitará cualquier holgura del cinturón.

9. Para soltar el cinturón, presione el botón rojo de la hebilla.



#### **Separación de la mini placa de cierre de la hebilla**

10. Para desacoplar la mini placa de cierre de la mini hebilla para su almacenamiento, inserte la placa de cierre normal dentro del botón negro en la parte superior de la mini hebilla. El cinturón se retraerá automáticamente a su posición de almacenamiento. Si es necesario, deslice la placa de cierre hacia abajo sobre la correa para permitir que el cinturón se retraiga completamente. Inserte la mini placa de cierre dentro de la ranura provista en el panel tapizado.

## Procedimiento de desenredo del cinturón de caderas y hombro

Siga el siguiente procedimiento para desenredar un cinturón de seguridad de caderas y hombro retorcido.

1. Sitúe la placa de cierre lo más cerca posible del punto de anclaje.
2. Aproximadamente de 15 a 30 cm (6 a 12 pulg.) por encima de la placa de cierre, agarre y gire la correa del cinturón 180 grados a fin de crear un pliegue que comience justo encima de la placa de cierre.
3. Deslice la placa de cierre hacia arriba por encima de la correa doblada. La correa doblada debe entrar en la ranura de la parte superior de la placa de cierre.
4. Siga deslizando la placa de cierre hacia arriba hasta que se separe del pliegue de la correa.

## Cinturones de seguridad de los asientos de los acompañantes

Los cinturones de seguridad de las posiciones de asiento de los pasajeros están equipados con Retractores con bloqueo automático (ALR), que se utilizan para fijar un sistema de sujeción para niños. Para obtener más información, consulte "Instalación de sujeciones para niños empleando los cinturones de seguridad del vehículo" en la sección "Sujeciones para niños". En el siguiente cuadro se define el tipo de característica de cada posición de asiento.

|              | Conduc-tor | Central | Acompa-ñante |
|--------------|------------|---------|--------------|
| Primera fila | N/C        | N/C     | ALR          |
| Segunda fila | ALR        | ALR     | ALR          |

- N/C - No corresponde
- ALR - Retractor de bloqueo automático

Si la posición de asiento del acompañante está equipada con ALR y se utiliza normalmente:

Sólo tire de la correa del cinturón lo suficientemente hacia afuera para envolver cómoda-

mente el tronco de los ocupantes sin activar el ALR. Si el ALR se activa, oirá un sonido de traqueteo cuando se retraiga el cinturón. Si esto sucede, espere a que la correa se retraiga por completo y, a continuación, extraiga con cuidado sólo la longitud de correa necesaria para rodear cómodamente la cintura de los ocupantes. Deslice la placa de cierre dentro de la hebilla hasta que oiga un chasquido.

## Modo de retractor de bloqueo automático (ALR) - Si está equipado

En este modo, el cinturón de hombro se bloquea previamente de manera automática. El cinturón todavía se retraerá para eliminar cualquier holgura del cinturón de hombro. El modo de bloqueo automático está disponible para las posiciones de asiento de todos los acompañantes con un cinturón de seguridad de caderas y hombro combinado. Utilice el modo de bloqueo automático siempre que se instale un asiento de seguridad para niños en una posición de asiento que tenga un cinturón con esta característica. Los niños de hasta 12 años deben viajar siempre debidamente sujetos en el asiento trasero.

### **Cómo activar el Modo de bloqueo automático**

1. Abroche el cinturón de seguridad de caderas y hombro.
2. Agarre la parte correspondiente al hombro y tire hacia abajo hasta que salga todo el cinturón.
3. Permita que el cinturón se repliegue. A medida que el cinturón se repliega, oírás un chasquido. Esto indica que el cinturón de seguridad ahora se encuentra en el modo de bloqueo automático.

### **Cómo desacoplar el modo de bloqueo automático**

Desabroche el cinturón de seguridad de caderas y hombro combinado y permita que se repliegue completamente para desactivar el modo de bloqueo automático y activar el modo de bloqueo sensible (de emergencia) del vehículo.

#### **¡ADVERTENCIA!**

- El conjunto de cinturón y retractor debe sustituirse si el conjunto de cinturón de seguridad y la característica de Retractor de bloqueo automático (ALR) o cualquier otra función del cinturón no funciona adecuadamente al comprobarlos según los procedimientos descritos en el manual de servicio.
- Si no se sustituye el conjunto de cinturón y retractor aumentará el riesgo de lesiones en caso de accidente.

### **Pretensores del cinturón de seguridad**

Los cinturones de seguridad para ambos asientos delanteros están equipados con dispositivos pretensores diseñados para eliminar holgura de los cinturones de seguridad en caso de accidente. Estos dispositivos mejoran las prestaciones de los cinturones de seguridad asegurando que el cinturón esté ajustado sobre el ocupante cuando ocurre el accidente.

Los pretensores funcionan para ocupantes de todos los tamaños, incluidos los ocupantes de sujeciones para niños.

#### **NOTA:**

**Estos dispositivos no eliminan la necesidad de una correcta colocación del cinturón de seguridad por parte del ocupante. El cinturón de seguridad debe seguir llevándose colocado correctamente y ceñido pero cómodo.**

Los pretensores son disparados por el Controlador de sujeción de ocupantes (ORC). Al igual que ocurre con los airbag, los pretensores son dispositivos de un solo uso. Si el pretensor o el airbag están desplegados, deberán ser reemplazados inmediatamente.

### **Apoyacabezas activos suplementarios (AHR)**

Este tipo de apoyacabezas es un componente pasivo y desplegable; los vehículos equipados con dicho elemento no disponen de ninguna marca para una identificación rápida, por lo que se deberá realizar una inspección visual a tal efecto. El apoyacabezas se divide en dos

partes: una parte delantera de espuma blanda y tapizada, y una trasera con plástico decorativo.

### **Funcionamiento de los Apoyacabezas activos (AHR)**

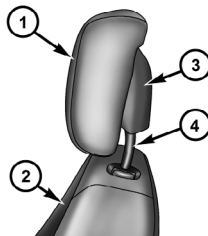
El Controlador de sujeción de ocupantes (ORC) determina si la gravedad o el tipo de impacto trasero requiere el despliegue de los Apoyacabezas activos (AHR). Si un impacto trasero requiere el despliegue, los AHR del asiento del conductor y del asiento del acompañante delantero se desplegarán.

Cuando se despliega el AHR durante un impacto trasero, la mitad delantera del apoyacabezas se amplía hacia adelante para minimizar el espacio entre la nuca del ocupante y el AHR. El sistema está diseñado para impedir o reducir el alcance de las lesiones del conductor y del acompañante delantero en determinados tipos de impactos traseros.

#### **NOTA:**

**Durante un impacto lateral o delantero, puede no producirse un despliegue de los AHR. Sin embargo, si durante un impacto frontal, se produce un impacto trasero se-**

**cundario, el AHR puede desplegarse en función de la gravedad y el tipo de impacto.**



022607508

### **Componentes de los Apoyacabezas activos (AHR)**

- |                                                                 |                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| 1 - Parte delantera del apoyacabezas (espuma blanda y tapizado) | 3 - Parte trasera del apoyacabezas (tapa trasera de plástico decorativo) |
| 2 - Respaldo del asiento                                        | 4 - Anclajes del apoyacabezas                                            |

### **¡PRECAUCIÓN!**

Ningún ocupante, incluido el conductor, debe operar el vehículo ni sentarse en el asiento del vehículo hasta que los apoyacabezas se hayan colocado en las posiciones correctas, a fin de reducir el riesgo de lesiones en el cuello en caso de un accidente.

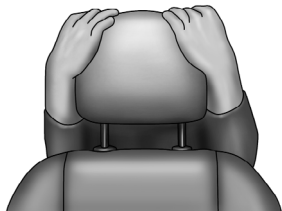
#### **NOTA:**

**Para más información sobre el ajuste y la colocación adecuada del apoyacabezas, consulte "Ajuste de los apoyacabezas activos" en "Conocimiento de las características de su vehículo".**

### **Restablecimiento de los Apoyacabezas activos (AHR)**

Si los AHR se activan durante un accidente, debe restablecer los apoyacabezas de los asientos del conductor y del acompañante delantero a su posición anterior. Se puede advertir que los apoyacabezas activos se han activado por el hecho de que se han desplazado hacia adelante (como se muestra en el paso tres del procedimiento de restablecimiento).

1. Sujete con fuerza el AHR desplegado desde el asiento trasero.

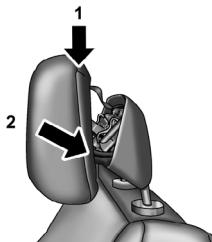


022607492

#### Puntos de colocación de las manos en los AHR

2. Coloque las manos en la parte superior del AHR desplegado en una posición cómoda.

3. Empuje **hacia abajo** y **hacia atrás** hacia la parte trasera del vehículo, y a continuación **hacia abajo** para acoplar el mecanismo de bloqueo.



022607497

1 - Movimiento hacia abajo

2 - Movimiento hacia atrás



022607757

3 - Movimiento final hacia abajo para acoplar el mecanismo de bloqueo

4. La parte delantera de espuma blanda y tapizado del AHR debe acoplarse a la parte trasera de plástico decorativo.



022607494

#### AHR en posición restablecida

#### NOTA:

- Si tiene dificultades o problemas para devolver los apoyacabezas activos a su posición original, consulte con un concesionario autorizado.
- Por razones de seguridad, haga que un especialista revise los apoyacabezas activos en un concesionario autorizado.

## **Sistema recordatorio de utilización de cinturón de seguridad perfeccionado (BeltAlert®)**

BeltAlert® es una característica diseñada para recordar al conductor que se abroche el cinturón de seguridad. Esta característica se activa siempre que el encendido esté en posición ON. Si el conductor no tiene el cinturón abrochado, la luz recordatoria de cinturón de seguridad se encenderá y permanecerá encendida hasta que se abroche el cinturón de seguridad del conductor. BeltAlert® avisa a los 60 segundos de mantener una velocidad superior a 8 km/h (5 mph). La secuencia recordatoria dura 96 segundos o hasta que se abrochen ambos cinturones de seguridad. Una vez completada la secuencia, la luz recordatoria de cinturón de seguridad permanece iluminada hasta que se abroche el cinturón de seguridad del conductor. El conductor debe solicitar a los demás pasajeros que se abrochen los cinturones de seguridad. Si el cinturón de seguridad del conductor se desabrocha al viajar a una velocidad superior a 8 km/h (5 mph), BeltAlert® timbrará una sola vez e iluminará la

luz recordatoria de cinturón de seguridad, después continuará con la secuencia recordatoria de 96 segundos.

### **NOTA:**

- **BeltAlert® puede ser habilitado o inhabilitado por su concesionario autorizado.**
- **Chrysler Group LLC no recomienda la desactivación del sistema BeltAlert®.**

**Aunque el sistema BeltAlert® se haya desactivado, la luz recordatoria de cinturón de seguridad seguirá encendida mientras el cinturón del conductor quede desabrochado.**

### **Característica de control de energía**

Este vehículo cuenta con un sistema de cinturones de seguridad equipado con una característica de gestión de energía en las posiciones de asiento delanteras que contribuye a reducir aún más el riesgo de lesiones en caso de accidente frontal. Este sistema de cinturones de seguridad cuenta con un conjunto de retractor diseñado para suministrar correa de forma controlada. Esta característica ha sido diseñada para reducir la presión del cinturón sobre el pecho del ocupante.

### **¡ADVERTENCIA!**

- El conjunto de cinturón y retractor debe sustituirse si el conjunto de cinturón de seguridad y la característica de retractor de bloqueo automático o cualquier otra función del cinturón no funciona adecuadamente al comprobarlos según los procedimientos descritos en el manual de servicio.
- Si no se sustituye el conjunto de cinturón y retractor aumentará el riesgo de lesiones en caso de accidente.

### **Cinturones de seguridad y mujeres embarazadas**

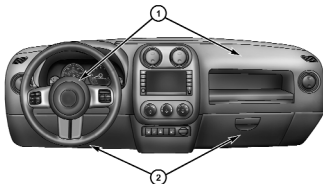
Recomendamos que las mujeres embarazadas utilicen los cinturones de seguridad durante todo el embarazo. Asegurar a la madre es la mejor forma de salvaguardar la integridad del bebé.

Las mujeres embarazadas deben llevar la parte de las caderas del cinturón cruzado sobre los muslos y sobre las caderas tan ceñido como sea posible. Mantenga el cinturón en una posición baja, de modo que no

cruce sobre el abdomen. De esa forma, en caso de accidente, los fuertes huesos de las caderas serán los encargados de hacer frente a la fuerza del impacto.

### **Sistema de sujeción suplementario (SRS) - Airbag**

Este vehículo dispone de airbag delanteros avanzados para el conductor y el acompañante delantero, como complemento de los sistemas de sujeción con cinturones de seguridad. El airbag delantero avanzado del conductor se encuentra instalado en el centro del volante de dirección. El airbag delantero avanzado del acompañante está en el tablero de instrumentos, encima del compartimiento de la guantera. Las cubiertas de los airbag tienen las palabras SRS AIRBAG grabadas en relieve.



020810273

#### **Emplazamientos del airbag delantero avanzado y el protector de rodillas**

- |                                                                |                           |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 1 - Airbag delanteros avanzados del conductor y el acompañante | 2 - Protector de rodillas |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------|

#### **NOTA:**

**Estos airbag cuentan con la certificación de cumplimiento de las regulaciones para airbag avanzados.**

Los airbag delanteros avanzados cuentan con un diseño de inflador de varias etapas. Esto permite que el airbag disponga de diferentes índices de inflado, en función de la fuerza y el tipo de colisión.

Este vehículo puede estar equipado con sensores de posición de corredera de asiento del conductor y/o del acompañante delantero que pueden regular el índice de inflado de los airbag delanteros avanzados según sea la posición del asiento.

Este vehículo puede estar equipado con un conmutador de hebilla del cinturón de seguridad del conductor y/o del acompañante delantero que detecta si el cinturón de seguridad del conductor o del acompañante delantero está abrochado. El conmutador de hebilla del cinturón de seguridad puede regular el índice de inflado de los airbag delanteros avanzados.

Este vehículo está equipado con airbag de cortina laterales inflables suplementarios (SABIC) para proteger al conductor y a los acompañantes delanteros y traseros sentados junto a una ventanilla. Los airbag SABIC están situados encima de las ventanillas laterales. El tapizado que recubre los airbag laterales está rotulado con la etiqueta SRS AIRBAG.

Este vehículo también puede estar equipado con Airbag laterales montados en asientos suplementarios (SAB). Los airbag laterales

montados en asientos suplementarios mejoran la protección y ayudan a proteger a los ocupantes durante un impacto lateral. Si el vehículo está equipado con Airbag laterales montados en asientos suplementarios los asientos tendrán una marca con una etiqueta de airbag cosida en el lado externo de los asientos delanteros.

#### **NOTA:**

- **Puede que las cubiertas de los airbag pasen desapercibidas en el tapizado interior, pero se abrirán durante el despliegue de los airbag.**
- **Después de un accidente, el vehículo deberá llevarse a un concesionario autorizado cuanto antes.**

#### **Componentes del sistema de airbag**

Puede que su vehículo esté equipado con los siguientes componentes del sistema de airbag:

- Controlador de sujeción de ocupantes (ORC)
- Luz de advertencia de airbag
- Volante y columna de dirección

- Tablero de instrumentos
- Protector de rodillas ante impactos
- Airbag delantero avanzado del conductor
- Airbag delantero avanzado del acompañante
- Airbag laterales montados en asientos suplementarios (SAB)
- Airbag de cortina laterales inflables suplementarios (SABIC)
- Sensores de impactos frontales y laterales
- Pretensores del cinturón de seguridad frontal, conmutador de hebilla del cinturón de seguridad y sensores de posición de corredera de asiento
- Apoyacabezas activos suplementarios para el conductor y el acompañante delantero

#### **Características de los airbag delanteros avanzados**

El sistema de airbag delantero avanzado dispone de airbag de varias etapas para el conductor y el acompañante delantero. Este sistema proporciona una respuesta acorde con la

gravedad y el tipo de colisión, según determina el Controlador de sujeción de ocupantes (ORC), que puede recibir información de los sensores de impacto frontal.

El inflador de la primera etapa se dispara inmediatamente durante un impacto que requiere el despliegue de airbag. Esta respuesta de bajo nivel se utiliza en colisiones de menor gravedad. Las colisiones más graves implican una respuesta de más envergadura.

#### **¡ADVERTENCIA!**

- No se debe colocar ningún objeto sobre el airbag o cerca del mismo en el tablero de instrumentos. Dichos objetos podrían ocasionar daños si el vehículo sufre una colisión lo suficientemente fuerte como para que se despliegue el airbag.

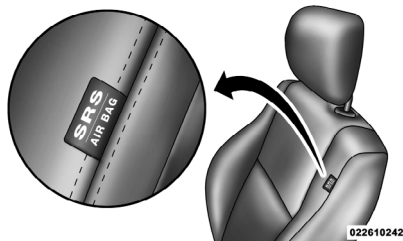
*(Continuación)*

### ¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- No coloque nada sobre las cubiertas de los airbag o alrededor de las mismas, ni trate de abrirlas manualmente. Podrían dañarse los airbag y podría sufrir lesiones debido a que los airbag podrían ya no estar operativos. Las cubiertas protectoras de los cojines de los airbag están diseñadas para abrirse únicamente cuando los airbag se están inflando.
- No perforo, corte ni altere los protectores de rodillas en modo alguno.
- No instale ningún accesorio en el protector de rodillas, como luces de alarma, estéreos, bandas de radio ciudadanas, etc.

### Airbag laterales montados en asientos suplementarios (SAB) - Si está equipado

Los airbag laterales montados en asientos suplementarios mejoran la protección y ayudan a proteger a los ocupantes durante un impacto lateral. El airbag lateral montado en el asiento suplementario está marcado con una etiqueta de airbag cosida en el lado externo de los asientos delanteros.



**Etiqueta del airbag lateral montado en el asiento suplementario**

Cuando el airbag se despliega, abre la unión entre la parte delantera y lateral de la funda de tapicería del asiento. Cada airbag se despliega de forma independiente, de modo que un impacto en el lado izquierdo despliega solamente el airbag izquierdo, mientras que un impacto en el lado derecho despliega solamente el airbag derecho.

### Airbag de cortina lateral inflable suplementario (SABIC)

Los airbag SABIC pueden ofrecer protección ante impactos laterales y vuelcos del vehículo a los ocupantes de la parte externa de los asientos delanteros y traseros, además de la que proporciona la estructura de la carrocería. Cada airbag dispone de cámaras infladas situadas junto a la cabeza de cada ocupante externo que reduce el riesgo de lesiones en la cabeza en caso de impactos laterales. Los airbag SABIC se despliegan hacia abajo, cubriendo ambas ventanillas del lado del impacto.



**Localización de la etiqueta de los airbag de cortina laterales**

#### NOTA:

- En caso de producirse un vuelco del vehículo, se pueden desplegar los pretensores y/o cortinas SAB y/o SABIC en ambos lados del vehículo.
- Puede que las cubiertas de los airbag pasen desapercibidas en el tapizado interior, pero se abrirán durante el despliegue de los airbag.
- Si los ocupantes están demasiado cerca de los airbag SAB y SABIC durante el despliegue, podrían producirse lesiones de gravedad o mortales.

El sistema incluye sensores de impacto lateral junto a los ocupantes de los asientos delanteros y traseros que están calibrados para desplegar los airbag SABIC durante impactos que requieran la protección de ocupante mediante airbag.

#### ¡ADVERTENCIA!

- Si su vehículo está equipado con airbag de cortina laterales inflables suplementarios (SABIC) en el lado izquierdo y derecho, no acumule equipaje ni ningún otro tipo de carga a una altura que pudiera bloquear el lugar donde se encuentra el airbag SABIC. La zona donde se encuentra el airbag SABIC debe permanecer libre de cualquier tipo de obstrucción.
- No utilice fundas de asiento adicionales ni coloque objetos entre usted y los airbag laterales; las prestaciones podrían verse seriamente afectadas y/o los objetos podrían salir lanzados contra usted provocándole lesiones graves.

#### Protectores de rodillas ante impactos

Los protectores de rodillas ante impactos ayudan a proteger las rodillas del conductor y acompañante delantero y mantienen a los ocupantes delanteros en posición para una mejor interacción con los airbag delanteros avanzados.

Además de funcionar conjuntamente con los cinturones de seguridad y pretensores, los airbag delanteros avanzados también interactúan con los protectores de rodillas, a fin de brindar una mejor protección para el conductor y el acompañante delantero. Los airbag laterales también interactúan con los cinturones de seguridad para mayor protección de los ocupantes.

A continuación, se ofrecen algunas medidas sencillas que puede adoptar para disminuir a un mínimo el riesgo de lesiones por el despliegue de un airbag:

**1. Los niños de hasta 12 años deben viajar con el cinturón de seguridad correctamente abrochado en un asiento trasero.**

### **¡ADVERTENCIA!**

Los bebés que utilizan sujeciones para niños orientadas hacia atrás no deben viajar nunca en el asiento delantero de un vehículo equipado con airbag delantero avanzado en el lado del acompañante. El despliegue del airbag puede provocar lesiones de gravedad o incluso mortales a un bebé que viaje en dicha posición.

Los niños que no son suficientemente grandes como para utilizar correctamente el cinturón de seguridad del vehículo (consulte la sección relativa a Sujeciones para niños) deben viajar en el asiento trasero empleando sujeciones para niños o asientos elevadores con posicionamiento de cinturón. Los niños de más edad que no utilizan sujeciones para niños o asientos elevadores con posicionamiento de cinturón deben viajar en el asiento trasero con el cinturón correctamente abrochado. Nunca permita que un niño deslice el cinturón de hombro por detrás de su cuerpo ni debajo del brazo.

Debe leer las instrucciones facilitadas con la sujeción para niños para asegurarse de que se está utilizando correctamente.

**2. Todos los ocupantes deben utilizar siempre sus cinturones de caderas y hombros correctamente.**

**3. Los asientos del conductor y acompañante delantero deben desplazarse hacia atrás lo máximo posible para que quede espacio suficiente para que se inflen los airbag delanteros avanzados.**

**4. No se apoye contra la puerta ni la ventanilla. Si su vehículo tiene airbag laterales, y se produce un despliegue, los airbag laterales se inflarán con fuerza en el espacio que hay entre usted y la puerta.**

**5. Si el sistema de airbag de este vehículo debe modificarse para ser adaptado a una persona discapacitada, póngase en contacto con el Centro de asistencia al cliente. Los números de teléfono se proporcionan en "Si necesita asistencia".**

### **¡ADVERTENCIA!**

- Si se confía sólo en los airbag, se pueden producir graves lesiones en caso de colisión. Los airbag actúan junto con sus cinturones de seguridad para sujetarle adecuadamente. En algunas colisiones, los airbag no llegan a desplegarse. Utilice siempre los cinturones de seguridad incluso aunque disponga de airbag.
- Si se está demasiado cerca del volante de dirección o del tablero de instrumentos durante el despliegue de los airbag delanteros avanzados se corre el riesgo de sufrir lesiones de gravedad, incluso mortales. Los airbag necesitan espacio para inflarse. Siéntese contra el respaldo de forma que, extendiendo cómodamente los brazos, pueda alcanzar el volante de dirección o el tablero de instrumentos.
- Los airbag laterales también necesitan espacio para inflarse. No se apoye contra la puerta ni la ventanilla. Siéntese erguido en el centro del asiento.

## Controles y sensores de despliegue de airbag

### Controlador de sujeción de ocupantes (ORC)

El **ORC** forma parte de un sistema de seguridad regulado requerido para este vehículo.

El ORC determina si se requiere el despliegue de los airbag delanteros y/o laterales en una colisión frontal o lateral. Basándose en las señales de los sensores de impactos, un ORC electrónico central despliega los airbag delanteros avanzados, los airbag SABIC, los airbag laterales montados en asientos suplementarios (si está equipado) y los pretensores de cinturones de seguridad delanteros, según lo requiera la fuerza y el tipo de cada impacto.

Los airbag delanteros avanzados están diseñados para proporcionar protección adicional complementando los cinturones de seguridad en ciertas colisiones frontales en función de la fuerza y el tipo de colisión. No se prevé que los airbag delanteros avanzados reduzcan el riesgo de lesión en colisiones traseras, laterales o con vuelco.

Los airbag delanteros avanzados no se desplegarán en todas las colisiones frontales, inclusive algunas que pueden producir daños sustanciales en el vehículo como, por ejemplo, algunas colisiones contra poste, empotramientos contra camión y colisiones frontales laterales. Por otro lado, dependiendo del tipo y localización del impacto, los airbag delanteros avanzados se pueden desplegar en choques con pequeños daños en la parte delantera del vehículo pero que producen una desaceleración inicial severa.

Los airbag laterales no se desplegarán en todas las colisiones laterales. El despliegue de los airbag laterales dependerá de la fuerza y el tipo de cada colisión.

Dado que los sensores de airbag miden la desaceleración del vehículo con el tiempo, la velocidad del vehículo y los daños, por sí solos no son buenos indicadores de si un airbag debe haberse o no desplegado.

Los cinturones de seguridad son necesarios para la protección en todos los accidentes y

también se necesitan para ayudar a mantenerle en posición, lejos de un airbag que se despliega.

El ORC controla que las partes electrónicas del sistema de airbag estén en disposición de funcionamiento siempre que el interruptor de encendido se encuentra en las posiciones START u ON/RUN. Si la llave de encendido está en la posición OFF, en la posición ACC, o no se encuentra en el encendido, el sistema de airbag no está activado y no se inflarán los airbag.

El ORC contiene un sistema de alimentación eléctrica de reserva que puede desplegar los airbag incluso si la batería pierde la alimentación o se desconecta antes del despliegue.



Asimismo, cuando el encendido se coloca en posición ON por primera vez, el ORC enciende la luz de advertencia de airbag en el tablero de instrumentos de unos cuatro a ocho segundos a modo de autocomprobación. Después de la autocomprobación, la luz de advertencia de airbag se apagará. Si el ORC detecta un desperfecto

en alguna parte del sistema, enciende la luz de advertencia de airbag ya sea momentáneamente o de forma continua. Si la luz se enciende de nuevo después del arranque inicial, sonará un único timbre.

También incluye diagnósticos que iluminarán la luz de advertencia de airbag en el grupo de instrumentos en caso de detectarse un funcionamiento incorrecto que pueda afectar al sistema de airbag. Los diagnósticos también registran la naturaleza del funcionamiento incorrecto.

### **¡ADVERTENCIA!**

Si no se presta atención a la luz de advertencia de airbag en el tablero de instrumentos, podría ocurrir que los airbag no se desplieguen para ofrecerle protección en una colisión. Si la luz no se enciende como comprobación de bombillas al colocar el encendido en posición ON por primera vez, permanece encendida después de arrancar el vehículo o se enciende mientras conduce, realice de inmediato el servicio del sistema de airbag en un concesionario autorizado.

### **Dispositivos de inflado del airbag delantero avanzado del conductor y del acompañante**

Las unidades de inflador y airbag delantero avanzado del conductor y el acompañante se encuentran en el centro del volante de dirección y en el lado derecho del tablero de instrumentos. Cuando el ORC detecta una colisión que requiere el empleo de los airbag delanteros avanzados, envía una señal a los dispositivos de inflado. Se genera entonces una gran cantidad de gas no tóxico que infla los airbag

delanteros avanzados. En función del tipo y la fuerza de la colisión, son posibles diferentes índices de inflado de los airbag. La cubierta tapizada del cubo del volante de dirección y la parte superior derecha del tablero de instrumentos se separan y apartan a medida que los airbag se inflan hasta alcanzar su tamaño máximo. Los airbag se inflan completamente en unos 50 a 70 milisegundos. Esto representa sólo la mitad del tiempo que se tarda en pestañear. Después, se desinflan rápidamente mientras ayudan a sujetar al conductor y al pasajero del asiento delantero.

El gas del airbag delantero avanzado se descarga a través de los orificios de ventilación en los laterales del airbag. De esta forma, los airbag no afectan al control del conductor sobre el vehículo.

### **Infladores de los airbag laterales montados en asientos suplementarios (SAB) - Si está equipado**

Los airbag laterales montados en los asientos suplementarios (SAB) están diseñados para activarse sólo en determinadas colisiones laterales.

El ORC determina si una colisión lateral requiere que los airbag laterales se inflen en función de la fuerza y el tipo de la colisión.

Basándose en la fuerza y el tipo de la colisión, el inflador del airbag lateral del lado del vehículo en el que se produce el golpe se dispara descargando una cantidad de gas no tóxico. El SAB se infla y sale a través de la costura del asiento desplegándose en el espacio entre el ocupante y la puerta. El SAB se infla por completo en unas 10 milésimas de segundo. El airbag lateral se infla a gran velocidad, con tanta fuerza que podría lesionarlo si no está sentado adecuadamente o si hay algún objeto situado en la zona donde se infla el airbag lateral. Esta advertencia va dirigida, de modo particular, a los niños.

### **Dispositivos de inflado del airbag de cortina lateral inflable suplementario (SABIC)**

En colisiones donde el impacto se limita a un área concreta del lado del vehículo, el ORC puede desplegar los airbag SABIC, según la fuerza y el tipo de la colisión. En estos casos, el ORC sólo desplegará el SABIC del lado del vehículo donde se produce el impacto.

Se genera entonces una gran cantidad de gas no tóxico que infla los airbag delanteros avanzados. Al inflarse, el airbag de cortina lateral empuja el borde externo del forro del techo apartándolo, y cubre la ventanilla. El airbag se infla en unas 30 milésimas de segundo (aproximadamente una cuarta parte del tiempo que se tarda en pestañear), con la fuerza suficiente para lesionarlo si no está sentado y con el cinturón correctamente abrochado, o si hay algún elemento emplazado en la zona donde se infla el airbag de cortina lateral. Esta advertencia va dirigida, de modo particular, a los niños. Cuando está inflado, el airbag de cortina lateral tiene un espesor de solamente unos 9 cm (3,5 pulg.).

Dado que los sensores de airbag estiman la desaceleración del vehículo con el tiempo, la velocidad del vehículo y los daños por sí solos, no son buenos indicadores de si un airbag debe haberse o no desplegado.

### **NOTA:**

**Si el vehículo vuelca, los pretensores y/o airbags SAB y SABIC se pueden desplegar en ambos lados del vehículo.**

### **Sensores de impactos frontales y laterales**

En impactos frontales y laterales, los sensores de impactos pueden ayudar al ORC a determinar la respuesta apropiada ante los impactos.

### **Sistema de repuesta ante accidentes perfeccionada**

En caso de un impacto que causa el despliegue de un airbag, si la red de comunicación y la alimentación permanecen intactas, en función de la naturaleza del caso, el ORC determinará si el sistema de repuesta ante accidentes perfeccionada realizará las siguientes funciones:

- Cortar el suministro de combustible al motor.
- Hacer destellar las luces de emergencia mientras la batería conserve alimentación eléctrica o hasta que se apague la llave de encendido.
- Encender las luces interiores, que se mantienen encendidas mientras la batería conserve alimentación eléctrica o hasta que se retire la llave de encendido.
- Desbloquear las puertas automáticamente.

### **En caso de producirse un despliegue**

Los airbag delanteros están diseñados para desinflarse inmediatamente después del despliegue.

#### **NOTA:**

**Los airbag delanteros y/o laterales no se desplegarán en todas las colisiones. Esto no significa que el sistema de airbag tenga algún problema.**

En caso de sufrir una colisión que provoque el despliegue de los airbag, pueden producirse todas o alguna de las circunstancias siguientes:

- El material de nailon del airbag, cuando éste se despliega y abre, puede a veces producir abrasiones y/o enrojecimiento de la piel del conductor y del acompañante del asiento delantero. Las abrasiones son similares a las que se producen por fricción con una cuerda o a las que se provocan al deslizarse por una alfombra o por el suelo de un gimnasio. No son provocadas por contacto con productos químicos. No son permanentes y normalmente se curan rápidamente. Sin embargo, en caso de producirse ampo-

llas o una mala cicatrización después de algunos días, acuda de inmediato a su médico.

- Cuando los airbag se desinflan pueden verse algunas partículas similares a las del humo. Estas son un derivado normal del proceso que genera el gas no tóxico utilizado para inflar los airbag. Estas partículas en suspensión pueden provocar irritación de la piel, ojos, nariz o garganta. Si sufre irritación de piel o de ojos, enjuáguese la zona afectada con agua fría. En caso de irritación de la nariz o de la garganta, respire aire puro. Si la irritación continúa, acuda a su médico. Si estas partículas se adhieren a su ropa, siga las instrucciones del fabricante de la prenda para proceder a su limpieza.

No conduzca su vehículo después del despliegue de los airbag. Si se ve envuelto en otra colisión, los airbag no estarán en su sitio para protegerle.

#### **¡ADVERTENCIA!**

Los airbag y pretensores de cinturones de seguridad desplegados no pueden brindarle protección en caso de otra colisión. Haga reemplazar los airbag, los pretensores de cinturón de seguridad y los conjuntos de retractor de cinturón de seguridad delantero cuanto antes por un concesionario autorizado. Asimismo, realice también el servicio del sistema de Controlador de sujeción de ocupantes.

## Mantenimiento del sistema de airbag

### ¡ADVERTENCIA!

- Las modificaciones efectuadas en cualquiera de las piezas del sistema de airbag pueden provocar un fallo del sistema cuando lo necesite. Podría llegar a lesionarse debido a que el airbag no esté a punto para protegerle. No modifique los componentes ni el cableado, ni tampoco coloque ningún tipo de distintivo o adhesivo en la cubierta tapizada del cubo del volante de dirección o en la parte superior derecha del tablero de instrumentos. No modifique el parachoques delantero, la estructura de la carrocería del vehículo ni añada equipamiento post-venta como peldaños laterales o estribos.
- Es peligroso tratar de reparar por su cuenta cualquier pieza del sistema de airbag. Asegúrese de informar a todas las personas que vayan a trabajar en su vehículo de que éste dispone de sistema de airbag.

*(Continuación)*

### ¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- No intente modificar ninguna parte del sistema de airbag. Si se efectúan modificaciones, el airbag puede inflarse accidentalmente o no funcionar correctamente. Lleve su vehículo a un concesionario autorizado para que realicen el servicio del sistema de airbag. Si su asiento, incluyendo la cubierta tapizada y el cojín, requiere algún tipo de servicio (incluyendo retirar o aflojar/apretar los pernos de fijación del asiento), lleve el vehículo a su concesionario autorizado. Sólo pueden utilizarse accesorios de asiento aprobados por el fabricante. Si es necesario modificar el sistema de airbag para adaptarlo a personas con discapacidades, póngase en contacto con su concesionario autorizado.

## Luz de advertencia de airbag



Usted deseará tener los airbag en disposición de inflarse para que le ofrezcan protección en caso de colisión. La luz de advertencia del airbag controla los circuitos internos y el cableado de interconexión

asociado con los componentes eléctricos del sistema de airbag. Aunque el sistema de airbag está diseñado para no necesitar mantenimiento, si llegara a producirse cualquiera de las siguientes circunstancias, realice de inmediato el servicio del sistema de airbag en un concesionario autorizado.

- La luz de advertencia de airbag tarda de cuatro a ocho segundos en encenderse cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición ON por primera vez.
- La luz de advertencia de airbag permanece encendida después de este intervalo de cuatro a ocho segundos.
- La luz de advertencia de airbag parpadea o permanece encendida durante la conducción.

## NOTA:

Si el velocímetro, el cuentarrevoluciones, o cualquier indicador relacionado con el motor, no funciona, es posible que también el Controlador de sujeción de ocupantes (ORC) quede inhabilitado. Puede que el airbag no esté en disposición de inflarse para ofrecerle protección. Compruebe rápidamente el bloque de fusibles en busca de fusibles fundidos. Para informarse de los fusibles correspondientes a los airbag, consulte la etiqueta situada en la cara interior de la cubierta del bloque de fusibles. Si el fusible está en buenas condiciones, acuda a su concesionario autorizado.

## Grabador de datos de eventos (EDR)

Este vehículo está equipado con un grabador de datos de eventos (EDR). La finalidad principal de un EDR consiste en registrar, en determinadas situaciones de choque o situaciones próximas al choque, como cuando se despliega el airbag o se choca contra un obstáculo de la carretera, los datos que le ayudarán a entender cómo ha reaccionado el sistema de un vehículo. El EDR está diseñado

para registrar los datos relacionados con la dinámica del vehículo y los sistemas de seguridad durante un corto espacio de tiempo, normalmente de 30 segundos o menos. El EDR de este vehículo está diseñado para registrar datos tales como:

- cómo han funcionado determinados sistemas del vehículo;
- si los cinturones de seguridad del conductor y el acompañante estaban abrochados;
- a qué distancia pisó el conductor el acelerador y/o el pedal de freno, en caso de que esto sucediera; y,
- a qué velocidad viajaba el vehículo.

Estos datos pueden ayudar a conocer mejor las circunstancias en las que ocurren los accidentes y las lesiones.

## NOTA:

**El vehículo sólo registra los datos de EDR si ocurre una situación de importancia; el EDR no graba datos de condiciones de conducción normales ni datos personales (por ejemplo el nombre, el sexo, la edad y el lugar del accidente). Sin embargo, terceras par-**

**tes, como las fuerzas de seguridad, podrían combinar los datos de EDR con los datos de identificación personal que se reúnen como trámite durante la investigación de un accidente.**

Para leer los datos registrados por el EDR se requiere un equipo especial, así como conseguir acceso al vehículo o al EDR. Además del fabricante del vehículo, terceras partes, como las fuerzas de seguridad que disponen de equipo especial, pueden leer la información si tienen acceso al vehículo o al EDR.

## Sujeciones de niños

Todos los ocupantes de su vehículo deben tener el cinturón de seguridad abrochado en todo momento, incluyendo bebés y niños.

Los niños de hasta los 12 años deben viajar con el cinturón de seguridad correctamente abrochado en un asiento trasero, si éste está disponible. Según las estadísticas de choques, los niños están más seguros cuando viajan debidamente sujetos en los asientos traseros que si lo hacen en un asiento delantero.

### **¡ADVERTENCIA!**

En caso de colisión, un niño que no esté asegurado, aún siendo un bebé pequeño, puede salir disparado como un proyectil dentro del vehículo. El esfuerzo necesario para sostener en su regazo incluso a un niño muy pequeño podría llegar a ser tan grande que tal vez no pudiera hacerlo, independientemente de lo fuerte que usted sea. El niño y otros ocupantes pueden resultar gravemente lesionados. Todo niño que viaje en su vehículo, debe estar sujeto mediante un dispositivo de sujeción adecuado para su tamaño.

### **Sujeciones para bebés y niños**

Existen diferentes tamaños y tipos de sujeciones para niños, desde tamaños para recién nacidos hasta para niños mayores casi suficientemente grandes como para utilizar un cinturón de seguridad de adultos. Consulte siempre el manual del usuario del asiento para niños para asegurarse de que el asiento es apropiado para el niño que lo utiliza. Utilice la sujeción que corresponda en cada caso.

- Los expertos en seguridad recomiendan que los niños viajen en asientos orientados hacia atrás hasta que hayan cumplido un año de edad y pesen al menos 9 kg (20 libras). Hay dos tipos de sujeciones para niños que pueden utilizarse orientadas hacia atrás: portabebés y asientos para niños convertibles.
- El portabebés solamente se utiliza orientado hacia atrás en el vehículo. Se recomienda para niños que pesen hasta 9 kg (20 lbs.). Los asientos para niños convertibles pueden utilizarse en el vehículo ya sea orientados hacia atrás o hacia adelante. Los asientos para niños convertibles tienen a menudo un límite superior de peso en la posición orientado hacia atrás que el que tienen los portabebés, por lo tanto, pueden ser utilizados orientados hacia atrás por niños que pesen más de 9 kg (20 libras) pero que sean menores al año de edad.

Ambos tipos de sujeciones para niños van sujetas al vehículo mediante el cinturón de caderas y hombro o mediante el sistema de anclaje de sujeciones para niños LATCH. Consulte "LATCH - Sistema de anclaje de

asientos para niños (Anclajes y ataduras inferiores para niños)".

- Los niños que pesan más de 9 kg (20 lbs.) y que tienen más de un año de edad pueden viajar en el vehículo orientados hacia adelante. Los asientos para niños orientados hacia delante y los asientos para niños convertibles utilizados orientados hacia delante son para niños que pesen de 9 a 18 kg (20 a 40 libras), y tengan más de un año de edad. Los asientos para niños van sujetos al vehículo mediante el cinturón de caderas y hombro o mediante el sistema de anclaje de sujeciones para niños LATCH. Consulte "LATCH - Sistema de anclaje de asientos para niños (Anclajes y ataduras inferiores para niños)".
- El asiento elevador con posicionamiento de cinturón es para niños que pesen más de 18 kg (40 lbs.), pero que todavía sean demasiado pequeños para utilizar adecuadamente los cinturones de seguridad del vehículo. Si el niño no puede sentarse con las rodillas flexionadas sobre el cojín del asiento del vehículo cuando tiene la espalda contra el respaldo, debe utilizar un asiento

elevador con posicionamiento de cinturón. El asiento para niños y el asiento elevador se aseguran en el vehículo mediante el cinturón de caderas y hombro.

#### **¡ADVERTENCIA!**

- Los asientos para niños orientados hacia atrás nunca deben situarse en el asiento delantero de un vehículo equipado con airbag en el lado del acompañante. El despliegue del airbag puede provocar lesiones de gravedad o incluso mortales a un bebé que viaje en dicha posición.
- La instalación incorrecta puede dar lugar a un fallo de la sujeción para bebés o niños. En caso de colisión, puede soltarse. El niño podría sufrir lesiones de gravedad o mortales. Cuando instale una sujeción para bebés o niños, siga estrictamente las instrucciones del fabricante.

*(Continuación)*

#### **¡ADVERTENCIA! (Continuación)**

- Las sujeciones para niños orientadas hacia atrás sólo deben usarse en un asiento trasero. Un niño que viaje en una sujeción para niños orientada hacia atrás situada en el asiento delantero puede sufrir lesiones de gravedad o mortales si la sujeción es golpeada por el airbag del acompañante al desplegarse.

#### **Sujeciones para niños mayores y más pequeños**

Los niños que pesan más de 9 kg (20 lbs.) y que tienen más de un año de edad pueden viajar en el vehículo orientados hacia adelante. Los asientos para niños orientados hacia delante y los asientos para niños convertibles utilizados orientados hacia delante son para niños que pesen de 9 a 18 kg (20 a 40 libras), y tengan más de un año de edad. Los asientos para niños van sujetos al vehículo mediante el cinturón de caderas y hombro o mediante el sistema de anclaje de sujeciones para niños

LATCH. Consulte "LATCH - Sistema de anclaje de asientos para niños (Anclajes y ataduras inferiores para niños)".

El asiento elevador con posicionamiento de cinturón es para niños que pesen más de 18 kg (40 lbs.), pero que todavía sean demasiado pequeños para utilizar adecuadamente los cinturones de seguridad del vehículo. Si el niño no puede sentarse con las rodillas flexionadas sobre el cojín del asiento del vehículo cuando tiene la espalda contra el respaldo, debe utilizar un asiento elevador con posicionamiento de cinturón. El niño y el asiento elevador con posicionamiento de cinturón se aseguran en el vehículo mediante el cinturón de caderas y hombro.

#### **Niños demasiado grandes para asientos elevadores**

Los niños que sean lo suficientemente grandes para utilizar cómodamente el cinturón de hombro y cuyas piernas sean lo suficientemente largas como para flexionarse sobre la parte delantera del asiento estando sus espaldas apoyadas contra el respaldo, deben utilizar los cinturones de caderas y hombro en un asiento trasero.

- Asegúrese de que el niño se encuentre sentado en posición erguida en el asiento.
- La parte correspondiente a las caderas debe ajustarse en posición baja y sobre las caderas y tan ceñido como sea posible pero sin incomodar.
- Verifique periódicamente el ajuste de los cinturones. Un niño que se mueva o requeste en el asiento puede llegar a desplazar el cinturón, sacándolo de su posición.
- Si el cinturón de hombro roza el rostro o el cuello del niño, trasládalo a un punto más cercano al centro del vehículo. Nunca permita que un niño se ponga el cinturón de hombros debajo de un brazo o por detrás de la espalda.

### **¡ADVERTENCIA!**

- La instalación incorrecta puede dar lugar a un fallo de la sujeción para bebés o niños. En caso de colisión, puede soltarse. El niño podría sufrir lesiones de gravedad o mortales. Cuando instale una sujeción para bebés o niños, siga estrictamente las instrucciones del fabricante.
- Las sujeciones para niños orientadas hacia atrás sólo deben usarse en un asiento trasero. Un niño que viaje en una sujeción para niños orientada hacia atrás situada en el asiento delantero puede sufrir lesiones de gravedad o mortales si la sujeción es golpeada por el airbag del acompañante al desplegarse.

### **He aquí algunos consejos para conseguir el máximo rendimiento de la sujeción para niños:**

- Antes de comprar cualquier sistema de sujeción, asegúrese de que lleva una etiqueta que certifica el cumplimiento de todas las normas en materia de seguridad aplicables.

Chrysler Group LLC también recomienda que, antes de comprar una sujeción para niños, se asegure de poder instalarla en el vehículo en el que vaya a utilizarla.

- La sujeción debe ser adecuada al peso y la estatura del niño. Compruebe los límites de peso y altura en la etiqueta de la sujeción.
- Siga cuidadosamente las instrucciones que vienen con la sujeción. Si instala la sujeción de forma inadecuada, puede ocurrir que no funcione cuando la necesite.
- Sujete al niño en el asiento según las instrucciones del fabricante de la sujeción para niños.

### **Instalación de sujeciones para niños empleando los cinturones de seguridad del vehículo**

Los cinturones de seguridad en los asientos de los acompañantes están equipados con un retractor de bloqueo automático (ARL) que se utiliza para fijar un sistema de sujeción para niños (CRS). Ambos tipos de cinturones de seguridad están diseñados para mantener la parte del cinturón correspondiente a la cadera apretada alrededor de la sujeción para niño,

de modo que no sea necesario utilizar un collarín de fijación. El ALR hará un ruido de traqueteo si extrae el cinturón de seguridad entero del retractor y después deja que se retraiga en el retractor. Para mayor información sobre el ALR, consulte "Modo de bloqueo automático". En el siguiente cuadro se muestran los asientos con un Retractor de bloqueo automático (ALR) o una placa de cierre con ajuste.

|                 | Conduc-<br>tor     | Central            | Acompa-<br>ñante   |
|-----------------|--------------------|--------------------|--------------------|
|                 | Bloqueo<br>del CRS | Bloqueo<br>del CRS | Bloqueo<br>del CRS |
| Primera<br>fila | N/C                | N/C                | ALR                |
| Segunda<br>fila | ALR                | ALR                | ALR                |

- N/C - No corresponde
- ALR - Retractor de bloqueo automático

Instalación de una sujeción para niños con un ALR:

1. Para instalar una sujeción para niños con un ALR, en primer lugar saque suficiente correa

del cinturón del retractor para colocarla a través del recorrido del cinturón de la sujeción para niños. Deslice la placa de cierre dentro de la hebilla hasta que oiga un chasquido. A continuación, extraiga toda la correa del cinturón de seguridad fuera del retractor y luego permita que el cinturón se repliegue dentro del retractor. A medida que el cinturón se repliega, oirá un traqueteo. Esto indica que el cinturón de seguridad ahora se encuentra en el modo de Bloqueo automático.

2. Finalmente, tire del exceso de la correa para apretar la parte de las caderas sobre la sujeción para niños. Todo sistema de cinturón de seguridad se afloja con el tiempo, por lo tanto compruebe los cinturones de vez en cuando y ténselos si fuese necesario.

- Al ajustar el cinturón de seguridad de caderas y hombro sobre la sujeción para niños, en el asiento trasero, podría tener dificultades debido a que la hebilla o la placa de cierre estuvieran demasiado cerca de la abertura del recorrido del cinturón en la sujeción. Desconecte la placa de cierre de la hebilla y retuerza el extremo corto de la hebilla varias vueltas para acortarlo. Inserte

la placa de cierre en la hebilla dejando el botón de desbloqueo hacia afuera.

- Si el cinturón sigue sin poder ajustarse, o si tirando o empujando la sujeción se afloja el cinturón, desconecte la placa de cierre de la hebilla, dé la vuelta a la placa de cierre y vuelva a insertarla dentro de la hebilla. Si de este modo tampoco puede asegurar la sujeción para niños, coloque la sujeción en otra posición de asiento.
- Sujete al niño en el asiento según las instrucciones del fabricante de la sujeción para niños.

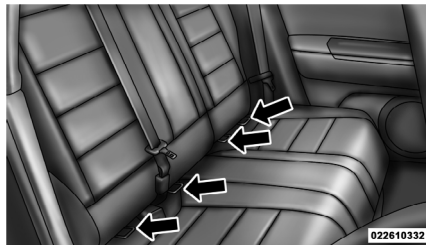
### **¡ADVERTENCIA!**

Cuando no utilice la sujeción para niños, asegúrela en el vehículo con el cinturón de seguridad o sáquela del vehículo. No la deje suelta en el interior del vehículo. En una parada repentina o accidente, podría golpear a los ocupantes o los respaldos de los asientos y provocar lesiones personales de gravedad.

### **LATCH - Sistema de anclaje de asientos para niños (Anclajes y ataduras inferiores para niños)**

Su vehículo está equipado con el sistema de anclaje de sujeción para niños llamado Lower Anchors and Tether for Children (LATCH) (anclajes y ataduras inferiores para niños). El sistema LATCH le permite la instalación de la sujeción para niños sin necesidad de utilizar el cinturón de seguridad del vehículo. Las tres posiciones de asiento traseras disponen de anclajes inferiores capaces de acomodar asientos para niños compatibles con el sistema LATCH que tengan fijaciones inferiores flexibles montadas en las correas. Los asientos para niños con fijaciones inferiores fijas deben instalarse únicamente en las posiciones de asiento externas. Independientemente del tipo específico de fijación inferior, nunca instale asientos para niños compatibles con el sistema LATCH de forma tal que dos asientos compartan un anclaje inferior común. Si está instalando sujeciones para niños compatibles con el sistema LATCH en posiciones de asiento traseras adyacentes, puede utilizar los anclajes LATCH o el cinturón de seguridad del vehículo para la posición externa, pero debe

utilizar el cinturón de seguridad del vehículo en la posición central. Si sus sujeciones para niños no son compatibles con el sistema LATCH, sólo puede instalar las sujeciones para niños utilizando los cinturones de seguridad del vehículo. Sírvase consultar "Instalación del sistema de sujeción para niños", para informarse de las instrucciones de instalación características.



**Anclajes LATCH de asiento trasero**

Ahora existen sistemas de sujeción para niños que disponen de fijaciones diseñadas para conectar los anclajes inferiores. Las sujeciones para niños que disponen de correas de atadura y ganchos para conectarlos al anclaje de

la atadura superior están disponibles desde hace cierto tiempo. De hecho, muchos fabricantes de sujeciones para niños suministrarán juegos de correas de atadura incorporables para algunos de sus productos antiguos. También hay disponibles juegos de anclajes de atadura para los vehículos más antiguos.

Puesto que los anclajes inferiores se irán introduciendo en los turismos en el transcurso de unos años, los sistemas de sujeción para niños que disponen de dispositivos de fijación para dichos anclajes, seguirán disponiendo de los medios necesarios para su instalación en vehículos en los que aún se utiliza el cinturón de caderas o caderas y hombro. También dispondrán de correas de atadura y se hace hincapié en la recomendación de aprovechar todos los dispositivos de fijación suministrados con su sujeción para niños en cualquier vehículo.

#### **NOTA:**

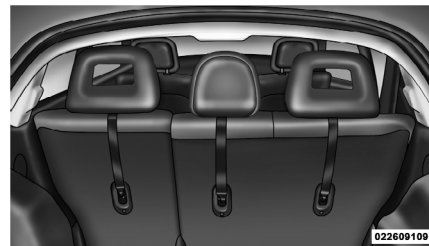
**Cuando utilice el sistema de fijación LATCH para instalar una sujeción para niños, asegúrese de que todos los cinturones de seguridad que no están siendo usados para**

sujetar a los ocupantes se encuentren guardados y fuera del alcance de los niños. Antes de instalar la sujeción para niños, se recomienda abrochar el cinturón de seguridad de modo que éste quede oculto detrás de la sujeción para niños, fuera de alcance. Si el cinturón de seguridad abrochado obstaculiza la instalación de la sujeción para niños, en lugar de ocultar el cinturón de seguridad detrás de la sujeción para niños encamínelo a través de la vía de paso de la correa de la sujeción para niños, y a continuación abróchelo. De esta forma el cinturón de seguridad quedará guardado fuera del alcance de un niño curioso. Haga saber a todos los niños que viajan en el vehículo que los cinturones de seguridad no son juguetes y que no deben jugar con ellos, y nunca deje niños sin custodia dentro del vehículo.

### **Instalación del sistema de sujeción para niños**

Hacemos hincapié en la recomendación de seguir con atención las indicaciones del fabricante al instalar la sujeción para niños. Muchos, pero no todos los sistemas de sujeción estarán equipados con correas separadas en cada lado, con un gancho o conector cada una y un sistema de ajuste de tensión en la correa. Las sujeciones para niños orientadas hacia adelante y algunas sujeciones para bebés orientadas hacia atrás también estarán equipadas con una correa de atadura, un gancho y un sistema de ajuste de la tensión de la correa.

Generalmente, se aflojan primero los dispositivos de ajuste de las correas inferiores y las correas de atadura, de manera que se pueda fijar más fácilmente el gancho o el conector a los anclajes inferiores y a los anclajes de atadura. La correa de atadura debe encaminarse por debajo de la parte central del apoyacabezas y fijarse al anclaje de atadura en la parte posterior del respaldo. A continuación, apriete las tres correas a medida que empuja la sujeción para niños hacia atrás y hacia abajo en el asiento.



#### **Anclajes de atadura de asiento trasero**

No todos los sistemas de sujeción para niños se instalarán de la forma aquí descrita. Insistimos, siga cuidadosamente las instrucciones que vienen con el sistema de sujeción para niños.

#### **NOTA:**

**Si su sujeción para niños no es compatible con LATCH, instale la sujeción empleando los cinturones de seguridad del vehículo.**

### **¡ADVERTENCIA!**

Una correa de atadura sujeta incorrectamente puede dar lugar a un mayor movimiento de la cabeza, con el consiguiente riesgo de lesiones para el niño. Para asegurar una sujeción para niños que requiera el uso de correas de atadura en la parte superior, utilice únicamente las posiciones de anclaje que se encuentran justo detrás del asiento para niños.

### **Transporte de animales domésticos**

El despliegue de los airbag en el asiento delantero podría provocar daños a su mascota. Un animal doméstico suelto puede salir despedido con riesgo de sufrir lesiones o lesionar a un ocupante durante un frenado de emergencia o en caso de accidente.

Los animales domésticos deben viajar asegurados en el asiento trasero, empleando correas para animales o una caja de transporte asegurada mediante cinturones de seguridad.

### **RECOMENDACIONES PARA EL RODAJE DEL MOTOR**

El motor y el mecanismo de transmisión (caja de cambios y eje) de su vehículo no requieren un período prolongado de rodaje.

Conduzca de forma moderada durante los primeros 500 km (300 millas). Una vez recorridos los primeros 100 km (60 millas), es recomendable circular a velocidades de hasta 80 ó 90 km/h (50 ó 55 mph).

Mientras marcha a velocidad de cruce, el realizar una breve aceleración con la mariposa completamente abierta, dentro de los límites de velocidad permitidos, contribuye a un buen rodaje. La aceleración con la mariposa del acelerador totalmente abierta mientras se está en una marcha baja resulta perjudicial, motivo por el cual deberá evitarse.

El aceite instalado de fábrica en el motor es un tipo de lubricante conservador de energía de alta calidad. Los cambios de aceite deben ser acordes con las condiciones climáticas previstas bajo las cuales deberá funcionar el

vehículo. Para informarse de la viscosidad y los grados de calidad recomendados, consulte "Procedimientos de mantenimiento" en "Mantenimiento de su vehículo". NUNCA DEBEN UTILIZARSE ACEITES NI DETERGENTES NI ACEITES MINERALES PUROS.

Un motor nuevo puede consumir algo de aceite durante los primeros miles de kilómetros (millas) de funcionamiento. Esto debe considerarse como parte normal del proceso de rodaje y no debe interpretarse como una indicación de dificultad.

### **Requisitos adicionales para el motor diesel - Si está equipado**

Durante los primeros 1.500 km, evite cargas pesadas, por ejemplo conduciendo con la mariposa del acelerador totalmente abierta. No supere los 2/3 de la velocidad máxima permitida del motor en cada marcha. Cambie de marcha con anticipación. No efectúe un cambio descendente de marcha manualmente para frenar.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

### Transporte de pasajeros

JAMAS TRANSPORTE PASAJEROS EN LA ZONA DE CARGA.

#### ¡ADVERTENCIA!

- En días de calor, no deje niños o animales dentro de un vehículo aparcado. La acumulación de calor en el interior del vehículo puede causar lesiones de gravedad o incluso la muerte.
- Resulta extremadamente peligroso viajar en la zona de carga, tanto dentro como fuera del vehículo. En caso de colisión, quienes viajen en esas zonas tienen muchas más probabilidades de sufrir lesiones de gravedad o mortales.
- No permita que nadie viaje en una zona del vehículo que no disponga de asientos y cinturones de seguridad.
- Asegúrese de que cada persona que viaje en su vehículo lo haga en un asiento y use el cinturón de seguridad correctamente.

## Gas de escape

#### ¡ADVERTENCIA!

Los gases de escape pueden ser dañinos o incluso mortales. Estos gases contienen monóxido de carbono (CO), que es un gas incoloro e inodoro. Si se respira, puede quedar inconsciente y sufrir envenenamiento. Para evitar respirar monóxido de carbono (CO) siga estos consejos de seguridad:

No haga funcionar el motor en garajes o lugares cerrados más tiempo que el necesario para entrar o sacar el vehículo del lugar.

En caso de que se deba permanecer dentro del vehículo estacionado con el motor en marcha, regule los controles de calefacción o refrigeración para forzar el ingreso de aire exterior dentro del vehículo. Coloque el ventilador a alta velocidad.

En caso de que necesite conducir con el maletero/compuerta levadiza abierta, asegúrese de que todas las ventanillas están cerradas y que el conmutador del VENTILADOR del

control de climatización esté en la posición de alta velocidad. NO utilice el modo Recirculación.

La mejor protección contra la entrada de monóxido de carbono en el interior de la carrocería del vehículo es proporcionar un adecuado mantenimiento al sistema de escape del motor.

Si observa un cambio en el sonido del sistema de escape; o si se detecta humo del escape en el interior; o cuando se dañan los bajos o la parte trasera del vehículo; haga que un mecánico cualificado inspeccione todo el sistema de escape y las zonas contiguas de la carrocería para verificar la existencia de piezas rotas, dañadas, deterioradas o mal emplazadas. Las juntas abiertas o las conexiones flojas permiten la entrada de humos del escape en el habitáculo. Como medida complementaria, inspeccione el sistema de escape cada vez que se eleve el vehículo para su lubricación o cambio de aceite. Reemplace según sea necesario.

## Revisiones de seguridad a realizar en el interior del vehículo

### Cinturones de seguridad

Inspeccione periódicamente el sistema de cinturones, verificando la existencia de cortes, deshilachados y piezas sueltas. Las piezas dañadas deben reemplazarse de inmediato. No desmonte ni modifique el sistema.

Los conjuntos de cinturones de seguridad de los asientos delanteros deben reemplazarse tras una colisión. Los conjuntos de cinturones de seguridad traseros deberán reemplazarse después de una colisión en caso de haber sufrido daños (p.ej., retractor doblado, tejido desgarrado, etc.). Si tiene alguna duda acerca del estado del cinturón o del retractor, reemplace el cinturón.

### Luz de advertencia de airbag

Para probar la bombilla, la luz debe encenderse y permanecer así de cuatro a ocho segundos cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición ON por primera vez. Si la luz no se enciende durante la puesta en marcha, acuda a su concesionario autorizado. Si la luz permanece encendida, parpadea o se

enciende durante la conducción, haga comprobar el sistema por un concesionario autorizado.

### Desempañador

Verifique el funcionamiento seleccionando el modo Desempañador y colocando el control del ventilador en posición de alta velocidad. Debe poder percibir que el aire es dirigido en dirección opuesta al parabrisas. Si el desempañador no funciona, acuda a su concesionario autorizado en busca de servicio.

### Información de seguridad de la alfombrilla de suelo

Utilice siempre alfombrillas de suelo diseñadas para ajustarse al hueco del suelo del vehículo. Utilice sólo alfombrillas de suelo que dejen el área del pedal libre y que se ajusten firmemente, para que no queden sueltas e interfieran con los pedales o impidan la conducción segura del vehículo.

### ¡ADVERTENCIA!

El movimiento restringido de los pedales puede producir la pérdida de control del vehículo y aumentar el riesgo de lesiones personales graves.

- Asegúrese siempre de que las alfombrillas de suelo estén fijadas correctamente a los dispositivos de fijación en el suelo.
- No coloque nunca alfombrillas de suelo ni recubrimientos similares que no se ajusten correctamente al suelo del vehículo, para evitar que queden sueltas e interfieran con los pedales y dificulten el control del vehículo.
- No coloque nunca alfombrillas de suelo ni recubrimientos similares encima de alfombrillas de suelo ya instaladas. Las alfombrillas de suelo y otros recubrimientos adicionales reducirán el tamaño del área del pedal e interferirán con los pedales.

*(Continuación)*

**¡ADVERTENCIA! (Continuación)**

- Compruebe la instalación de las alfombrillas con regularidad. Después de haber retirado las alfombrillas de suelo para limpiarlas, colóquelas de nuevo ajustándolas correctamente.
- Asegúrese siempre de que no puede caer ningún objeto en el hueco para los pies del conductor mientras el vehículo está en movimiento. Los objetos pueden quedar atrapados bajo el pedal de freno y el pedal del acelerador y producir la pérdida de control del vehículo.
- Si no vienen instalados de fábrica, es necesario colocar los anclajes correctamente. Si las alfombrillas de suelo no se instalan y ajustan correctamente, el funcionamiento del pedal de freno y el pedal del acelerador puede verse afectado, con la consecuente pérdida de control del vehículo.

**Comprobaciones de seguridad periódicas que debe realizar en el exterior del vehículo****Neumáticos**

Examine los neumáticos para controlar si existe desgaste excesivo de la banda de rodamiento o falta de uniformidad en el desgaste del dibujo. Verifique la existencia de piedras, clavos, vidrios u otros objetos alojados en la banda de rodamiento. Inspeccione la banda de rodamiento y los perfiles en busca de cortes y grietas. Compruebe si las tuercas de rueda están bien apretadas. Compruebe si la presión de los neumáticos (incluyendo el de repuesto) es la correcta.

**Luces**

Haga que alguien observe el funcionamiento de las luces exteriores mientras usted activa los controles. Verifique las luces indicadoras intermitentes y la luz de carretera en el tablero de instrumentos.

**Pestillos de la puerta**

Compruebe que cierren, se traben y bloqueen debidamente.

**Fugas de líquido**

Verifique el lugar donde ha estacionado el vehículo durante la noche para determinar si existen fugas de combustible, refrigerante del motor, aceite u otros líquidos. Asimismo, si se detectan gases de gasolina o se sospecha de la existencia de fugas de combustible, líquido de dirección asistida o líquido de frenos, la causa de las mismas debe localizarse y subsanarse de inmediato.

## CONOCIMIENTO DE LAS CARACTERISTICAS DE SU VEHICULO

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| • ESPEJOS . . . . .                                         | 64 |
| • Espejo interior diurno/nocturno . . . . .                 | 64 |
| • Espejo con atenuación automática - Si está equipado . . . | 64 |
| • Espejos automáticos . . . . .                             | 64 |
| • Espejo exterior - Lado del conductor . . . . .            | 65 |
| • Espejo exterior - Lado del acompañante . . . . .          | 65 |
| • Plegado de espejos exteriores . . . . .                   | 66 |
| • Espejos térmicos - Si está equipado . . . . .             | 66 |
| • Espejos de cortesía - Si está equipado . . . . .          | 66 |
| • Característica de deslizamiento de la visera . . . . .    | 66 |
| • Uconnect™ Phone - SI ESTA EQUIPADO . . . . .              | 66 |
| • Teléfonos compatibles . . . . .                           | 68 |
| • Funcionamiento . . . . .                                  | 68 |
| • Características de las llamadas telefónicas . . . . .     | 73 |
| • Características del teléfono Uconnect™ Phone . . . . .    | 75 |

|                                                                                   |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----|
| • Conectividad telefónica avanzada . . . . .                                      | 78 |
| • Información que debe conocer acerca de su teléfono<br>Uconnect™ Phone . . . . . | 79 |
| • ORDENES POR VOZ - SI ESTA EQUIPADO . . . . .                                    | 87 |
| • Funcionamiento del sistema de órdenes por voz . . . . .                         | 87 |
| • Ordenes . . . . .                                                               | 88 |
| • Entrenamiento de voz . . . . .                                                  | 89 |
| • ASIENTOS . . . . .                                                              | 90 |
| • Asientos servoasistidos - Si está equipado . . . . .                            | 90 |
| • Asientos térmicos - Si está equipado . . . . .                                  | 91 |
| • Ajuste manual del asiento delantero . . . . .                                   | 92 |
| • Ajuste manual de altura de asiento - Si está equipado . . . . .                 | 93 |
| • Apoyo lumbar manual - Si está equipado . . . . .                                | 93 |
| • Reclinación de respaldo de asiento del conductor . . . . .                      | 94 |
| • Plegado plano de asiento delantero del acompañante . . . . .                    | 94 |
| • Apoyacabezas . . . . .                                                          | 95 |
| • Asiento trasero plegable . . . . .                                              | 97 |
| • Asiento trasero reclinable - Si está equipado . . . . .                         | 98 |
| • PARA ABRIR Y CERRAR EL CAPO . . . . .                                           | 98 |
| • LUCES . . . . .                                                                 | 99 |
| • Palanca multifunción . . . . .                                                  | 99 |
| • Faros y luces de posición . . . . .                                             | 99 |

|                                                                 |     |
|-----------------------------------------------------------------|-----|
| • Recordatorio de luces encendidas . . . . .                    | 99  |
| • Luces antiniebla delanteras . . . . .                         | 100 |
| • Luces antiniebla traseras . . . . .                           | 100 |
| • Luces intermitentes . . . . .                                 | 100 |
| • Asistencia al cambio de carril . . . . .                      | 100 |
| • Conmutador de luz de carretera/luz de cruce . . . . .         | 100 |
| • Destello para adelantar . . . . .                             | 100 |
| • Atenuador del tablero de instrumentos . . . . .               | 101 |
| • Sistema de nivelación de faros - Si está equipado . . . . .   | 101 |
| • Luces de lectura y mapas . . . . .                            | 102 |
| • LIMPIAPARABRISAS Y LAVAPARABRISAS . . . . .                   | 102 |
| • Funcionamiento del limpiaparabrisas . . . . .                 | 103 |
| • Sistema de limpiador intermitente . . . . .                   | 103 |
| • Lavaparabrisas . . . . .                                      | 103 |
| • Característica de llovizna . . . . .                          | 104 |
| • COLUMNA DE DIRECCION INCLINABLE . . . . .                     | 104 |
| • CONTROL DE VELOCIDAD ELECTRONICO - SI ESTA EQUIPADO . . . . . | 105 |
| • Para activarlo . . . . .                                      | 105 |
| • Para fijar una velocidad deseada . . . . .                    | 105 |
| • Para desactivarlo . . . . .                                   | 106 |
| • Para restablecer la velocidad . . . . .                       | 106 |

|                                                              |            |
|--------------------------------------------------------------|------------|
| • Para variar el ajuste de velocidad . . . . .               | 106        |
| • Para acelerar en un adelantamiento . . . . .               | 106        |
| • <b>TECHO SOLAR AUTOMATICO - SI ESTA EQUIPADO . . . . .</b> | <b>107</b> |
| • Apertura del techo solar - Rápida . . . . .                | 107        |
| • Apertura del techo solar - Modo manual . . . . .           | 108        |
| • Cierre del techo solar - Rápido . . . . .                  | 108        |
| • Cierre del techo solar - Modo manual . . . . .             | 108        |
| • Característica de protección ante obstrucciones . . . . .  | 108        |
| • Ventilación del techo solar - Rápida . . . . .             | 108        |
| • Funcionamiento del parasol . . . . .                       | 108        |
| • Vibraciones del viento . . . . .                           | 108        |
| • Mantenimiento del techo solar . . . . .                    | 109        |
| • Funcionamiento con encendido en posición OFF . . . . .     | 109        |
| • <b>TOMAS DE CORRIENTE ELECTRICA . . . . .</b>              | <b>109</b> |
| • <b>PORTAVASOS . . . . .</b>                                | <b>111</b> |
| • <b>ALMACENAMIENTO . . . . .</b>                            | <b>111</b> |
| • Guantero y anaquel . . . . .                               | 111        |
| • Compartimiento de la puerta . . . . .                      | 112        |
| • <b>CARACTERISTICAS DE LA CONSOLA . . . . .</b>             | <b>112</b> |
| • <b>CARACTERISTICAS DE LA ZONA DE CARGA . . . . .</b>       | <b>113</b> |
| • Luz de carga/linterna autorrecargable extraíble . . . . .  | 113        |
| • Cubierta de carga . . . . .                                | 114        |

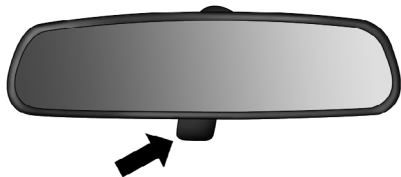
|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| • Suelo de carga desmontable . . . . .                 | 114 |
| • Dispositivos de sujeción de carga . . . . .          | 115 |
| • Altavoces plegables - Si está equipado . . . . .     | 116 |
| • CARACTERISTICAS DE LA LUNETAS TRASERA . . . . .      | 116 |
| • Lava/limpiaparabrisas de la luneta trasera . . . . . | 116 |
| • Desempañador de luneta trasera . . . . .             | 116 |
| • PORTAEQUIPAJES DE TECHO - SI ESTA EQUIPADO . . . . . | 117 |

## ESPEJOS

### Espejo interior diurno/nocturno

Un sistema de dos puntos de pivote permite el ajuste vertical y horizontal del espejo. Ajuste el espejo al centro de visión de la luneta trasera.

El resplandor de los faros puede reducirse moviendo el pequeño control que se encuentra debajo del espejo a la posición nocturna (hacia la parte trasera del vehículo). El espejo debe ajustarse mientras se encuentra en posición diurna (hacia el parabrisas).



030407085

Ajuste de espejo retrovisor

### Espejo con atenuación automática - Si está equipado

Este espejo se ajusta automáticamente para reducir el deslumbramiento de vehículos que vienen por detrás. Puede activar o desactivar este dispositivo pulsando el botón que se encuentra en la base del espejo. Se iluminará una luz situada a la izquierda del botón indicando que la característica de atenuación está activada. El sensor situado a la derecha del botón no se ilumina.



030406002

Espejo con atenuación automática

### ¡PRECAUCIÓN!

Para evitar dañar el espejo cuando se procede a su limpieza, evite pulverizar soluciones de limpieza directamente sobre el mismo. Aplique la solución sobre un paño limpio y frote el espejo con dicho paño.

### Espejos automáticos

Los interruptores de los espejos automáticos están situados en el panel tapizado de la puerta del conductor.



Control de espejos automáticos

Para ajustar un espejo, gire el mando de control hacia las posiciones de espejo izquierdo o

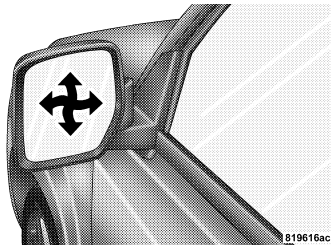
derecho indicadas. Incline el mando de control en la dirección en que desea que se mueva el espejo. Una vez finalizado el ajuste del espejo, coloque el control en la posición central para evitar que un espejo se mueva accidentalmente.

### **¡ADVERTENCIA!**

Los vehículos y otros objetos que se reflejen en el espejo convexo del acompañante se verán más pequeños y más alejados de lo que en realidad están. Si confía demasiado en este espejo, podría llegar a colisionar contra otro vehículo u objeto. Para estimar el tamaño o la distancia de un vehículo en el espejo del lado del acompañante, utilice el espejo interior.

### **Espejo exterior - Lado del conductor**

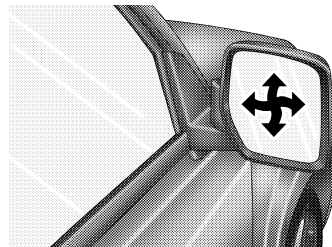
Ajuste el espejo exterior plano hacia el centro del carril adyacente del tráfico, con una leve superposición sobre la visión que se obtiene en el espejo interior.



**Direcciones del espejo del lado del conductor**

### **Espejo exterior - Lado del acompañante**

Ajuste el espejo exterior convexo hacia el centro del carril adyacente del tráfico, con una leve superposición sobre la visión que se obtiene en el espejo interior.



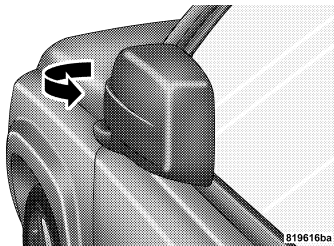
**Direcciones de espejo del lado del acompañante**

### **¡ADVERTENCIA!**

Los vehículos y otros objetos que se reflejen en el espejo convexo del acompañante se verán más pequeños y más alejados de lo que en realidad están. Si confía demasiado en este espejo, podría llegar a colisionar contra otro vehículo u objeto. Para estimar el tamaño o la distancia de un vehículo en el espejo del lado del acompañante, utilice el espejo interior.

## Plegado de espejos exteriores

Los espejos exteriores tienen bisagras y pueden moverse manualmente, ya sea hacia adelante o hacia atrás para resistir deterioros. Las bisagras cuentan con tres puntos de detención: completamente adelante, completamente hacia atrás y normal.



Plegado de espejos exteriores

## Espejos térmicos - Si está equipado

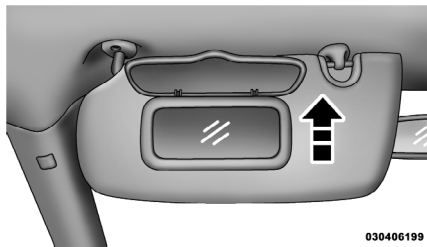


Estos espejos se calientan para derretir la escarcha o el hielo. Esta característica se activa siempre que se enciende el desempañador de la luneta trasera. Consulte "Características de la luneta trasera"

en "Conocimiento de las características de su vehículo" para obtener más información.

## Espejos de cortesía - Si está equipado

Para utilizar el espejo, gire hacia abajo la visera y gire hacia arriba la cubierta del espejo.



Espejo de cortesía de visera

## Característica de deslizamiento de la visera

Las viseras pueden sacarse hacia fuera para proporcionar una mayor cobertura del cristal lateral.

## Uconnect™ Phone - SI ESTA EQUIPADO

### NOTA:

Para obtener información sobre el teléfono Uconnect™ Phone con radio con navegador o multimedia, consulte la sección del teléfono Uconnect™ Phone del manual del usuario de la radio con navegador o multimedia (folleto por separado).

El teléfono Uconnect™ Phone es un sistema de comunicaciones de a bordo de manos libres activado por la voz. El teléfono Uconnect™ Phone permite marcar un número de teléfono con su teléfono móvil\* usando simples órdenes por voz (p. ej., "Llamar", "Juan", "Trabajo" o "Marcar" "151-1234-5555"). El sonido de su teléfono móvil se transmite a través del sistema de audio del vehículo; cuando esté en uso el teléfono Uconnect™ Phone, el sistema silenciará automáticamente la radio de su vehículo.

El teléfono Uconnect™ Phone permite transferir llamadas entre dicho teléfono y su teléfono móvil cuando entra o sale de su vehículo, y

permite silenciar el micrófono del teléfono Uconnect™ Phone cuando las conversaciones son privadas.

El teléfono Uconnect™ Phone funciona a través de un teléfono móvil con "Perfil de manos libres" Bluetooth®. El teléfono Uconnect™ Phone funciona con tecnología Bluetooth®, el protocolo global que permite conectar varios dispositivos electrónicos entre sí sin necesidad de cables ni de una estación de maniobras. Por lo tanto, el teléfono Uconnect™ Phone funciona sin importar el lugar donde se guarda el teléfono móvil (ya sea en su cartera, bolsillo o maletín), siempre que esté encendido y haya sido emparejado con el teléfono Uconnect™ Phone del vehículo. El teléfono Uconnect™ Phone permite vincular hasta siete teléfonos móviles al sistema. Sólo puede utilizarse un teléfono móvil vinculado (o emparejado) con el teléfono Uconnect™ Phone al mismo tiempo. El teléfono Uconnect™ Phone está disponible en inglés, holandés, francés, alemán, italiano o español (según equipamiento).

### **¡ADVERTENCIA!**

Cualquier sistema guiado por voz únicamente debe utilizarse en condiciones de conducción seguras siguiendo las legislaciones locales y el uso del teléfono. Siempre debe mantener su atención en la carretera. De no hacerlo, podría producirse una colisión que provoque lesiones graves o mortales.

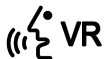
### **Botón del teléfono Uconnect™ Phone**



Los controles de radio o volante de dirección (si está equipado) tendrán los dos botones de control (el botón del teléfono Uconnect™ Phone  y el botón de órdenes por voz ).

Los controles de radio o volante de dirección (si está equipado) tendrán los dos botones de control (el botón del teléfono Uconnect™ Phone  y el botón de órdenes por voz ). Los controles de radio o volante de dirección (si está equipado) tendrán los dos botones de control (el botón del teléfono Uconnect™ Phone  y el botón de órdenes por voz ). Los controles de radio o volante de dirección (si está equipado) tendrán los dos botones de control (el botón del teléfono Uconnect™ Phone  y el botón de órdenes por voz ).

### **Botón de órdenes por voz**



El emplazamiento del botón puede variar en función de la radio. Los botones individuales se describen en la sección "Funcionamiento".

El teléfono Uconnect™ Phone puede utilizarse con teléfonos móviles Bluetooth® certificados con el perfil de manos libres. Puede que algunos teléfonos no soporten todas las características del teléfono Uconnect™ Phone. Para obtener información detallada, consulte con su proveedor de servicio de teléfono móvil o al fabricante del teléfono.

El teléfono Uconnect™ Phone está completamente integrado en el sistema de audio del vehículo. El volumen del teléfono Uconnect™ Phone puede ajustarse con la perilla de control de volumen de la radio o con el control de la radio en el volante de dirección, si está equipado.

El visor de la radio se utilizará para mostrar las instrucciones visuales desde el teléfono Uconnect™ Phone como el teléfono móvil o la identificación de quien llama en determinadas radios.

## Teléfonos compatibles

**\* El teléfono Uconnect™ Phone requiere el uso de un teléfono móvil equipado con el "Perfil de manos libres" Bluetooth®, versión 1.0 o superior.** Consulte el sitio web de Uconnect™ para ver los teléfonos compatibles.

- [www.chrysler.com/uconnect](http://www.chrysler.com/uconnect)
- [www.dodge.com/uconnect](http://www.dodge.com/uconnect)
- [www.jeep.com/uconnect](http://www.jeep.com/uconnect)

Para encontrar una lista de teléfonos compatibles, navegue por los siguientes menús:

- Seleccione el año de modelo del vehículo
- Seleccione el tipo de vehículo
- En la ficha de primeros pasos, seleccione teléfonos compatibles

## Funcionamiento

Pueden utilizarse órdenes por voz para accionar el teléfono Uconnect™ Phone y para navegar a través de la estructura de menús del teléfono Uconnect™ Phone. Las órdenes por voz se requieren después de la mayoría de indicaciones del teléfono Uconnect™ Phone.

Se le indicará que realice una orden específica y a continuación se le guiará a través de las opciones disponibles.

- Antes de dar una orden por voz hay que esperar el pitido, que sigue a la indicación de "Listo" u otra indicación.
- Para determinadas operaciones pueden utilizarse órdenes compuestas. Por ejemplo, en lugar de decir "Configuración" y a continuación "Emparejamiento de teléfonos," puede darse la orden combinada siguiente: "Configuración de emparejamiento de teléfonos".
- Para cada explicación de las características de esta sección sólo se da la forma combinada de la orden por voz. También puede separar las órdenes en partes y decir cada parte de la misma cuando se le solicite. Por ejemplo, puede utilizar la forma combinada de la orden por voz "Entrada nueva en libreta de teléfonos", o puede separar la forma combinada en dos órdenes: "Libreta de teléfonos" y "Entrada nueva". Por favor, recuerde que el teléfono Uconnect™ Phone funciona mejor cuando se habla en un tono

normal de conversación, como si el interlocutor se encontrara a unos metros de distancia.

## Ramificación de órdenes por voz

Consulte "Ramificación de voz".

## Orden de ayuda

Si necesita asistencia al recibir alguna indicación o si desea saber cuáles son sus opciones ante cualquier indicación, diga "Ayuda" después del pitido. Si pide ayuda, el teléfono Uconnect™ Phone dirá todas las opciones para cualquier instrucción.

Para activar el teléfono Uconnect™ Phone cuando está en espera, simplemente pulse el botón  y siga las instrucciones audibles. Todas las sesiones del teléfono Uconnect™ Phone comienzan con una pulsación del botón  en la unidad de control de la radio.

## Orden de cancelación

Al recibir cualquier indicación, después del pitido, usted puede decir "Cancelar" y será devuelto al menú principal. No obstante, en algunos casos el sistema lo llevará de vuelta al menú anterior.

## **Emparejamiento (vinculación) del teléfono Uconnect™ Phone a un teléfono móvil**

Para comenzar a utilizar su teléfono Uconnect™ Phone, primero debe emparejar su teléfono móvil con Bluetooth® compatible (consulte la sección "Teléfonos compatibles" para informarse acerca del tipo de teléfono).

Para completar el proceso de emparejamiento, deberá consultar el manual del propietario de su teléfono móvil. El sitio web de Uconnect™ también puede proporcionar instrucciones detalladas para el emparejamiento.

A continuación se ofrecen instrucciones generales para el emparejamiento de teléfonos con el teléfono Uconnect™ Phone:

- Pulse el botón  para comenzar.
- Después de la indicación "Listo" y del pitido siguiente, diga "Configuración de emparejamiento de teléfonos".
- Cuando se le indique, después del pitido, diga "Emparejar un teléfono" y siga las indicaciones audibles.
- Se le solicitará que diga un Número personal de identificación (PIN) de cuatro dígitos, que

más tarde necesitará para introducirlo en su teléfono móvil. Puede introducir cualquier PIN de cuatro dígitos. No necesitará recordar este PIN después del proceso de emparejamiento inicial.

- Con fines de identificación, se le solicitará que dé al teléfono Uconnect™ Phone un nombre para su teléfono móvil. Cada teléfono móvil que se empareja debe recibir un nombre de teléfono exclusivo.
- Se le solicitará entonces que dé a su teléfono móvil un nivel de prioridad entre 1 y 7, siendo 1 la prioridad más alta. Puede emparejar hasta siete teléfonos móviles a su teléfono Uconnect™ Phone. No obstante, en cualquier momento dado solamente puede haber en uso un teléfono móvil conectado a su sistema Uconnect™. La prioridad permite al teléfono Uconnect™ Phone conocer qué teléfono móvil debe utilizar, en caso de que en el vehículo haya varios al mismo tiempo. Por ejemplo, si en el vehículo se encuentran los teléfonos con prioridad 3 y 5, cuando realice una llamada el teléfono Uconnect™ Phone utilizará el teléfono móvil con prioridad 3. En cualquier momento es posible

seleccionar el uso de un teléfono móvil con prioridad más baja (consulte la sección "Conectividad telefónica avanzada").

## **Marcado diciendo un número**

- Pulse el botón  para comenzar.
- Después de la indicación "Listo" y del pitido siguiente, diga "Marcar".
- El sistema le solicitará que diga el número al que desea llamar.
- Por ejemplo, puede decir "151-1234-5555".
- El teléfono Uconnect™ Phone confirmará el número de teléfono y a continuación lo marcará. El número aparecerá en el visor de determinadas radios.

## **Llamada diciendo un nombre**

- Pulse el botón  para comenzar.
- Después de la indicación "Listo" y del pitido siguiente, diga "Llamar".
- El sistema le solicitará que diga el nombre de la persona a la que desea llamar.

- Después de la indicación "Listo" y del pitido siguiente, diga el nombre de la persona a la que desea llamar. Por ejemplo, puede decir "Juan Pérez", donde Juan Pérez corresponde a una entrada de nombre almacenada previamente en la libreta de teléfonos de Uconnect™ o en la libreta descargada. Para aprender a guardar un nombre en la libreta de teléfonos, consulte "Agregar nombres a su libreta de teléfonos de Uconnect™".
- El teléfono Uconnect™ Phone confirmará el nombre y, a continuación, marcará el número de teléfono correspondiente, que puede aparecer en el visor de determinadas radios.

### **Incorporación de nombres a su libreta de teléfonos de Uconnect™**

#### **NOTA:**

**Se recomienda agregar nombres a la libreta de teléfonos de Uconnect™ cuando el vehículo está detenido.**

- Pulse el botón  para comenzar.

- Después de la indicación "Listo" y del pitido siguiente, diga "Entrada nueva en libreta de teléfonos".
- Cuando se le solicite, diga el nombre de la nueva entrada. Se recomienda utilizar nombres largos ya que esto contribuye al reconocimiento de las órdenes por voz. Por ejemplo, diga "Francisco García" o "Francisco" en lugar de "Paco".
- Cuando se le solicite, introduzca la designación del número (p.ej.: "Particular," "Trabajo," "Móvil" u "Otro"). Esto le permitirá almacenar varios números para cada entrada de la libreta de teléfonos, si así lo desea.
- Cuando se le solicite, vocalice el número de teléfono correspondiente a la entrada de la libreta de teléfonos que está agregando.

Una vez finalizada la incorporación de una entrada a la libreta de teléfonos, se le dará la oportunidad de incorporar más números de teléfono a la entrada en curso o de volver al menú principal.

El teléfono Uconnect™ Phone permite introducir hasta 32 nombres en la libreta de teléfonos, con la posibilidad de tener hasta cuatro números de teléfono y designaciones asociados a cada nombre. Cada idioma dispone de una libreta de teléfonos para 32 nombres individual a los que puede accederse en ese idioma solamente. Además, el teléfono Uconnect™ Phone transfiere automáticamente la libreta de teléfonos desde el móvil, si su teléfono ofrece soporte para esta característica y está equipado.

### **Transferencia de la libreta de teléfonos - Transferencia automática de la libreta de teléfonos desde el teléfono móvil**

El teléfono Uconnect™ Phone transfiere automáticamente las entradas de nombres (nombres de texto) y números desde la libreta de teléfonos del teléfono móvil, si su teléfono ofrece soporte para esta característica y está equipado. Los teléfonos específicos Bluetooth® con perfil de acceso a la libreta de teléfonos pueden ser compatibles con esta característica. Consulte el sitio web de Uconnect™ para ver los teléfonos compatibles.

- Para llamar a un nombre de la libreta de teléfonos descargada (o Uconnect™), siga el procedimiento detallado en la sección "Llamada diciendo un nombre".
- La actualización y descarga automáticas, si se ofrece soporte, comienzan tan pronto como se realiza la conexión inalámbrica del teléfono Bluetooth® al teléfono Uconnect™ Phone. Por ejemplo, después de arrancar el vehículo.
- En cada teléfono pueden transferirse como máximo 1.000 entradas, que serán actualizadas cada vez que se conecte un teléfono al teléfono Uconnect™ Phone.
- Según el número máximo de entradas transferidas, es posible que haya un breve retraso antes de poder utilizar los últimos nombres transferidos. Hasta entonces, estará disponible la libreta de teléfonos descargada anteriormente, si está disponible.
- Sólo estará disponible la libreta de teléfonos del teléfono móvil conectado en ese momento.

- Sólo se transferirá la libreta de teléfonos del teléfono móvil. La libreta de teléfonos de la tarjeta SIM no forma parte de la libreta de teléfonos del móvil.
- Esta libreta de teléfonos descargada no puede ser editada ni borrada en el teléfono Uconnect™ Phone. Sólo puede editarse en el teléfono móvil. Los cambios son transferidos y actualizados al teléfono Uconnect™ Phone en la siguiente conexión telefónica.

### **Descarga de la libreta de teléfonos - Entrada única**

El teléfono Uconnect™ Phone también permite al usuario descargar entradas de una en una desde su teléfono a través de Bluetooth®, si su teléfono ofrece soporte para esta característica y está equipado. Para usar esta característica, pulse el botón  y diga "Transferencia de la libreta de teléfonos". El sistema le indica "Listo para aceptar entrada "V" card vía Bluetooth®...". El sistema ahora está listo para aceptar una única entrada de la libreta de teléfonos desde su teléfono utilizando el Perfil de intercambio de objeto (OBEX) de Bluetooth®. Sírvase consultar el manual del propietario de su teléfono para obtener instruc-

ciones específicas sobre la forma de enviar estas entradas desde su teléfono.

### **NOTA:**

- **Para usar esta característica, el micrófono del teléfono debe soportar transferencias de entradas de la libreta de teléfonos OBEX de Bluetooth®.**
- **Algunos teléfonos no pueden enviar entradas de libretas de teléfonos si ya están conectados a algún sistema vía Bluetooth®, y es posible que vea un mensaje en el visor del teléfono indicando que el enlace de Bluetooth® está ocupado. En este caso, el usuario primero debe desconectar o abandonar la conexión Bluetooth® al teléfono Uconnect™ Phone y después enviar la entrada de la libreta de direcciones a través de Bluetooth®. Sírvase consultar el manual del propietario de su teléfono para obtener instrucciones específicas sobre la forma de abandonar la conexión de Bluetooth®.**
- **Si la entrada de la libreta de teléfonos tiene más de 24 caracteres, sólo se utilizarán los primeros 24 caracteres.**

### **Edición de entradas en la libreta de teléfonos del teléfono Uconnect™ Phone**

Se recomienda editar nombres de la libreta de teléfonos cuando el vehículo está detenido.

Las entradas transferidas automáticamente de la libreta de teléfonos no pueden ser borradas ni editadas.

- Pulse el botón  para comenzar.
- Después de la indicación "Listo" y del pitido siguiente, diga "Editar libreta de teléfonos".
- Se le solicitará entonces el nombre correspondiente a la entrada de la libreta de teléfonos que desea editar.
- A continuación, escoja la designación del número (particular, trabajo, móvil u otro) que desea editar.
- Cuando se le solicite, vocalice el nuevo número de teléfono correspondiente a la entrada de la libreta de teléfonos que está editando.

Una vez finalizada la edición de una entrada en la libreta de teléfonos, se le dará la oportunidad de editar otra entrada en la libreta de teléfonos, llamar al número que acaba de editar o volver al menú principal.

"Editar libreta de teléfonos" puede utilizarse para agregar otro número de teléfono a una entrada de nombre que ya existe en la libreta de teléfonos. Por ejemplo, la entrada Juan Pérez puede tener un número de móvil y otro particular, pero más tarde puede agregar el número del trabajo de "Juan Pérez" mediante la característica de "Editar libreta de teléfonos".

#### **NOTA:**

**Se recomienda editar entradas de la libreta de teléfonos cuando el vehículo está detenido.**

#### **Eliminación de entradas de la libreta de teléfonos del teléfono Uconnect™ Phone**

- Pulse el botón  para comenzar.
- Después de la indicación "Listo" y del pitido siguiente, diga "Eliminar libreta de teléfonos".

- Después de entrar en el menú de Eliminación de libreta de teléfonos, se le solicitará el nombre de la entrada de la libreta de teléfonos que desea eliminar. Puede decir el nombre de una entrada de la libreta de teléfonos que desea eliminar o puede decir "Enumerar nombres" para oír una lista de las entradas de la libreta de teléfonos de la cual puede escoger. Para seleccionar una de las entradas de la lista, pulse el botón  mientras el teléfono Uconnect™ Phone está reproduciendo la entrada deseada y diga "Eliminar".
- Después de introducir el nombre, el teléfono Uconnect™ Phone le preguntará qué designación desea eliminar: particular, trabajo, móvil, otro o todas. Diga la designación que desea borrar.
- Tenga en cuenta que sólo se elimina la entrada de la libreta de teléfonos en el idioma actual.
- Las entradas transferidas automáticamente de la libreta de teléfonos no pueden ser borradas ni editadas.

### Eliminar/Borrar "Todas" las entradas de la libreta de teléfonos de Uconnect™

- Pulse el botón  para comenzar.
- Después de la indicación "Listo" y del pitido siguiente, diga "Borrar todo de libreta de teléfonos".
- El teléfono Uconnect™ Phone le solicitará que confirme que desea borrar todas las entradas de la libreta de teléfonos.
- Después de la confirmación, todas las entradas de la libreta de teléfono serán eliminadas.
- Tenga en cuenta que sólo se elimina la libreta de teléfonos en el idioma actual.
- Las entradas transferidas automáticamente de la libreta de teléfonos no pueden ser borradas ni editadas.

### Enumerar todos los nombres de la libreta de teléfonos de Uconnect™

- Pulse el botón  para comenzar.
- Después de la indicación "Listo" y del pitido siguiente, diga "Enumerar nombres de libreta de teléfonos".
- El teléfono Uconnect™ Phone reproducirá los nombres de todas las entradas de la libreta de teléfonos, incluidas las entradas transferidas desde la libreta, si están disponibles.
- Para llamar a uno de los nombres de la lista, pulse el botón  mientras escucha el nombre deseado y diga "Llamar".

#### NOTA:

**En este punto el usuario también puede realizar operaciones de "Edición" o "Eliminación".**

- El teléfono Uconnect™ Phone le indicará entonces la designación del número al que desea llamar.
- El número seleccionado será marcado.

### Características de las llamadas telefónicas

Puede acceder a las características siguientes mediante el teléfono Uconnect™ Phone, siempre que las funciones estén disponibles en el plan de servicio de su teléfono móvil. Por ejemplo, si el plan de servicio de su móvil permite llamadas con tres interlocutores, podrá acceder a esta característica con el teléfono Uconnect™ Phone. Consulte a su proveedor de servicio de teléfono móvil para informarse de las características de que dispone.

#### Contestación o rechazo de una llamada entrante - No hay llamada en curso en el momento

Cuando recibe una llamada en su teléfono móvil, el teléfono Uconnect™ Phone interrumpirá el sistema de audio del vehículo, si está encendido, y le preguntará si desea responder a la llamada. Pulse el botón  para aceptar la llamada. Para rechazar la llamada, mantenga pulsado el botón  hasta que oiga un pitido indicando que la llamada entrante ha sido rechazada.

### **Contestación o rechazo de una llamada entrante - Con llamada en curso en el momento**

Si hay una llamada en curso en ese momento y tiene otra llamada entrante, oirá los mismos tonos de red para llamada en espera que normalmente oye cuando utiliza su teléfono móvil. Pulse el botón  para situar la llamada en curso en espera y responda a la llamada entrante.

#### **NOTA:**

**Los teléfonos compatibles con el teléfono Uconnect™ Phone que existen en la actualidad en el mercado no permiten rechazar una llamada entrante cuando hay otra llamada en curso. Por lo tanto, el usuario sólo puede responder a una llamada entrante o ignorarla.**

### **Realización de una segunda llamada cuando hay una llamada en curso**

Para realizar una segunda llamada cuando hay una llamada en curso, pulse el botón  y diga "Marcar" o "Llamar" seguido del número de teléfono o entrada de la libreta de teléfonos a la que desea llamar. La primera llamada se

mantendrá en espera mientras se realiza la segunda. Para volver a la primera llamada, consulte "Cambio entre dos llamadas". Para combinar dos llamadas, consulte "Llamada en conferencia".

### **Poner o recuperar una llamada en espera**

Para situar una llamada en espera, pulse el botón  hasta oír un pitido. Esto indica que la llamada está en espera. Para volver a la llamada en espera, mantenga pulsado el botón  hasta que oiga un pitido.

### **Cambio entre llamadas**

Si hay dos llamadas en curso (una activa y otra en espera), pulse el botón  hasta que oiga un pitido que indica que el estado activo y en espera de las dos llamadas ha sido intercambiado. Sólo puede haber una llamada en espera.

### **Llamada en conferencia**

Cuando hay dos llamadas en curso (una activa y otra en espera), mantenga pulsado el botón  hasta que oiga un pitido doble que indica que las dos llamadas han sido unidas en una llamada en conferencia.

### **Llamada entre tres**

Para iniciar una llamada entre tres, pulse el botón  cuando hay una llamada en curso y realice una segunda llamada telefónica según se describe en "Realización de una segunda llamada cuando hay una llamada en curso en ese momento". Una vez establecida la segunda llamada, pulse el botón  hasta que oiga un doble pitido que indica que las dos llamadas han sido unidas en una llamada en conferencia.

### **Finalización de llamadas**

Para finalizar una llamada en curso, pulse momentáneamente el botón . Solamente finalizarán las llamadas activas y si existe una llamada en espera, se convertirá en una nueva llamada activa. Si el interlocutor finaliza la llamada activa, una llamada en espera puede convertirse en activa automáticamente. Esto depende del teléfono móvil. Para volver a la llamada en espera, mantenga pulsado el botón  hasta que oiga un pitido.

### **Volver a marcar**

- Pulse el botón  para comenzar.

- Después de la indicación "Listo" y del pitido siguiente, diga "Volver a marcar".
- El teléfono Uconnect™ Phone llamará al último número marcado en su teléfono móvil.

#### **NOTA:**

**Este puede no ser el último número marcado desde el teléfono Uconnect™ Phone.**

#### **Continuación de llamadas**

La continuación de llamadas es la progresión de una llamada telefónica a través del teléfono Uconnect™ Phone después de colocar la llave de encendido del vehículo en la posición OFF. La función de continuación de llamadas disponible en el vehículo puede ser alguna de estos tres tipos:

- Después de colocarse la llave de encendido en posición OFF, una llamada puede continuar a través del teléfono Uconnect™ Phone hasta que ésta finalice, hasta que el tiempo específico del vehículo concluya o hasta que el estado de la batería del vehículo aconseje terminar la llamada del teléfono Uconnect™ Phone y transferirla al teléfono móvil.

- Después de colocarse la llave de encendido en posición OFF, una llamada puede continuar a través del teléfono Uconnect™ Phone durante cierto tiempo, después del cual la llamada se transferirá automáticamente del teléfono Uconnect™ Phone al teléfono móvil.
- Una llamada activa se transfiere automáticamente al teléfono móvil después de colocarse el encendido en la posición OFF.

### **Características del teléfono Uconnect™ Phone**

#### **Selección de idioma**

Para cambiar el idioma que está utilizando el teléfono Uconnect™ Phone:

- Pulse el botón  para comenzar.
- Después de la indicación "Listo" y el pitido siguiente, diga el nombre del idioma al que desea cambiar (inglés, holandés, francés, alemán, italiano o español, según esté equipado).
- Siga las indicaciones del sistema para completar la selección de idioma.

Después de seleccionar uno de los idiomas, todas las indicaciones y órdenes por voz serán en ese idioma.

#### **NOTA:**

**Después de cada operación de cambio de idioma del teléfono Uconnect™ Phone, sólo podrá usarse la libreta de teléfonos con 32 nombres en ese idioma específico. El nombre del teléfono emparejado no es específico para un idioma, y podrá usarse en todos los idiomas.**

Para informarse de la traducción de órdenes y de órdenes alternativas en los idiomas compatibles, consulte "Traducciones de órdenes".

#### **Asistencia en emergencias - Si está equipado**

Si se encuentra en una emergencia y puede hacer uso del teléfono móvil:

- Coja el teléfono y marque manualmente el número de emergencia correspondiente a su zona.

Si no puede utilizar el teléfono y el teléfono Uconnect™ Phone está operativo, puede acceder al número de emergencia de la siguiente forma:

- Pulse el botón  para comenzar.
- Después de la indicación "Listo" y del pitido siguiente, diga "Emergencia" y el teléfono Uconnect™ Phone indicará al teléfono móvil emparejado que llame al número de emergencia.

#### NOTA:

- **El número por omisión es 112. El número marcado puede no ser aplicable a la zona y servicio de teléfono móvil disponible.**
- **Este número puede ser programable en algunos sistemas, si se ofrece soporte para esta característica. Para ello, pulse el botón  y diga "Configuración" seguido de "Emergencia".**
- **El uso del teléfono Uconnect™ Phone disminuye ligeramente la posibilidad de realizar con éxito una llamada telefónica respecto a si la hace directamente con el teléfono móvil.**

#### ¡ADVERTENCIA!

Para utilizar el sistema del teléfono Uconnect™ Phone en una emergencia, su teléfono móvil debe estar:

- conectado,
- emparejado al sistema Uconnect™
- y disponer de buena cobertura de red.

#### Asistencia de remolque - Si está equipado

Si necesita Asistencia de remolque:

- Pulse el botón  para comenzar.
- Después de la indicación "Listo" y del pitido siguiente, diga "Asistencia de remolque".

#### NOTA:

**El número de Asistencia de remolque debe configurarse antes de poder usarlo. Para la configuración, pulse el botón , diga "Configuración, Asistencia de remolque" y siga las indicaciones.**

#### Búsqueda de personas

Para informarse sobre la función de buscador, consulte "Funcionamiento con sistemas automatizados". La función de buscador funciona

correctamente excepto para buscadores de determinadas compañías que concluyen el intervalo de temporización demasiado pronto como para funcionar con el teléfono Uconnect™ Phone.

#### Llamadas a buzón de voz

Para informarse sobre la forma de acceder a su buzón de voz, consulte "Funcionamiento con sistemas automatizados".

#### Funcionamiento con sistemas automatizados

Este método es para ser utilizado en casos en que uno generalmente debe pulsar números en el teclado del teléfono móvil mientras navega a través de un sistema de teléfono automatizado.

Puede utilizar el teléfono Uconnect™ Phone para acceder a un sistema de buzón de voz o a un servicio automatizado, como un servicio de búsqueda de personas o servicio al cliente automatizado. Algunos servicios requieren una selección de respuesta inmediata. En algunos casos, eso puede ser demasiado rápido para que pueda usarse el teléfono Uconnect™ Phone.

Cuando llame con su teléfono Uconnect™ Phone a un número donde normalmente se le requiere que introduzca una secuencia de pulsación de tonos en el teclado de su teléfono móvil, puede pulsar el botón  y decir la secuencia que desea introducir seguida de la palabra "Enviar". Por ejemplo, si se le solicita que introduzca su número PIN seguido de una almohadilla (3 7 4 6 #), puede pulsar el botón  y decir "3 7 4 6 # Enviar". La pronunciación de un nombre o de una secuencia de números, seguido de "Enviar" también puede utilizarse para navegar a través de una estructura de menús de un centro de servicio al cliente automatizado y para dejar un número en un buscaperonas.

También puede enviar entradas almacenadas de la libreta de direcciones de Uconnect™ en forma de tonos para obtener un acceso rápido y fácil a entradas de buscaperonas y buzón de voz. Para utilizar esta característica, marque el número al que desea llamar y a continuación pulse el botón  y diga "Enviar." El sistema le solicitará que introduzca el nombre o número y diga el nombre de la entrada de la

libreta de teléfonos que desea enviar. El teléfono Uconnect™ Phone enviará entonces el número de teléfono correspondiente asociado a la entrada de la libreta de teléfonos, como tonos a través del teléfono.

#### NOTA:

- **Es posible que no se escuchen todos los tonos debido a las configuraciones de red de telefonía móvil; esto es normal.**
- **Algunos sistemas de buscaperonas y buzón de voz tienen reglajes de desconexión temporizada del sistema demasiado cortos y es posible que imposibiliten el uso de esta característica.**

#### Entrometimiento - Anulación de indicaciones

El botón de órdenes por voz puede utilizarse cuando desea saltarse parte de una instrucción y emitir su orden de voz inmediatamente. Por ejemplo, si una indicación está diciendo "Desea emparejar un teléfono, borrar un...", se puede pulsar el botón  y decir "Emparejar un teléfono" para seleccionar esa opción sin tener que escuchar el resto de la indicación por voz.

#### Activación y desactivación de confirmación de instrucciones

Si se desactiva la confirmación de instrucciones, el sistema dejará de pedirle que confirme sus selecciones (p.ej., el teléfono Uconnect™ Phone no repetirá un número de teléfono antes de marcarlo).

- Pulse el botón  para comenzar.
- Después de la indicación "Listo" y del pitido siguiente, diga:
  - "Configurar la activación de indicaciones de confirmaciones"
  - "Configurar la desactivación de indicaciones de confirmaciones"

#### Indicadores de estado de teléfono y red

Si está disponible en la radio o en un visor Premium como el grupo de instrumentos del tablero, y es compatible con su teléfono móvil, el teléfono Uconnect™ Phone le informará del estado del teléfono y la red al intentar realizar una llamada con el teléfono Uconnect™ Phone. Se proporciona el estado de potencia de señal de red de roaming, potencia de batería del teléfono, etc.

### **Marcado empleando el teclado del teléfono móvil**

Puede marcar un número de teléfono con el teclado del teléfono móvil y seguir utilizando el teléfono Uconnect™ Phone. (Mientras marca mediante el teclado del teléfono móvil, el usuario debe adoptar medidas de seguridad de precaución.) Si marca un número en el teléfono móvil Bluetooth® emparejado, el sonido se oír mediante el sistema de audio del vehículo. El teléfono Uconnect™ Phone funcionará de la misma forma que si marcara el número empleando las órdenes por voz.

#### **NOTA:**

**Determinadas marcas de teléfonos móviles no envían el tono de marcado al teléfono Uconnect™ Phone para ser reproducido en el sistema de audio del vehículo, de modo que no podrá oírse. En esta situación, después de haber marcado con éxito un número, el usuario puede tener la sensación de que la llamada no se ha establecido, aunque ésta se encuentre en curso. Cuando respondan a su llamada oír el audio.**

### **Silenciar/Eliminación de silenciamiento (silenciar desactivado)**

Cuando se silencia el teléfono Uconnect™ Phone, se puede seguir oyendo al interlocutor, pero la otra parte no podrá oírlo a usted. Para silenciar el teléfono Uconnect™ Phone:

- Pulse el botón  VR.
- Después del pitido, diga "Silenciar".

Para eliminar el silenciamiento del teléfono Uconnect™ Phone:

- Pulse el botón  VR.
- Después del pitido, diga "Silenciar desactivado."

### **Conectividad telefónica avanzada**

#### **Transferencia de una llamada desde/hasta un teléfono móvil**

El teléfono Uconnect™ Phone permite transferir llamadas en curso del teléfono móvil al teléfono Uconnect™ Phone sin interrumpir la llamada. Para transferir una llamada en curso de su teléfono móvil emparejado con el telé-

fono Uconnect™ Phone a este último o viceversa, pulse el botón  VR y diga "Transferir llamada".

### **Conexión o desconexión del emparejamiento entre el teléfono Uconnect™ Phone y el teléfono móvil**

Su teléfono móvil puede emparejarse con muchos dispositivos electrónicos diferentes, pero sólo puede estar "conectado" activamente con un dispositivo electrónico a la vez.

Si desea conectar o desconectar la conexión Bluetooth® entre un teléfono móvil emparejado con un teléfono Uconnect™ Phone y dicho teléfono Uconnect™, siga las instrucciones descritas en el manual del usuario de su teléfono móvil.

### **Lista de nombres de teléfonos móviles emparejados**

- Pulse el botón  para comenzar.
- Después de la indicación "Listo" y del pitido siguiente, diga "Configuración de emparejamiento de teléfonos".

- Cuando se le solicite, diga "Enumerar teléfonos".
- El teléfono Uconnect™ Phone dirá los nombres de todos los teléfonos móviles emparejados, desde la prioridad más alta hasta la más baja. Para "seleccionar" o "eliminar" un teléfono emparejado que se está anunciando, pulse el botón  y diga "Seleccionar" o "Eliminar". También puede consultar las dos secciones siguientes para conocer una forma alternativa de "seleccionar" o "eliminar" un teléfono hermanado.

### Selección de otro teléfono móvil

Esta función le permite seleccionar y comenzar a utilizar otro teléfono emparejado con el teléfono Uconnect™ Phone.

- Pulse el botón  para comenzar.
- Después de la indicación "Listo" y el pitido siguiente, diga "Configuración de selección de teléfono" y siga las indicaciones.
- También puede pulsar el botón  en cualquier momento mientras se está reproduciendo la lista, y a continuación escoger el teléfono que desea seleccionar.

- En la siguiente llamada se utilizará el teléfono seleccionado. Si el teléfono seleccionado no está disponible, el teléfono Uconnect™ Phone volverá a utilizar el teléfono con la prioridad más alta presente en el vehículo o cerca del mismo (dentro de una distancia aproximada de 9 metros o 30 pies).

### Eliminación de teléfonos móviles emparejados con el teléfono Uconnect™ Phone

- Pulse el botón  para comenzar.
- Después de la indicación "Listo" y del pitido siguiente, diga "Configuración de emparejamiento de teléfonos".
- En la indicación siguiente, diga "Eliminar" y siga las indicaciones.
- También puede pulsar el botón  en cualquier momento mientras se está reproduciendo la lista, y a continuación escoger el teléfono que desea eliminar.

## Información que debe conocer acerca de su teléfono Uconnect™ Phone

### Tutorial del teléfono Uconnect™ Phone

Para oír unas breves instrucciones de las características del teléfono Uconnect™ Phone, pulse el botón  y diga "Tutorial de Uconnect™".

### Entrenamiento de voz

Si el usuario encuentra dificultades para que el teléfono Uconnect™ Phone reconozca sus números u órdenes por voz, puede utilizar la característica de entrenamiento de voz del teléfono Uconnect™ Phone. Para entrar en este modo de entrenamiento, siga uno de estos dos procedimientos:

Desde fuera del modo de teléfono Uconnect™ Phone (p. ej., desde el modo de radio)

- Mantenga pulsado el botón  durante cinco segundos hasta que comience la sesión, o

- Pulse el botón  y diga "Entrenamiento de voz", "Entrenamiento del sistema" o "Iniciar entrenamiento de voz".

Puede pulsar el botón del teléfono Uconnect™ Phone para restaurar los ajustes de fábrica o repetir las palabras y frases cuando se lo solicite el teléfono Uconnect™ Phone. Para obtener los mejores resultados, la sesión de programación de voz debe completarse con el vehículo aparcado, el motor en marcha, todas las ventanillas cerradas y el ventilador apagado.

Este procedimiento puede ser repetido con un nuevo usuario. El sistema solamente se adaptará a la última voz programada.

### Restablecimiento

- Pulse el botón .
- Después de la indicación "Listo" y del pitido siguiente, diga "Configuración" y, a continuación, "Restablecimiento".

Esto borrará todos los teléfonos emparejados, las entradas de la libreta de teléfonos y otros

ajustes en todos los modos de idioma. El sistema le avisará antes de restablecerse a ajustes de fábrica.

### Ordenes por voz

- Para obtener las mejores prestaciones, ajuste el espejo retrovisor para que haya una separación de al menos 1 cm (media pulgada) entre la consola de techo (si está equipado) y el espejo.
- Antes de hablar espere siempre al pitido.
- Hable normalmente, sin hacer pausas, simplemente de la misma forma que hablaría a una persona que se encuentra a unos metros de usted.
- Asegúrese de que no haya otras personas hablando mientras usted habla.
- Las prestaciones se optimizan con:
  - un reglaje del ventilador de velocidad baja a media,
  - una velocidad del vehículo de baja a media,
  - poco ruido de la carretera,

- una superficie de carretera lisa,
- ventanillas completamente cerradas,
- clima seco.
- Aunque el sistema está diseñado para usuarios que hablan en inglés británico, holandés, francés, alemán, italiano o español, es posible que el sistema no funcione siempre para algunos.
- Al navegar por un sistema automatizado, como un buzón de voz, o al enviar un mensaje de búsqueda, cuando termine de decir la cadena de dígitos, es necesario decir "Enviar".
- Se recomienda almacenar nombres en la libreta de teléfonos cuando el vehículo está detenido.
- No se recomienda almacenar nombres que suenen de forma similar en la libreta de teléfonos de Uconnect™.
- El grado de reconocimiento de nombres en la libreta de teléfonos (descargada y local del teléfono Uconnect™ Phone) es óptimo cuando las entradas no son similares.

- Los números deben decirse en dígitos separados. Debe decir "ocho-cero-cero" en lugar de "800".
- Puede decir "O" (letra "O") en lugar de "0" (cero).
- Aunque el sistema soporta el marcado internacional para la mayor parte de combinaciones de números, es posible que algunas combinaciones de números de marcado abreviado no sea soportadas.
- En un vehículo descapotable, las prestaciones del sistema pueden verse comprometidas con la capota convertible bajada.

### **Prestaciones máximas del sistema de audio**

- La calidad del audio se optimiza con:
  - un reglaje del ventilador de velocidad baja a media,
  - una velocidad del vehículo de baja a media,
  - poco ruido de la carretera,
  - una superficie de carretera lisa,

- ventanillas completamente cerradas,
- clima seco y
- accionamiento desde el asiento del conductor.
- Las prestaciones como la claridad del sonido, el eco y el volumen, en gran medida dependen del teléfono y la red, y no del teléfono Uconnect™ Phone.
- El eco a menudo puede reducirse bajando el volumen de audio del teléfono dentro del vehículo.
- En un vehículo descapotable, las prestaciones del sistema pueden verse comprometidas con la capota convertible bajada.

### **Llamadas recientes**

Si su teléfono ofrece soporte para "Transferencia automática de libreta de direcciones", el teléfono Uconnect™ Phone puede mostrar una lista de las llamadas entrantes, efectuadas y perdidas.

### **Mensajes SMS**

El teléfono Uconnect™ Phone puede leer o enviar nuevos mensajes en su teléfono.

### ***Lectura de mensajes:***

Si recibe un nuevo mensaje de texto mientras su teléfono está conectado al teléfono Uconnect™ Phone, un anuncio le notificará que tiene un nuevo mensaje de texto. Si desea oír el nuevo mensaje:

- Pulse el botón .
- Después de la indicación "Listo" y del siguiente pitido, diga "Leer SMS" o "Leer mensajes".
- El teléfono Uconnect™ Phone mostrará el siguiente mensaje de texto.

Después de leer un mensaje, puede "Contestar" o "Reenviar" el mensaje utilizando el teléfono Uconnect™ Phone.

### ***Envío de mensajes:***

Puede enviar mensajes utilizando el teléfono Uconnect™ Phone. Para enviar un nuevo mensaje:

- Pulse el botón .
- Después de la indicación "Listo" y del siguiente pitido, diga "Enviar SMS" o "Enviar mensajes".

- Puede dictar el mensaje que desea enviar o decir "Enumerar mensajes". Hay 20 mensajes preconfigurados.

Para enviar un mensaje, pulse el botón  mientras el sistema enumera el mensaje y diga "Enviar".

El teléfono Uconnect™ Phone le solicitará que diga el nombre o el número de la persona a la que desea enviar el mensaje.

Lista de mensajes preconfigurados:

1. Sí
2. No
3. ¿Dónde se encuentra?
4. Necesito más detalles.
5. JA JA JA
6. ¿Por qué?
7. Te quiero
8. Llámeme
9. Llámeme más tarde
10. Gracias

11. Le veré en 15 minutos
12. Voy en camino
13. Llegaré tarde
14. ¿Ya está allí?
15. ¿Dónde quedamos?
16. ¿Puede esperar?
17. Hasta luego
18. ¿Cuándo quedamos?
19. Envíeme el número al que llamar
20. Empiecen sin mí

### **ACTIVAR/DESACTIVAR el aviso de SMS entrante**

Al desactivar el anuncio de mensajes SMS recibidos, el sistema dejará de anunciar los nuevos mensajes recibidos.

- Pulse el botón .
- Después de la indicación "Listo" y del pitido siguiente, diga "Configuración, Anuncio de mensajes recibidos", a continuación tendrá ocasión de cambiarlo.

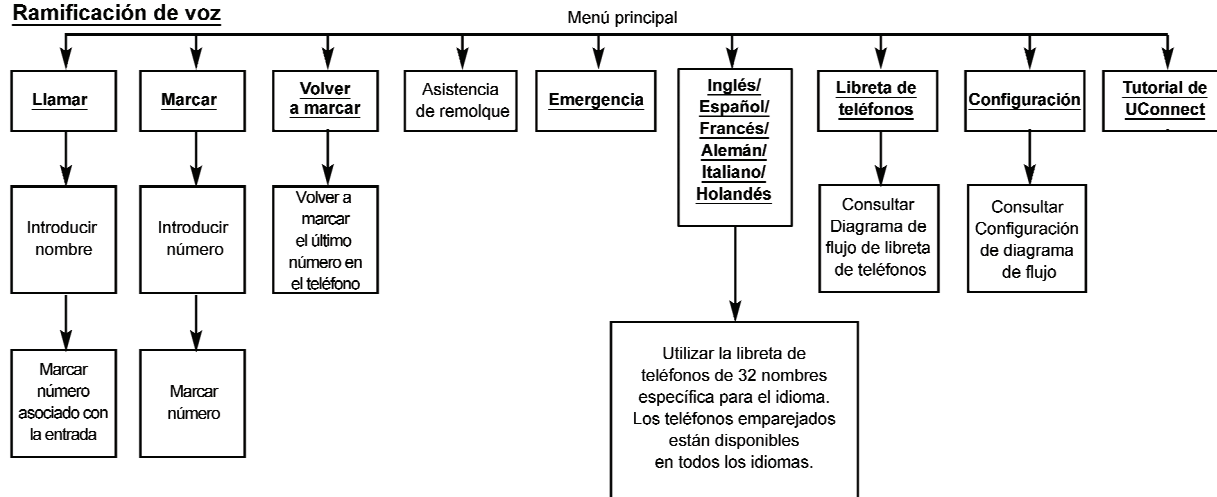
### **Enlace de comunicación de Bluetooth®**

Se ha dado el caso de teléfonos móviles que pierden la conexión con el teléfono Uconnect™ Phone. Cuando esto sucede, por lo general la comunicación puede restablecerse al apagar y encender el teléfono. Se recomienda mantener el teléfono móvil con el modo Bluetooth® activado.

### **Activación**

Después de cambiar la llave de encendido de la posición OFF a ON o ACC, o después de un cambio de idioma, antes de utilizar el sistema debe esperar al menos 15 segundos.

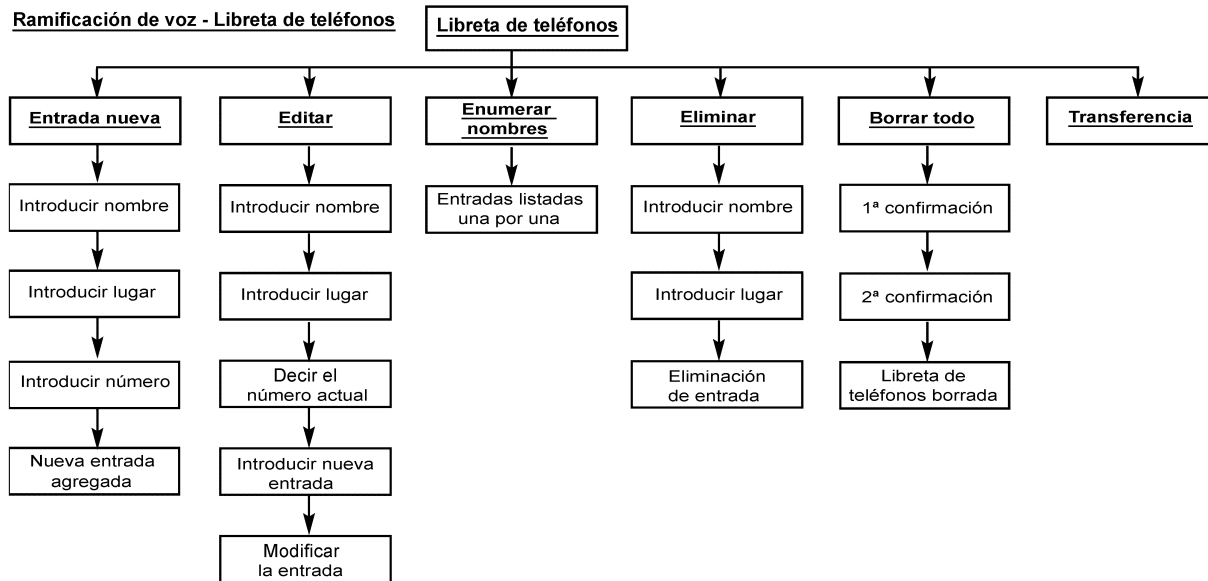
## Ramificación de voz



Nota: Las órdenes por voz disponibles se muestran en negrita y están subrayadas.

030609126

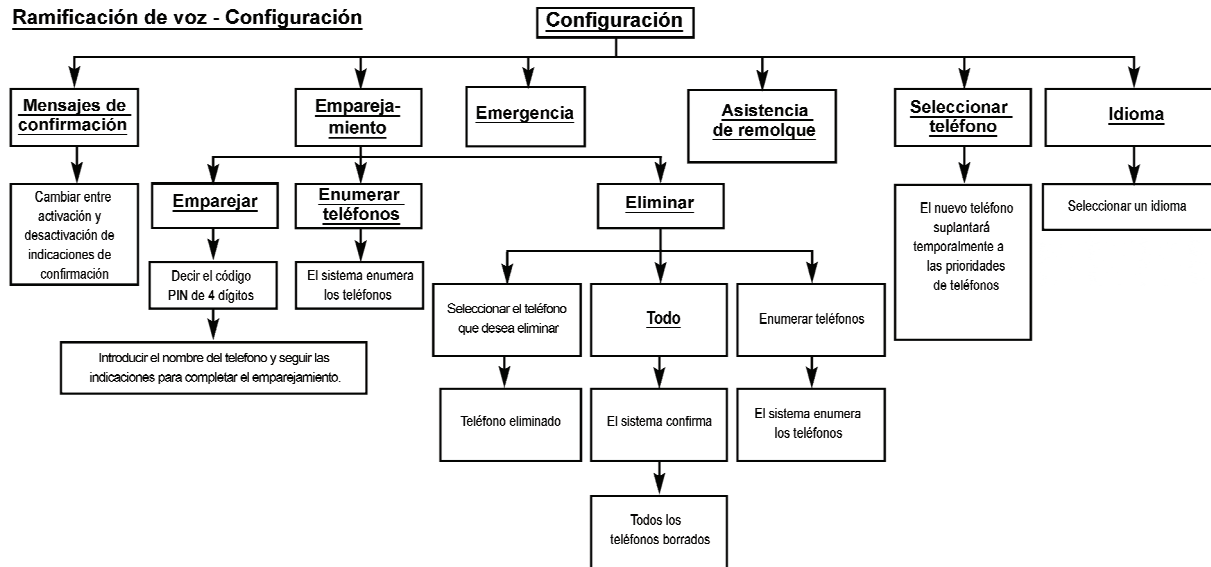
## Ramificación de voz - Libreta de teléfonos



**Nota:** Las órdenes por voz disponibles se muestran en negrita y están subrayadas.

81c6bf80

## Ramificación de voz - Configuración



Nota: Las órdenes por voz disponibles se muestran en negrita y están subrayadas.

030605582

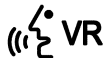
| Ordenes por voz          |                |
|--------------------------|----------------|
| Principal                | Alternativo(s) |
| cero                     |                |
| uno                      |                |
| dos                      |                |
| tres                     |                |
| cuatro                   |                |
| cinco                    |                |
| seis                     |                |
| siete                    |                |
| ocho                     |                |
| nueve                    |                |
| asterisco (*)            | asterisco      |
| más (+)                  |                |
| almohadilla (#)          |                |
| todo                     | todos ellos    |
| Asistencia de remolque   |                |
| llamar                   |                |
| cancelar                 |                |
| mensajes de confirmación | confirmación   |
| continuar                |                |
| eliminar                 |                |

| Ordenes por voz       |                         |
|-----------------------|-------------------------|
| Principal             | Alternativo(s)          |
| marcar                |                         |
| transferencia         |                         |
| holandés              | Países Bajos            |
| editar                |                         |
| emergencia            |                         |
| inglés                |                         |
| eliminar todo         | borrar todo             |
| español               |                         |
| francés               |                         |
| alemán                | Deutsch                 |
| ayuda                 |                         |
| casa                  |                         |
| italiano              | italiano                |
| idioma                |                         |
| enumerar nombres      |                         |
| enumerar teléfonos    |                         |
| menú principal        | volver a menú principal |
| móvil                 |                         |
| silenciar activado    |                         |
| silenciar desactivado |                         |
| entrada nueva         |                         |

| Ordenes por voz             |                                                  |
|-----------------------------|--------------------------------------------------|
| Principal                   | Alternativo(s)                                   |
| No                          |                                                  |
| buscapersonas               | buscapersonas                                    |
| emparejar un teléfono       |                                                  |
| emparejamiento de teléfonos | emparejamiento                                   |
| libreta de teléfonos        | libreta de teléfonos                             |
| anterior                    |                                                  |
| volver a marcar             |                                                  |
| seleccionar teléfono        | seleccionar                                      |
| enviar                      |                                                  |
| configuración               | reglajes de teléfono o configuración de teléfono |
| transferir llamada          |                                                  |
| Tutorial de Uconnect™       |                                                  |
| volver a intentarlo         |                                                  |
| entrenamiento de voz        | entrenamiento del sistema                        |
| trabajo                     |                                                  |
| sí                          |                                                  |

## ORDENES POR VOZ - SI ESTA EQUIPADO

### Funcionamiento del sistema de órdenes por voz



Este sistema de órdenes por voz le permite controlar su radio AM, FM, reproductor de discos y grabadora de memoria.

#### NOTA:

**Procure hablar al Sistema de interfaz de voz de la forma más calmada y normal posible. La capacidad del Sistema de interfaz de voz para reconocer las órdenes por voz del usuario puede verse afectada de manera adversa si se habla rápido o con un nivel alto de voz.**

#### ¡ADVERTENCIA!

Debería utilizarse cualquier sistema guiado por voz en unas condiciones de conducción seguras conformes con las leyes locales. Siempre debe mantener su atención en la carretera. De no hacerlo, podría producirse una colisión que provoque lesiones graves o mortales.

Cuando pulse el botón de órdenes por voz , oírás un pitido. El pitido es la señal para dar una orden.

#### NOTA:

**Si no dice una orden en un plazo de unos segundos, el sistema le presentará una lista de opciones.**

Si en algún momento desea interrumpir el sistema mientras éste está enumerando opciones, pulse el botón de órdenes por voz , espere al pitido y diga su orden.

Si se pulsa el botón de órdenes por voz  mientras el sistema está hablando, esto se

conoce como "entrometimiento". El sistema será interrumpido y se podrán agregar o cambiar órdenes después del pitido. Esto será útil cuando comience a aprender las opciones.

#### NOTA:

**En cualquier momento puede decir las palabras "Cancelar", "Ayuda" o "Menú principal".**

Estas órdenes son universales y pueden utilizarse desde cualquier menú. Todas las órdenes pueden utilizarse dependiendo de la aplicación que está activa.

Cuando utilice este sistema debe hablar con claridad y con un volumen normal de conversación.

El sistema reconocerá mejor lo que dice si las ventanas están cerradas y el ventilador del aire acondicionado/calefactor está fijado a baja velocidad.

En cualquier punto, si el sistema no reconoce una de sus órdenes, se le solicitará que la repita.

Para oír el primer menú disponible, pulse el botón de órdenes por voz  y diga "Ayuda" o "Menú Principal".

## Órdenes

El sistema de órdenes por voz entiende dos tipos de órdenes. Las órdenes universales están disponibles en todo momento. Las órdenes locales están disponibles si el modo Radio soportado está activo.

### Cambio de volumen

1. Inicie un diálogo pulsando el botón de órdenes por voz  VR.

2. Diga una orden (p.ej., "Ayuda").

3. Utilice la perilla giratoria ON/OFF VOLUME para regular el volumen en un nivel confortable mientras el sistema de órdenes por voz está hablando. Tenga en cuenta que el reglaje de volumen para las órdenes por voz es diferente al del sistema de audio.

### Menú principal

Inicie un diálogo pulsando el botón de órdenes por voz  VR. Puede decir "Menú principal" para cambiar al menú principal.

En este modo puede decir las órdenes siguientes:

- "Radio" (para cambiar al modo de radio)

- "Disco" (para cambiar al modo de disco)
- "Recordatorio" (para cambiar al modo de grabadora de memoria)
- "Configuración" (para cambiar a configuración del sistema)

### Radio AM (o radio de onda larga o radio de onda media - Si está equipado)

Para cambiar a la banda AM, diga "AM" o "Radio AM". En este modo puede decir las órdenes siguientes:

- "Frecuencia n°" (para cambiar la frecuencia)
- "Emisora siguiente" (para seleccionar la siguiente emisora)
- "Emisora anterior" (para seleccionar la emisora anterior)
- "Menú radio" (para cambiar al menú de la radio)
- "Menú principal" (para cambiar al menú principal)

### Radio FM

Para cambiar a la banda FM, diga "FM" o "Radio FM". En este modo puede decir las órdenes siguientes:

- "Frecuencia n°" (para cambiar la frecuencia)
- "Emisora siguiente" (para seleccionar la siguiente emisora)
- "Emisora anterior" (para seleccionar la emisora anterior)
- "Menú radio" (para cambiar al menú de la radio)
- "Menú principal" (para cambiar al menú principal)

### Disco

Para cambiar al modo de disco, diga "Disco". En este modo puede decir las órdenes siguientes:

- "Pista" (#) (para cambiar la pista)
- "Pista siguiente" (para reproducir la siguiente pista)
- "Pista anterior" (para reproducir la pista previa)
- "Menú principal" (para cambiar al menú principal)

## Recordatorio

Para cambiar al modo de grabadora de memoria diga "Memoria". En este modo puede decir las órdenes siguientes:

- "Recordatorio nuevo" (para grabar un nuevo recordatorio) - Durante la grabación puede pulsar el botón de órdenes por voz  para detener la grabación. Continúe diciendo una de las órdenes siguientes:
  - "Guardar" (para guardar el recordatorio)
  - "Continuar" (para continuar la grabación)
  - "Eliminar" (para borrar la grabación)
- "Reproducir recordatorios" (para reproducir los recordatorios previamente registrados) - Durante la reproducción puede pulsar el botón de órdenes por voz  para detener la reproducción de recordatorios. Continúe diciendo una de las órdenes siguientes:
  - "Repetir" (para repetir un recordatorio)
  - "Siguiente" (para reproducir el recordatorio siguiente)

- "Anterior" (para reproducir el recordatorio anterior)
- "Eliminar" (para borrar un recordatorio)
- "Eliminar todo" (para borrar todos los recordatorios)

## Configuración del sistema

Para cambiar la configuración del sistema, puede decir una de estas órdenes:

- "Cambiar a configuración del sistema"
- "Configuración del sistema del menú principal"
- "Cambiar a la configuración del sistema"
- "Cambiar a configuración"
- "Configuración del menú principal" o
- "Cambiar a la configuración"

En este modo puede decir las órdenes siguientes:

- "Idioma inglés"
- "Idioma francés"
- "Idioma español"

- "Idioma holandés"
- "Idioma alemán"
- "Idioma italiano"
- "Tutorial"
- "Entrenamiento de voz"

## NOTA:

**Tenga en cuenta que primero debe pulsar el botón de órdenes por voz  y después esperar al pitido antes de decir órdenes de "entrometimiento".**

## Entrenamiento de voz

Si los usuarios encuentran dificultades para que el sistema reconozca sus números u órdenes por voz, pueden utilizar la característica de entrenamiento de voz de Uconnect™.

1. Pulse el botón de órdenes por voz  y diga "Configuración del sistema" y, cuando esté en ese menú, diga "Entrenamiento de voz". Esto programará su propia voz en el sistema y mejorará el reconocimiento.
2. Repita las palabras y frases cuando se lo solicite el sistema de voz de Uconnect™. Para

obtener los mejores resultados, la sesión de programación de voz debe completarse con el vehículo aparcado, el motor en marcha, todas las ventanillas cerradas y el ventilador del acentador apagado. Este procedimiento puede ser repetido con un nuevo usuario. El sistema solamente se adaptará a la última voz programada.

## ASIENTOS

Los asientos constituyen una parte primordial del sistema de sujeción de ocupantes del vehículo.

### ¡ADVERTENCIA!

- Es peligroso viajar en la zona de carga, tanto dentro como fuera del vehículo. En caso de colisión, quienes viajen en esas zonas tienen muchas más probabilidades de sufrir lesiones de gravedad o mortales.

*(Continuación)*

### ¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- No permita que nadie viaje en una zona del vehículo que no disponga de asientos y cinturones de seguridad. En caso de colisión, quienes viajen en esas zonas tienen muchas más probabilidades de sufrir lesiones de gravedad o mortales.
- Asegúrese de que cada persona que viaje en su vehículo lo haga en un asiento y use el cinturón de seguridad correctamente.

## Asientos servoasistidos - Si está equipado

Algunos modelos pueden estar equipados con un asiento de conductor servoasistido. El conmutador de asiento servoasistido se encuentra en el lado exterior del mismo, cerca del suelo. Utilice el conmutador para mover el asiento hacia arriba o hacia abajo, hacia adelante o hacia atrás o para inclinarlo.



030907663

Conmutador de asiento servoasistido

### ¡ADVERTENCIA!

- Puede ser peligroso regular el asiento con el vehículo en movimiento. Mover un asiento con el vehículo en movimiento podría ocasionar una pérdida del control que podría causar una colisión, con el consiguiente riesgo de sufrir lesiones de gravedad o mortales.

*(Continuación)*

### **¡ADVERTENCIA! (Continuación)**

- Los asientos deben ajustarse antes de abrocharse los cinturones de seguridad y mientras el vehículo se encuentre estacionado. Un cinturón de seguridad mal ajustado podría causar lesiones de gravedad o mortales.

### **¡PRECAUCIÓN!**

No coloque ningún objeto debajo de un asiento servoasistido ni obstaculice su capacidad de movimiento, ya que podría dañar los controles del asiento. Si el movimiento del asiento se ve obstruido por un obstáculo en su recorrido, dicho movimiento podría verse limitado.

### **Ajuste del asiento hacia adelante o hacia atrás**

El asiento se puede ajustar hacia adelante y hacia atrás. Presione el conmutador de asiento hacia adelante o hacia atrás, el asiento se

moverá en la dirección del conmutador. Suelte el conmutador cuando alcance la posición deseada.

### **Ajuste del asiento hacia arriba o hacia abajo**

La altura de los asientos se puede ajustar hacia arriba o hacia abajo. Tire del conmutador de asiento hacia arriba o hacia abajo, el asiento se moverá en la dirección del conmutador. Suelte el conmutador cuando alcance la posición deseada.

### **Inclinación del asiento hacia arriba o hacia abajo**

El ángulo del cojín del asiento se puede ajustar en cuatro direcciones. Tire de la parte delantera o trasera del conmutador de asiento hacia arriba o hacia abajo, la parte delantera o trasera del cojín del asiento se moverá en la dirección del conmutador. Suelte el conmutador cuando alcance la posición deseada.

### **Asientos térmicos - Si está equipado**

En algunos modelos, los asientos del conductor y del acompañante delantero pueden estar equipados con calefactores en los cojines y

respaldos de los asientos. Los controles para los asientos térmicos delanteros están situados en la zona central del tablero de instrumentos.

Puede escoger entre los reglajes de calor ALTO, BAJO o APAGADO. Unas luces indicadoras de color ámbar en cada conmutador indican el nivel de calor en uso. Para calor ALTO se iluminarán dos luces indicadoras, para calor BAJO una, y cuando el sistema está apagado ninguna.



Pulse una vez el conmutador para seleccionar el nivel de calefacción ALTO. Pulse el conmutador una segunda vez para seleccionar el nivel de calefacción BAJO. Pulse el conmutador una tercera vez para desactivar los elementos calefactores.

Si selecciona el nivel de calefacción ALTO, el sistema selecciona automáticamente el nivel de calefacción BAJO y se apaga una luz indicadora después de un máximo de 60 minutos de funcionamiento continuado. Después de un máximo de 45 minutos de funcionamiento continuado el calefactor y la luz indicadora se apagarán. Si selecciona el nivel de

calefacción BAJO, el sistema apaga automáticamente el calefactor y la luz indicadora después de un máximo de 45 minutos de funcionamiento continuado.

**NOTA:**

**Una vez seleccionado un reglaje de calefacción, el calor se percibirá al cabo de dos a cinco minutos.**

**¡ADVERTENCIA!**

- Las personas que no tienen la habilidad de sentir dolor en la piel debido a edad avanzada, enfermedad crónica, diabetes, lesión de la médula espinal, medicación, consumo de alcohol, agotamiento u otra condición física deben tener cuidado al usar el calefactor de asiento. Puede ocasionar quemaduras incluso a bajas temperaturas, especialmente si se usa durante mucho tiempo.

*(Continuación)*

**¡ADVERTENCIA! (Continuación)**

- No coloque nada en el asiento que pueda aislar del calor, como una manta o un cojín. Podría resultar en sobrecalentamiento del calefactor de asiento. Sentarse en un asiento sobrecalentado podría causar quemaduras graves debido al incremento de temperatura en la superficie del asiento.

**¡PRECAUCIÓN!**

El sobrecalentamiento repetitivo del asiento puede dañar el elemento calefactor y/o estropear el material del asiento.

**Ajuste manual del asiento delantero**

En algunos modelos equipados con asientos de tipo manual, la barra de ajuste está situada en la parte delantera de los asientos, cerca del suelo. Mientras está sentado en el asiento, levante la barra y mueva el asiento hacia adelante o hacia atrás. Suelte la barra cuando alcance la posición deseada. A continuación, ejerciendo presión con el cuerpo, desplácese hacia adelante y hacia atrás en el asiento para

asegurarse de que los mecanismos de ajuste del mismo se han trabado.



030907665

**Barra de ajuste del asiento delantero**

**¡ADVERTENCIA!**

- Puede ser peligroso regular el asiento con el vehículo en movimiento. Mover un asiento con el vehículo en movimiento podría ocasionar una pérdida del control que podría causar una colisión, con el consiguiente riesgo de sufrir lesiones de gravedad o mortales.

*(Continuación)*

**¡ADVERTENCIA! (Continuación)**

- Los asientos deben ajustarse antes de abrocharse los cinturones de seguridad y mientras el vehículo se encuentre estacionado. Un cinturón de seguridad mal ajustado podría causar lesiones de gravedad o mortales.

**Ajuste manual de altura de asiento - Si está equipado**

La altura del asiento del conductor puede levantarse o bajarse utilizando una palanca situada en el lado exterior del asiento. Tire de la palanca hacia arriba para subir la altura del asiento o empújela hacia abajo para bajar la altura del asiento.

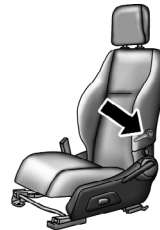


030907660

**Palanca de ajuste de altura del asiento**

**Apoyo lumbar manual - Si está equipado**

La manija de ajuste lumbar está situada en el lado exterior del respaldo del asiento del conductor. Gire la palanca hacia abajo para aumentar el apoyo lumbar o gire la palanca hacia arriba para disminuir el apoyo lumbar.



030907661

**Palanca de ajuste lumbar**

## Reclinación de respaldo de asiento del conductor

Para ajustar el respaldo del asiento, levante la palanca situada en el lado exterior del asiento, inclínese hacia atrás hasta la posición deseada y suelte la palanca. Para devolverlo a su posición, levante la palanca, inclínese hacia adelante y suelte la palanca.



030907662

Palanca de reclinación de asiento

### ¡ADVERTENCIA!

No circule con el respaldo del asiento reclinado, ya que en tal caso el cinturón de seguridad no descansa contra su pecho. En caso de colisión, usted podría deslizarse por debajo del cinturón de seguridad, con el consiguiente riesgo de sufrir lesiones de gravedad o mortales.

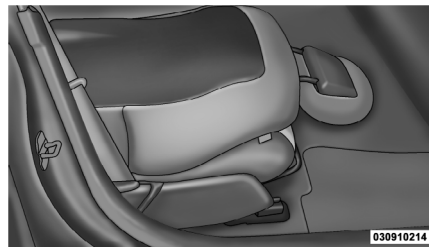
## Plegado plano de asiento delantero del acompañante

Para plegar el asiento delantero del acompañante, levante la manija de reclinación totalmente hacia arriba y empuje el respaldo del asiento hacia adelante, hasta que apoye sobre el cojín del asiento.



030907664

Palanca de plegado plano de asiento delantero del acompañante



030910214

Plegado plano de asiento delantero del acompañante

## Apoyacabezas

Los apoyacabezas están diseñados para reducir el riesgo de lesiones restringiendo el movimiento de la cabeza en caso de impacto trasero. Los apoyacabezas deben ajustarse para que la parte superior se sitúe por encima de la parte superior de la oreja.

### ¡ADVERTENCIA!

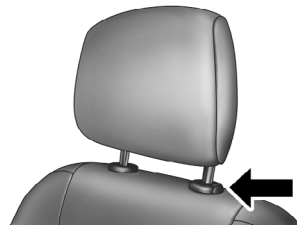
Los apoyacabezas de todos los ocupantes deben ajustarse correctamente antes de poner el vehículo en marcha u ocupar un asiento. Los apoyacabezas no deben ajustarse nunca mientras el vehículo está en movimiento. Si conduce un vehículo con los apoyacabezas extraídos o incorrectamente ajustados se podrían producir lesiones de gravedad o mortales en caso de colisión.

## Apoyacabezas activos - Asientos delanteros

Los apoyacabezas son componentes pasivos y desplegables, y los vehículos que están equipados con ellos no disponen de ninguna marca para una identificación rápida, por lo que se deberá realizar una inspección visual a tal efecto. El apoyacabezas se divide en dos partes: una parte delantera de espuma blanda y tapizada, y una trasera con plástico decorativo.

Cuando se despliega el AHR durante un impacto trasero, la mitad delantera del apoyacabezas se amplía hacia adelante para minimizar el espacio entre la nuca del ocupante y el AHR. El sistema está diseñado para impedir o reducir el alcance de las lesiones del conductor y del acompañante delantero en determinados tipos de impactos traseros. Consulte "Sujeciones de los ocupantes" en "Qué debe saber antes de poner en marcha su vehículo" para obtener más información.

Para levantar el apoyacabezas, tire del mismo hacia arriba. Para bajarlo, pulse el botón pulsador situado en la base del apoyacabezas y empuje éste último hacia abajo.



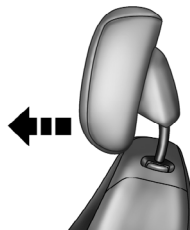
Pulsador

Los apoyacabezas activos se pueden inclinar hacia adelante y hacia atrás para mayor comodidad. Para inclinar el apoyacabezas y acercarlo a la parte trasera de la cabeza, tire hacia afuera de la parte inferior del apoyacabezas. Empuje hacia atrás desde la parte inferior del apoyacabezas para alejarlo de la cabeza.



022607494

**Apoyacabezas activo (posición normal)**



030907533

**Apoyacabezas activo (inclinado)**

**NOTA:**

- El desmontaje de los apoyacabezas es responsabilidad exclusiva de los técnicos cualificados y sólo se debe realizar con fines de servicio. Si necesita desmontar uno de los apoyacabezas, consulte con su concesionario autorizado.
- En caso de despliegue de un apoyacabezas activo, consulte "Sujeciones de los ocupantes/Restablecimiento de los Apoyacabezas activos (AHR)" en "Cosas que debe conocer antes de poner en marcha su vehículo" para obtener más información.

**¡ADVERTENCIA!**

- No coloque ningún artículo, como abrigo, fundas de asiento o reproductores de DVD portátiles, sobre la parte superior del apoyacabezas activo. Estos artículos pueden interferir con el funcionamiento del apoyacabezas activo en caso de colisión, lo que podría dar lugar a sufrir lesiones graves o mortales.
- Los apoyacabezas activos se pueden desplegar si se golpean con un objeto como una mano, un pie o carga sin sujeción. Para evitar el despliegue accidental del apoyacabezas activo, compruebe que toda la carga está sujeta, ya que dicha carga puede entrar en contacto con el apoyacabezas activo en paradas repentinas. Si no se acata esta advertencia pueden producirse lesiones personales si se despliega el apoyacabezas activo.

### Apoyacabezas traseros

Los asientos traseros están equipados con apoyacabezas ajustables. Para levantar el apoyacabezas, tire del mismo hacia arriba. Para bajarlo, pulse el botón de ajuste que está situado en la base del apoyacabezas y empuje este último hacia abajo.

#### NOTA:

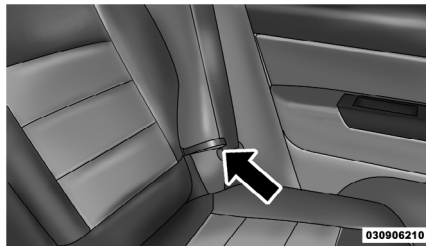
**Consulte "Sujeciones de ocupantes" en "Cosas que debe saber antes de poner en marcha su vehículo" para obtener información sobre el recorrido de la atadura.**

#### ¡ADVERTENCIA!

Si conduce un vehículo con los apoyacabezas extraídos o incorrectamente ajustados se podrían producir lesiones de gravedad o la muerte en caso de colisión. Los apoyacabezas deberían comprobarse siempre antes de poner en marcha el vehículo y nunca ajustarse mientras el vehículo está en movimiento.

### Asiento trasero plegable

Para obtener una mayor superficie de almacenamiento, el respaldo de cada asiento trasero puede plegarse hacia delante. Desplace la correa hacia delante para desplazar el asiento hacia delante y dejarlo plano.



Asiento trasero plegable



Asiento trasero plegado plano

Para levantar el respaldo del asiento, tire de la correa hacia delante y levante el respaldo del asiento en posición vertical hacia arriba.

#### ¡ADVERTENCIA!

Asegúrese de que el respaldo se encuentra firmemente fijado en su posición. Si el respaldo no se fija firmemente en su posición, el asiento no ofrecerá la estabilidad necesaria para los asientos para niños y/o los ocupantes. Un asiento asegurado de forma inadecuada podría provocar heridas de gravedad.

## Asiento trasero reclinable - Si está equipado

Para obtener un mayor confort, desplace la correa hacia delante, sólo lo suficiente para soltar la traba del respaldo del asiento. A continuación, empuje el respaldo del asiento a la posición de reclinado, aproximadamente 35 grados como máximo, y suelte la correa.

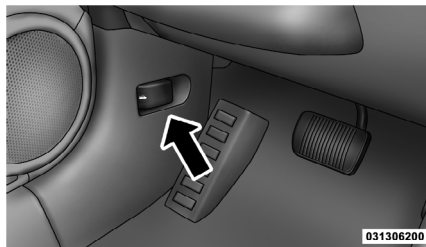
### ¡ADVERTENCIA!

No circule con el respaldo del asiento reclinado, ya que en tal caso el cinturón de seguridad no descansa contra su pecho. En caso de colisión, podría llegar a deslizarse por debajo del cinturón y sufrir heridas graves o incluso fatales. Use el reclinador sólo cuando el vehículo se encuentre estacionado.

## PARA ABRIR Y CERRAR EL CAPO

Para abrir el capó, deben desbloquearse dos pestillos.

1. Tire de la palanca de desenganche del capó situada en el zócalo izquierdo.



**Palanca de desenganche del capó**

2. Desplace el enganche de seguridad situado debajo del borde delantero del capó, cerca del centro y levante el capó.



031306201

### Enganche de seguridad

Levante la varilla de sostén del capó, enganchada en el lado derecho (lado izquierdo mirando hacia el capó) del compartimiento del motor, para asegurar el capó en la posición de apertura. Sitúe la varilla de sostén en su posición en el lugar estampado dentro de la superficie interior del capó.

### ¡PRECAUCIÓN!

Para evitar posibles daños, no cierre el capó de un portazo. Baje el capó hasta que esté abierto aproximadamente 20 cm (8 pulg.) y luego déjelo caer. De esta forma ambos pestillos deberían quedar enganchados. Nunca conduzca el vehículo a menos que el capó esté completamente cerrado y con ambos pestillos asegurados.

### ¡ADVERTENCIA!

Antes de conducir el vehículo, asegúrese de que el capó está completamente cerrado. Si el capó no está completamente cerrado, podría abrirse cuando el vehículo está en movimiento y bloquear la visibilidad. El incumplimiento de esta advertencia podría dar lugar a lesiones graves o mortales.

## LUCES

### Palanca multifunción

La palanca multifunción controla el funcionamiento de los faros, las luces de posición delanteras, las luces de posición laterales, los intermitentes, la selección de enfoque de los faros, la atenuación de las luces del tablero de instrumentos, las luces interiores, las luces de adelantamiento y los faros antiniebla. La palanca está situada en el lado izquierdo de la columna de dirección.



031407684

Palanca multifunción

### Faros y luces de posición

Gire el extremo de la palanca multifunción hasta el primer punto de detención para activar las luces de posición. Gírela al segundo punto de detención para accionar los faros.



031407685

Control de faros

### Recordatorio de luces encendidas

Si las luces de posición o los faros quedan encendidos después de colocar el encendido en posición OFF, sonará un timbre para avisar al conductor cuando se abre su puerta.

## Luces antiniebla delanteras

 El conmutador de faros antiniebla delanteros está en la palanca multifunción. Para activar los faros antiniebla delanteros, encienda las luces de posición o las luces de carretera/cruce y saque el extremo de la palanca multifunción.



031407687

Control de luces antiniebla delanteras

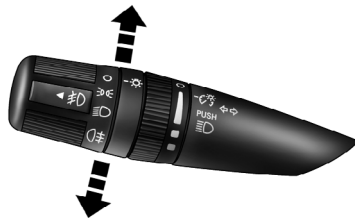
## Luces antiniebla traseras

 Las luces antiniebla traseras pueden utilizarse si se desea cuando hay poca visibilidad debido a la niebla. Para activar las luces antiniebla traseras, encienda las luces de posi-

ción delanteras o los faros, saque hacia afuera el extremo de la palanca multifunción y gire la palanca hasta el último detenedor.

## Luces intermitentes

Mueva la palanca multifunción hacia arriba o hacia abajo y las flechas situadas a cada lado del grupo de instrumentos destellarán para indicar el funcionamiento correcto de las luces intermitentes delanteras y traseras.



031407688

Control de intermitentes

Si algún indicador permanece encendido y no destella o destella demasiado rápido, compruebe si hubiera una bombilla exterior defectuosa. En caso de que uno de los indica-

dores no se encienda cuando se desplaza la palanca, puede que la bombilla del indicador esté defectuosa.

## Asistencia al cambio de carril

Empuje hacia arriba o hacia abajo la palanca una vez, sin sobrepasar el punto de detención, la luz intermitente (derecha o izquierda) destellará tres veces y después se apagará automáticamente.

## Conmutador de luz de carretera/luz de cruce

Empuje la palanca multifunción apartándola de usted para situar los faros en luz de carretera. Tire de la palanca hacia usted para cambiar los faros de nuevo a luz de cruce.

## Destello para adelantar

Puede hacer señales a otro vehículo por medio de los faros, desplazando ligeramente la palanca de control multifunción hacia usted. De esta forma se encienden las luces de carretera de los faros y permanecen encendidas hasta que suelte la palanca.

**NOTA:**

Si la palanca multifunción se mantiene en la posición de destello para adelantar durante más de 15 segundos, las luces de carretera se apagarán. Si esto sucediese, espere 30 segundos antes de volver a utilizar el destello para adelantar.

**Atenuador del tablero de instrumentos**

Gire la parte central de la palanca hasta la posición totalmente hacia abajo para atenuar completamente las luces del tablero de instrumentos y evitar que las luces interiores se iluminen cuando se abra una puerta.

Gire la parte central de la palanca hacia arriba para aumentar la intensidad de iluminación de las luces del tablero de instrumentos cuando las luces de estacionamiento o los faros estén encendidos.

Gire la parte central de la palanca hacia arriba hasta el siguiente tope para aumentar la intensidad de iluminación de la radio o el cuentakilómetros cuando las luces de estacionamiento o los faros estén encendidos.

Gire la parte central de la palanca hacia arriba hasta el último tope para encender la iluminación interior.



031407686

**Control atenuador**

**Sistema de nivelación de faros - Si está equipado**

Este sistema permite al conductor mantener la posición correcta de los faros sobre la superficie de la carretera independientemente de la carga del vehículo.

El conmutador de nivelación de faros está situado en el tablero de instrumentos, debajo de la radio.

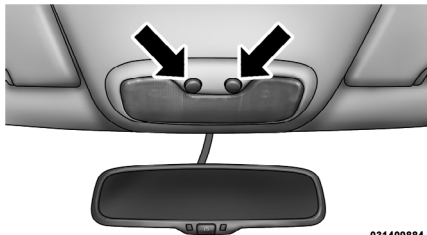


Para accionarlo presione el conmutador de nivelación de faros hasta que el número apropiado, correspondiente a la carga enumerada en el cuadro siguiente, se ilumine en el conmutador.

|                                                              |                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0                                                            | Sólo conductor o conductor y acompañante del asiento delantero.                                                                                                                                              |
| 1                                                            | Todas las posiciones de asiento ocupadas.                                                                                                                                                                    |
| 2                                                            | Todas las posiciones de asiento ocupadas, más una carga uniformemente distribuida en el compartimiento de equipajes. El peso total de pasajeros y carga no excede la capacidad máxima de carga del vehículo. |
| 3                                                            | Conductor, más una carga uniformemente distribuida en el compartimiento de equipajes. El peso total del conductor y de la carga no excede la capacidad máxima de carga del vehículo.                         |
| Cálculos basados en un peso de pasajero de 75 kg (165 lbs.). |                                                                                                                                                                                                              |

## Luces de lectura y mapas

Estas luces están montadas entre las viseras, encima del espejo retrovisor. Cada luz se enciende oprimiendo la propia luz o un botón situado junto a la luz (si está equipado). Para apagar la luz, pulse por segunda vez la luz o el botón.



031409884

**Luces de lectura/mapa**

Las luces también se encienden cuando se abre una puerta o se gira el conmutador atenuador completamente hacia arriba, superando el segundo punto de detención.

## NOTA:

**Las luces permanecerán encendidas hasta que el conmutador sea pulsado una segunda vez, por lo que debe asegurarse de que se encuentran apagadas antes de abandonar el vehículo. No se apagarán automáticamente.**

## LIMPIAPARABRISAS Y LAVAPARABRISAS



La palanca de control del lava/limpiaparabrisas está situada en el lado derecho de la columna de dirección. Los limpiadores delanteros se accionan girando un conmutador situado en el extremo de la palanca. Para obtener información sobre el lava/limpiaparabrisas trasero, consulte "Características de la luneta trasera" en "Conocimiento de las características de su vehículo".



036407502

**Palanca de control del lava/limpiaparabrisas**

### ¡PRECAUCIÓN!

- Cuando pase el vehículo por un túnel de lavado apague los limpiaparabrisas. Si el control de los limpiadores queda en alguna posición que no sea OFF podrían averiarse los limpiaparabrisas.

**(Continuación)**

### ¡PRECAUCIÓN! (Continuación)

- En épocas de frío y antes de apagar el motor, siempre debe colocarse el conmutador de los limpiadores en posición OFF y permitir que éstos regresen a la posición de "reposo". Si el conmutador del limpiador queda encendido y los limpiadores quedan adheridos al parabrisas porque se han congelado, al volver a poner en marcha el motor podría dañarse el motor del limpiador.
- Retire siempre toda acumulación de nieve que pueda impedir que las escobillas del limpiaparabrisas regresen a la posición OFF. Si el control del limpiaparabrisas se coloca en la posición OFF, y las escobillas no pueden regresar a dicha posición, el motor del limpiador podría sufrir daños.

### Funcionamiento del limpiaparabrisas

Gire el extremo de la palanca hacia arriba hasta el segundo punto de detención más allá

de los reglajes intermitentes para poner en funcionamiento el limpiaparabrisas a baja velocidad.

Gire el extremo de la palanca hacia arriba hasta el tercer punto de detención más allá de los reglajes intermitentes para poner en funcionamiento el limpiaparabrisas a alta velocidad.



Control de limpiadores

### Sistema de limpiador intermitente

Utilice el limpiador intermitente cuando las condiciones climáticas hagan aconsejable utilizar un único ciclo de barrido con una pausa variable entre cada ciclo. Seleccione el intervalo de retardo girando el extremo de la pa-

lanca. Gire el extremo de la palanca hacia arriba (a la derecha) para disminuir el retardo y hacia abajo (a la izquierda) para aumentarlo. El retardo puede regularse desde un máximo de unos 18 segundos entre ciclos hasta un ciclo cada segundo.

### NOTA:

**El tiempo de retardo del limpiador depende de la velocidad del vehículo. Si el vehículo se está moviendo a menos de 16 km/h (10 mph) los tiempos de retardo se multiplican por dos.**

### Lavaparabrisas

Para utilizar el lavador, tire de la palanca de control hacia usted y manténgala en esa posición hasta obtener la pulverización deseada. Si se tira de la palanca mientras está en rango de retardo, el limpiaparabrisas funcionará en baja velocidad al tirar de la palanca y hará dos ciclos de barrido después de soltar la palanca, y luego reanuda el intervalo previamente seleccionado.

Si se tira de la palanca mientras está en la posición OFF, el limpiador realizará dos ciclos de barrido y, a continuación, se apagará.

### ¡ADVERTENCIA!

La pérdida repentina de visibilidad a través del parabrisas podría causar una colisión. Puede que no vea a otros vehículos u obstáculos. Para evitar la congelación repentina del parabrisas con temperaturas bajo cero, caliente el parabrisas empleando el desempañador antes y durante la utilización del lavaparabrisas.

### Característica de llovizna

Empuje la palanca de control hacia abajo para activar el barrido único y despejar del parabrisas la llovizna de la carretera o las salpicaduras provocadas por el paso de otro vehículo. Los limpiadores seguirán en funcionamiento mientras se sujeta la palanca hacia abajo.



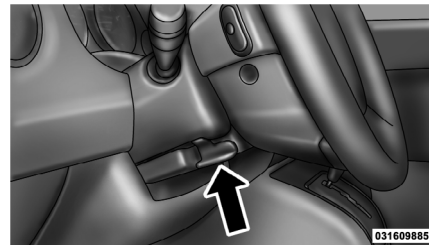
031507504

### Control de llovizna

### COLUMNA DE DIRECCION INCLINABLE

Esta característica le permite inclinar la columna de dirección hacia arriba o hacia abajo. La palanca de control de inclinación está situada en el lado izquierdo de la columna de dirección, debajo de la palanca de los intermitentes.

Presione hacia abajo la palanca para desbloquear la columna de dirección. Con una mano firmemente sobre el volante, desplace la columna de dirección hacia arriba o hacia abajo, según lo desee. Empuje la palanca hacia arriba para bloquear la columna de dirección firmemente en su sitio.



031609885

### Control de inclinación de la columna de dirección

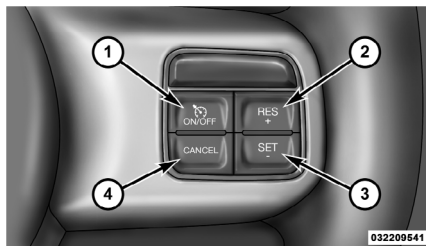
### ¡ADVERTENCIA!

No ajuste la columna de dirección mientras conduce. Si se ajusta la columna de dirección durante la conducción o se conduce con la columna de dirección desbloqueada, el conductor podría perder el control del vehículo. Antes de conducir el vehículo, asegúrese de que la columna de dirección está completamente bloqueada. Si no se acata esta advertencia podrían producirse lesiones de gravedad o mortales.

## CONTROL DE VELOCIDAD ELECTRONICO - SI ESTA EQUIPADO

Cuando está activado, el control de velocidad electrónico se ocupa del funcionamiento del acelerador a velocidades superiores a 40 km/h (25 mph).

Los botones de control electrónico de velocidad están situados en el lado derecho del volante de dirección.



1 - ON/OFF  
4 - CANCEL

2 - RES +  
3 - SET -

### NOTA:

El sistema de control de velocidad electrónico ha sido diseñado para asegurar un funcionamiento correcto y apagarse cuando se accionan varias funciones del control de velocidad al mismo tiempo. Si esto sucede, el sistema puede reactivarse presionando el botón ON/OFF del control de velocidad electrónico y volviendo a establecer la velocidad fijada deseada para el vehículo.

### Para activarlo:

Pulse el botón ON/OFF. La luz indicadora CRUISE (cruce) en el grupo de instrumentos se iluminará. Para apagar el sistema, pulse por segunda vez el botón ON/OFF. La luz indicadora CRUISE se apagará. El sistema debe estar apagado cuando no se esté usando.

### ¡ADVERTENCIA!

Es peligroso dejar encendido el sistema de control de velocidad electrónico cuando no se hace uso del mismo. Sin quererlo, podría fijar el sistema o hacer que el vehículo vaya más rápido de lo que usted desea. Podría perder el control del vehículo y sufrir un accidente. Cuando no lo utilice, mantenga siempre el sistema en posición OFF.

### Para fijar una velocidad deseada

Coloque el control de velocidad electrónico en la posición ON, para encenderlo. Cuando el vehículo ha alcanzado la velocidad deseada, pulse el botón SET (-) y suéltelo. Levante el pie del acelerador y el vehículo funcionará a la velocidad seleccionada.

#### **NOTA:**

**Antes de pulsar el botón SET (-), el vehículo debe estar circulando a una velocidad constante sobre un terreno llano.**

#### **Para desactivarlo**

Para desactivar el control electrónico de velocidad sin borrar la velocidad establecida en la memoria, pise suavemente el pedal del freno, presione el botón CANCEL, o pise el pedal de freno con una presión normal mientras disminuye la velocidad del vehículo. Si se pulsa el botón ON/OFF o se coloca el interruptor de encendido en posición OFF, la velocidad establecida se borrará de la memoria.

#### **Para restablecer la velocidad**

Para restablecer una velocidad fijada previamente, pulse el botón RES (+) y suéltelo. El botón RESUME se puede utilizar a cualquier velocidad superior a 32 km/h (20 mph).

#### **Para variar el ajuste de velocidad**

Cuando el control de velocidad electrónico está fijado, la velocidad puede aumentarse al pulsar el botón RES (+). Si el botón se pulsa continuamente, la velocidad fija continuará aumentando hasta soltar el botón; entonces se establecerá la velocidad nueva fija.

Al pulsar el botón RES (+) una vez, se producirá un aumento de 2 km/h (1 mph) en la velocidad fija. Si se sigue pulsando el botón sucesivamente, se aumentará la velocidad 2 km/h (1 mph) con cada pulsación.

Para disminuir la velocidad con el Control de velocidad electrónico fijado, pulse el botón SET (-). Si el botón se mantiene continuamente en la posición SET (-), la velocidad fija continuará disminuyendo hasta que se suelte el botón. Cuando alcance la velocidad deseada, suelte el botón y se establecerá una nueva velocidad fijada.

Al pulsar el botón SET (-) una vez, se producirá una reducción de 2 km/h (1 mph) en la velocidad fija. Si se sigue pulsando el botón sucesivamente, se reducirá la velocidad 2 km/h (1 mph) con cada pulsación.

#### **Para acelerar en un adelantamiento**

Pise el acelerador tal como lo haría normalmente. Al soltar el pedal del acelerador, el vehículo volverá a la velocidad fijada.

#### **Utilización del control de velocidad electrónico en pendientes**

En pendientes, es posible que la caja de cambios realice un cambio descendente para mantener la velocidad fijada para el vehículo.

#### **NOTA:**

**El sistema de control de velocidad electrónico mantiene la velocidad tanto al subir como al bajar pendientes. Una ligera variación de la velocidad en pendientes moderadas es normal.**

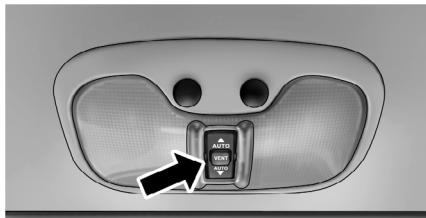
En pendientes pronunciadas puede producirse una mayor pérdida o ganancia de velocidad, por lo cual puede ser preferible circular sin el control de velocidad electrónico.

### ¡ADVERTENCIA!

El control de velocidad electrónico puede ser peligroso cuando el sistema no puede mantener una velocidad constante. Su vehículo podría ir demasiado rápido para las condiciones imperantes y podría perder el control y sufrir un accidente. No utilice el control de velocidad electrónico en tráfico denso ni en carreteras con muchas curvas, hielo, cubiertas de nieve o resbaladizas.

## TECHO SOLAR AUTOMATICO - SI ESTA EQUIPADO

El conmutador del techo solar automático está situado en la luz de lectura.



034206938

Conmutador de techo solar automático

### ¡ADVERTENCIA!

- Nunca deje un niño en el vehículo con la llave en el interruptor de encendido. Los ocupantes, en especial niños sin custodia, pueden quedar atrapados por el techo solar eléctrico mientras accionan los conmutadores del techo solar. Esto puede provocar una lesión grave o incluso la muerte.

*(Continuación)*

### ¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- En caso de colisión, si el techo solar se encuentra abierto existe un mayor riesgo de salir expulsado del vehículo. También podría sufrir lesiones de gravedad o mortales. Abróchese siempre el cinturón de seguridad correctamente y compruebe también que todos los pasajeros se encuentran asegurados de forma apropiada.
- No permita que niños pequeños accionen el techo solar. Nunca permita que se saquen los dedos u otras partes del cuerpo, ni ningún objeto, por la abertura del techo solar. Pueden producirse lesiones.

## Apertura del techo solar - Rápida

Presione el conmutador hacia atrás y suéltelo después de un segundo y medio; el techo solar se abrirá automáticamente a partir de cualquier posición. El techo solar se abrirá por completo, y luego se detendrá de manera automática. Esta característica se denomina "Apertura rápida". Durante la operación de Apertura rápida, si se suelta el conmutador del techo solar éste se detendrá.

### **Apertura del techo solar - Modo manual**

Para abrir el techo solar, mantenga pulsado el conmutador en dirección hacia atrás hasta la apertura total. Si en algún momento se suelta el conmutador, el movimiento se interrumpe y el techo solar permanece en una posición de apertura parcial hasta que el conmutador vuelva a mantenerse pulsado en dirección hacia atrás.

### **Cierre del techo solar - Rápido**

Presione el conmutador hacia adelante y suéltelo después de un segundo y medio; el techo solar se cerrará automáticamente a partir de cualquier posición. El techo solar se cerrará totalmente y se detendrá de manera automática. Esta característica se denomina "Cierre rápido". Durante la operación de Cierre rápido, cualquier movimiento del conmutador detendrá el techo solar.

### **Cierre del techo solar - Modo manual**

Para cerrar el techo solar, mantenga pulsado el conmutador en la dirección hacia adelante. Si en algún momento se suelta el conmutador, el movimiento se interrumpe y el techo solar permanece en una posición de cierre parcial hasta que el conmutador vuelva a mantenerse pulsado en dirección hacia adelante.

### **Característica de protección ante obstrucciones**

Esta característica detectará una obstrucción en la apertura del techo solar durante la operación de Cierre rápido. En caso de detectarse una obstrucción en el recorrido del techo solar, éste se retraerá automáticamente. Si sucede esto, elimine la obstrucción. A continuación, pulse el conmutador hacia adelante y suéltelo para el Cierre rápido.

#### **NOTA:**

**La protección ante obstrucciones queda inhabilitada mientras se mantiene pulsado el conmutador.**

### **Ventilación del techo solar - Rápida**

Pulse y suelte el botón Vent antes de medio segundo y el techo solar se abrirá a la posición de ventilación. Esto se denomina "Ventilación rápida" y tendrá lugar independientemente de la posición del techo solar. Durante la operación de Ventilación rápida, cualquier movimiento del conmutador detendrá el techo solar.

### **Funcionamiento del parasol**

El parasol puede abrirse manualmente. No obstante, el parasol también se abrirá automáticamente al abrirse el techo solar.

#### **NOTA:**

**El parasol no puede cerrarse si el techo solar está abierto.**

### **Vibraciones del viento**

Las vibraciones del viento pueden describirse como una percepción de presión en los oídos, o de un sonido similar al de un helicóptero. Su vehículo podría vibrar debido al viento con las ventanillas bajadas, o cuando el techo solar (si está equipado) se encuentra en determinadas posiciones total o parcialmente abierto. Se trata de un hecho normal y puede ser aminorado. Si las vibraciones debido al viento se

producen con las ventanillas traseras abiertas, abra las ventanillas delanteras y traseras para reducir las vibraciones debido al viento. Si se produce vibración con el techo solar abierto, ajuste la apertura del techo solar de modo que se reduzca a un mínimo la vibración o abra alguna ventanilla.

### Mantenimiento del techo solar

Para limpiar el panel de cristal utilice únicamente un limpiador no abrasivo y un trapo suave.

### Funcionamiento con encendido en posición OFF

Para vehículos que no están equipados con Centro de información electrónica del vehículo (EVIC), el conmutador del techo solar automático se mantendrá activo durante 45 segundos después de colocar el interruptor de encendido en la posición LOCK. La apertura de alguna puerta delantera cancelará esta característica.

Para vehículos equipados con EVIC, el conmutador del techo solar automático se mantendrá activo hasta diez minutos después de colocar el interruptor de encendido en la posición

LOCK. La apertura de alguna puerta delantera cancelará esta característica. El tiempo puede programarse. Consulte "Centro de información electrónica del vehículo (EVIC)/Reglajes personales (Características programables por el cliente)" en "Conocimiento de su tablero de instrumentos" para obtener más información.

### TOMAS DE CORRIENTE ELECTRICA

Existe una toma de corriente estándar de 12 voltios (13 amp.) situada en el tablero de instrumentos para una mayor comodidad. Esta toma de corriente puede alimentar teléfonos móviles, dispositivos electrónicos y otros dispositivos de bajo consumo.



Toma de corriente de 12 voltios

Dispone de corriente eléctrica cuando el interruptor de encendido se encuentra en la posición ON o ACC. Inserte la clavija del encendedor macho de cigarrillos o para accesorios en la toma de corriente para poder utilizarla. **Para conservar el elemento calefactor, no mantenga el encendedor en la posición de calentamiento.**

### NOTA:

**Para asegurar el correcto funcionamiento debe utilizarse un elemento y una perilla MOPAR®.**

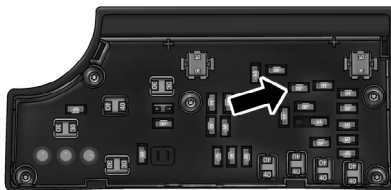
### ¡PRECAUCIÓN!

- No exceda la potencia máxima de 160 vatios (13 amp) en 12 voltios. Si se excede la potencia nominal de 160 vatios (13 amp), tendrá que reemplazar el fusible que protege el sistema.

*(Continuación)*

### ¡PRECAUCIÓN! (Continuación)

- Las tomas de corriente están exclusivamente destinadas a enchufes de accesorios. No inserte ningún otro objeto en las tomas de corriente ya que dañará la toma y quemará el fusible. El uso indebido de la toma de corriente puede provocar daños que no están cubiertos por la garantía.



034636797

**Localización del fusible de la toma de corriente**

### ¡ADVERTENCIA!

Para evitar lesiones de gravedad o mortales:

- En las tomas de 12 voltios solamente se deben insertar dispositivos diseñados para el uso en este tipo de toma.
- No la toque con las manos mojadas.
- Cierre la tapa cuando no esté en uso y al conducir el vehículo.
- Si esta toma de corriente se manipula de forma incorrecta se puede producir un choque eléctrico y fallo.

### ¡PRECAUCIÓN!

- Muchos accesorios que pueden enchufarse consumen energía de la batería del vehículo, incluso cuando no están en uso (por ejemplo, teléfonos móviles, etc.). En caso de que estos aparatos permanezcan demasiado tiempo enchufados, puede descargarse la batería lo suficiente como para acortar su vida útil y/o impedir el arranque del motor.

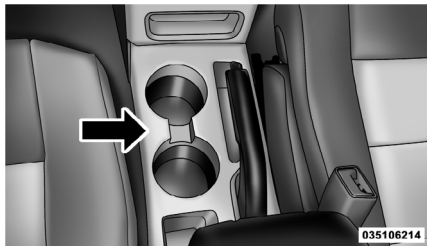
**(Continuación)**

### ¡PRECAUCIÓN! (Continuación)

- Los accesorios que consumen mucha electricidad (p.ej., neveras, aspiradoras, luces, etc.) descargan la batería aún más rápidamente. Utilice este tipo de accesorios sólo de forma esporádica y con la mayor precaución.
- Después de usar accesorios que realizan un gran consumo de energía o bien después de períodos prolongados en que no se ha arrancado el vehículo (con accesorios aún enchufados), éste debe ser conducido por un período lo suficientemente largo como para permitir que el generador recargue la batería del vehículo.

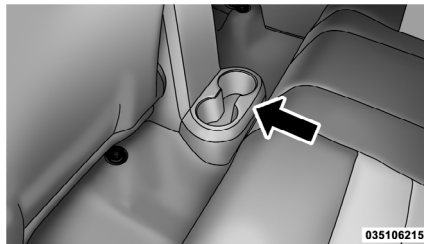
## PORTAVASOS

Su vehículo está equipado con cuatro portavasos. Hay dos portavasos con iluminación situados en la parte delantera.



**Portavasos con iluminación en la parte delantera**

Hay dos portavasos situados en el respaldo para los ocupantes de los asientos traseros.

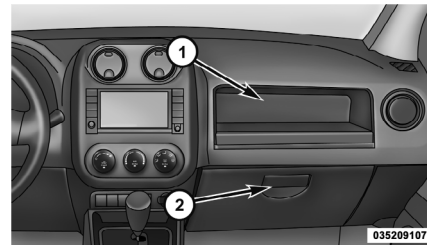


**Portavasos traseros**

## ALMACENAMIENTO

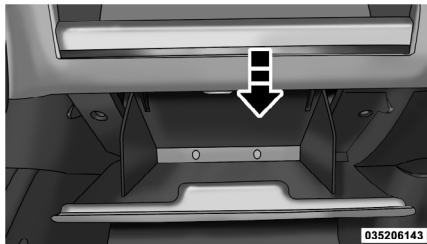
### Guantera y anaquel

Situado en el lado del acompañante del tablero de instrumentos se encuentra un anaquel superior y una guantera inferior.



- 1 - Anaquel superior
- 2 - Guantera inferior

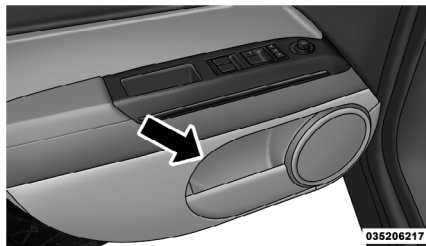
Para abrir la guantera inferior tire de la manija de desenganche hacia afuera.



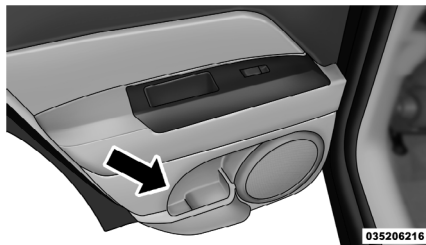
**Guantera**

### **Compartimiento de la puerta**

Los paneles de puerta interiores están equipados con compartimientos inferiores.



**Compartimiento de la puerta delantera**

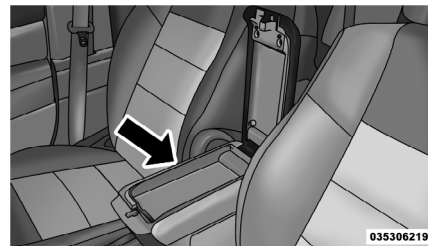


**Compartimiento de la puerta trasera**

## **CARACTERISTICAS DE LA CONSOLA**

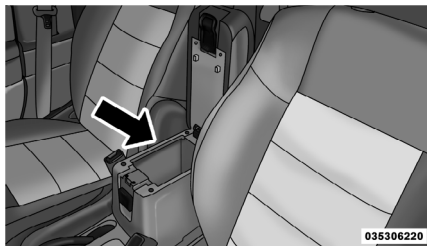
La consola de suelo contiene un compartimiento superior e inferior de almacenamiento.

Para abrir el compartimiento de almacenamiento superior, empuje la manija superior hacia adentro para desenganchar la tapa superior y levantarla para abrirla.



**Compartimiento superior de almacenamiento**

Para abrir el compartimiento inferior de almacenamiento, levante la manija inferior para desenganchar el compartimiento inferior de almacenamiento y levantar la tapa para abrirla.



**Compartimiento inferior de almacenamiento**

### **¡ADVERTENCIA!**

No utilice este vehículo con la tapa del compartimiento de la consola en posición abierta. Durante la conducción, los teléfonos móviles, reproductores de música y otros dispositivos electrónicos portátiles deben permanecer guardados. El uso de estos dispositivos durante la conducción puede provocar un accidente por distracción, con el consiguiente riesgo de lesiones de gravedad o mortales.

## **CARACTERISTICAS DE LA ZONA DE CARGA**

### **Luz de carga/linterna autorrecargable extraíble**

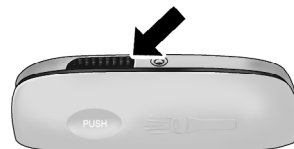
La luz de doble función está montada en el forro del techo, encima de la zona de carga, para iluminar dicha zona, y parte de la misma puede desprenderse del marco para ser utilizada como linterna si fuese necesario. La linterna dispone de dos bombillas de luz tipo LED brillantes y es alimentada por pilas de litio recargables que, para mayor comodidad, se recargan cuando la linterna vuelve a encajarse en su sitio.

Presione sobre la linterna para desengancharla.



**Pulsar y soltar**

Para accionar la linterna, pulse el conmutador una vez para luz alta, dos veces para luz baja y una tercera vez para apagarla.



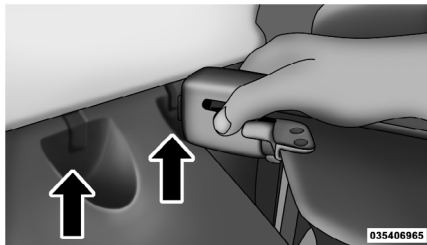
**Conmutador de tres pulsaciones**

035410217

## Cubierta de carga

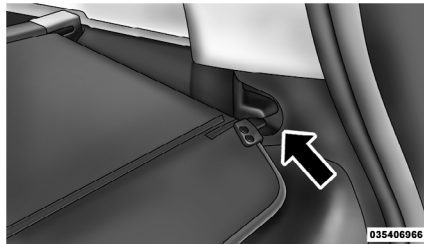
Los paneles tapizados de la zona de carga incluyen dos escotaduras para montar la tapa de cubierta disponible que se acomoda en el asiento trasero reclinable.

Para instalar la cubierta de carga, inserte ambos extremos de la cubierta en una de las dos muescas situadas en los paneles tapizados traseros. Con uno de los extremos de la cubierta instalado, empuje hacia adentro el extremo opuesto e instálelo en la muesca correspondiente en el panel tapizado trasero.



Escotaduras del tapizado trasero

Use la manija para tirar de la cubierta hacia usted y guíe los montantes de la cubierta trasera en las guías situadas en ambos lados del panel tapizado trasero.



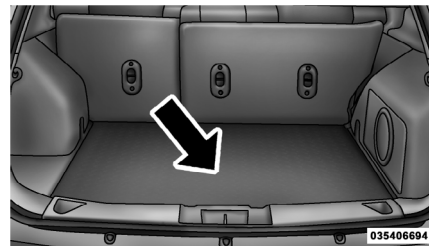
Guías de la cubierta de carga

## ¡ADVERTENCIA!

En caso de colisión, una cubierta de carga suelta en el vehículo puede provocar lesiones. Podría salir disparada en una parada brusca y golpear a alguien en el interior del vehículo. No ponga la cubierta de carga sobre el suelo de carga ni en el habitáculo. Cuando saque la cubierta de su lugar de instalación, retírela del vehículo. No la almacene en el vehículo.

## Suelo de carga desmontable

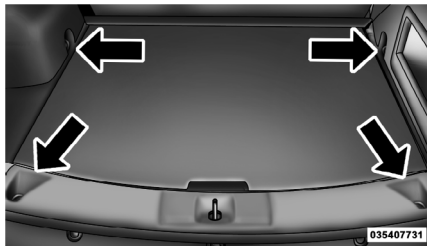
El suelo de la zona de carga puede desmontarse y lavarse con jabón suave y agua.



Suelo de carga

## Dispositivos de sujeción de carga

Hay cuatro anillos en D instalados en la zona de carga para sujetar la carga.



Anillos en D

### ¡ADVERTENCIA!

- Las anillas para sujeción de carga no constituyen anclajes seguros para correas de atadura de asientos para niños. En caso de detenciones bruscas o colisiones, un dispositivo puede desprenderse y dejar suelto el asiento para niños. El niño podría resultar gravemente lesionado. Utilice únicamente los anclajes suministrados para correas de asientos para niños.
- El peso y la posición de la carga y los ocupantes pueden modificar el centro de gravedad y la maniobrabilidad del vehículo. Para evitar pérdidas de control que puedan resultar en lesiones personales, respete las siguientes indicaciones para cargar su vehículo:
- Distribuya siempre las cargas de forma pareja sobre el suelo de la zona de carga. Ponga los objetos más pesados lo más abajo y lo más adelante posible.

*(Continuación)*

### ¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Coloque toda la carga posible delante del eje trasero. Un peso excesivo o incorrectamente colocado encima o detrás del eje trasero puede hacer que se balancee la parte trasera del vehículo.
- No apile equipaje ni carga a una altura superior a la del respaldo del asiento. Estos bultos pueden impedir la visibilidad o salir disparados como proyectiles en caso de colisión o detención brusca.
- Para disminuir el riesgo de lesiones personales, los pasajeros no deben sentarse en la zona de carga trasera. El espacio de carga trasero está destinado para transportar únicamente objetos y no pasajeros. Los pasajeros deben sentarse en los asientos y utilizar los cinturones de seguridad.

## Altavoces plegables - Si está equipado

Cuando la compuerta levadiza está abierta, los altavoces pueden bascularse hacia abajo del panel tapizado para que queden orientados hacia atrás para hacer uso de la zona trasera y otras actividades.



Altavoces plegables

## CARACTERISTICAS DE LA LUNETAS TRASERA

### Lava/limpiaparabrisas de la luneta trasera

El lava/limpiaparabrisas trasero se controla con un conmutador giratorio situado en la parte

central de la palanca de control. La palanca de control está situada en el lado derecho de la columna de dirección.



031507505

### Control del lava/limpiaparabrisas trasero



Gire la parte central de la palanca hacia arriba hasta el primer punto de detención para que funcione el limpiador trasero.

#### NOTA:

**El limpiador trasero solamente funciona en un modo intermitente.**



Gire la parte central de la palanca hasta pasado el primer punto de deten-

ción para activar el lavador trasero. La bomba del lavador y el limpiador seguirán en funcionamiento mientras se sujete el conmutador (durante un máximo de 10 segundos). Al soltarlo, el limpiador seguirá funcionando dos ciclos antes de volver a la posición fijada.

Si el limpiador trasero está funcionando cuando se coloca el encendido en la posición OFF, si el retardo de accesorios eléctricos está activo el limpiador volverá automáticamente a la posición de reposo. El retardo de accesorios eléctricos puede cancelarse abriendo la puerta; si sucede esto, el limpiador trasero se detendrá en la posición en que se encuentre en ese momento y no se situará en la posición de reposo.

### Desempañador de luneta trasera



El botón del desempañador de la luneta trasera está situado en el lado inferior derecho de la perilla de control del ventilador. Pulse este botón para activar el desempañador de la luneta trasera y los espejos exteriores térmicos (si está equipado). Cuando el desempañador de la luneta trasera está activado, se iluminará un indicador en el

botón. El desempañador de la luneta trasera se apaga automáticamente al cabo de aproximadamente 10 minutos. Para que funcione otros cinco minutos, pulse por segunda vez el botón.

**NOTA:**

**Para evitar una descarga excesiva de la batería, utilice el desempañador de la luneta trasera únicamente cuando el motor esté en funcionamiento.**

**¡PRECAUCIÓN!**

Si no se siguen estas precauciones podrían deteriorarse los elementos calefactores:

- Tenga cuidado al lavar el interior de la luneta trasera. No utilice limpiacristales abrasivos en la superficie interior de la luneta. Con un trapo suave y una solución jabonosa suave, estriegue de forma paralela a los elementos calefactores. Las etiquetas pueden desprenderse después de empaparse en agua tibia.

*(Continuación)*

**¡PRECAUCIÓN! (Continuación)**

- No utilice rasquetas, instrumentos afilados o limpiacristales abrasivos en la superficie interior de la luneta.
- Mantenga todos los objetos a una distancia segura de la luneta.

**PORTAEQUIPAJES DE TECHO - SI ESTA EQUIPADO**

Las barras transversales y largueros laterales están diseñados para transportar peso sobre vehículos equipados con portaequipajes. La carga no debe superar las 68 kg (150 lbs.), y debe distribuirse uniformemente sobre las barras transversales del portaequipajes de techo.

**NOTA:**

**Si no está equipado con barras transversales, su concesionario autorizado puede pedir e instalar barras transversales MOPAR® fabricadas especialmente para este sistema de portaequipajes de techo.**

Distribuya el peso de la carga de forma uniforme sobre las barras transversales del portaequipajes. El portaequipajes no aumenta la

capacidad de carga total del vehículo. Asegúrese de que el peso de la carga total dentro del vehículo sumado al de la carga del portaequipajes exterior no exceda la capacidad de carga máxima del vehículo.

Las barras transversales opcionales deben también fijarse en una de las siete posiciones de detención marcadas con una flecha en los largueros para evitar su desplazamiento. Para mover las barras transversales, afloje aproximadamente ocho vueltas los tornillos con orejas situados en el borde superior de cada barra y, a continuación, desplácelas a la posición deseada, manteniéndolas paralelas al bastidor del portaequipajes. Una vez que la barra transversal esté en una de las siete posiciones de detención, vuelva a apretar los tornillos con oreja para bloquear la barra transversal en su lugar.

**NOTA:**

- **Para ayudar a controlar el ruido de viento cuando no se utilicen las barras transversales, coloque la barra transversal delantera en el primer detenedor de la parte delantera del vehículo y la barra transver-**

sal trasera en el segundo detenedor de la parte trasera del vehículo.

- Si la barra transversal trasera (o cualquier objeto metálico) se coloca sobre la antena de la radio vía satélite (si está equipado), podría interrumpirse la recepción de la radio. Para una mejor recepción de la radio vía satélite, coloque la barra transversal trasera en la segunda detención de la parte trasera del vehículo cuando no la utilice.
- Las manijas en la parte trasera del vehículo (si está equipado) no deben usarse como dispositivo de remolque.

### **¡PRECAUCIÓN!**

- Para evitar daños al techo de su vehículo, NO transporte cargas sobre el portaequipajes de techo si no están instaladas las barras transversales. La carga debe asegurarse y colocarse sobre las barras transversales, no directamente sobre el techo. Si es necesario situar la carga sobre el techo, coloque una manta u otra protección entre la carga y la superficie del techo.
- Para evitar daños al portaequipajes y al vehículo, no supere la capacidad máxima de carga del portaequipajes de 68 kg (150 lbs.). Las cargas pesadas siempre deben distribuirse de la forma más uniforme posible y asegurarse correctamente.
- Las cargas largas que sobresalen por encima del parabrisas, como tableros de madera o tablas de surf, o las cargas con frente de gran superficie deben asegurarse tanto en la parte delantera como en la parte trasera del vehículo.

*(Continuación)*

### **¡PRECAUCIÓN! (Continuación)**

- Cuando transporte cargas voluminosas o pesadas sobre el portaequipajes, circule a velocidades reducidas y tome las curvas con mucho cuidado. Las ráfagas de viento por causas naturales o debido a la proximidad de tráfico de camiones, pueden ejercer fuerzas ascendentes de forma repentina sobre la carga. Esto es más evidente en el caso de cargas voluminosas y planas, y puede provocar daños a la carga o al vehículo.

### **¡ADVERTENCIA!**

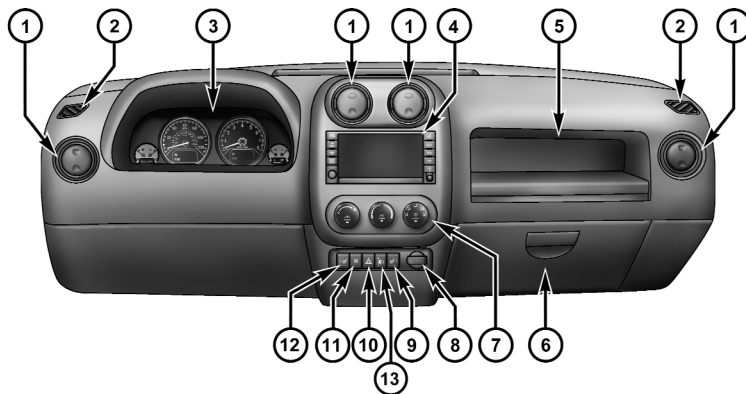
Antes de conducir el vehículo, la carga debe amarrarse con seguridad. Las cargas incorrectamente amarradas pueden salir disparadas del vehículo, particularmente a altas velocidades, con riesgo de provocar lesiones personales o daños a la propiedad. Cuando transporte carga sobre el portaequipajes siga las precauciones relativas al portaequipajes.

## CONOCIMIENTO DE SU TABLERO DE INSTRUMENTOS

- CARACTERISTICAS DEL TABLERO DE INSTRUMENTOS . . . 121
- GRUPO DE INSTRUMENTOS . . . . . 122
- DESCRIPCIONES DEL GRUPO DE INSTRUMENTOS . . . . . 123
- CENTRO DE INFORMACION ELECTRONICA DEL VEHICULO (EVIC) - SI ESTA EQUIPADO . . . . . 131
  - Sistema indicador de cambio de aceite - Si está equipado . . . . . 133
  - Brújula/Temperatura/Audio . . . . . 133
  - Consumo medio de combustible . . . . . 134
  - Distancia a depósito vacío (DTE) . . . . . 134
  - Monitor de presión de neumáticos (TPM) . . . . . 134
  - Tiempo transcurrido . . . . . 134
  - Reglajes personales (Características programables por el cliente) . . . . . 134
- SISTEMAS DE SONIDO . . . . . 138
- CONTROL DE iPod®/USB/MP3 - SI ESTA EQUIPADO . . . . . 138

|                                                                                             |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| • Conexión del dispositivo USB externo o iPod® . . . . .                                    | 139 |
| • Uso de esta característica . . . . .                                                      | 139 |
| • Control del dispositivo USB externo o iPod® mediante<br>los botones de la radio . . . . . | 140 |
| • Modo reproducción . . . . .                                                               | 140 |
| • Modo Lista o Explorador . . . . .                                                         | 141 |
| • Emisión de audio mediante Bluetooth (BTSA) . . . . .                                      | 142 |
| • MANTENIMIENTO DE DISCOS CD/DVD . . . . .                                                  | 143 |
| • CONTROLES DE CLIMATIZACION . . . . .                                                      | 143 |
| • Calefacción y aire acondicionado manual . . . . .                                         | 143 |
| • Control automático de temperatura (ATC) - Si está<br>equipado . . . . .                   | 146 |
| • Consejos de funcionamiento . . . . .                                                      | 150 |

## CARACTERÍSTICAS DEL TABLERO DE INSTRUMENTOS



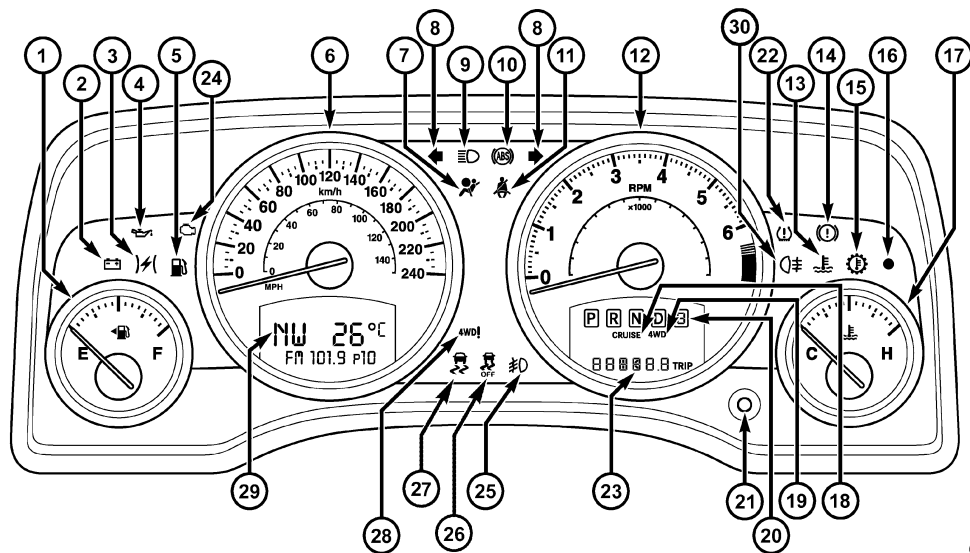
040109006

- 1 - Salida de aire
- 2 - Desempañadores
- 3 - Grupo de instrumentos
- 4 - Radio
- 5 - Anaquel

- 6 - Guantero
- 7 - Controles de climatización
- 8 - Toma de corriente
- 9 - Conmutador de asiento térmico - Si está equipado
- 10 - Destellador de advertencia de emergencia

- 11 - Conmutador ESC OFF - Si está equipado
- 12 - Conmutador de asiento térmico - Si está equipado
- 13 - Conmutador de nivelación de faros

## GRUPO DE INSTRUMENTOS



040337494

## DESCRIPCIONES DEL GRUPO DE INSTRUMENTOS

### 1. Emplazamiento del manómetro de combustible/puerta de combustible



Cuando el conmutador de encendido se encuentra en la posición ON/RUN, la aguja muestra el nivel de combustible que queda en el depósito. El símbolo de la bomba de combustible apunta hacia el lado del vehículo donde se encuentra la puerta de combustible.

### 2. Luz del sistema de carga



Esta luz muestra el estado del sistema de carga eléctrica. La luz debe encenderse cuando se coloca el conmutador de encendido en posición ON/RUN por primera vez y permanecer encendida brevemente a modo de comprobación de la bombilla. Si la luz del sistema de carga permanece encendida, o se enciende durante la conducción, esto significa que el vehículo tiene un problema con el sistema de carga. Haga que REVISEN INMEDIATAMENTE su vehículo. Consulte a su concesionario autorizado.

Si se requiere el arranque con puente, consulte "Procedimientos de arranque con puente" en "Cómo actuar en emergencias".

### 3. Luz indicadora de control de mariposa del acelerador electrónico (ETC)



Esta luz le informa si hay algún problema con el sistema de control de la mariposa del acelerador electrónico (ETC). Si se detecta un problema, la luz se encenderá mientras el motor esté en marcha.

Cicle la llave de encendido cuando el vehículo se haya detenido completamente y la palanca de cambios se encuentre en la posición NEUTRAL (punto muerto). La luz debería apagarse. Si la luz se mantiene encendida con el motor en marcha, por lo general su vehículo podrá conducirse; no obstante acuda a su concesionario autorizado cuanto antes en busca de servicio. Si la luz está destellando cuando el motor está en marcha, se requiere servicio inmediato y es posible que se experimente una reducción en las prestaciones, un ralenti alto o irregular o el calado del motor, y es posible que su vehículo deba ser remolcado. La luz se encenderá cuando se coloca el interruptor de encendido

en posición ON/RUN por primera vez y permanece encendida brevemente a modo de comprobación de la bombilla. Si la luz no se enciende al arrancar el vehículo, haga revisar el sistema por un concesionario autorizado.

### 4. Luz de advertencia de presión de aceite



Esta luz indica que la presión del aceite del motor es baja. La luz debe encenderse momentáneamente al poner en marcha el motor. Si la luz se enciende durante la conducción, detenga el vehículo y apague el motor cuanto antes. Cuando esta luz se enciende sonará un timbre durante cuatro minutos.

No haga funcionar el vehículo hasta que se haya corregido la causa. Esta luz no da una indicación de la cantidad de aceite que hay en el motor. El nivel de aceite del motor debe comprobarse debajo del capó.

### 5. Luz de combustible bajo



Cuando el nivel de combustible es de aproximadamente 7,8 litros (2 galones), esta luz se enciende y se mantiene encendida hasta que se reposte combustible.

## 6. Velocímetro

Indica la velocidad del vehículo.

## 7. Luz de advertencia de airbag



Esta luz se enciende de cuatro a ocho segundos a modo de comprobación de la bombilla cuando el conmutador de encendido se coloca por primera vez en posición ON/RUN. Si la luz no se enciende durante la puesta en marcha, permanece encendida o se enciende durante la conducción, haga inspeccionar el sistema cuanto antes en un concesionario autorizado. Consulte "Sujeciones de los ocupantes" en "Cosas que debe saber antes de poner en marcha su vehículo" para obtener más información.

## 8. Intermitentes



Al utilizar la palanca de luz intermitente, las flechas destellarán al mismo tiempo que las luces intermitentes exteriores.

Si el sistema electrónico detecta que el vehículo ha recorrido aproximadamente 1,6 km (1 milla) con las luces intermitentes encendidas, sonará un timbre alertándole de que debe

apagarlas. Si alguna de las luces indicadoras destella rápidamente, compruebe si hay alguna bombilla de luz exterior defectuosa.

## 9. Indicador de luz de carretera



Esta indicador señala que los faros de luz de carretera están encendidos. Empuje la palanca de los intermitentes apartándola del volante de dirección para cambiar los faros a luz de carretera o luz de cruce.

## 10. Luz de frenos antibloqueo (ABS) - Si está equipado



Esta luz monitoriza el sistema de frenos antibloqueo (ABS). La luz se enciende cuando se coloca el interruptor de encendido en posición ON/RUN y puede permanecer encendida durante cuatro segundos.

Si la luz del ABS permanece encendida o se enciende durante la conducción, indica que la parte correspondiente al freno antibloqueo del sistema de frenos no está funcionando y requiere servicio. No obstante, si la luz de adver-

tencia de freno no está encendida, el sistema de frenos convencional continuará funcionando normalmente.

Si la luz del ABS está encendida, deberá revisarse el sistema de frenos cuanto antes a fin de restablecer las ventajas ofrecidas por los frenos antibloqueo. Si la luz del ABS no se enciende al colocar el interruptor de encendido en posición ON/RUN, lleve el vehículo a un concesionario autorizado para revisar la luz.

## 11. Luz recordatoria de cinturón de seguridad



Cuando el conmutador de encendido se coloca por primera vez en posición ON/RUN, esta luz se encenderá de cuatro a ocho segundos a modo de comprobación de la bombilla. Durante la comprobación de la bombilla, si el cinturón de seguridad del conductor está desabrochado, sonará un timbre. Después de la comprobación de la bombilla o durante la conducción, si el cinturón de seguridad del conductor permanece desabrochado se ilumina la Luz recordatoria de cinturón de seguridad y suena un timbre. Consulte "Sujeciones de los ocupantes"

en "Cosas que debe saber antes de poner en marcha su vehículo" para obtener más información.

### 12. Tacómetro

Este marcador muestra las revoluciones del motor por minuto permitidas (rpm x 1.000) para cada marcha. Antes de llegar a la zona roja, levante el pie del acelerador para evitar averías del motor.

### 13. Luz de advertencia de temperatura del motor



Esta luz advierte de un problema de recalentamiento del motor. Cuando la temperatura sube y el indicador se aproxima a la **H**, éste se iluminará y sonará un único timbre después de alcanzarse el umbral establecido. Un mayor recalentamiento provocará que el indicador de temperatura supere la **H**, el indicador destellará de forma continuada y sonará un timbre continuo hasta que el motor se enfríe.

Si esta luz se enciende durante la conducción, apártese con seguridad de la carretera y detenga el vehículo. Si el sistema de A/A está encendido, apáguelo. Asimismo, cambie la

caja de cambios a NEUTRAL (punto muerto) y permita que el vehículo funcione en ralentí. Si la lectura de temperatura no vuelve a la escala normal, apague inmediatamente el motor y solicite servicio. Consulte "Si su motor se sobrecalienta" en "Cómo actuar en emergencias" para obtener más información.

### 14. Luz de advertencia de freno



Esta luz supervisa las diferentes funciones del freno, incluidos el nivel del líquido de frenos y la aplicación del freno de estacionamiento. Si la luz de freno se enciende, puede que el freno de estacionamiento esté aplicado, que el nivel de líquido de frenos esté bajo o que exista un problema en el depósito del sistema de frenos antibloqueo.

Si la luz sigue encendida al desbloquear el freno de estacionamiento y el líquido está en la marca de máximo nivel en el depósito del cilindro maestro, puede que exista un fallo de funcionamiento en el sistema hidráulico de frenos o un problema con el reforzador de freno detectado por el sistema de frenos antibloqueo (ABS)/Programa de estabilidad electrónico (ESC). En este caso, la luz permanecerá encendida hasta que se corrija el problema. Si el

problema está relacionado con el reforzador del freno, la bomba de ABS funcionará al frenar y puede que se perciba una pulsación de pedal de freno al detenerse el vehículo.

El sistema de frenos doble proporciona una capacidad de frenado de reserva en caso de fallo de alguna parte del sistema hidráulico. Una fuga en cualquiera de las mitades del sistema de doble freno se indica mediante la luz de aviso de frenos que se enciende cuando el nivel de líquido de frenos en el cilindro maestro ha caído por debajo de un valor determinado.

La luz permanecerá encendida hasta que esta circunstancia sea subsanada.

### NOTA:

**La luz puede destellar momentáneamente durante maniobras de giros bruscos lo cual puede cambiar las condiciones del nivel del líquido. Deberá efectuarse el servicio del vehículo y comprobarse el nivel de líquido de frenos.**

Si se indica fallo de los frenos, se requiere una reparación inmediata.

**¡ADVERTENCIA!**

Conducir un vehículo con la luz roja de freno encendida es peligroso. Parte del sistema de frenos puede estar defectuoso. El vehículo tardará más en detenerse. Podría sufrir un accidente. Haga revisar el vehículo de inmediato.

Los vehículos equipados con el sistema de frenos antibloqueo (ABS) también están equipados con Distribución de fuerza de frenado electrónica (EBD). En caso de fallo de la EBD, la luz de advertencia de freno se encenderá junto con la luz del ABS. El sistema ABS requiere reparación de forma inmediata.

El funcionamiento de la luz de advertencia de freno puede comprobarse girando el interruptor de encendido de la posición OFF a la posición ON/RUN. La luz debe iluminarse aproximadamente dos segundos. A continuación, la luz debe apagarse a menos que el freno de estacionamiento esté aplicado o que se detecte un fallo en los frenos. Si la luz no se enciende, haga revisarla por un concesionario autorizado.

La luz también se encenderá al aplicar el freno de estacionamiento con el encendido en posición ON/RUN.

**NOTA:**

**Esta luz solamente indica que el freno de estacionamiento está aplicado. No muestra el grado de aplicación del mismo.**

**15. Luz de advertencia de temperatura de la caja de cambios**

Cuando se circula a velocidades altas sostenidas o se arrastra un remolque subiendo pendientes pronunciadas en días de calor, es posible que el aceite de la caja de cambios automática se caliente demasiado. Cuando se enciende la luz de advertencia de sobrecalentamiento de la caja de cambios, notará una reducción en el rendimiento del vehículo hasta que la caja de cambios automática se enfríe. Una vez que la caja de cambios se haya enfriado y se apaga la luz, puede continuar conduciendo con normalidad. Si se mantiene la velocidad alta, continuará el sobrecalentamiento.

Si el sobrecalentamiento persiste, podría ser necesario detener el vehículo y hacer funcionar el motor en ralentí con la caja de cambios en NEUTRAL (punto muerto) hasta que la luz se apague.

**¡PRECAUCIÓN!**

Si se conduce en forma continua con la luz de advertencia de temperatura de la caja de cambios encendida, es muy probable que se produzcan daños graves en la caja de cambios o un fallo de la misma.

**¡ADVERTENCIA!**

Si la luz de advertencia de temperatura de la caja de cambios se ilumina y usted sigue conduciendo el vehículo, en algunas circunstancias podría provocar que el líquido alcance el punto de ebullición, entre en contacto con el motor o componentes del sistema de escape calientes y cause un incendio.

## **16. Luz de seguridad del vehículo - Si está equipado**



La luz destellará rápidamente durante unos 16 segundos, mientras se esté armando la alarma de seguridad del vehículo y luego destellará más lento hasta que el vehículo quede desarmado.

## **17. Indicador de temperatura**

Si la aguja sube hasta la marca **H** (roja), el grupo de instrumentos hará sonar un timbre. Apártese de la carretera y detenga el vehículo. Haga funcionar el vehículo en ralentí con el aire acondicionado apagado hasta que la aguja vuelva a la escala normal de funcionamiento. Si la aguja permanece en la marca **H** (roja), apague el motor de inmediato y solicite servicio.

Hay una serie de pasos que se pueden seguir para subsanar un problema de recalentamiento inminente. Si el aire acondicionado está encendido, apáguelo. El sistema de aire acondicionado aporta calor al sistema de refrigeración del motor; al apagar el A/A se elimina este calor. También puede colocar el control de temperatura en la posición de máximo calor, el

control de modo en FLOOR (suelo) y el control del ventilador en HIGH (alta velocidad). Esto permite que el núcleo del calefactor completamente el radiador y contribuya a eliminar el calor del sistema de refrigeración del motor.

## **18. Indicador de crucero - Si está equipado**

### **CRUISE**

Este indicador muestra que está activado el sistema de control de velocidad electrónico.

## **19. Luz indicadora de 4WD**

Esta luz indica que el vehículo se encuentra en el modo de tracción en las 4 ruedas (4WD).

## **20. Indicador de palanca de cambios**

El indicador de la palanca de cambios está contenido dentro del grupo de instrumentos. Muestra la posición de marcha de la caja de cambios automática.

## **21. Botón de puesta a cero del cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial**

Pulse este botón para cambiar la visualización de cuentakilómetros acumulado a alguno de los dos reglajes de cuentakilómetros parcial. Cuando se encuentra en el modo de cuentakilómetros parcial, aparecerá Trip A (recorrido A)

o Trip B (recorrido B). Presione el botón durante dos segundos para restablecer el cuentakilómetros parcial en 0 km (0 millas). Para poder restablecerse, el cuentakilómetros debe estar en modo de cuentakilómetros parcial.

## **22. Luz indicadora de monitorización de presión de neumáticos - Si está equipado**



Cada neumático, incluyendo el de repuesto (si se proporciona), debe comprobarse una vez al mes cuando esté frío, e inflarse con la presión de inflado recomendada por el fabricante del vehículo, que

figura en la etiqueta del vehículo o en la etiqueta de presiones de inflado de neumáticos. (Si su vehículo tiene neumáticos con medidas diferentes a las indicadas en la etiqueta del vehículo o en la etiqueta de presiones de inflado de neumáticos, deberá determinar la presión de inflado correcta para esos neumáticos.)

Como medida de seguridad añadida, su vehículo está equipado con un sistema de monitorización de presión de neumáticos (TPMS) que ilumina un indicador de presión de neumáticos baja cuando uno o más de sus

neumáticos se encuentran notoriamente desinflados. En consecuencia, cuando se ilumina el indicador de presión de neumáticos baja, debe detenerse, comprobar sus neumáticos cuanto antes, e inflarlos con la presión correcta. La conducción con un neumático con una presión muy por debajo de la especificada provoca el recalentamiento del neumático y puede dar lugar a un fallo del mismo. La presión insuficiente también aumenta el consumo de combustible y disminuye la vida útil de la banda de rodamiento del neumático, pudiendo afectar a la maniobrabilidad y capacidad de frenado del vehículo.

Tenga en consideración que el TPMS no constituye un sustituto al correcto mantenimiento de los neumáticos, siendo responsabilidad del conductor mantener una presión de neumáticos correcta, incluso aunque el inflado insuficiente no haya alcanzado el nivel necesario para disparar la iluminación del indicador de presión de neumáticos baja del TPMS.

Su vehículo también ha sido equipado con un indicador de funcionamiento incorrecto del TPMS para indicar si el sistema no está funcionando correctamente. El indicador de funcio-

namiento incorrecto del TPMS está combinado con el indicador de presión de neumáticos baja. Cuando el sistema detecta un desperfecto, el indicador destellará durante aproximadamente un minuto y a continuación permanecerá continuamente iluminado. Esta secuencia continuará en las puestas en marcha subsiguientes del vehículo mientras exista el desperfecto. Cuando se ilumina el indicador de funcionamiento incorrecto, es posible que el sistema no pueda detectar o señalar una presión de neumático baja como debería. Los funcionamientos incorrectos del TPMS pueden producirse por una variedad de motivos, incluyendo la instalación en el vehículo de neumáticos o llantas de recambio o alternativos que impiden el correcto funcionamiento del TPMS. Compruebe siempre el indicador de funcionamiento incorrecto del TPMS después de reemplazar uno o más neumáticos o llantas en su vehículo, para asegurarse de que los neumáticos o llantas de recambio o alternativos permiten que el TPMS siga funcionando correctamente.

### **¡PRECAUCIÓN!**

El TPMS ha sido optimizado para los neumáticos y llantas del equipamiento original. La advertencia y presiones del TPMS han sido establecidas teniendo en cuenta la medida de los neumáticos equipados en su vehículo. Cuando se emplea un equipamiento de recambio que no sea el mismo en cuanto a tamaño, tipo y/o estilo puede producirse un funcionamiento no deseado del sistema o daños en los sensores. Las llantas del mercado de piezas de reemplazo pueden provocar averías en los sensores. No utilice sellantes de neumáticos ni rebordes de equilibrado del mercado de piezas de reemplazo si su vehículo está equipado con TPMS, ya que podrían deteriorarse los sensores.

### 23. Visualización del cuentakilómetros total y parcial

Esta pantalla muestra la distancia total que ha recorrido el vehículo.

**door** . . . . . Puerta entreabierta  
**gate** . . . . . Portón entreabierto  
**gASCAP** . . . Fallo del tapón de combustible  
**CHAngE OIL** . . Cambio de aceite requerido

#### NOTA:

Si el vehículo está equipado con el Centro electrónico de información del vehículo (EVIC) opcional en el panel de instrumentos, todas las advertencias incluyendo “Door Ajar” (puerta entreabierta) y “Gate Ajar” (puerta trasera entreabierta) sólo se verán en el visor del EVIC. Para mayor información, consulte “Centro de información electrónica del vehículo - Si está equipado”.

#### **gASCAP**

Si el sistema de diagnóstico del vehículo determina que el tapón de la boca de llenado de combustible está flojo, mal instalado o dañado, en la zona de visualización del cuentakilómetros se visualizará el mensaje “gASCAP” (tapón

de gasolina). Para que desaparezca el mensaje, apriete debidamente el tapón de la boca de llenado de combustible y pulse el botón del CUENTAKILOMETROS PARCIAL. Si el problema persiste, el mensaje volverá a aparecer la próxima vez que se ponga en marcha el vehículo.

Un tapón de la boca de llenado de combustible flojo, mal instalado o dañado también puede provocar que se encienda la luz indicadora de funcionamiento incorrecto (MIL).

#### **Mensaje CHAngE OIL (cambio de aceite)**

Su vehículo está equipado con un sistema indicador de cambio de aceite del motor. El mensaje “CHAngE OIL” (cambiar aceite) destellará en el cuentakilómetros del grupo de instrumentos durante aproximadamente 12 segundos después de que suene un único timbre para indicar el próximo intervalo de cambio de aceite programado. El sistema indicador de cambio de aceite del motor está basado en el ciclo de servicio, lo que significa que el intervalo de cambio de aceite del motor puede variar en función de su estilo de conducción personal. A menos que sea restablecido, este mensaje continuará visualizándose cada vez

que se gira el conmutador de encendido a la posición ON/RUN. Para hacer desaparecer temporalmente el mensaje, pulse y suelte el botón del cuentakilómetros parcial en el grupo de instrumentos. Para restablecer el sistema indicador de cambio de aceite (después de realizar el mantenimiento programado), consulte el procedimiento siguiente:

1. Coloque el interruptor de encendido en la posición ON/RUN (no ponga en marcha el motor).
2. Presione completamente el pedal del acelerador lentamente tres veces en un plazo de 10 segundos.
3. Coloque el interruptor de encendido en la posición OFF/LOCK.

#### NOTA:

**Si el mensaje del indicador se ilumina al poner en marcha el motor, significa que el sistema indicador de cambio de aceite no se ha restablecido. Si fuese necesario, repita este procedimiento.**

#### 24. Luz indicadora de funcionamiento incorrecto (MIL)



La Luz indicadora de funcionamiento incorrecto (MIL) forma parte del sistema de diagnósticos de a bordo llamado OBD II, que monitoriza los sistemas de control de emisiones, del motor y de la caja de cambios automática. La luz se encenderá al colocar la llave en la posición ON/RUN antes de arrancar el motor. Si la bombilla no se enciende al girar la llave de la posición OFF a ON/RUN, haga que comprueben este problema cuanto antes.

Ciertas condiciones como que el tapón de la gasolina esté flojo o falte, un combustible de baja calidad, etc. pueden provocar que se encienda la luz después de arrancar el motor. El vehículo deberá recibir servicio si la luz permanece encendida durante varios de sus ciclos típicos de conducción. En la mayoría de las situaciones el vehículo podrá conducirse con normalidad sin necesidad de ser remolcado.

#### ¡PRECAUCIÓN!

La conducción prolongada con la luz MIL encendida puede ocasionar daños al sistema de control del motor. También puede afectar a la economía de combustible y la capacidad de conducción. Si la luz MIL destella, indica que pronto se producirán averías importantes del catalizador y se sufrirá pérdida de potencia. Requiere servicio inmediato.

#### ¡ADVERTENCIA!

Un catalizador defectuoso, como el referido arriba, puede alcanzar temperaturas más altas que en condiciones de funcionamiento normales. Esto puede provocar un incendio si conduce lentamente o si estaciona sobre sustancias inflamables como plantas o madera secas o cartón, etc, lo que podría derivar en lesiones graves o mortales para el conductor, los ocupantes u otros.

#### 25. Indicador de faros antiniebla delanteros - Si está equipado



Este indicador se iluminará cuando se encienden las luces antiniebla delanteras.

#### 26. Luz indicadora del control de estabilidad electrónico (ESC) OFF - Si está equipado



Esta luz indica si el conductor ha apagado el sistema de control de estabilidad electrónico (ESC).

#### 27. Luz indicadora de funcionamiento incorrecto del Control de estabilidad electrónico (ESC) - Si está equipado



La luz indicadora de funcionamiento incorrecto del ESC en el grupo de instrumentos se encenderá en cuanto el interruptor de encendido se gire a la posición ON/RUN. Con el motor en marcha debería apagarse. Si la luz indicadora de funcionamiento incorrecto del ESC se enciende continuamente con el motor en marcha, significa que se ha detectado un funcionamiento

incorrecto en el sistema del ESC. Si esta luz se mantiene encendida después de varios ciclos de encendido, y el vehículo ha sido conducido varios kilómetros/millas a velocidades superiores a 48 km/h (30 mph), acuda cuanto antes a su concesionario autorizado para que diagnostiquen y corrijan el problema.

#### NOTA:

- La luz indicadora ESC Off y la luz indicadora de funcionamiento incorrecto del ESC se encenderán momentáneamente cada vez que el conmutador de encendido se coloca en la posición ON/RUN.
- Cada vez que el encendido se coloca en la posición ON/RUN, el sistema del ESC estará activado aunque haya sido desactivado previamente.
- Cuando esté activo, el sistema de ESC efectuará sonidos tipo zumbido o chasquidos. Esto es normal; los sonidos se detendrán cuando el ESC quede inactivo después de la maniobra causante de su activación.

### 28. 4WD! Luz de funcionamiento incorrecto

#### 4WD!

Esta luz monitoriza el sistema de tracción en las cuatro ruedas (4WD). La luz se encenderá, a modo de comprobación de la bombilla, al colocar la llave de encendido en la posición ON/RUN

y puede mantenerse encendida durante tres segundos.

**Cuando está encendida de forma permanente:** Existe un fallo en el sistema de 4WD. Las prestaciones de 4WD serán de un nivel reducido. Realice el servicio del sistema 4WD cuanto antes.

**Cuando parpadea:** El sistema 4WD está inhabilitado temporalmente debido a una condición de sobrecarga.

### 29. Visor del Centro de información electrónica del vehículo (EVIC) - Si está equipado

Cuando existan las condiciones apropiadas, este visor mostrará los mensajes del EVIC.

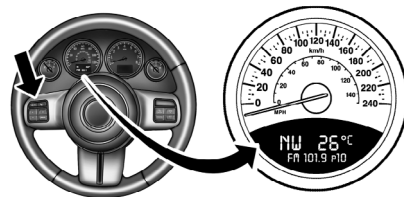
Para mayor información, consulte "Centro de información electrónica del vehículo (EVIC)".

### 30. Indicador de luces antiniebla traseras



Este indicador se iluminará cuando se encienden las luces antiniebla traseras. Para mayor información, consulte "Luces" en "Conocimiento de las características de su vehículo".

## CENTRO DE INFORMACION ELECTRONICA DEL VEHICULO (EVIC) - SI ESTA EQUIPADO



041035475

### Centro de información electrónica del vehículo (EVIC)

El EVIC dispone de un visor interactivo con el conductor. Está situado en el grupo de instrumentos. El EVIC consta de lo siguiente:

- Estado de sistema
- Visualizaciones de mensajes de advertencia informativos sobre el vehículo
- Reglajes personales (Características programables por el cliente)
- Rumbo de la brújula
- Visualización de temperatura exterior
- Funciones de ordenador de viaje
- Visualización de modo de audio
- Monitor de presión de neumáticos (TPM)

Cuando existen las condiciones apropiadas, el EVIC muestra los mensajes siguientes.

- Turn Signal On (intermitente encendido), con un timbre de advertencia continuo (tras recorrer una distancia de 1,6 km (1 milla))
- Left Front Turn Signal Lamp Out (luz intermitente delantera izquierda defectuosa) (con un único timbre)
- Left Rear Turn Signal Lamp Out (luz intermitente trasera izquierda defectuosa) (con un único timbre)

- Right Front Turn Signal Lamp Out (luz intermitente delantera derecha defectuosa) (con un único timbre)
- Right Rear Turn Signal Lamp Out (luz intermitente trasera derecha defectuosa) (con un único timbre)
- RKE Battery Low (batería de RKE baja); (con un único timbre)
- Personal Settings Not Available (reglajes personales no disponibles) - Vehículo fuera de PARK (estacionamiento) (caja de cambios automática) o vehículo en movimiento (caja de cambios manual)
- Left/Right Front Door Ajar (puerta delantera izquierda/derecha entreabierta); (una o más, con un único timbre si la velocidad es superior a 1,6 km/h (1 mph))
- Left/Right Rear Door Ajar (puerta trasera izquierda/derecha entreabierta) (una o más, con un único timbre si la velocidad es superior a 1,6 km/h (1 mph))
- Puerta entreabierta (con un único timbre si el vehículo está en movimiento)

- Gate Ajar (portón entreabierto) (con un único timbre)
- Headlamps On (faros encendidos)
- Key In Ignition (llave en encendido)
- Comprobar el sistema TPM
- Oil Change Required (cambio de aceite requerido) - Si está equipado

El sistema permite al conductor seleccionar información pulsando los siguientes botones montados en el volante de dirección:



041035449

**Botones del volante de dirección del EVIC**

### Botón MENU

## MENU

Pulse y suelte el botón MENU para desplazarse por los menús principales (consumo de combustible, advertencias, temporizador, unidades, sistema, reglajes personales) o para salir de los submenús.

### Botón de la brújula



Pulse y suelte el botón de la BRÚJULA para mostrar una de las ocho lecturas de la brújula y la temperatura exterior o para salir de los submenús.

### Botón SELECCION



Pulse brevemente el botón SELECCION para acceder a los principales menús y submenús o para seleccionar un ajuste personal en el menú de configuración.

### Botón FLECHA HACIA ABAJO



Pulse y suelte el botón FLECHA HACIA ABAJO para navegar por los submenús.

## Sistema indicador de cambio de aceite - Si está equipado

### Cambio de aceite requerido

Su vehículo está equipado con un sistema indicador de cambio de aceite del motor. El mensaje "Oil Change Required" (cambio de aceite requerido) destellará en el visor del EVIC durante aproximadamente cinco segundos después de sonar un único timbre para indicar el siguiente intervalo programado de cambio de aceite. El sistema indicador de cambio de aceite del motor está basado en el ciclo de servicio, lo que significa que el intervalo de cambio de aceite del motor puede variar en función de su estilo de conducción personal.

A menos que sea restablecido, este mensaje continuará visualizándose cada vez que se gira el conmutador de encendido a la posición ON/RUN. Para hacer desaparecer temporalmente el mensaje, pulse y suelte el botón del cuentakilómetros parcial en el grupo de instrumentos. Para restablecer el sistema indicador de cambio de aceite (después de realizar el mantenimiento programado) remítase al procedimiento siguiente:

1. Coloque el conmutador de encendido en posición ON. **No ponga en marcha el motor.**

2. Presione completamente el pedal del acelerador lentamente tres veces en un plazo de 10 segundos.

3. Coloque el interruptor de encendido en la posición OFF/LOCK.

### NOTA:

**Si el mensaje del indicador se ilumina al poner en marcha el vehículo, significa que el sistema indicador de cambio de aceite no se ha restablecido. Si fuese necesario, repita este procedimiento.**

### Brújula/Temperatura/Audio

Pulse y suelte el botón COMPASS para visualizar una de las ocho lecturas de la brújula que indican el rumbo del vehículo, la temperatura exterior y la emisora de radio actual.

Para mayor información sobre la brújula, consulte Reglajes personales (Características programables por el cliente).

## **Consumo medio de combustible**

Muestra el consumo medio de combustible desde el último restablecimiento. Cuando el consumo de combustible se restablece, la visualización mostrará "RESET" (restablecimiento) o guiones durante dos segundos. A continuación, la información histórica será borrada y el cálculo de consumo medio continuará a partir de la última lectura de combustible antes del restablecimiento.

## **Distancia a depósito vacío (DTE)**

Muestra la distancia estimada que puede recorrerse con el combustible que resta en el depósito. La distancia estimada se determina a partir de una media ponderada del consumo instantáneo y medio de combustible, en función del nivel actual del depósito de combustible. Este valor no puede restablecerse.

### **NOTA:**

**Los cambios significativos en el estilo de conducción y carga del vehículo afectarán notoriamente a la distancia que puede circular el vehículo, independientemente del valor de DTE visualizado.**

Cuando el valor de DTE es inferior a una distancia estimada de conducción de 30 millas (48 km), la visualización de DTE cambiará a una visualización del texto "LOW FUEL" (combustible bajo). Esta visualización se mantendrá hasta que el vehículo se quede sin combustible. Agregando una cantidad significativa de combustible al vehículo el texto "LOW FUEL" desaparecerá y se visualizará un nuevo valor de DTE, en base a los valores actuales en el cálculo de DTE y el nivel actual del depósito de combustible.

## **Monitor de presión de neumáticos (TPM)**

Consulte "Puesta en marcha y funcionamiento", "Sistema de monitorización de presión de neumáticos (TPMS)" para obtener información sobre el funcionamiento del sistema.

## **Tiempo transcurrido**

Muestra el tiempo transcurrido total de un recorrido desde el último restablecimiento cuando el conmutador de encendido se encuentra en la posición ACC. El tiempo transcurrido se incrementará cuando el conmutador de encendido se encuentra en la posición ON o START.

## **Reglajes personales (Características programables por el cliente)**

Esto permite al conductor fijar e invocar características cuando la caja de cambios se encuentra en PARK (caja de cambios automática) o cuando el vehículo está detenido (caja de cambios manual).

Pulse y suelte los botones UP o DOWN hasta que en el EVIC se visualice "Reglajes personales" y a continuación pulse el botón SELECT.

Utilice el botón SELECT para visualizar una de las opciones siguientes:

### **Lenguaje**

En esta visualización se pueden seleccionar idiomas diferentes para toda la nomenclatura de las visualizaciones, incluyendo las funciones de viaje. Si se pulsa el botón del EVIC, estando en esta visualización, se selecciona English (inglés), Espanol (español), Deutsch (alemán), Italiano (italiano) o Francais (francés) dependiendo de la disponibilidad. Una vez seleccionado, la información visualizada aparecerá en el idioma elegido.

### **Puertas de cierre automático a 24 km/h (15 mph)**

Al seleccionar ON, todas las puertas se bloquean automáticamente cuando el vehículo alcanza una velocidad de 24 km/h (15 mph). Pulse y mantenga pulsado el botón SELECT estando en esta visualización hasta que aparezca "ON" u "OFF" para realizar su selección.

### **Desbloqueo automático al salir del vehículo**

Cuando se selecciona ON, todas las puertas del vehículo se desbloquean al abrirse la puerta del conductor si el vehículo está detenido (caja de cambios manual) o el vehículo está detenido y la caja de cambios se encuentra en la posición PARK (estacionamiento) o NEUTRAL (punto muerto) (caja de cambios automática). Pulse y mantenga pulsado el botón SELECT estando en esta visualización hasta que aparezca "ON" u "OFF" para realizar su selección.

### **Puerta del conductor con 1ª pulsación de RKE**

Cuando se selecciona Driver's Door 1st (puerta del conductor con 1ª pulsación) solamente se desbloqueará la puerta del conductor con la

primera pulsación del botón de DESBLOQUEO del transmisor de apertura a distancia (RKE), requiriéndose una segunda pulsación para desbloquear el resto de puertas bloqueadas. Cuando se selecciona Remote Unlock All Doors (desbloqueo a distancia de todas las puertas), todas las puertas se desbloquearán con la primera pulsación del botón DESBLOQUEO del transmisor de RKE. Pulse y mantenga pulsado el botón SELECT estando en esta visualización hasta que aparezca "Driver's Door 1st" (puerta del conductor con 1ª pulsación) o "All Doors" (todas las puertas) para realizar su selección.

### **Destello de luces con bloqueo**

Cuando se selecciona ON, las luces intermitentes delanteras y traseras destellarán cuando se bloquean o desbloquean las puertas mediante el transmisor de RKE. Pulse y mantenga pulsado el botón SELECT estando en esta visualización hasta que aparezca "ON" u "OFF" para realizar su selección.

### **Retardo en apagar los faros**

Cuando se selecciona esta característica, el conductor puede escoger que los faros permanezcan encendidos durante 0, 30, 60 ó 90 se-

gundos al salir del vehículo. Pulse y suelte el botón SELECT estando en esta visualización hasta que aparezca 0, 30, 60 ó 90 para realizar su selección.

### **Retardo de alimentación eléctrica con llave en OFF**

Cuando se selecciona esta característica, los conmutadores de los elevalunas eléctricos, la radio, el teléfono Uconnect™ Phone, el techo solar automático y las tomas de corriente se mantendrán activos hasta 10 minutos después de colocar el interruptor de encendido en la posición OFF. La apertura de cualquier puerta delantera cancelará esta característica. Pulse y mantenga pulsado el botón SELECT estando en esta visualización hasta que aparezca "Off", "45 seg.", "5 min." o "10 min." para realizar su selección.

### **Encendido de faros con desbloqueo a distancia**

Cuando se selecciona esta característica, los faros se activarán y mantendrán encendidos hasta 90 segundos cuando las puertas se desbloquean empleando el transmisor de RKE. Pulse y mantenga pulsado el botón SELECT estando en esta visualización hasta que apa-

rezca “OFF”, “30 seg.”, “60 seg.” o “90 seg.” para realizar su selección.

### **Aproximación iluminada**

Cuando se selecciona esta característica, los faros se activarán y mantendrán encendidos hasta 90 segundos cuando las puertas se desbloquean empleando el transmisor de RKE. Pulse y mantenga pulsado el botón SELECT estando en esta visualización hasta que aparezca “OFF”, “30 seg.”, “60 seg.” o “90 seg.” para realizar su selección.

### **Asistencia de arranque en pendiente (HSA) - Si está equipado**

Cuando se selecciona ON, el sistema HSA se activa. Consulte “Sistema de control de freno electrónico” en “Puesta en marcha y funcionamiento” para obtener información sobre el funcionamiento y funciones del sistema. Para realizar su selección, pulse y suelte el botón SELECT hasta que aparezca “On” u “Off”.

### **Visualización de unidades en**

Las unidades de medida en el visor del EVIC, el cuentakilómetros y Uconnect™ gps pueden cambiarse entre imperiales o métricas.

Pulse y mantenga pulsado el botón SELECT estando en esta visualización hasta que aparezca “ENGLISH” (inglés) o “METRIC” (métrico) para realizar su selección.

### **Calibración automática de la brújula**

Cuando el vehículo es nuevo, es posible que la brújula parezca errática y el EVIC visualice “CAL” hasta que la brújula sea calibrada. También puede calibrar la brújula realizando uno o más giros de 360 grados (en una zona libre de objetos metálicos o metalizados voluminosos) hasta que el mensaje “CAL” visualizado en el EVIC desaparezca. La brújula ahora funcionará normalmente.

### **NOTA:**

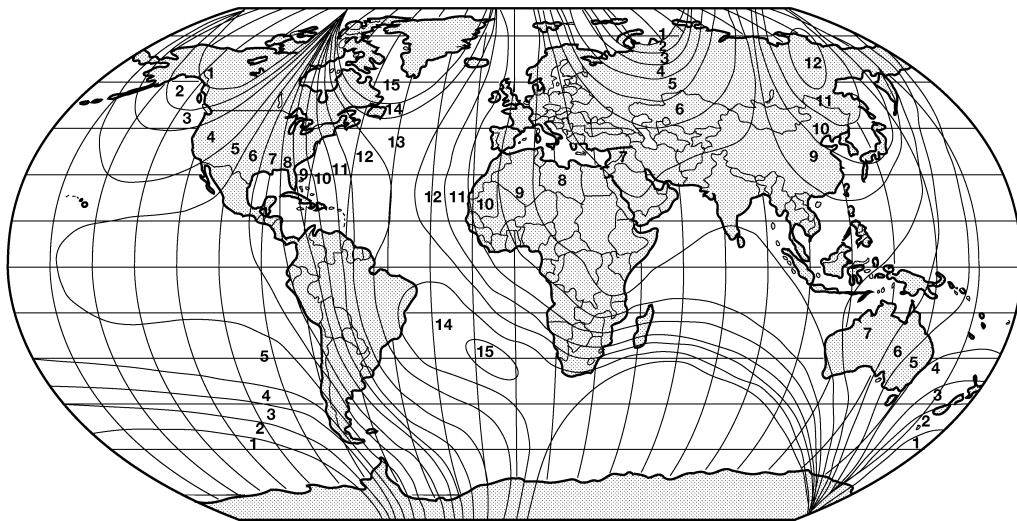
**Una buena calibración requiere una superficie nivelada y un entorno libre de objetos metálicos voluminosos tales como edificios, puentes, cables subterráneos, vías de tren, etc.**

### **Varianza de la brújula**

La varianza de la brújula es la diferencia entre el norte magnético y el norte geográfico. Para compensar las diferencias, la varianza debe ser configurada para la zona donde se conduce el vehículo, según el mapa de zonas. Si la brújula está configurada correctamente, compensará automáticamente las diferencias y proporcionará la orientación más exacta.

### **NOTA:**

**Los dispositivos magnéticos y alimentados por batería (como teléfonos móviles, iPod, detectores de radar, PDA y ordenadores portátiles) se deben mantener alejados de la parte superior del tablero de instrumentos. Aquí está situado el módulo de la brújula y dichos dispositivos pueden interferir y producir lecturas erróneas.**



80bbc346

**Mapa de varianza de la brújula**

1. Coloque el conmutador de encendido en posición ON.
2. Mantenga pulsado el botón de la brújula durante aproximadamente dos segundos.
3. Pulse el botón FLECHA HACIA ABAJO hasta que en el EVIC se visualice el mensaje "Compass Variance" (varianza de la brújula) y el último número de zona de varianza.
4. Pulse y suelte el botón de SELECCION hasta que se seleccione la zona de varianza correcta según el mapa.
5. Para salir, pulse y suelte el botón de la brújula.

#### **NOTA:**

**La zona por defecto de fábrica es 8. Durante la programación, el valor de la zona será indicado de la Zona 15 a la Zona 1.**

#### **Calibración manual de la brújula**

Si la brújula parece errática y el indicador "CAL" no aparece en el visor del EVIC, debe situar la brújula en el Modo calibración manualmente, de la siguiente forma:

1. Ponga en marcha el motor. Deje la palanca de cambios en PARK (estacionamiento) para entrar en los menús de programación del EVIC.
2. Pulse el botón MENU hasta que en el EVIC se visualice el menú de Reglajes personales (Características programables por el cliente).
3. Pulse el botón FLECHA HACIA ABAJO hasta que en el EVIC se visualice "Calibrate Compass" (calibración de la brújula).
4. Pulse brevemente el botón de SELECCION para iniciar la calibración. El indicador "CAL" se visualizará en el EVIC.
5. Realice uno o más giros de 360° (en una zona libre de objetos metálicos o metalizados voluminosos) hasta que el indicador "CAL" desaparezca. La brújula ahora funcionará normalmente.

#### **SISTEMAS DE SONIDO**

Consulte su folleto de Sistemas de sonido.

## **CONTROL DE iPod®/USB/MP3 - SI ESTA EQUIPADO**

#### **NOTA:**

**Esta sección cubre las radios con códigos de ventas RES y REQ/REL/RET sólo con Uconnect™. Si desea información de la característica de control del iPod®/USB/MP3 de radios de pantalla táctil con códigos de venta RBZ/RHB, RHR, RHP, RHW o RB2, consulte los manuales del usuario correspondientes a RBZ/RHB, RHR, RHP, RHW o RB2. El control del iPod®/USB/MP3 está disponible sólo como opción en estas radios.**

Esta característica permite que un iPod® o dispositivo de USB externo se conecte en el puerto USB, situado en la consola central o en la guantera.

El control del iPod® es compatible con los dispositivos de iPod® Mini, 4G, Photo, Nano, 5G e iPhone®. Algunas versiones de software de iPod® pueden no admitir totalmente las características de control de iPod®. Por favor, visite el sitio web de Apple para comprobar si existen actualizaciones de software.

#### NOTA:

- Si la radio tiene un puerto USB, consulte el manual del usuario de radio Multimedia Uconnect™ acerca de las capacidades de soporte del dispositivo USB externo o iPod®.
- Al conectar un iPod® o un dispositivo de audio electrónico al puerto AUX situado en la carátula de la radio, se reproduce el medio pero no se utiliza la característica de control de iPod®/MP3 para controlar el dispositivo conectado.

#### Conexión del dispositivo USB externo o iPod®

Utilice el cable de conexión proporcionado para conectar el iPod® o dispositivo USB externo al puerto del conector USB/AUX del vehículo (situado en la consola central o en la guantera).



044136844

Puerto del conector USB/AUX

Una vez conectado el dispositivo de audio y sincronizado con el sistema de control del iPod®/USB/MP3 del vehículo (el iPod® o dispositivo USB externo puede tardar unos minutos en conectarse), éste comienza a cargarse y está listo para su utilización pulsando los conmutadores de la radio, como se describe más adelante.

#### NOTA:

**Si la batería del dispositivo de audio está completamente descargada, puede que no se comuniquen con el sistema de control de iPod®/USB/MP3 hasta que no se obtenga**

**una carga mínima. Si se deja el dispositivo de audio conectado al sistema de control de iPod®/USB/MP3 éste podrá cargarse al nivel requerido.**

#### Uso de esta característica

Al utilizar el cable de iPod® o el dispositivo USB externo para conectar al puerto USB:

- El audio del dispositivo puede reproducirse en el sistema de sonido del vehículo y proporcionar información de datos del soporte (artista, título de pista, álbum, etc.) en el visor de la radio.
- El dispositivo de audio puede controlarse mediante los botones de la radio para reproducir, buscar y enumerar el contenido del iPod®.
- La batería del dispositivo de audio se carga al enchufarse al conector de USB/AUX (si el dispositivo de audio específico lo admite).

## Control del dispositivo USB externo o iPod® mediante los botones de la radio

Para ponerse en modo de control de iPod®/USB/MP3 y acceder a un dispositivo de audio conectado, pulse el botón "AUX" en la carátula de la radio o pulse el botón VR y diga "USB" o "Cambiar a USB". Una vez en el modo de control de iPod®/USB/MP3, las pistas de audio (si están disponibles en el dispositivo de audio) comienzan a reproducirse en el sistema de audio del vehículo.

## Modo reproducción

Al cambiar a modo de control de iPod®/USB/MP3, el iPod® o dispositivo USB externo automáticamente inicia el modo Reproducción. En el modo Reproducción, se pueden utilizar los botones siguientes en la carátula de control de la radio para controlar el iPod® o el dispositivo USB externo y los datos de visualización:

- Utilice la perilla de control TUNE para seleccionar la pista siguiente o anterior.
  - Gire la perilla hacia la derecha (hacia adelante) un clic mientras se reproduce

una pista para avanzar a la pista siguiente o pulse el botón VR y diga "Pista siguiente".

- Gire la perilla hacia la izquierda (hacia atrás) un clic para retroceder a la pista anterior en la lista o pulse el botón VR y diga "Pista anterior".
- Para retroceder en la pista actual, pulse y mantenga pulsado el botón << **RW**. Si mantiene pulsado el botón << **RW** el tiempo suficiente, se volverá al principio de la pista en curso.
- Para avanzar en la pista actual, pulse y mantenga pulsado el botón **FF** >>.
- Para retroceder o avanzar cinco segundos, pulse una vez << **RW** o **FF** >> respectivamente.
- Para desplazarse a la pista anterior o siguiente, utilice los botones << **SEEK** y **SEEK** >>. Pulse el botón **SEEK** >> durante el modo de reproducción para avanzar a la siguiente pista de la lista o pulse el botón de reconocimiento de voz y diga "Pista anterior o siguiente".

- Cuando se está reproduciendo una pista, pulse el botón **INFO** para ver los datos asociados de la pista (artista, título de la pista, álbum, etc.). Al pulsar el botón **INFO** de nuevo, aparecerá la próxima pantalla de datos de esa pista. Una vez que se hayan visualizado todas las pantallas, una última pulsación del botón **INFO** le devolverá a la pantalla de modo de reproducción de la radio.
- Pulse el botón **REPEAT** para cambiar el modo del dispositivo de audio y repetir la pista que se reproduce en ese momento o pulse el botón de reconocimiento de voz y diga "Repetición activada" o "Repetición desactivada".
- Pulse el botón **SCAN** para utilizar el modo de escáner del dispositivo iPod®/USB/MP3, que reproducirá los primeros 10 segundos de cada pista de la lista actual y luego se pasará a la canción siguiente. Para detener el modo de EXPLORACION y comenzar a reproducir la pista deseada, vuelva a pulsar el botón **SCAN** cuando suene la pista. Durante el modo de exploración, la pulsación

de los botones << **SEEK** y **SEEK** >> seleccionará la pista anterior o siguiente.

- Botón **RND** (disponible sólo en los códigos de ventas de radio RES): al pulsar este botón, se cambia entre los modos de activar y desactivar Selección al azar del iPod® o el dispositivo USB externo, o pulse el botón de reconocimiento de voz y diga "Activar selección al azar" o "Desactivar selección al azar". Si el icono **RND** aparece en el visor de la radio significa que el modo de Selección al azar está activado.

## Modo Lista o Explorador

Durante el modo Reproducción, la pulsación de cualquiera de los botones descritos a continuación, abrirá el modo Lista. El modo List (lista) permite recorrer la lista de menús y pistas del dispositivo de audio.

- La perilla de control **TUNE**: la perilla de control **TUNE** funciona de forma similar a la rueda de avance del dispositivo USB externo.
  - Girándola hacia la derecha (hacia adelante) y hacia la izquierda (hacia atrás) se desplaza por las listas y muestra el deta-

lle de la pista en el visor de la radio. Una vez resaltada la pista que desea reproducir en el visor de la radio, pulse la perilla de control **TUNE** para seleccionar la pista e iniciar su reproducción. Al girar rápidamente la perilla de control **TUNE** se desplazará más rápido por las listas. Durante el avance rápido, es posible un ligero retraso en la actualización en la pantalla de la radio.

- Durante todos los modos Lista, el iPod® mostrará todas las listas en un modo "envolvente". De modo que si la pista se encuentra en la parte inferior de la lista, simplemente debe girar la rueda hacia atrás (hacia la izquierda) para obtener la pista más rápidamente.
- En el modo List (lista), los botones de **PRESELECCION** de la radio se utilizan como acceso directo a las listas siguientes en el dispositivo iPod® o en el dispositivo USB externo.
  - Preselección 1 - Listas de reproducción
  - Preselección 2 - Intérpretes

- Preselección 3 - Álbumes
- Preselección 4 - Géneros
- Preselección 5 - Audiobooks
- Preselección 6 - Podcasts
- Al pulsar el botón **PRESET**, verá la lista actual en la línea superior y el primer elemento de esa lista en la segunda línea.
- Para salir del modo Lista sin seleccionar una pista, pulse de nuevo el mismo botón **PRESET** para retroceder al **modo Reproducción**.
- El botón **LIST**: el botón **LIST** mostrará el menú de nivel superior del iPod® o el dispositivo USB externo. Gire la perilla de control **TUNE** para ver la lista de elementos del menú superior que puede seleccionar y pulse la perilla de control **TUNE**. Esto mostrará el siguiente elemento de la lista de submenú del dispositivo de audio. A continuación, siga los mismos pasos para ir a la pista deseada en esa lista. No todos los niveles de submenú del iPod® o del dispositivo USB externo están disponibles en este sistema.

- El botón **MUSIC TYPE**: el botón **MUSIC TYPE** es otro botón de acceso directo a la lista de géneros del dispositivo de audio.

#### **¡PRECAUCIÓN!**

- Si se deja el iPod® o el dispositivo USB externo (o cualquier dispositivo compatible) en el vehículo en condiciones extremas frío o calor, puede alterarse el funcionamiento o dañarse el dispositivo. Siga las pautas del fabricante del dispositivo.
- Si se colocan objetos en el iPod® o el dispositivo USB externo o se establecen conexiones al iPod® o al dispositivo USB externo en el vehículo, pueden dañarse el dispositivo y/o los conectores.

#### **¡ADVERTENCIA!**

No conecte ni extraiga el iPod® ni el dispositivo USB externo cuando esté conduciendo. De no seguir esta advertencia, podría ocurrir un accidente.

## **Emisión de audio mediante Bluetooth (BTSA)**

Es posible transferir música de su teléfono móvil al sistema de teléfono de Uconnect™ Phone.

### **Control de BTSA mediante los botones de la radio**

Para entrar en el modo BTSA, pulse el botón "AUX" de la radio o el botón VR y diga "Emisión de audio mediante Bluetooth".

### **Modo reproducción**

Al cambiar al modo BTSA, algunos dispositivos de audio pueden comenzar a reproducir la música a través del sistema de audio del vehículo, pero otros dispositivos requieren iniciar la música primero en el dispositivo para poder transferirla al sistema de teléfono de Uconnect™ Phone. El sistema de teléfono de Uconnect™ Phone permite emparejar siete dispositivos, pero sólo permite seleccionar y reproducir uno de ellos.

### **Selección de otros dispositivos de audio**

1. Para comenzar, pulse el botón del teléfono.

2. Después de la indicación "Listo" y del pitido siguiente, diga "Configuración" y, a continuación, "Seleccionar dispositivos de audio".

3. Diga el nombre del dispositivo del audio o solicite que el sistema del teléfono de Uconnect™ Phone enumere los dispositivos de audio.

### **Pista siguiente**

Utilice el botón SEEK UP o pulse el botón de reconocimiento de voz de la radio y diga "Pista siguiente" para avanzar a la pista siguiente de música del teléfono móvil.

### **Pista previa**

Utilice el botón SEEK DOWN o pulse el botón de reconocimiento de voz de la radio y diga "Pista anterior" para retroceder a la pista anterior de música del teléfono móvil.

### **Explorador**

El explorador no está disponible en un dispositivo de BTSA. Sólo la canción que se está reproduciendo mostrará información.

## MANTENIMIENTO DE DISCOS CD/DVD

Para mantener los discos de CD/DVD en buen estado, adopte las precauciones siguientes:

1. Sostenga el disco por el borde, evitando tocar la superficie.
2. Si el disco se ha ensuciado, limpie la superficie con un paño suave, limpiando desde el centro hacia los bordes.
3. No aplique papel o cinta adhesiva al disco y evite rayarlo.
4. No utilice disolventes tales como bencina, diluyente, limpiadores o pulverizadores antiestáticos.
5. Una vez utilizado, guarde el disco en su caja.
6. No deje el disco expuesto a la luz solar.
7. No guarde el disco en lugares cuya temperatura pueda subir demasiado.

### NOTA:

**Si tiene dificultad a la hora de reproducir un disco en particular, éste podría estar dañado (por ejemplo, puede que esté rayado, que no**

**presente la capa reflectante o que presente pelusa, humedad o vapor), que sea demasiado grande o que tenga codificación de protección. Intente con un disco que sepa que está en buenas condiciones antes de intentar reparar el reproductor de discos compactos.**

## CONTROLES DE CLIMATIZACION

El sistema de aire acondicionado y calefacción ha sido diseñado para brindarle confort en todos los tipos de clima.

### Calefacción y aire acondicionado manual



Los Controles de temperatura manuales consisten en una serie de diales giratorios externos y perillas para pulsar internas.

### Control del ventilador



045607539

Gire este control para regular la cantidad de aire forzado a través del sistema de ventilación en cualquier modo. La velocidad del ventilador aumenta a medida que el control se desplaza hacia la derecha a partir de la posición "O"

(OFF). El ventilador tiene siete velocidades.

### NOTA:

**En los vehículos equipados con arranque remoto, los controles de climatización no funcionarán durante el funcionamiento de arranque remoto si el control del ventilador se deja en la posición "O" (Off).**

045607535

## Control de temperatura



045607540

Gire este control para regular la temperatura del aire dentro del habitáculo. Si se gira el dial hacia la izquierda dentro de la zona azul de la escala, se obtienen temperaturas más frescas, mientras que si se gira hacia la derecha

dentro de la zona roja se obtienen temperaturas más cálidas.

### NOTA:

En caso de que perciba que las prestaciones de su aire acondicionado son menores que las esperadas, verifique la parte frontal del condensador del A/A situado en la parte delantera del radiador para determinar si se ha acumulado suciedad o insectos. Limpie con una suave pulverización de agua desde la parte posterior del radiador y a través del condensador. Los protectores de tela de la placa protectora delantera pueden reducir el flujo de aire hacia el condensador,

reduciendo de esta forma las prestaciones del aire acondicionado.

## Control de modo (dirección del aire)



045607541

Gire este control para escoger entre varios patrones de distribución de aire. Puede escoger ya sea un modo primario identificado por los símbolos en el control, o una mezcla de dos de esos modos.

Cuanto más cerca se

encuentra el reglaje de un símbolo en particular, se recibirá más distribución de aire de ese modo.

### Tablero



El aire es dirigido a través de las salidas del tablero de instrumentos. Estas salidas pueden regularse para dirigir el flujo de aire.

### NOTA:

Las salidas centrales del tablero de instrumentos pueden orientarse de modo que

dirijan el aire hacia los pasajeros de los asientos traseros para obtener un máximo flujo de aire hacia la parte trasera.

### Binivel



El aire es dirigido a través de las salidas del tablero y del suelo.

### NOTA:

En todos los reglajes, excepto frío máximo o calor máximo, existe una diferencia de temperatura entre las salidas superiores e inferiores. El aire más cálido va a las salidas del suelo. Esta característica proporciona mayor confort en días soleados pero fríos.

### Suelo



El aire es dirigido a través de las salidas del suelo con una cantidad pequeña de aire dirigida a través de las salidas de desempañador y desempañador de ventanilla lateral.

### Mezcla



El aire es dirigido a través de las salidas del suelo, desempañador, y desempañador de ventanilla lateral. Este reglaje funciona mejor en días fríos o con nieve

que requieren calor adicional en el parabrisas. Este ajuste es el adecuado para mantener el confort y, al mismo tiempo, reducir la humedad del parabrisas.

### **Desempañador**



El aire es dirigido a través de las salidas del parabrisas y del desempañador de ventanilla lateral. Use este modo con ajustes máximos de temperatura y de velocidad del ventilador para conseguir un mejor desempañado del parabrisas y las ventanillas laterales.

### **NOTA:**

El compresor del aire acondicionado funciona tanto en los modos de mezcla y desempañador o en una combinación de ambos, incluso aun cuando no se pulse el botón A/C (aire acondicionado). Esto deshumedece el aire para ayudar a secar el parabrisas. Para mejorar el ahorro de combustible, utilice estos modos únicamente cuando sea necesario.

### **Control de recirculación**



Si pulsa el botón de control de recirculación, el sistema pasará al modo de recirculación. Este modo puede utilizarse cuando el aire exterior tiene humo, olores, polvo o alta humedad. La activación de la recirculación provocará que se ilumine el LED en el botón de control.

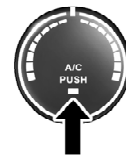
### **NOTA:**

- El uso continuado del modo de recirculación puede viciar el aire interior y propiciar que se empañen los cristales. No se recomienda utilizar este modo durante períodos prolongados.
- El uso del modo de recirculación en tiempo frío o húmedo puede empañar el interior de las ventanillas, debido a la acumulación de humedad dentro del vehículo. Para obtener un desempañado máximo, seleccione la posición de Aire exterior.
- El A/A se acoplará automáticamente para impedir el empañado cuando se pulsa el

botón de recirculación y el control de modo está fijado en tablero o binivel.

- La selección del A/A puede desactivarse manualmente sin alterar la selección del control de modo.
- Cuando el conmutador de encendido se coloca en la posición LOCK, la característica de recirculación queda cancelada.

### **Control del aire acondicionado**



045607557

Presione este botón para activar el aire acondicionado.

Cuando el Sistema de aire acondicionado está activo se encenderá una luz. Si se gira el dial hacia la izquierda dentro de la zona azul de la escala, se obtie-

nen temperaturas más frescas, mientras que si se gira hacia la derecha dentro de la zona roja se obtienen temperaturas más cálidas.

## NOTA:

El compresor del aire acondicionado sólo se acoplará al cabo de unos 10 segundos de funcionamiento del motor.

- **A/A MAX.**

Para obtener una refrigeración máxima utilice los botones del A/A y recirculación al mismo tiempo.

- **MODO AHORRO**

Si desea utilizar el modo de ahorro, pulse el botón A/C (aire acondicionado) para apagar la luz indicadora y el compresor del A/A. A continuación, mueva el control de temperatura a la temperatura deseada.

## Control automático de temperatura (ATC) - Si está equipado

El sistema de control automático de temperatura mantiene automáticamente el nivel de climatización de la cabina del vehículo en los niveles de confort deseados por el conductor y el acompañante.



045607777

## Automático, control de temperatura

### Funcionamiento automático

El funcionamiento del sistema es bastante sencillo.

1. Gire la perilla de Control de modo (en la derecha) y la perilla de Control del ventilador (en la izquierda) a AUTO.

## NOTA:

**La posición AUTO brinda las mejores prestaciones para los ocupantes de los asientos delanteros solamente.**



045607778

2. Sitúe el dial en la temperatura que desee que mantenga el sistema girando la perilla de Control de temperatura. Una vez seleccionado el nivel de confort, el sistema se encargará de mantener dicho nivel de manera automática

mediante el sistema de calefacción. Si el nivel de confort deseado requiere el funcionamiento del aire acondicionado, el sistema llevará a cabo los ajustes necesarios.

De esta forma logrará la mayor eficiencia dejando simplemente que el sistema funcione automáticamente. Si selecciona la posición "O" (OFF) del control del ventilador se detiene completamente el sistema y se cierra la admisión de aire exterior.

El reglaje recomendado para obtener un confort máximo para la mayoría de las personas es de 22° C (72° F), aunque esto puede variar.

#### NOTA:

- El reglaje de temperatura puede ajustarse en cualquier momento sin que ello afecte al funcionamiento automático.
- Si se pulsa el botón del Control de aire acondicionado estando en el modo AUTO, el LED del botón del control destellará tres veces y luego se apagará. Esto indica que el sistema se encuentra en el modo AUTO, no siendo necesario solicitar el aire acondicionado.
- En caso de que perciba que las prestaciones de su aire acondicionado son menores que las esperadas, verifique la parte frontal del condensador del A/A situado en la parte delantera del radiador para determinar si se ha acumulado suciedad o insectos. Límpielo con una suave pulverización de agua desde la parte posterior del radiador y a través del condensador. Los protectores de tela de la placa protectora delantera pueden reducir el flujo de aire hacia el condensador, reduciendo de esta forma las prestaciones del aire acondicionado.

#### Control del ventilador



**045607536**

Para el funcionamiento totalmente automático o para el funcionamiento automático del ventilador, gire la perilla a la posición AUTO. En el modo manual, el ventilador tiene siete velocidades que se pueden seleccionar en forma in-

dividual. En la posición OFF, el ventilador se apaga.

#### Funcionamiento manual

Este sistema ofrece una gama completa de características de anulación manual que comprenden Ventilador preferido automático, Modo preferido automático o Ventilador y modo preferido automático. Esto significa que el usuario puede anular el ventilador, el modo o ambos. Cuando no se desea utilizar la configuración de AUTO, existe un rango de ventilador manual. El ventilador puede fijarse en cualquier velocidad fija del mismo girando la perilla de Control de ventilador (a la izquierda).

#### NOTA:

**Para obtener información detallada, lea el Cuadro de funcionamiento del control automático de temperatura que se ofrece a continuación.**

| Funcionamiento del control automático de temperatura |                                                                                                                                                                                                                                                             | El sistema hará...                                  |                                                                  |                                |                                                      |                                            |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Funcionamiento                                       | Cómo                                                                                                                                                                                                                                                        | Control del ventilador                              | Control de modo                                                  | Control de temperatura de aire | Control de recirculación de aire                     | Funcionamiento del A/A                     |
| Funcionamiento completamente automático              | Fije la perilla del ventilador en Auto. Fije la perilla de modo en Auto. Fije las perillas de temperatura para obtener un ambiente confortable.                                                                                                             | Automático                                          | Automático                                                       | Automático                     | Automático pero puede anularse.                      | Automático                                 |
| Ventilador preferido automático                      | Fije la perilla del ventilador en cualquier nivel de flujo de aire deseado que no sea Auto. Fije la perilla de modo en Auto. Fije las perillas de temperatura para obtener un ambiente confortable.                                                         | Seleccionable por el usuario a cualquier velocidad. | Automático                                                       | Automático                     | Automático pero puede anularse.                      | Automático                                 |
| Modo preferido automático                            | Fije la perilla de modo en cualquier punto de distribución de aire deseado excepto AUTO. Fije la perilla del ventilador en Auto. Fije las perillas de temperatura para obtener un ambiente confortable.                                                     | Automático                                          | Seleccionable por el usuario en cualquier punto de distribución. | Automático                     | Exterior o recirculado seleccionable por el usuario. | A/A ON u OFF seleccionable por el usuario. |
| Ventilador y Modo preferido automático               | Fije la perilla del ventilador en cualquier nivel de flujo de aire deseado que no sea Auto. Fije la perilla de modo en cualquier punto de distribución de aire deseado excepto AUTO. Fije las perillas de temperatura para obtener un ambiente confortable. | Seleccionable por el usuario a cualquier velocidad. | Seleccionable por el usuario en cualquier punto de distribución. | Automático                     | Exterior o recirculado seleccionable por el usuario. | A/A ON u OFF seleccionable por el usuario. |

045609172

El usuario puede anular la configuración del modo AUTO para cambiar la distribución del flujo de aire girando la perilla del Control de modo (a la derecha) a una de las posiciones siguientes.

- **Tablero**

→ El aire es dirigido a través de las salidas del tablero de instrumentos. Estas salidas pueden regularse para dirigir el flujo de aire.

**NOTA:**

**Las salidas centrales del tablero de instrumentos pueden orientarse de modo que dirijan el aire hacia los pasajeros de los asientos traseros para obtener un máximo flujo de aire hacia la parte trasera.**

- **Binivel**

→ El aire es dirigido a través de las salidas del tablero y del suelo.

**NOTA:**

**En todos los reglajes, excepto frío máximo o calor máximo, existe una diferencia de temperatura entre las salidas superiores e infe-**

**riores. El aire más cálido va a las salidas del suelo. Esta característica proporciona mayor confort en días soleados pero fríos.**

- **Suelo**

→ El aire es dirigido a través de las salidas del suelo con una cantidad pequeña de aire dirigida a través de las salidas de desempañador y desempañador de ventanilla lateral.

- **Mezcla**

→ El aire es dirigido a través de las salidas del suelo, desempañador, y desempañador de ventanilla lateral. Este reglaje funciona mejor en días fríos o con nieve que requieren calor adicional en el parabrisas. Este ajuste es el adecuado para mantener el confort y, al mismo tiempo, reducir la humedad del parabrisas.

- **Desempañador**

→ El aire es dirigido a través de las salidas del parabrisas y del desempañador de ventanilla lateral. Use este modo con ajustes máximos de temperatura y de

velocidad del ventilador para conseguir un mejor desempañado del parabrisas y las ventanillas laterales.

- **Control del acondicionador de aire**



045607779

Pulse este botón para encender el aire acondicionado durante el funcionamiento manual solamente. Cuando el aire acondicionado está encendido, por las salidas seleccionadas mediante el dial de control de modo saldrá aire

fresco deshumidificado. Para apagar el aire acondicionado, pulse este botón por segunda vez. Cuando se selecciona el funcionamiento manual del compresor se ilumina un LED en el botón.

- **Control de recirculación**



El sistema controla la recirculación automáticamente. Sin embargo, si pulsa el botón de control de recirculación, el sistema pasará a modo de recirculación. Este modo puede utilizarse cuando el aire ex-

terior tiene humo, olores, polvo o alta humedad. La activación de la recirculación provocará que se ilumine el LED en el botón de control.

#### **NOTA:**

- Cuando el conmutador de encendido se coloca en la posición LOCK, la característica de recirculación queda cancelada.
- La utilización del modo de recirculación con tiempo frío puede conducir a un empañado excesivo de las ventanillas. El modo de recirculación no está permitido cuando está en modo de desempañador para que las ventanillas puedan desempañarse mejor. Si se seleccionan estos modos, la recirculación se inhabilita automáticamente.
- El uso prolongado de la recirculación puede provocar que se empañen las ventanillas. Si el interior de las ventanillas comienza a empañarse, pulse el botón de Recirculación para volver al suministro de aire exterior. Ciertas condiciones de temperatura y humedad hacen que el aire confinado en el interior se condense en las ventanillas, dificultando la visibilidad.

Por este motivo, el sistema no permitirá seleccionar la recirculación mientras se encuentra en modo de desempañado. Si se intenta utilizar la recirculación estando en estos modos, el LED del botón de control destellará y a continuación se apagará.

- En la mayoría de los casos, estando en funcionamiento automático, el sistema puede situarse temporalmente en el modo de recirculación pulsando el botón de recirculación. No obstante, en determinadas circunstancias, estando en el modo automático el sistema expulsa aire por los respiraderos de desempañador. Cuando existen estas condiciones y se pulsa el botón de recirculación, el indicador destellará y luego se apagará. Esto le indica que en ese momento no es posible entrar en el modo de recirculación. Si desea que el sistema entre en el modo de recirculación, primero debe desplazar la perilla de modo a la posición de tablero, tablero/suelo y luego pulsar el botón de

recirculación. Esta característica reduce la posibilidad de que se empañen las ventanillas.

#### **Consejos de funcionamiento**

##### **NOTA:**

Consulte el cuadro que se ofrece al final de esta sección para informarse de los reglajes de control sugeridos para las distintas condiciones climáticas.

##### **Funcionamiento en verano**

El sistema de refrigeración del motor de los vehículos equipados con aire acondicionado debe estar protegido con un refrigerante anti-congelante de buena calidad que garantice la protección anticorrosión y lo proteja contra sobrecalentamientos del motor. Se recomienda utilizar una solución de glicoletileno y agua a partes iguales. Para informarse de la selección de refrigerante correcta, consulte "Procedimientos de mantenimiento" en "Mantenimiento de su vehículo".

### **Funcionamiento en invierno**

Durante los meses de invierno no se recomienda utilizar el modo de recirculación de aire, ya que puede propiciar que se empañen los cristales.

### **Mantenimiento durante vacaciones**

Cada vez que guarde su vehículo o lo mantenga fuera de servicio (p.ej., cuando salga de vacaciones) durante dos semanas o más, haga funcionar el sistema de aire acondicionado en ralentí durante unos cinco minutos con los reglajes de aire fresco y ventilador a alta velocidad. Esto asegurará una lubricación adecuada del sistema para minimizar la posibilidad de que el compresor se averíe al volver a poner en marcha el sistema.

### **Ventanillas empañadas**

El empañado del interior del parabrisas puede eliminarse rápidamente colocando el selector de modo en Desempañador. El modo Desempañador/Suelo puede utilizarse para mantener despejado el parabrisas y proporcio-

nar calefacción suficiente. Si el empañado de la ventanilla lateral es un problema, aumente la velocidad del ventilador. Con tiempo suave pero lluvioso o húmedo, las ventanillas del vehículo tienden a empañarse del lado interior.

### **NOTA:**

**No debe utilizarse la recirculación sin el A/A durante períodos prolongados, pues pueden producirse empañamientos.**

### **Desempañadores de ventanillas laterales**

En cada extremo del tablero de instrumentos hay una salida de desempañador de ventanilla lateral. Estas salidas no regulables dirigen el aire hacia las ventanillas laterales cuando el sistema está en modo SUELO, MEZCLA o DESEMPAÑADOR. El aire es dirigido hacia las zonas de las ventanillas a través de las cuales se ven los espejos laterales.

### **Admisión de aire exterior**

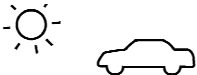
Asegúrese de que la admisión de aire que se encuentra justo delante del parabrisas no pre-

sente obstrucciones, tales como hojas. Las hojas acumuladas en la admisión de aire podrían reducir el flujo de aire y, si entran en la cámara impelente, podrían taponar los conductos de desagüe. Durante los meses de invierno, asegúrese de que la admisión de aire esté libre de hielo, lodo y nieve.

### **Filtro de aire del A/A - Si está equipado**

El filtro del A/A previene la entrada de polvo y polen a la cabina. El filtro actúa sobre el aire que entra desde el exterior del vehículo y el aire que se recircula dentro del habitáculo. Consulte "Procedimientos de mantenimiento" en "Mantenimiento de su vehículo" para obtener información sobre el servicio del filtro de aire del A/A o acuda a su concesionario autorizado para realizar el servicio. Consulte "Programas de mantenimiento" para informarse de los intervalos de servicio del filtro.

## Reglajes de control sugeridos para las distintas condiciones climáticas

| TIEMPO                                                                                                                                       | AJUSTES DE CONTROLES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>CLIMA CALUROSO E INTERIOR DEL VEHICULO MUY CALIENTE</p>  | <p>Abra las ventanillas, ponga en marcha el vehículo, pulse el botón  para desactivar la recirculación. Fije el control del ventilador en la posición de alta velocidad (totalmente hacia la derecha). Pulse el botón A/A. Fije el control de modo en o entre  y . Fije el control de temperatura en frío máximo. Una vez expulsado el aire caliente del vehículo pulse el botón  para activar la recirculación y suba las ventanillas. Una vez obtenido un ambiente confortable, pulse el botón  para desactivar la recirculación y ajuste el control de temperatura para mantener el confort.</p> |
| <p>CLIMA CALIDO</p>                                         | <p>Pulse el botón  para desactivar la recirculación.<br/>Si está soleado, fije el control de modo en o cerca de  y encienda el aire acondicionado.<br/>Si está nublado u oscuro, fije el control de modo en o cerca de .</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p>CONDICIONES DE FRIO O FRIO HUMEDO</p>                    | <p>Pulse el botón  para desactivar la recirculación.<br/>Si está soleado, fije el control de modo en o entre  y  y encienda el aire acondicionado.<br/>Si está nublado u oscuro, fije el control de modo en o cerca del  y encienda el aire acondicionado. Si las ventanillas comienzan a empañarse, fije el control de modo en o entre  y .</p>                                                                                                                                                                 |
| <p>TIEMPO FRIO SECO</p>                                     | <p>Fije el control de modo en  o cerca del mismo. Si está soleado es posible que desee más aire en la zona superior. En este caso, fije el control de modo en o entre  y . Con tiempo muy frío, si necesita calor extra en el parabrisas, fije el control de modo en o cerca de .</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

045606725

## **PUESTA EN MARCHA Y FUNCIONAMIENTO**

|                                                                                                        |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| • PROCEDIMIENTOS DE PUESTA EN MARCHA . . . . .                                                         | 157 |
| • Caja de cambios manual - Si está equipado . . . . .                                                  | 157 |
| • Caja de cambios automática - Si está equipado . . . . .                                              | 157 |
| • Puesta en marcha normal . . . . .                                                                    | 157 |
| • Clima extremadamente frío<br>(debajo de $-29^{\circ}\text{C}$ o $-20^{\circ}\text{F}$ ) . . . . .    | 158 |
| • Si el motor no se pone en marcha . . . . .                                                           | 158 |
| • Después de la puesta en marcha . . . . .                                                             | 158 |
| • CAJA DE CAMBIOS MANUAL - SI ESTA EQUIPADO . . . . .                                                  | 159 |
| • Cambios descendentes . . . . .                                                                       | 159 |
| • CAJA DE CAMBIOS AUTOMATICA - SI ESTA EQUIPADO . . . . .                                              | 160 |
| • Sistema de bloqueo de encendido mediante la caja de<br>cambios automática . . . . .                  | 160 |
| • Sistema de bloqueo de la palanca de la caja de cambios<br>accionado por el pedal del freno . . . . . | 161 |
| • Posiciones de marcha . . . . .                                                                       | 161 |

|                                                                                     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| • AUTOSTICK® - SI ESTA EQUIPADO . . . . .                                           | 162 |
| • Funcionamiento . . . . .                                                          | 163 |
| • Información general . . . . .                                                     | 163 |
| • FUNCIONAMIENTO DE LA TRACCION EN LAS CUATRO RUEDAS - SI ESTA EQUIPADO . . . . .   | 164 |
| • CONSEJOS PARA LA CONDUCCION EN CARRETERA . . . . .                                | 164 |
| • DIRECCION ASISTIDA . . . . .                                                      | 164 |
| • Verificación del líquido de la dirección asistida . . . . .                       | 165 |
| • FRENO DE ESTACIONAMIENTO . . . . .                                                | 166 |
| • SISTEMA DE FRENOS . . . . .                                                       | 167 |
| • Sistema de frenos antibloqueo (ABS) . . . . .                                     | 168 |
| • SISTEMA DE CONTROL DE FRENO ELECTRONICO . . . . .                                 | 170 |
| • Sistema de frenos antibloqueo (ABS) . . . . .                                     | 170 |
| • Sistema de asistencia de freno (BAS) . . . . .                                    | 170 |
| • Sistema de control de tracción (TCS) . . . . .                                    | 170 |
| • Mitigación de vuelco electrónica (ERM) . . . . .                                  | 171 |
| • Asistencia de arranque en pendiente (HSA) - Caja de cambios manual sólo . . . . . | 171 |
| • Control de estabilidad electrónico (ESC) . . . . .                                | 173 |
| • NEUMATICOS - INFORMACION GENERAL . . . . .                                        | 175 |
| • Presión de neumáticos . . . . .                                                   | 175 |
| • Presiones de inflado de los neumáticos . . . . .                                  | 176 |

|                                                                                                                |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| • Presiones de neumáticos para funcionamiento a alta velocidad . . . . .                                       | 177 |
| • Neumáticos radiales . . . . .                                                                                | 177 |
| • Neumático de repuesto coincidente con la llanta y neumático del equipo original - Si está equipado . . . . . | 178 |
| • Neumático de repuesto compacto - Si está equipado . . . . .                                                  | 178 |
| • Neumático de repuesto de tamaño normal - Si está equipado . . . . .                                          | 179 |
| • Neumático de repuesto de uso limitado - Si está equipado . . . . .                                           | 179 |
| • Giro libre de neumáticos . . . . .                                                                           | 179 |
| • Indicadores de desgaste de la banda de rodamiento . . . . .                                                  | 180 |
| • Vida útil de neumáticos . . . . .                                                                            | 180 |
| • Neumáticos de repuesto . . . . .                                                                             | 180 |
| • RECOMENDACIONES PARA LA ROTACION DE NEUMATICOS . . . . .                                                     | 182 |
| • REQUISITOS DE COMBUSTIBLE - MOTOR DE GASOLINA . . . . .                                                      | 182 |
| • Metanol . . . . .                                                                                            | 183 |
| • Etanol . . . . .                                                                                             | 183 |
| • Gasolina para mantener el aire limpio . . . . .                                                              | 183 |
| • MMT en la gasolina . . . . .                                                                                 | 183 |
| • Materiales agregados al combustible . . . . .                                                                | 184 |
| • AGREGADO DE COMBUSTIBLE . . . . .                                                                            | 185 |

|                                                                                        |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| • Tapón de boca de llenado de combustible con bloqueo (tapón de la gasolina) . . . . . | 185 |
| • Mensaje de tapón de boca de llenado de combustible flojo . . . . .                   | 186 |
| • <b>ARRASTRE DE REMOLQUE</b> . . . . .                                                | 186 |
| • Definiciones comunes de arrastre de remolque . . . . .                               | 186 |
| • Pesos de arrastre de remolque (estipulaciones de peso máximo de remolque) . . . . .  | 188 |
| • Peso de remolque y espiga . . . . .                                                  | 188 |
| • Requisitos para el arrastre de remolque . . . . .                                    | 189 |
| • Consejos para el arrastre de remolque . . . . .                                      | 193 |
| • <b>REMOLQUE CON FINES RECREATIVOS (CON CARAVANA, ETC)</b> . . . . .                  | 194 |

## PROCEDIMIENTOS DE PUESTA EN MARCHA

Antes de poner en marcha su vehículo, ajuste su asiento, ajuste los espejos interiores y exteriores y abróchese el cinturón de seguridad.

### ¡ADVERTENCIA!

Nunca deje niños sin custodia dentro de un vehículo. Dejar niños sin custodia en un vehículo es peligroso por varias razones. Un niño u otras personas podrían sufrir lesiones de gravedad o mortales. No deje la llave en el encendido. Un niño podría hacer funcionar los elevalunas eléctricos, otros controles o mover el vehículo.

### Caja de cambios manual - Si está equipado

Antes de poner en marcha el motor, aplique por completo el freno de estacionamiento, pise a fondo el pedal del embrague y coloque la palanca de cambios en NEUTRAL (punto muerto).

### NOTA:

- **Si no se pisa a fondo el pedal de embrague el motor no se pondrá en marcha.**
- **Si la llave no gira y el volante de dirección está trabado, haga girar el volante en cualquier dirección para aliviar la presión del mecanismo de bloqueo y luego haga girar la llave.**

### Caja de cambios automática - Si está equipado

Para poder poner en marcha el motor la palanca de cambios debe encontrarse en la posición PARK (estacionamiento) o NEUTRAL (punto muerto). Aplique los frenos antes de cambiar a cualquier velocidad de marcha.

### NOTA:

**Antes de cambiar para salir de PARK (estacionamiento) debe apretar el pedal de freno.**

### Arranque directo

**No pise el acelerador.** Coloque el conmutador de encendido en la posición START y suéltelo en cuanto se acople el motor de arranque. El motor de arranque seguirá funcionando, y se

desacoplará automáticamente cuando el motor esté en marcha. Si el motor no se pone en marcha, el motor de arranque se desacoplará automáticamente en 10 segundos. Si sucede esto, coloque el conmutador de encendido en la posición LOCK, espere de 10 a 15 segundos y, a continuación, repita el procedimiento de puesta en marcha normal.

### Puesta en marcha normal

La puesta en marcha normal, tanto de un motor caliente como frío, no requiere bombear ni pisar el pedal del acelerador. Simplemente gire el interruptor de encendido a la posición START y suéltelo cuando el motor se ponga en marcha. Si el motor no se pone en marcha en 15 segundos, coloque el interruptor de encendido en la posición OFF, espere de 10 a 15 segundos y, a continuación, repita el procedimiento de "Puesta en marcha normal".

**¡ADVERTENCIA!**

No intente empujar o remolcar el vehículo para hacerlo arrancar. Los vehículos equipados con caja de cambios automática no pueden arrancarse de esta forma. Podría entrar combustible sin quemar al catalizador y una vez puesto en marcha el motor inflamarse y provocar averías en el catalizador y el vehículo. Si el vehículo tiene la batería descargada, se pueden usar cables auxiliares para lograr el arranque desde otro vehículo. Este tipo de arranque puede ser peligroso si no se realiza correctamente, de modo que siga con cuidado el procedimiento. Para obtener más información, consulte "Arranque con puente" en "Cómo actuar en emergencias".

**Clima extremadamente frío (debajo de  $-29^{\circ}\text{C}$  o  $-20^{\circ}\text{F}$ )**

Para garantizar una puesta en marcha fiable con estas temperaturas se recomienda utilizar un calefactor de bloque del motor con alimentación eléctrica externa (disponible en su concesionario autorizado).

**Si el motor no se pone en marcha**

Si el motor no se pone en marcha después de haber seguido los procedimientos de "Puesta en marcha normal" o "Clima extremadamente frío", es posible que esté ahogado. Pise a fondo el pedal del acelerador y manténgalo en esa posición. Dé arranque al motor durante no más de 15 segundos. En caso de que el motor estuviese ahogado, esta práctica debería eliminar todo exceso de combustible. Deje la llave de encendido en posición ON, suelte el pedal del acelerador y repita el procedimiento de "Puesta en marcha normal".

**¡ADVERTENCIA!**

Nunca vierta combustible ni ningún otro líquido inflamable dentro de la abertura de admisión de aire del cuerpo de la mariposa del acelerador en un intento de poner en marcha el vehículo. Esto podría provocar una llamarada con riesgo de causar lesiones personales de gravedad.

**¡PRECAUCIÓN!**

Para evitar daños al motor de arranque, no dé arranque al motor durante más de 15 segundos seguidos. Espere entre 10 y 15 segundos antes de intentarlo nuevamente.

**Después de la puesta en marcha**

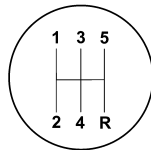
La velocidad de ralentí disminuirá automáticamente a medida que se vaya calentando el motor.

## CAJA DE CAMBIOS MANUAL - SI ESTA EQUIPADO

### ¡ADVERTENCIA!

Si deja el vehículo desatendido sin haber aplicado completamente el freno de estacionamiento, tanto usted como otras personas pueden sufrir lesiones. Cuando el conductor no está en el vehículo, el freno de estacionamiento siempre debe estar aplicado, especialmente en una pendiente.

Antes de cambiar de marcha, pise completamente el pedal del embrague. A medida que suelta el pedal del embrague, pise levemente el pedal del acelerador.



8077bc4b

### Esquema de cambios (cinco velocidades)

Utilice cada marcha en su orden numérico, no se salte una marcha. Al arrancar el vehículo cuando está detenido, verifique que la caja de cambios esté en primera (no en tercera). Arrancar en tercera podría causar daños al embrague.

En conducción urbana le resultará más fácil utilizar únicamente las marchas bajas. Para una conducción pareja por carreteras con aceleraciones leves, se recomienda manejar en 5<sup>a</sup>.

Nunca conduzca con el pie apoyado sobre el pedal de embrague, ni intente mantener el vehículo sobre una pendiente con el pedal de

embrague aplicado parcialmente. Esto provocará un desgaste anormal del embrague.

Cambie a REVERSE (marcha atrás) sólo después que el vehículo se haya detenido completamente.

### NOTA:

**Con tiempo frío, posiblemente tenga que realizar un esfuerzo ligeramente mayor para efectuar los cambios, hasta que se caliente el lubricante de la caja de cambios. Esto es normal y no es perjudicial para la caja de cambios.**

### Cambios descendentes

Si realiza cambios descendentes correctamente mejorará el ahorro de combustible y prolongará la vida útil del motor.

### ¡PRECAUCIÓN!

Si salta más de una marcha al efectuar un cambio descendente o lo efectúa a una velocidad del vehículo demasiado alta, podría ocasionar averías al motor, a la caja de cambios o al embrague.

Para mantener una velocidad segura y prolongar la vida de los frenos, al descender pendientes pronunciadas efectúe un cambio descendente a segunda o primera.

Al tomar una curva, o subir una pendiente pronunciada, efectúe un cambio descendente prematuro de forma que no se sobrecargue el motor.

## **CAJA DE CAMBIOS AUTOMATICA - SI ESTA EQUIPADO**

### **NOTA:**

**La caja de cambios automática continuamente variable (CVT) cambia de relaciones de forma continua. Esto a veces puede "percibirse" como si estuviese patinando, pero es normal y no resulta perjudicial.**

### **¡PRECAUCIÓN!**

Si no se respetan las siguientes precauciones, pueden producirse daños en la caja de cambios:

*(Continuación)*

### **¡PRECAUCIÓN! (Continuación)**

- Cambie a PARK (estacionamiento) sólo después de que el vehículo se haya detenido completamente.
- Cambie a, o salga de REVERSE (marcha atrás) sólo después de que el vehículo esté completamente detenido y el motor a velocidad de ralentí.
- No cambie de REVERSE (marcha atrás), PARK (estacionamiento) o NEUTRAL (punto muerto) a una marcha de avance cuando el motor esté por encima de la velocidad de ralentí.
- Antes de cambiar a cualquier marcha, asegúrese de tener el pie firmemente apretado sobre el pedal del freno.

### **NOTA:**

**DEBE oprimir y mantener oprimido el pedal de freno mientras efectúa un cambio para salir de PARK (estacionamiento).**

### **¡ADVERTENCIA!**

Es peligroso mover la palanca de cambios saliendo de PARK (estacionamiento) o NEUTRAL (punto muerto) si la velocidad del motor es superior a la velocidad de ralentí. Si su pie no se encuentra firme sobre el pedal de freno, el vehículo podría acelerar rápidamente hacia delante o hacia atrás. Podría perder el control del vehículo y golpear a alguien o algo. Cambie a una marcha solamente cuando el motor se encuentre en ralentí normal y cuando su pie derecho se encuentre firme sobre el pedal de freno.

## **Sistema de bloqueo de encendido mediante la caja de cambios automática**

Este sistema evita que pueda retirarse la llave a menos que la palanca de cambios esté en PARK (estacionamiento). También impide que se pueda efectuar un cambio para salir de PARK a menos que la llave se encuentre en las posiciones ON o START y el pedal de freno oprimido.

## Sistema de bloqueo de la palanca de la caja de cambios accionado por el pedal del freno

Este vehículo está equipado con un sistema de bloqueo de la palanca de la caja de cambios accionado por el pedal del freno (BTSI) que mantiene la palanca de cambios en la posición PARK (estacionamiento) cuando el interruptor de encendido se encuentra en la posición ON o START. Para sacar la palanca de cambios de la posición PARK (estacionamiento), el interruptor de encendido debe colocarse en la posición ON o START (motor encendido o apagado) y el pedal de freno debe estar oprimido antes de intentar mover la palanca.

### Posiciones de marcha

NO acelere el motor cuando cambie de la posición PARK (estacionamiento) o NEUTRAL (punto muerto) a otra marcha.



Palanca de cambios

### PARK (estacionamiento)

Esta posición complementa al freno de estacionamiento bloqueando la caja de cambios. El motor puede ponerse en marcha en esta posición. Nunca utilice PARK (estacionamiento) mientras el vehículo esté en movimiento. Cuando deje el vehículo en esta posición, aplique el freno de estacionamiento. Aplique siempre primero el freno de estacionamiento y después coloque la palanca de cambios en la posición PARK (estacionamiento).

### ¡ADVERTENCIA!

- El movimiento involuntario de un vehículo puede lesionar a aquellas personas que se encuentren dentro o cerca del mismo. Al igual que en cualquier vehículo, nunca debe salir del mismo con el motor en marcha. Antes de salir del vehículo, siempre debe cambiar a PARK (estacionamiento), retirar la llave del encendido y aplicar el freno de estacionamiento. Después de retirar la llave del encendido, la palanca de cambios se bloquea en la posición PARK (estacionamiento), asegurando de esta forma que no se producirá un movimiento no deseado del vehículo. Además, nunca debe dejar niños sin custodia dentro de un vehículo.

*(Continuación)*

**¡ADVERTENCIA! (Continuación)**

- Nunca deje niños sin custodia dentro de un vehículo. Dejar niños sin custodia en un vehículo es peligroso por varias razones. Un niño u otras personas podrían sufrir lesiones de gravedad o mortales. No deje la llave de encendido en el interruptor de encendido. Un niño podría hacer funcionar los elevalunas eléctricos, otros controles o mover el vehículo.

Para garantizar que se ha acoplado la palanca de cambios en la posición PARK (estacionamiento) deben emplearse los indicadores siguientes:

- Cuando cambie a PARK, desplace con firmeza la palanca de cambios completamente hacia adelante hasta que se detenga.
- Mire el grupo de instrumentos para asegurarse de que está en la posición PARK (estacionamiento).

**¡PRECAUCIÓN!**

Antes de mover la palanca de cambios para salir de PARK (estacionamiento), el encendido debe cambiarse de LOCK a ON de forma que puedan accionarse el volante de dirección y la palanca de cambios. De lo contrario, podría averiarse la columna de dirección o la palanca de cambios. También debe pisar el pedal del freno.

**REVERSE (marcha atrás)**

Esta posición se utiliza para mover el vehículo hacia atrás. Utilice esta posición únicamente después de que el vehículo se haya detenido completamente.

**NEUTRAL (punto muerto)**

Esta posición se utiliza cuando el vehículo esté detenido con el motor en marcha durante períodos prolongados de tiempo. El motor puede ponerse en marcha en esta posición. Aplique el freno de estacionamiento y cambie la caja de cambios a PARK (estacionamiento) si tiene que abandonar el vehículo.

**DRIVE (directa)**

Esta posición se utiliza para la mayor parte de la conducción en ciudad y carreteras.

**AUTOSTICK® - SI ESTA EQUIPADO**

AutoStick® es un caja de cambios interactiva con el conductor que ofrece seis cambios de marcha manuales a fin de proporcionarle un mayor control. AutoStick® le permite aumentar al máximo el frenado de motor, eliminar cambios ascendentes y descendentes no deseados y mejorar el rendimiento global del vehículo. Este sistema también puede proporcionar más control al adelantar, al conducir en la ciudad, en terrenos resbaladizos fríos, al conducir en la montaña, al arrastrar remolques y en muchas otras situaciones. Los cambios de relación ascendentes automáticos solamente se realizarán para proteger la caja de cambios automática continuamente variable (CVT) y/o el motor de un exceso de velocidad. Los cambios descendentes sólo se producen a una velocidad mínima del motor para evitar el calado del mismo.

## Funcionamiento

### NOTA:

**Con clima frío, AutoStick® no funciona hasta que la CVT se calienta.**

El funcionamiento de AutoStick® se activa en la posición DRIVE (directa) moviendo la palanca de cambios de lado a lado. Si se mueve la palanca de cambios al lado (+), AutoStick® se activará y cambiará a la marcha inmediatamente superior, a menos que el vehículo ya esté funcionando en o casi en sobremarcha, en cuyo caso se seleccionará la sexta marcha. De igual modo, si se mueve la palanca al lado (-), AutoStick® se activará y cambiará a la marcha inmediatamente inferior. Una vez activado AutoStick®, la marcha manual seleccionada se visualiza en el visor de posición de la caja de cambios y si se inclina la palanca en la dirección (+) o (-) se producirá un cambio ascendente o descendente de una marcha.

### ***AutoStick® se desactiva:***

- Manteniendo momentáneamente la palanca de cambios en (+)
- Cuando la palanca de cambios se saca de DRIVE
- Estando en sexta, desplazando la palanca de cambios hacia la derecha
- Cuando se detecta una aplicación fuerte del sistema de frenos antibloqueo (ABS)

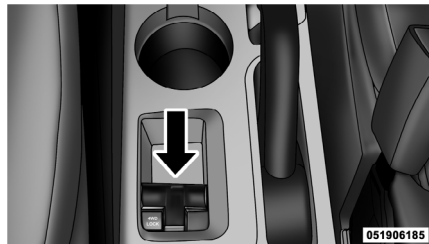
### **Información general**

- Si se selecciona una posición que no sea la primera y se detiene el vehículo, la lógica de control de la caja de cambios seleccionará automáticamente la primera marcha.
- Si se selecciona una marcha baja y el motor se acelera hasta el límite de revoluciones, la caja de cambios seleccionará automáticamente la marcha inmediatamente superior.

- En caso de que un cambio descendente pudiera provocar que se sobrerevolucione el motor, ese cambio no se producirá hasta que sea seguro para el motor. No obstante, la CVT se mantendrá en la marcha seleccionada manualmente.
- Si el sistema detecta un recalentamiento del mecanismo de transmisión, la caja de cambios volverá a situarse en modo de cambio automático y permanecerá en ese modo hasta que se enfríe el mecanismo de transmisión.
- Si el sistema detecta un problema, desactivará el modo AutoStick® y la caja de cambios volverá al modo automático hasta que el problema se haya corregido.

## **FUNCIONAMIENTO DE LA TRACCION EN LAS CUATRO RUEDAS - SI ESTA EQUIPADO**

Esta característica proporciona tracción en las cuatro ruedas (4WD), si se requiere, a tiempo completo.



### **Conmutador de tracción en las cuatro ruedas**

Cuando una o más ruedas giran libremente o si se necesita una tracción adicional cuando el vehículo se encuentra sobre arena, nieve profunda o superficies que propician una pérdida de tracción, active el conmutador "4WD LOCK" desplazándolo una vez hacia arriba y soltándolo. Esto bloquea el acoplamiento central

permitiendo que se envíe un par mayor a las ruedas traseras. Se encenderá la luz indicadora de 4WD en el grupo de instrumentos. Esto puede hacerse sobre la marcha y a cualquier velocidad del vehículo. Para desactivarlo, simplemente desplace el conmutador una vez más. La luz indicadora de 4WD entonces se apagará.

### **NOTA:**

**Consulte "Sistema de control de freno electrónico/control de estabilidad electrónico (ESC)" en "Puesta en marcha y funcionamiento" para obtener más información.**

## **CONSEJOS PARA LA CONDUCCION EN CARRETERA**

Los vehículos utilitarios están a una mayor distancia del suelo y presentan un ancho de vía más estrecho para poder desenvolverse en una amplia variedad de aplicaciones campo a través. Estas características de diseño específicas le otorgan un centro de gravedad más alto que el de los automóviles convencionales.

Una de las ventajas de esta mayor distancia con respecto al suelo es la mejor visibilidad de la carretera, permitiendo al conductor antici-

parse a los problemas. Estos vehículos no están diseñados para tomar curvas a la misma velocidad que los vehículos convencionales con tracción en dos ruedas, de la misma forma que los coches deportivos bajos no están diseñados para funcionar satisfactoriamente circulando campo a través. En caso de ser posible, evite las curvas cerradas y las maniobras bruscas. Al igual que con otros vehículos de este tipo, si no se conduce correctamente puede producirse pérdida de control o vuelco del vehículo.

## **DIRECCION ASISTIDA**

El sistema de dirección asistida de serie le proporcionará una buena respuesta del vehículo y facilitará la maniobrabilidad del mismo en espacios reducidos. En caso de pérdida de la servoasistencia, el vehículo conservará su capacidad de dirección mecánica.

Si por alguna razón se interrumpe la servoasistencia, todavía será posible maniobrar su vehículo. En esas condiciones se observará un sustancial incremento en el esfuerzo necesario

para mover la dirección, especialmente a velocidades muy bajas y durante maniobras de aparcamiento.

**NOTA:**

- **Un aumento en los niveles de ruido al final del recorrido del volante de dirección se considera normal y no indica que existe un problema con el sistema de dirección asistida.**
- **Con temperaturas bajas, en la puesta en marcha inicial es posible que la bomba de la dirección asistida emita algo de ruido durante un período corto de tiempo. Esto es debido a que el líquido contenido en el sistema de dirección se encuentra frío y espeso. Este ruido debe considerarse normal, sin que exista riesgo alguno de que se produzcan averías en el sistema de dirección.**

**¡ADVERTENCIA!**

Si se continúa utilizando el vehículo con la servoasistencia de la dirección reducida, ello implica un riesgo en materia de seguridad para usted y otros. Debe obtener servicio cuanto antes.

**¡PRECAUCIÓN!**

El funcionamiento prolongado del sistema de dirección al final del recorrido del volante hará subir la temperatura del líquido de la dirección, motivo por el que deberá evitarse siempre que sea posible. Puede provocar averías en la bomba de dirección asistida.

**Verificación del líquido de la dirección asistida**

No es necesario comprobar el nivel de líquido de dirección asistida a intervalos de servicio definidos. El líquido solamente debe comprobarse en caso de sospecharse de la existencia de una fuga, cuando aparecen ruidos anormales y/o si el sistema no funciona como es

debido. Coordine las tareas de inspección a través de un concesionario autorizado.

**¡PRECAUCIÓN!**

No utilice enjuagues químicos en su sistema de dirección asistida, ya que las sustancias químicas pueden dañar los componentes de la dirección asistida. Estos deterioros no están cubiertos por la Garantía limitada del vehículo nuevo.

**¡ADVERTENCIA!**

El nivel de líquido debe comprobarse sobre una superficie nivelada y con el motor apagado para evitar que las piezas móviles puedan provocar lesiones y para garantizar una lectura correcta del nivel de líquido. No llene en exceso. Utilice únicamente el líquido de dirección asistida recomendado por el fabricante.

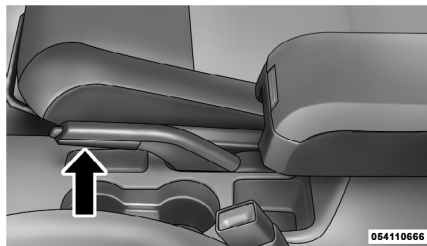
En caso necesario, añada líquido para restablecer el nivel adecuado. Elimine todo líquido derramado sobre cualquier superficie con un

pañó limpio. Consulte "Líquidos, lubricantes y piezas originales" en "Mantenimiento de su vehículo" para obtener más información.

## FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Antes de dejar el vehículo, asegúrese de que el freno de estacionamiento está completamente aplicado. También cerciórese de dejar una caja de cambios automática en PARK (estacionamiento) y una caja de cambios manual en REVERSE (marcha atrás) o primera marcha.

La palanca de freno de estacionamiento está situada en la consola central. Para aplicar el freno de estacionamiento, levante la palanca tan firmemente como le sea posible. Para soltar el freno de estacionamiento, tire ligeramente hacia arriba de la palanca, presione el botón central y, a continuación, baje completamente la palanca.



**Freno de estacionamiento**

Cuando el freno de estacionamiento esté aplicado con el interruptor de encendido en la posición ON, se encenderá la luz de advertencia de freno en el grupo de instrumentos.

### NOTA:

- **Si se aplica el freno de estacionamiento y la caja de cambios automática tiene medida una marcha, la luz de advertencia de freno destellará. Si se detecta velocidad en el vehículo, sonará un timbre para advertir al conductor. Suelte completamente el freno de mano antes de intentar mover el vehículo.**

- **Esta luz sólo indica que el freno de estacionamiento está aplicado. No muestra el grado de aplicación del mismo.**

Cuando se estacione en una pendiente, es importante girar las ruedas delanteras hacia el bordillo en una pendiente descendente y en dirección contraria en una pendiente ascendente. Para vehículos equipados con caja de cambios automática, antes de colocar la palanca de cambios en PARK (estacionamiento) aplique el freno de estacionamiento, de lo contrario, la carga aplicada sobre el mecanismo de bloqueo de la caja de cambios puede dificultar el movimiento de la palanca de cambios saliendo de PARK. El freno de estacionamiento debe estar siempre aplicado cuando el conductor no se encuentra en el vehículo.

### **¡ADVERTENCIA!**

- Nunca deje niños sin custodia dentro de un vehículo. Dejar niños sin custodia en un vehículo es peligroso por varias razones. Un niño u otras personas podrían sufrir lesiones de gravedad o mortales.
- No deje la llave en el interruptor de encendido. Un niño podría hacer funcionar los elevalunas eléctricos, otros controles o mover el vehículo.
- Asegúrese de que el freno de estacionamiento está completamente desacoplado antes de conducir: si no lo hiciera, podría llegar a tener un fallo en los frenos y sufrir un accidente.

*(Continuación)*

### **¡ADVERTENCIA! (Continuación)**

- Siempre aplique completamente el freno de estacionamiento al salir de su vehículo, de lo contrario éste podría desplazarse y provocar daños o lesiones. También cerciórese de dejar una caja de cambios automática en PARK (estacionamiento) y una caja de cambios manual en REVERSE (marcha atrás) o primera marcha. Si no lo hace, el vehículo podría rodar y provocar daños o lesiones.

### **¡PRECAUCIÓN!**

Si la luz de advertencia de freno permanece encendida con el freno de estacionamiento sin aplicar, esto indica un desperfecto en el sistema de frenos. Haga efectuar el servicio del sistema de frenos por un concesionario autorizado inmediatamente.

## **SISTEMA DE FRENOS**

Su vehículo está equipado con frenos servoasistidos como equipamiento de serie. En caso

de que por cualquier razón (por ejemplo, repetidas aplicaciones del freno con el motor apagado) se perdiese la servoasistencia, los frenos continuarán funcionando. No obstante, el esfuerzo requerido para frenar el vehículo será mucho mayor que el necesario cuando está en funcionamiento el sistema de servoasistencia.

### **¡ADVERTENCIA!**

Conducir con el pie sobre el pedal de freno puede dar lugar a un fallo de los frenos y posiblemente provocar una colisión. Si conduce con el pie sobre el pedal de freno, puede provocar un aumento anormal de la temperatura de los frenos, desgaste excesivo de los forros y posibles averías de los frenos. En una emergencia no contaría con la capacidad de frenado total.

Si alguno de los dos sistemas hidráulicos pierde su capacidad normal, el sistema restante continuará funcionando con una cierta pérdida de la efectividad global de frenado. Esto resultará evidente al aumentar el recorrido del pedal durante su aplicación, así como la

necesidad de una mayor presión para reducir o parar. Además, si el desperfecto es provocado por una fuga interna, cuando el nivel de líquido dentro del cilindro maestro disminuye, la luz de advertencia de freno se encenderá.

#### **¡ADVERTENCIA!**

Conducir un vehículo con la luz de advertencia de freno encendida es peligroso. Podría producirse una disminución significativa de las prestaciones de los frenos o de la estabilidad del vehículo durante el frenado. Necesitaría más tiempo para detener el vehículo o dificultaría el control del mismo. Podría sufrir un accidente. Haga revisar el vehículo de inmediato.

### **Sistema de frenos antibloqueo (ABS)**

El ABS ofrece una mayor estabilidad del vehículo y mejores prestaciones de los frenos en la mayor parte de las condiciones de frenado. El sistema bombea automáticamente los frenos durante condiciones severas de frenado, para evitar que las ruedas se bloqueen.

#### **¡ADVERTENCIA!**

- El bombeo de los frenos antibloqueo disminuirá la efectividad de los mismos y puede llegar a provocar una colisión. El bombeo provoca un aumento de la distancia de frenado. Cuando necesite disminuir la velocidad o detener el vehículo, simplemente pise con firmeza el pedal del freno.
- El ABS no puede impedir que las leyes naturales de la física naturales actúen sobre el vehículo, ni puede incrementar la eficacia del frenado o la dirección más allá de lo que puede afrontar el estado de los frenos y neumáticos del vehículo o la tracción disponible.
- El ABS no puede evitar que se produzcan colisiones, incluyendo aquellas que ocurren como consecuencia de velocidad excesiva en virajes, de circular muy cerca de otro vehículo o del aquaplaning.

**(Continuación)**

#### **¡ADVERTENCIA! (Continuación)**

- Las capacidades de un vehículo equipado con ABS nunca deben explotarse de una forma imprudente o peligrosa que pudiera poner en peligro la seguridad del usuario o de otros.



La luz de advertencia del ABS controla el sistema ABS. La luz se enciende cuando se coloca el interruptor de encendido en posición ON y puede permanecer encendida durante cuatro segundos.

Si la luz de advertencia del ABS permanece encendida o se enciende durante la conducción, indica que la parte correspondiente al antibloqueo del sistema de frenos no está funcionando y requiere servicio. No obstante, si la luz de advertencia de freno no está encendida, el sistema de frenos convencional continuará funcionando normalmente.

Si la luz de advertencia del ABS está encendida, deberá revisarse el sistema de frenos cuanto antes a fin de restablecer las ventajas ofrecidas por los frenos antibloqueo. Si la luz

de advertencia del ABS no se enciende cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición ON, haga reparar la bombilla cuanto antes.

Si tanto la luz de advertencia de freno como la luz de advertencia del ABS permanecen encendidas, significa que los Sistemas de frenos antibloqueo (ABS) y de Distribución de fuerza de frenado electrónica (EBD) no funcionan. El sistema ABS requiere reparación de forma inmediata.

Cuando el vehículo se conduce a más de 11 km/h (7 mph), es posible que oiga un ligero chasquido así como algunos ruidos relacionados con el motor. Estos ruidos son provocados por el sistema al realizar el ciclo de autocomprobación para garantizar que el sistema ABS está funcionando correctamente. Esta autocomprobación se produce cada vez que el vehículo se pone en marcha y se acelera superando los 11 km/h (7 mph).

El ABS se activa durante el frenado bajo ciertas condiciones de carretera o detención. Dentro de las condiciones que pueden inducir el funcionamiento del ABS se incluyen: hielo, nieve, gravilla, baches, huellas de la carretera, material suelto o paradas de emergencia.

Cuando el sistema de frenos pasa al modo antibloqueo puede suceder lo siguiente:

- motor del ABS en funcionamiento (puede seguir funcionando un período de tiempo corto después de la detención),
- sonido de chasquido de las válvulas de solenoide,
- pulsaciones del pedal de freno,
- una ligera caída del pedal de freno al finalizar la parada.

Todas estas son características normales del ABS.

### **¡ADVERTENCIA!**

El sistema de frenos antibloqueo (ABS) contiene un sofisticado equipo electrónico que puede ser susceptible a interferencias provocadas por equipos de radio incorrectamente instalados o equipos de transmisión de radio de alta potencia. Esta interferencia puede provocar una posible pérdida de la capacidad del frenado antibloqueo. La instalación de dicho equipamiento debe realizarla profesionales cualificados.

Para generar señales precisas al ordenador, todas las llantas y neumáticos del vehículo deben ser del mismo tamaño y los neumáticos deben tener la presión de inflado correcta.

## SISTEMA DE CONTROL DE FRENO ELECTRONICO

Su vehículo puede estar equipado con un sistema de control de freno electrónico, avanzado y opcional que incluye Sistema de frenos antibloqueo (ABS), el Sistema de asistencia de freno (BAS), Sistema de control de tracción (TCS), Mitigación de vuelco electrónica (ERM), Asistencia de arranque en pendiente (HSA) y el Control de estabilidad electrónico (ESC). Todos los sistemas trabajan de forma coordinada para mejorar la estabilidad y el control del vehículo en las distintas condiciones de conducción, y son comúnmente conocidos como ESC.

### Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

Este sistema ayuda al conductor a mantener el control del vehículo en condiciones de frenado adversas. El sistema controla la presión de los frenos hidráulicos para prevenir el bloqueo de ruedas y contribuir a evitar que éstas patinen durante un frenado sobre superficies resbaladizas. Consulte "Sistema de frenos antibloqueo" en "Puesta en marcha y funcionamiento" para obtener más información.

### Sistema de asistencia de freno (BAS)

El BAS está diseñado para optimizar la capacidad de frenado del vehículo durante maniobras que impliquen frenado de emergencia. El sistema detecta una situación de frenado de emergencia percibiendo el grado y cantidad de aplicación del freno, y a continuación aplica a su vez la presión óptima a los frenos. Esto puede contribuir a reducir las distancias de frenado. El BAS constituye un complemento al sistema de frenos antibloqueo (ABS). La aplicación muy rápida de los frenos propicia la mejor asistencia del BAS. Para aprovechar los beneficios del sistema, debe aplicar una presión de frenado **continua** durante la secuencia de detención (no "bombee" los frenos). No reduzca la presión sobre el pedal de freno a menos que ya no desee frenar. Al liberarse el pedal de freno, el BAS se desactiva.

#### ¡ADVERTENCIA!

- El Sistema de asistencia de freno (BAS) no puede impedir que las leyes naturales de la física actúen sobre el vehículo, ni puede incrementar la tracción afrontada por las condiciones imperantes en la carretera.
- El BAS no puede impedir las colisiones, incluyendo aquellas que se producen por una velocidad excesiva en los virajes, la conducción sobre superficies muy resbaladizas o aquaplaning.
- Las capacidades de un vehículo equipado con BAS nunca deben explotarse de una forma imprudente o peligrosa que pudiera poner en peligro la seguridad del usuario o de terceros.

### Sistema de control de tracción (TCS)

Este sistema monitoriza el grado de giro libre de cada una de las ruedas impulsadas. Si se detecta giro libre de ruedas, se aplica presión de freno a la rueda o ruedas con giro libre y se reduce la potencia del motor para mejorar la

aceleración y estabilidad. Una característica del sistema TCS funciona de forma similar a un diferencial de desplazamiento limitado y controla el giro libre de ruedas a través de un eje impulsado. Si una rueda de un eje impulsado está girando más rápido que la otra, el sistema aplicará el freno de la rueda con giro libre. Esto propiciará que se aplique más par del motor a la rueda que no gira libremente. Esta característica se mantiene activa incluso si el TCS y ESC se encuentran en los modos de "Desactivación parcial" o "Desactivación total". Para obtener más información, consulte "Control de estabilidad electrónico (ESC)" en esta sección.

### **Mitigación de vuelco electrónica (ERM)**

Este sistema anticipa el riesgo de una elevación de ruedas monitorizando la acción del conductor sobre el volante de dirección y la velocidad del vehículo. Cuando la ERM determina que el índice de cambio en el ángulo del volante de dirección y la velocidad del vehículo son suficientes como causa potencial de elevación de ruedas, aplica el freno de la rueda apropiada y es posible que también reduzca la potencia del motor para aminorar la posibilidad

de que se produzca elevación de ruedas. La ERM sólo intervendrá durante maniobras de conducción muy severas o evasivas.

La ERM sólo puede reducir el riesgo de elevación de ruedas que pueda producirse durante maniobras de conducción severas o evasivas. No puede impedir la elevación de ruedas producto de otros factores tales como condiciones de la carretera, salida de la vía o golpes contra objetos u otros vehículos.

#### **NOTA:**

**Siempre que el sistema ESC se encuentra en el modo de "Desactivación total", la ERM está inhabilitada. Consulte "Control de estabilidad electrónico (ESC)" en esta sección para obtener una explicación completa de los modos disponibles de ESC.**

#### **¡ADVERTENCIA!**

Muchos factores, tales como la carga del vehículo, condiciones de la carretera y condiciones de conducción, inciden en el riesgo de que se produzca elevación de ruedas o vuelco. La ERM no puede impedir todas las elevaciones de ruedas o vuelcos, especialmente aquellos que implican una salida de la vía o golpes contra objetos u otros vehículos. Las capacidades de un vehículo equipado con ERM nunca deben explotarse de una forma imprudente o peligrosa que pudiera poner en peligro la seguridad del usuario o de otros.

### **Asistencia de arranque en pendiente (HSA) - Caja de cambios manual sólo**

El sistema HSA está diseñado como ayuda al conductor cuando pone en movimiento un vehículo detenido en una pendiente. La HSA mantendrá el nivel de presión de freno aplicada por el conductor durante un período corto de tiempo después de que éste retire su

pie del pedal de freno. Si el conductor no aplica el acelerador durante este período corto de tiempo, el sistema liberará la presión de freno y el vehículo rodará pendiente abajo. A medida que el vehículo comienza a moverse en la dirección del recorrido previsto, el sistema liberará la presión de freno de forma proporcional a la aceleración aplicada.

### **Criterios para la activación de la HSA**

Para que se active la HSA deben cumplirse los criterios siguientes:

- El vehículo debe estar detenido.
- El vehículo debe encontrarse sobre una pendiente del 7% o superior.
- La selección de marcha debe coincidir con la dirección del vehículo pendiente arriba (es decir, vehículo mirando hacia arriba en una marcha de avance o vehículo retrocediendo en REVERSE [marcha atrás]).

### **¡ADVERTENCIA!**

Pueden darse situaciones en que la pendiente sea menos pronunciada (es decir, inferior al 8%), con el vehículo cargado o arrastrando un remolque, en las que el sistema no se active y se produzca un ligero rodamiento. Esto podría provocar una colisión con otro vehículo u objeto. Recuerde siempre que el conductor es responsable del frenado del vehículo.

### **Habilitación e inhabilitación de HSA**

Si desea desactivar el sistema HSA, esto puede hacerse empleando las Características programables por el cliente del Centro de información electrónica del vehículo (EVIC). Consulte "Centro de información electrónica del vehículo (EVIC)" en "Conocimiento de su tablero de instrumentos" para obtener más información.

Para vehículos que no están equipados con EVIC, efectúe los pasos siguientes:

### **NOTA:**

**Los pasos 1 al 8 deben completarse en un plazo de 90 segundos.**

1. Centre el volante de dirección (ruedas delanteras apuntando hacia adelante).
2. Sitúe la caja de cambios en NEUTRAL (punto muerto).
3. Aplique el freno de estacionamiento.
4. Ponga en marcha el motor.
5. Suelte el pedal del embrague.
6. Gire el volante de dirección media vuelta a la izquierda.
7. Pulse el conmutador "ESC Off" (situado en el grupo inferior de conmutadores, debajo de los controles de climatización) cuatro veces en un plazo de 20 segundos. La luz indicadora de funcionamiento incorrecto/Activación de ESC debe encenderse y apagarse dos veces.
8. Vuelva a girar el volante de dirección al centro y luego una media vuelta más hacia la derecha.

9. Coloque el conmutador de encendido en la posición OFF y a continuación nuevamente a la posición ON. Si esta secuencia se ha completado correctamente, la luz indicadora de funcionamiento incorrecto/Activación de ESC destellará varias veces para confirmar que la HSA está inhabilitada.

10. Si desea devolver esta característica al ajuste anterior, repita estos pasos.

## **Control de estabilidad electrónico (ESC)**

Este sistema mejora el control direccional y la estabilidad del vehículo en las diversas condiciones de conducción. El ESC corrige las condiciones de aplicación excesiva o insuficiente de la dirección del vehículo aplicando el freno de la rueda apropiada para ayudar a contrarrestar la condición de aplicación excesiva o insuficiente de la dirección. También puede reducirse la potencia del motor para contribuir a que el vehículo mantenga el recorrido deseado. El ESC usa sensores dentro del vehículo para determinar el recorrido que piensa realizar el conductor y lo compara con el recorrido real del vehículo. Cuando el reco-

rrido real del vehículo no coincide con el recorrido deseado, el ESC aplica el freno de la rueda apropiada para ayudar a contrarrestar la condición de aplicación excesiva o insuficiente de la dirección.

- Aplicación excesiva de la dirección - cuando el vehículo está girando más de lo apropiado para la posición del volante de dirección.
- Aplicación insuficiente de la dirección - cuando el vehículo está girando menos de lo apropiado para la posición del volante de dirección.

### **Modos de funcionamiento del ESC**

El sistema ESC dispone de tres modos de funcionamiento para los vehículos con tracción en las cuatro ruedas y de dos modos de funcionamiento para los vehículos con tracción en dos ruedas.

#### ***Completamente activado (modelos con tracción en las cuatro ruedas) o Activado (modelos con tracción en dos ruedas)***

Este es el modo de funcionamiento normal para el ESC. Siempre que se pone en marcha el vehículo el sistema del ESC estará en este

modo "Activado". Este modo debe utilizarse en la mayor parte de las situaciones de conducción. El ESC sólo debe situarse en "Desactivación parcial" o "Desactivación de ESC" en caso de producirse las razones específicas indicadas más adelante.

#### ***Desactivación parcial (modelos de tracción en las cuatro ruedas) o Activado (modelos de tracción en dos ruedas)***

A este modo se entra oprimiendo momentáneamente el conmutador "ESC Off". Estando en el modo de "Desactivación parcial" la luz indicadora de funcionamiento incorrecto/Activación de ESC" se iluminará. Este modo está destinado a ser utilizado si el vehículo se encuentra en un terreno con nieve profunda, arena o gravilla, y se requiere una mayor rotación de ruedas que la que normalmente permitiría el ESC a fin de ganar tracción.

Para volver a activar el ESC, pulse momentáneamente el conmutador "ESC Off". Esto restablecerá el modo de funcionamiento normal del ESC activado.

#### NOTA:

Para mejorar la tracción del vehículo cuando se conduce con cadenas para nieve, o cuando el vehículo se pone en movimiento en terrenos con nieve profunda, arena o gravilla, puede ser aconsejable cambiar al modo de "Desactivación parcial" pulsando el conmutador "ESC Off". Una vez superada la situación que requería cambiar el ESC al modo de "Desactivación parcial", vuelva a activar el ESC pulsando momentáneamente el conmutador "ESC Off". Esto puede hacerse con el vehículo en movimiento.

#### ***Desactivación total (modelos con tracción en las cuatro ruedas solamente)***

Este modo está destinado a ser utilizado en uso fuera de la carretera o campo a través cuando las características de estabilidad del ESC pudieran inhibir la maniobrabilidad del vehículo debido a las condiciones del camino. A este modo se entra manteniendo oprimido el conmutador "ESC Off" durante cinco segundos cuando el vehículo está detenido con el motor en marcha. Al cabo de 5 segundos, se iluminará la "luz indicadora de funcionamiento incorrecto/Activación de ESC" y en el cuenta-

kilómetros aparecerá el mensaje "ESC OFF". Para borrar este mensaje, pulse y suelte el botón del cuentakilómetros parcial situado en el grupo de instrumentos.

En este modo, el ESC se desactiva hasta que el vehículo alcance una velocidad de 56 km/h (35 mph). A 56 km/h (35 mph) el sistema vuelve al modo de "Desactivación parcial" descrito antes. Cuando la velocidad del vehículo disminuye por debajo de 48 km/h (30 mph) el sistema ESC se desactiva. El ESC se desactiva a velocidades bajas del vehículo de modo que no interfiera en la conducción campo a través, aunque la función del ESC se reanudará para proporcionar la característica de estabilidad a velocidades superiores a 56 km/h (35 mph). La "luz indicadora de funcionamiento incorrecto/Activación de ESC" se encenderá siempre que ESC esté apagado.

Para volver a activar el ESC, pulse momentáneamente el conmutador "ESC Off". Esto restablecerá el modo de funcionamiento del ESC activado.

#### NOTA:

Quando la palanca de cambios se coloca en la posición PARK (estacionamiento) desde cualquier otra posición y luego se saca de PARK, se visualizará el mensaje "ESC OFF" y sonará un timbre. Esto ocurrirá incluso en caso de que el mensaje haya desaparecido previamente.

#### **¡ADVERTENCIA!**

Con el ESC desactivado no se dispone de la estabilidad del vehículo mejorada ofrecida por el ESC. En caso de una maniobra evasiva de emergencia, el sistema ESC no se acoplará para ayudar a mantener la estabilidad. El modo del ESC desactivado está destinado exclusivamente para uso fuera de la carretera o campo a través.

## La luz indicadora de funcionamiento incorrecto/Activación de ESC y la luz indicadora ESC OFF



La luz indicadora de funcionamiento incorrecto/Activación de ESC en el grupo de instrumentos se encenderá en cuanto el conmutador de encendido se gire a la posición ON. Con el motor en marcha debería apagarse. Si la luz indicadora de funcionamiento incorrecto/Activación de ESC se enciende continuamente con el motor en marcha, significa que se ha detectado un funcionamiento incorrecto en el sistema de ESC. Si esta luz se mantiene encendida después de varios ciclos de encendido, y el vehículo ha sido conducido varios kilómetros/millas a velocidades superiores a 48 km/h (30 mph), acuda cuanto antes a su concesionario autorizado para que diagnostiquen y corrijan el problema.

La luz indicadora de funcionamiento incorrecto/Activación de ESC (situada en el grupo de instrumentos) comienza a destellar tan pronto como los neumáticos pierden tracción y el sistema ESC se activa. La luz indicadora de funcionamiento incorrecto/Activación

de ESC también destella cuando el TCS está activo. Si la luz indicadora de funcionamiento incorrecto/Activación de ESC comienza a destellar durante la aceleración, levante el pie del acelerador y abra la mariposa del acelerador lo mínimo posible. Asegúrese de adaptar su velocidad y conducción a las condiciones imperantes en la carretera.

### NOTA:

- **La luz indicadora de funcionamiento incorrecto/Activación de ESC y la luz indicadora ESC OFF se encenderán momentáneamente cada vez que el interruptor de encendido se coloque en la posición ON/RUN.**
- **Cada vez que el encendido se coloque en la posición ON, el sistema de ESC estará activado incluso aunque haya sido desactivado previamente.**
- **Cuando esté activo, el sistema de ESC efectuará sonidos tipo zumbido o chasquidos. Esto es normal; los sonidos se detendrán cuando el ESC quede inactivo después de la maniobra causante de su activación.**



La luz indicadora ESC OFF indica que el Control de estabilidad electrónico (ESC) está apagado.

## NEUMATICOS - INFORMACION GENERAL

### Presión de neumáticos

La presión de inflado adecuada es esencial para el funcionamiento seguro y satisfactorio del vehículo. Tres áreas se ven especialmente afectadas por una presión inadecuada:

### Seguridad

#### ¡ADVERTENCIA!

- Los neumáticos incorrectamente inflados son peligrosos y pueden causar colisiones.
- Una baja presión de inflado incrementa la flexión del neumático y puede provocar un sobrecalentamiento del neumático o un fallo del mismo.

*(Continuación)*

### **¡ADVERTENCIA! (Continuación)**

- Un exceso de inflado reduce la capacidad del neumático de amortiguar los impactos. Los objetos que pueda haber en la carretera y los baches pueden provocar daños que podrían causar el fallo de los neumáticos.
- Las presiones de neumáticos desiguales pueden provocar problemas de dirección. Podría perder el control del vehículo.
- Los neumáticos inflados en exceso o insuficientemente pueden afectar la maniobrabilidad del vehículo y pueden fallar de forma repentina, dando lugar a una pérdida de control del vehículo.
- Las presiones de neumático desiguales entre un lado y otro del vehículo pueden provocar que el vehículo se desvíe a la izquierda o a la derecha.
- Conduzca siempre con todos los neumáticos inflados con la presión de inflado de neumático frío recomendada.

### **Ahorro**

Las presiones de inflado inadecuadas pueden hacer que se desarrollen patrones de desgaste desiguales en la banda de rodamiento del neumático. Estos desgastes anormales reducirán la vida útil de la banda de rodamiento, haciendo necesario un reemplazo prematuro de los mismos. Un inflado insuficiente también aumenta la resistencia al giro del neumático y provoca un mayor consumo de combustible.

### **Comodidad en la conducción y estabilidad del vehículo**

La presión de inflado adecuada contribuye a una marcha confortable del vehículo. Una presión excesiva produce vibraciones e incomodidad en la marcha.

### **Presiones de inflado de los neumáticos**

La presión correcta de inflado en frío de los neumáticos se indica en el pilar "B" del lado del conductor.

Algunos vehículos pueden disponer de Información complementaria de presión de neumáticos para cargas del vehículo que sean inferiores a la carga máxima del vehículo. Estas

condiciones de presión pueden encontrarse en la sección Información complementaria de presión de neumáticos de este manual.

La presión debe comprobarse y ajustarse, y también deben inspeccionarse los neumáticos en busca de signos de desgaste o daños visibles al menos una vez al mes. Utilice un manómetro de bolsillo de buena calidad para comprobar la presión de los neumáticos. No evalúe visualmente si los neumáticos están bien inflados. Los neumáticos radiales pueden parecer debidamente inflados cuando en realidad están poco inflados.

### **¡PRECAUCIÓN!**

Después de inspeccionar o de regular la presión de los neumáticos, reinstale siempre el tapón del vástago de válvula. Esto evitará que la humedad y suciedad penetren al vástago de válvula con riesgo de dañarlo.

Las presiones de inflado especificadas en la etiqueta son siempre "presiones de inflado en frío". Como presión de inflado en frío se entiende la presión de los neumáticos después

de que el vehículo no ha sido conducido durante al menos tres horas o se ha conducido menos de 1,6 km (1 milla) después de un período de tres horas. La presión de inflado en frío del neumático no debe exceder los valores máximos que aparecen moldeados en el perfil del neumático.

Verifique las presiones de inflado más a menudo si el vehículo está sujeto a una variación amplia de temperaturas externas, ya que la presión de inflado cambia con la temperatura.

Las presiones de los neumáticos varían aproximadamente 1 psi (7 kPa) cada 7° C (12° F) de cambio de temperatura del aire. Tenga en cuenta esto cuando verifique la presión de los neumáticos dentro de un garaje, especialmente en invierno.

Ejemplo: Si la temperatura del garaje = 20° C (68° F) y la temperatura exterior = 0° C (32° F), la presión de inflado en frío del neumático debe incrementarse en 21 kPa (3 psi), lo que equivale a 7 kPa (1 psi) por cada 7° C (12° F) con esta temperatura exterior.

La presión de los neumáticos puede aumentar de 13 a 40 kPa (2 a 6 psi) durante el funcionamiento. No reduzca esta acumulación de presión normal o la presión del neumático sería demasiado baja.

### **Presiones de neumáticos para funcionamiento a alta velocidad**

El fabricante es partidario de la conducción de vehículos a velocidades seguras, dentro de los límites de velocidad permitidos. En aquellas circunstancias en que los límites de velocidad y las condiciones permiten conducir el vehículo a alta velocidad, es muy importante mantener la presión de inflado de los neumáticos adecuada. Para el funcionamiento del vehículo a alta velocidad puede que sea necesario aumentar la presión de los neumáticos y reducir la carga del vehículo. Consulte al fabricante del equipamiento original o a un concesionario autorizado de neumáticos para informarse de las velocidades de funcionamiento seguras, carga y presiones de inflado en frío de los neumáticos recomendadas.

#### **¡ADVERTENCIA!**

Es peligroso conducir a altas velocidades con su vehículo cargado al máximo. El esfuerzo añadido a los neumáticos podría provocar su fallo. Podría sufrir una colisión grave. No conduzca a velocidades continuadas superiores a 120 km/h (75 mph) si su vehículo está cargado al máximo de su capacidad.

### **Neumáticos radiales**

#### **¡ADVERTENCIA!**

La combinación de neumáticos radiales con otros tipos de neumáticos en su vehículo puede dar como resultado una mala maniobrabilidad. La inestabilidad podría causar una colisión. Utilice siempre neumáticos radiales en juegos de cuatro. Nunca deben combinarse con otros tipos de neumáticos.

Los cortes y perforaciones de los neumáticos radiales solamente se reparan en la zona de la banda de rodamiento debido a la flexibilización del perfil. Para la reparación de sus neumáti-

cos radiales, consulte a su concesionario autorizado de neumáticos.

### **Neumático de repuesto coincidente con la llanta y neumático del equipo original - Si está equipado**

El neumático de repuesto de su vehículo es equivalente en su aspecto y función al neumático y llanta del equipo original que se encuentra en el eje delantero o trasero de su vehículo. Este neumático de repuesto puede utilizarse en la rotación de neumáticos de su vehículo. Si su vehículo tiene una opción de neumático de repuesto coincidente con la llanta y neumático del equipo original, consulte el esquema de rotación recomendado en "Recomendaciones para la rotación de neumáticos" en "Puesta en marcha y funcionamiento" para obtener más información.

Si su vehículo no tiene como opción un neumático de repuesto coincidente con la llanta y neumático del equipo original, se puede equipar el vehículo con un repuesto de uso provisorio de emergencia, no coincidente. Los neumáticos de uso provisorio están diseñados sólo para ser usados en su vehículo. Su vehículo

puede estar equipado con uno de los siguientes tipos de repuestos de uso provisorio no coincidente; compacto, tamaño normal o de uso limitado.

No instale más de un neumático/llanta de repuesto de uso provisorio no coincidente al mismo tiempo en el vehículo.

#### **¡PRECAUCIÓN!**

Debido a la distancia al suelo reducida, no conduzca su vehículo en un túnel de lavado automático con un neumático repuesto provisorio compacto, tamaño normal o de uso limitado instalado. Esta práctica podría dañar el vehículo.

### **Neumático de repuesto compacto - Si está equipado**

El repuesto compacto es sólo para uso provisorio en caso de emergencia. Puede identificar si su vehículo está equipado con un neumático de repuesto compacto leyendo la descripción del neumático de repuesto en la etiqueta de Información de neumáticos y carga situada en la abertura de la puerta del conductor o en la

pared lateral del neumático. Los neumáticos de repuesto compactos empiezan con la letra "T" o "S" antes de la designación del tamaño. Ejemplo: T145/80D18 103M.

T, S = Neumático de repuesto provisorio

Puesto que este neumático tiene una vida útil limitada de la banda de rodamiento, el neumático original se debe reparar (o reemplazar) y reinstalar en su vehículo cuanto antes.

No instale un tapacubos ni trate de montar un neumático convencional sobre la llanta de repuesto compacta, ya que dicha llanta ha sido diseñada específicamente para el neumático de repuesto compacto. No instale más de una llanta/neumático de repuesto compacto al mismo tiempo en el vehículo.

**¡ADVERTENCIA!**

Los neumáticos de repuestos compactos son sólo para uso provisorio de emergencia. No conduzca a una velocidad de más de 80 km/h (50 mph) con estos neumáticos. Los neumáticos de repuesto provisorios tienen una vida útil limitada de la banda de rodamiento. Cuando la banda de rodamiento está desgastada hasta los indicadores de desgaste de la misma, será necesario reemplazar el neumático de repuesto provisional. Asegúrese de seguir las advertencias aplicables a su neumático de repuesto. De lo contrario, podría producirse un fallo del neumático de repuesto y pérdida de control del vehículo.

**Neumático de repuesto de tamaño normal - Si está equipado**

El repuesto de tamaño normal es sólo para uso provisorio en caso de emergencia. Este neumático puede parecer igual a los neumáticos originales equipados en el eje delantero o trasero de su vehículo, pero no lo es. Este neumático de repuesto puede tener una vida

útil limitada de la banda de rodamiento. Cuando la banda de rodamiento está desgastada hasta los indicadores de desgaste de la misma, será necesario reemplazar el neumático de repuesto provisorio de tamaño normal. Puesto que no es igual al neumático del equipo original, reemplace (o repare) el neumático original y reinstálelo en el vehículo cuanto antes.

**Neumático de repuesto de uso limitado - Si está equipado**

El neumático de repuesto de uso limitado es para casos de emergencia solamente. Este neumático se identifica mediante una etiqueta situada en la llanta del repuesto de uso limitado. Esta etiqueta contiene las limitaciones de conducción con este neumático de repuesto. Este neumático puede parecer igual a los neumáticos originales equipados en el eje delantero o trasero de su vehículo, pero no lo es. La instalación del neumático de repuesto de uso limitado afecta a la maniobrabilidad del vehículo. Puesto que no es igual al neumático del equipo original, reemplace (o repare) el neumático original y reinstálelo en el vehículo cuanto antes.

**¡ADVERTENCIA!**

Los neumáticos de repuesto de uso limitado son sólo provisorios para casos de emergencia. La instalación del neumático de repuesto de uso limitado afecta a la maniobrabilidad del vehículo. Con este neumático, no conduzca a una velocidad mayor que la que se señala en la llanta del neumático de repuesto de uso limitado. Mantenga inflado a la presión de inflado en frío señalada en la etiqueta de Información de neumáticos y carga situada en la abertura de la puerta lateral del conductor. Reemplace (o repare) el neumático original en cuanto pueda y reinstálelo en el vehículo. De no hacerlo, podría producirse una pérdida de control del vehículo.

**Giro libre de neumáticos**

Cuando el vehículo esté atascado en lodo, arena, nieve o hielo, no permita el giro libre de las ruedas de su vehículo a más de 48 km/h (30 mph) o durante más de 30 segundos de forma continuada sin parar.

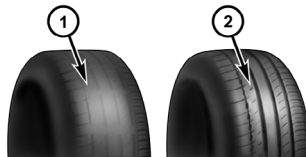
Consulte "Cómo desatascar un vehículo" en "Cómo actuar en emergencias" para obtener más información.

### ¡ADVERTENCIA!

El giro libre de los neumáticos a gran velocidad puede ser peligroso. Las fuerzas generadas por la velocidad excesiva de las ruedas pueden provocar daños o fallos en los neumáticos. El neumático puede explotar y herir a alguien. No haga girar las ruedas de su vehículo a más de 48 km/h (30 mph) o durante más de 30 segundos de forma continuada si está atascado y no permita que nadie se acerque a una rueda que esté girando, independientemente de la velocidad.

### Indicadores de desgaste de la banda de rodamiento

Los indicadores de desgaste de la banda de rodamiento están en los neumáticos originales del vehículo para ayudarle a determinar cuándo debe reemplazarlos.



055007576

1 - Neumático desgastado

2 - Neumático nuevo

Estos indicadores están moldeados dentro de la parte inferior de las acanaladuras de la banda de rodamiento. Aparecerán en forma de bandas cuando la profundidad de la banda de rodamiento es de 2 mm (1/6 pulgadas). Cuando la banda de rodamiento está desgastada hasta los indicadores de desgaste de la misma, deberá reemplazarse el neumático.

### Vida útil de neumáticos

La vida útil de un neumático depende de diversos factores incluyendo, aunque sin limitarse a:

- Estilo de conducción
- Presión de neumáticos
- Distancia recorrida

### ¡ADVERTENCIA!

Los neumáticos en uso y el de repuesto deben reemplazarse al cabo de seis años, independientemente de la banda de rodamiento restante. Si no se acata esta advertencia, puede producirse un fallo repentino de neumático. Podría perder el control y tener una colisión con riesgo de sufrir lesiones graves o mortales.

Mantenga los neumáticos sin montar en un lugar fresco y seco, con la menor exposición a la luz posible. Proteja los neumáticos evitando que entren en contacto con aceite, grasa y gasolina.

### Neumáticos de repuesto

Los neumáticos de su nuevo vehículo le proporcionan un equilibrio adecuado de muchas características. Debe inspeccionarse con regularidad el desgaste y que la presión de

inflado en frío de los neumáticos sea correcta. El fabricante hace hincapié en la recomendación de utilizar neumáticos equivalentes a los originales en lo que respecta a medida, calidad y prestaciones cuando sea necesario sustituirlos. (Consulte el párrafo relativo a "Indicadores de desgaste de la banda de rodamiento"). Para informarse de la designación de tamaño de su neumático, consulte la etiqueta de "Información de neumáticos y carga". La descripción del servicio y la identificación de carga se encuentran en los neumáticos del equipamiento original. No utilizar neumáticos de repuesto equivalentes puede tener un efecto adverso sobre la seguridad, capacidad de maniobra y confort en la marcha de su vehículo. Si tiene alguna pregunta respecto a las especificaciones o capacidades de los neumáticos, le recomendamos que se ponga en contacto con el fabricante del equipamiento original o con su concesionario autorizado de neumáticos.

#### **¡ADVERTENCIA!**

- No utilice un tamaño o estipulación de neumático o llanta que no corresponda a lo especificado para su vehículo. Algunas combinaciones de neumáticos y llantas no aprobadas pueden modificar las dimensiones y características de funcionamiento de la suspensión, dando lugar a variaciones en la capacidad de dirección, maniobrabilidad y frenado de su vehículo. Esto puede alterar imprevisiblemente la capacidad de maniobra y tensión sobre los componentes de la dirección y suspensión. Podría perder el control y tener una colisión con riesgo de sufrir lesiones graves o mortales. Sólo utilice tamaños de neumáticos y llantas con las estipulaciones de carga aprobadas para su vehículo.

**(Continuación)**

#### **¡ADVERTENCIA! (Continuación)**

- Nunca utilice un neumático con una capacidad o índice de carga más pequeño, distinto de los del equipamiento original del vehículo. La utilización de un neumático con un índice de carga menor puede dar lugar a una sobrecarga del neumático y a un fallo del mismo. Podría perder el control y tener una colisión.
- Si no equipa su vehículo con neumáticos que cuenten con la capacidad de velocidad adecuada, se puede originar un fallo repentino del neumático y una pérdida de control del vehículo.

#### **¡PRECAUCIÓN!**

Reemplazar los neumáticos originales por neumáticos de diferente medida puede propiciar indicaciones falsas del velocímetro y el cuentakilómetros.

## RECOMENDACIONES PARA LA ROTACION DE NEUMATICOS

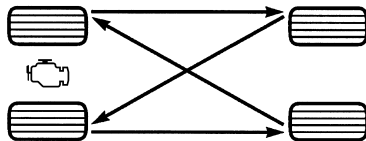
Los neumáticos de la parte delantera y trasera de su vehículo funcionan con cargas diferentes y realizan diferentes funciones de dirección, marcha y frenado. Por este motivo, no se desgastan al mismo tiempo.

Estos efectos pueden reducirse mediante la rotación periódica de los neumáticos. Las ventajas de la rotación son importantes, en especial con diseños agresivos de la banda de rodamiento, como es el caso de los neumáticos multiuso. La rotación incrementará la vida de la banda de rodamiento, ayudará a mantener los niveles de tracción sobre barro, nieve y agua y contribuirá a una marcha suave y silenciosa.

Consulte "Programa de mantenimiento" para obtener información sobre los intervalos de mantenimiento requeridos. Antes de efectuar la rotación deberá corregirse la causa de cualquier desgaste rápido o inusual.

El método de rotación recomendado es el "cruzado hacia atrás" que se muestra en el diagrama siguiente. Este esquema de rotación

no se aplica a algunos neumáticos direccionales que no deben invertirse.



055707139

Rotación de neumáticos

## REQUISITOS DE COMBUSTIBLE - MOTOR DE GASOLINA

Todos los motores están diseñados para cumplir con todas las disposiciones en materia de emisiones y proporcionar un consumo medio de gasolina y unas prestaciones excelentes cuando se utiliza gasolina sin plomo de alta calidad con un octanaje de investigación mínimo de 91. No se recomienda el uso de gasolina premium, porque no proporciona ningún beneficio adicional respecto a la gasolina común en estos motores.

Las detonaciones de encendido ligeras a bajas velocidades del motor no son perjudiciales para el motor. No obstante, las detonaciones de encendido fuertes y continuas a alta velocidad pueden provocar daños, motivo por el cual se requiere servicio inmediato.

La gasolina de escasa calidad puede provocar problemas tales como dificultad en el arranque, calado e irregularidad del motor. Si tiene estos síntomas, antes de considerar una revisión del vehículo pruebe otra marca de gasolina.

Más de 40 fabricantes de automóviles de todo el mundo han publicado y respaldado especificaciones normalizadas relativas a la gasolina (World Wide Fuel Charter, WWFC [Carta de combustible mundial]) para definir las propiedades del combustible necesarias para llevar a cabo una mejora de las emisiones, las prestaciones y la durabilidad de su vehículo. El fabricante recomienda el uso de gasolinas que cumplan con las especificaciones de la WWFC, si éstas están disponibles.

## Metanol

El metanol (alcohol metílico o de madera) se utiliza en una variedad de concentraciones, mezclado con gasolina sin plomo. Es posible que encuentre combustibles que contengan un 3% o más de metanol junto con otros alcoholes llamados codisolventes.

El fabricante no se hace responsable de los problemas derivados de la utilización de metanol y gasolina o de mezclas de etanol E-85. Dado que el MTBE es un producto oxigenado fabricado a partir de metanol, no tiene los efectos negativos del metanol.

### ¡PRECAUCIÓN!

No utilice gasolinas que contengan metanol o etanol E-85. El uso de estas mezclas puede provocar problemas de arranque y conducción y puede dañar componentes importantes del sistema de combustible.

## Etanol

El fabricante recomienda utilizar en su vehículo un combustible que no contenga más de un 10% de etanol.

Si compra su combustible a un proveedor reconocido se puede reducir el riesgo de superar este límite del 10% y/o de recibir combustible con propiedades anormales. También se debe tener en cuenta que debe esperarse un aumento en el consumo de combustible cuando se utilicen combustibles mezclados con etanol, debido al menor contenido de energía del etanol.

El fabricante no se hace responsable de los problemas derivados de la utilización de metanol y gasolina o de mezclas de etanol E-85. Dado que el MTBE es un producto oxigenado fabricado a partir de metanol, no tiene los efectos negativos del metanol.

### ¡PRECAUCIÓN!

El uso de combustible con un contenido de etanol superior al 10% puede provocar un funcionamiento incorrecto del motor, dificultades en la puesta en marcha y funcionamiento, así como deterioro de materiales. Estos efectos adversos pueden provocar averías permanentes a su vehículo.

## Gasolina para mantener el aire limpio

Actualmente se mezclan muchas gasolinas para contribuir a mantener puro el aire, en especial en aquellas zonas donde los niveles de contaminación son muy elevados. Estas nuevas mezclas producen una combustión más limpia y a algunas se las conoce como "gasolina reformulada".

El fabricante apoya estos esfuerzos por un aire más limpio. Usted también puede contribuir utilizando estas gasolinas a medida que vayan apareciendo en el mercado.

## MMT en la gasolina

MMT es un manganeso que contiene un aditivo metálico que se mezcla en algunas gasolinas para aumentar el octanaje. La gasolina mezclada con MMT no proporciona ninguna ventaja en materia de prestaciones respecto la misma gasolina con el mismo octanaje sin MMT. La gasolina mezclada con MMT reduce la vida útil de las bujías y las prestaciones del sistema de emisiones en algunos vehículos. El fabricante le recomienda utilizar en su vehículo gasolina sin MMT. Es posible que el contenido

de MMT de la gasolina no aparezca indicado en la bomba de gasolina; por lo tanto, debe preguntar a su proveedor de gasolina si ésta contiene MMT.

### **Materiales agregados al combustible**

Además de utilizar gasolina sin plomo del octanaje correcto, se recomienda utilizar gasolinas que contengan aditivos para la estabilidad y el control de corrosión y detergentes. El uso de gasolinas con estos tipos de aditivos puede contribuir a mejorar el ahorro de combustible, reducir las emisiones y conservar las prestaciones del vehículo.

Se debe evitar el uso indiscriminado de agentes limpiadores del sistema de combustible. Muchos de ellos, elaborados para eliminar goma y barniz, pueden contener disolventes activos o ingredientes similares. Estos pueden ser perjudiciales para los materiales del diafragma y de junta del sistema de combustible.

### **¡ADVERTENCIA!**

El monóxido de carbono (CO) contenido en los gases de escape es letal. Para prevenir intoxicaciones por monóxido de carbono adopte las precauciones que se ofrecen a continuación:

- No inhale los gases de escape. Estos contienen monóxido de carbono, un gas incoloro e inodoro que puede provocar la muerte. Nunca haga funcionar el motor en una zona cerrada, como es el caso de un garaje, y nunca permanezca sentado dentro de un vehículo estacionado con el motor en marcha durante un período prolongado de tiempo. Si se detiene el vehículo en una zona abierta con el motor en marcha durante un cierto tiempo, ajuste el sistema de ventilación de forma que haga penetrar el aire fresco del exterior dentro del vehículo.

*(Continuación)*

### **¡ADVERTENCIA! (Continuación)**

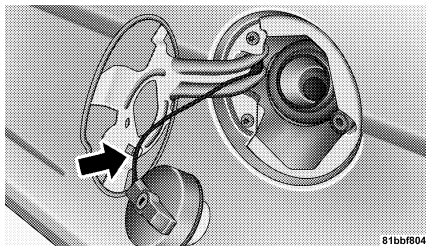
- El mantenimiento correcto resulta una buena prevención contra la emisión de monóxido de carbono. Haga inspeccionar el sistema de escape cada vez que eleve el vehículo. Haga reparar de inmediato cualquier circunstancia anormal. Hasta que ésta sea subsanada, conduzca con todas las ventanillas laterales completamente abiertas.
- Mantenga cerrada la compuerta levadiza mientras conduce su vehículo para evitar la entrada de monóxido de carbono y otros gases de escape nocivos dentro del vehículo.

## AGREGADO DE COMBUSTIBLE

### Tapón de boca de llenado de combustible con bloqueo (tapón de la gasolina)

El tapón de la gasolina con bloqueo se encuentra detrás de la puerta de llenado de combustible, en el lado izquierdo del vehículo. Si dicho tapón se pierde o se daña, asegúrese de que el tapón de recambio sea uno diseñado para ser usado en este vehículo.

1. Apague el motor.
2. Introduzca la llave de encendido dentro del tapón de combustible, gire la llave un cuarto de vuelta a la derecha y, a continuación, gire el tapón de combustible a la izquierda para extraerlo.
3. Después de quitar el tapón de la gasolina, coloque el cable de atadura del mismo sobre el gancho situado en el interior de la puerta de combustible. Esto mantiene suspendido y apartado el tapón de la gasolina y protege la superficie del vehículo.



**Puerta de llenado de combustible**

4. Gire la llave del encendido hacia la izquierda para retirarla.
5. Para volver a colocar el tapón, insértelo en la boca de llenado y apriételo hacia la derecha hasta escuchar por lo menos tres chasquidos.

#### **¡PRECAUCIÓN!**

- El uso de un tapón de tubo de llenado (tapón de gasolina) inadecuado para el depósito combustible podría provocar una avería en el sistema de combustible o en el sistema de control de emisiones.

**(Continuación)**

#### **¡PRECAUCIÓN! (Continuación)**

- Un tapón de la gasolina que ajuste mal podría permitir la entrada de impurezas al sistema de combustible.
- Un tapón de gasolina mal ajustado puede provocar que se encienda la "Luz indicadora de funcionamiento incorrecto".
- Para evitar las salpicaduras de combustible y el llenado excesivo, no sobrepase el nivel del depósito una vez llenado. Cuando el surtidor de combustible emita un chasquido o se pare, significa que el depósito está lleno.

#### **NOTA:**

**Cuando el surtidor de combustible emita un chasquido o se pare, significa que el depósito está lleno.**

### **¡ADVERTENCIA!**

- La volatilidad de algunas gasolinas puede provocar un aumento de la presión en el depósito de combustible, que puede aumentar con la conducción. Dicha presión puede producir una pulverización de gasolina y/o vapores cuando se retira el tapón de un vehículo todavía caliente. Si se retira el tapón lentamente, se permite evacuar la presión y evitar que la gasolina salpique.
- Retire lentamente el tapón de combustible (tapón de gasolina) para evitar que la gasolina salpique desde el cuello de la boca de llenado, ya que podría llegar a provocar lesiones.
- Nunca encienda cigarrillos o cualquier otro artículo de fumar estando en el vehículo o cerca del mismo cuando éste no tenga colocado el tapón de la gasolina o mientras se esté llenando el depósito.
- Nunca agregue combustible al vehículo con el motor en marcha.

*(Continuación)*

### **¡ADVERTENCIA! (Continuación)**

- Se puede producir un incendio si se llena un depósito portátil situado en el interior del vehículo. Podría sufrir quemaduras. Mientras está llenando los contenedores de gasolina, póngalos siempre en el suelo.

### **Mensaje de tapón de boca de llenado de combustible flojo**

Si el sistema de diagnóstico del vehículo determina que el tapón de la boca de llenado de combustible está flojo o mal instalado, en el cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial del grupo de instrumentos aparecerá el mensaje "gASCAP" (tapón de gasolina). Consulte "Descripción del grupo de instrumentos" en "Conocimiento de su tablero de instrumentos" para obtener más información. Apriete debidamente el tapón de la boca de llenado de combustible y pulse el botón de puesta a cero del cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial para que desaparezca el mensaje. Si el problema persiste, el mensaje volverá a aparecer la próxima vez que se ponga en marcha el vehículo. Consulte "Sistema de diagnósticos

de a bordo" en "Mantenimiento de su vehículo" para obtener más información.

### **ARRASTRE DE REMOLQUE**

En esta sección encontrará consejos en materia de seguridad e información sobre los límites al tipo de arrastre de remolque que podrá efectuar razonablemente con su vehículo. Antes de arrastrar un remolque, revise cuidadosamente esta información para poder efectuar el arrastre de la carga de la forma más eficiente y segura posible.

Para mantener la cobertura de la garantía, siga los requisitos y recomendaciones de este manual respecto a los vehículos utilizados para el arrastre de remolque.

### **Definiciones comunes de arrastre de remolque**

Las siguientes definiciones relacionadas con arrastre de remolque le ayudarán a comprender la información que se ofrece a continuación:

### **Estipulación de peso bruto del vehículo (GVWR)**

La GVWR es el peso total permitido de su vehículo. Esto incluye conductor, pasajeros, carga y peso de la espiga. La carga total debe ser limitada para que no exceda la GVWR.

### **Peso bruto del remolque (GTW)**

El GTW es el peso del remolque más el peso de toda la carga, consumibles y equipamiento (permanente o temporal) cargados dentro o sobre el remolque en su condición de "cargado y listo para el funcionamiento". La forma recomendada de medir el GTW consiste en colocar el remolque completamente cargado sobre una báscula. El peso completo del remolque debe encontrarse apoyado sobre la báscula.

### **Estipulación de peso bruto combinado (GCWR)**

La GCWR es el peso total permitido para su vehículo y remolque cuando se pesan de forma combinada.

#### **NOTA:**

**La estipulación de GCWR incluye una asignación de 68 kg (150 lbs.) para la presencia de un conductor.**

### **Estipulación de peso bruto de eje (GAWR)**

La GAWR es la capacidad máxima de los ejes delantero y trasero. Distribuya la carga homogéneamente sobre los ejes delanteros y traseros. Asegúrese de no exceder la GAWR delantera o trasera.

#### **¡ADVERTENCIA!**

Es importante que no exceda la GAWR delantera o trasera máxima. Si se excede una u otra estipulación podría dar lugar a una condición de conducción peligrosa. Podría perder el control del vehículo y sufrir un accidente.

### **Peso de la espiga (TW)**

El peso de la espiga es la fuerza descendente ejercida por el remolque sobre la bola de enganche. En la mayoría de los casos no debería ser inferior al 10% ni superior al 15% de la carga del remolque. El peso de la espiga no debe superar el valor más bajo ya sea de la

estipulación de certificación del enganche, o la estipulación de chasis de espiga de remolque. Nunca debe ser inferior al 4% de la carga del remolque, ni inferior a 25 kg (55 lbs.). Debe considerar la carga de la espiga como parte de la carga de su vehículo y de su GAWR.

#### **¡ADVERTENCIA!**

Un sistema de enganche incorrectamente ajustado puede reducir las prestaciones en materia de maniobrabilidad, estabilidad y frenado, con riesgo de dar lugar a un accidente. Para mayor información, consulte al fabricante de su enganche y remolque o a un concesionario de remolques o caravanas reconocido.

### **Superficie frontal**

La superficie frontal es la altura máxima multiplicada por la anchura máxima de la parte frontal del remolque.

## Pesos de arrastre de remolque (estipulaciones de peso máximo de remolque)

El cuadro siguiente proporciona las estipulaciones de peso máximo de remolque que puede remolcarse para su mecanismo de transmisión en particular.

| Motor/Caja de cambios                                                                                                                       | GTW (peso bruto de remolque) máx. sin freno | GTW (peso bruto de remolque) máx. con freno | Peso máx. de espiga (Vea nota 1) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------|
| 2.4L Gasolina Auto./Man.                                                                                                                    | 450 kg (1.000 lbs.)                         | 1.500 kg (3.300 lbs)                        | 75 kg (165 lbs.)                 |
| La velocidad máxima de arrastre de remolque está limitada a 100 km/h (62 mph), a menos que las leyes locales requieran una velocidad menor. |                                             |                                             |                                  |

Nota 1 - El peso de la espiga del remolque debe considerarse como parte del peso combinado de ocupantes y carga, y nunca debe superar el peso referenciado en la etiqueta de Información de neumáticos y carga. Consulte "Información de seguridad de neumáticos" en "Puesta en marcha y funcionamiento" para obtener más información.

### Peso de remolque y espiga

Las cargas equilibradas sobre las ruedas o con mayor peso en la parte trasera hacen que el remolque se balancee **pronunciadamente** de lado a lado, provocando la pérdida de control del vehículo y el remolque. El no cargar los remolques con mayor peso en la parte delantera es la causa de muchos de los accidentes en que se ven involucrados remolques.

Nunca exceda el peso de espiga máximo estampado en el enganche de su remolque.

Considere los elementos siguientes cuando calcule el peso sobre el eje trasero del vehículo:

- El peso de la espiga del remolque.

- El peso de cualquier tipo de carga que transporte dentro o sobre su vehículo.
- El peso del conductor y todos los ocupantes.

### NOTA:

**Recuerde que todo lo que tenga dentro o sobre el remolque se suma a la carga de su vehículo. Asimismo, cualquier equipamiento opcional adicional instalado en fábrica o por el concesionario, debe considerarse como parte de la carga total de su vehículo. Para informarse del peso máximo combinado de ocupantes y carga correspondiente a su vehículo, consulte la etiqueta de Información de neumáticos y carga situada en el pilar de la puerta del conductor.**

## Requisitos para el arrastre de remolque

Para propiciar un correcto rodaje de los componentes del mecanismo de transmisión de su vehículo nuevo se recomienda acatar las directrices siguientes:

### ¡PRECAUCIÓN!

- No arrastre un remolque durante los primeros 805 km (500 millas) de conducción del vehículo nuevo. El motor, el eje u otras piezas podrían sufrir daños.
- Después, durante los primeros 805 km (500 millas) de arrastre del remolque, no conduzca a más de 80 km/h (50 mph) ni ponga en marcha el motor con la mariposa del acelerador totalmente abierta. Esto contribuye al desgaste del motor y otras piezas del vehículo con cargas más pesadas.

### ¡ADVERTENCIA!

Si el arrastre de remolque se efectúa de forma incorrecta pueden producirse lesiones provocadas por un accidente. Siga estas directrices para que el arrastre de remolque sea lo más seguro posible:

- Asegúrese de que la carga esté bien sujeta en el remolque y que no se desplace durante el viaje. Cuando remolque una carga que no esté completamente asegurada, pueden producirse cambios de carga dinámicos que podrían ser difíciles de controlar por el conductor. Podría perder el control del vehículo y sufrir un accidente.
- Todos los enganches de remolque deben ser instalados en su vehículo por un profesional.

*(Continuación)*

### ¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Al transportar una carga o arrastrar un remolque, no cargue en exceso el vehículo o remolque. El exceso de carga puede ser la causa de una pérdida de control, bajo nivel de prestaciones o desperfectos en frenos, eje, motor, caja de cambios, dirección, suspensión, estructura del chasis o neumáticos.
- Siempre debe utilizar cadenas de seguridad entre su vehículo y el remolque. Conecte siempre las cadenas a los retenedores de gancho o bastidor del enganche del vehículo. Cruce las cadenas por debajo de la espiga del remolque y deje suficiente holgura para permitir los virajes.
- Los vehículos con remolques no deben aparcarse en una pendiente. Cuando aparque, aplique el freno de estacionamiento del vehículo de arrastre. Coloque la caja de cambios automática del vehículo de remolque en PARK (estacionamiento). Bloquee o "calce" siempre las ruedas del remolque.

*(Continuación)*

**¡ADVERTENCIA! (Continuación)**

- No debe superarse la GCWR.
- **El peso total debe distribuirse entre el vehículo de arrastre y el remolque de forma que no se excedan las cuatro estipulaciones siguientes:**

1. GVWR
2. GTW
3. GAWR
4. Clasificación de peso de espiga para el enganche de remolque utilizado.

**Requisitos para el arrastre de remolque - Neumáticos**

- No intente arrastrar un remolque con un neumático de repuesto compacto instalado.
- Las presiones de inflado de los neumáticos adecuadas son esenciales para el funcionamiento seguro y satisfactorio de su vehículo. Consulte "Neumáticos - Información general" en "Puesta en marcha y funcionamiento" para informarse de los procedimientos correctos de inflado de neumáticos.

– Antes de utilizar el remolque, compruebe si las presiones de inflado de los neumáticos del mismo son las correctas.

– Antes de arrastrar un remolque, compruebe si existen signos de desgaste de neumáticos o daños visibles en los mismos. Consulte "Neumáticos - Información general" en "Puesta en marcha y funcionamiento" para informarse de los procedimientos correctos de inspección.

– Cuando cambie los neumáticos, consulte "Neumáticos - Información general" en "Puesta en marcha y funcionamiento" para informarse sobre los procedimientos adecuados de reemplazo de neumáticos. La sustitución de neumáticos por otros con una mayor capacidad de transporte de carga no incrementará los límites de GVWR y GAWR del vehículo.

**Requisitos para el arrastre de remolque - Frenos del remolque**

- **No** interconecte el sistema de frenos hidráulicos o el sistema de vacío de su vehículo

con el del remolque. Podría dar lugar a un frenado inadecuado y provocar lesiones personales.

– Cuando se arrastra un remolque equipado con un sistema de frenos accionado por impulsión hidráulica no se requiere un controlador de frenos electrónico.

– Los frenos de remolque se recomiendan para remolques de más de 450 kg (1.000 lbs.) y se requieren si los remolques pesan más de 750 kg (1.653 lbs.).

**¡PRECAUCIÓN!**

Si el remolque pesa más de 450 kg (1.000 lbs.) cargado, debe disponer de sus propios frenos, y éstos deben tener una capacidad apropiada. De lo contrario, podría producirse un desgaste acelerado de los forros de freno, el esfuerzo para aplicar el pedal de freno será mayor y la distancia necesaria para detener el vehículo será mayor.

### ¡ADVERTENCIA!

- No conecte los frenos del remolque a los conductos de frenos hidráulicos de su vehículo. Podría provocar una sobrecarga de su sistema de frenos y producirse un fallo del mismo. Podría no disponer de frenos cuando los necesite, con el consiguiente riesgo de sufrir un accidente.
- El arrastre de cualquier remolque hará que aumente su distancia de frenado. Cuando arrastre un remolque debe dejar un mayor espacio entre su vehículo y el vehículo que le precede. De no hacerlo, podría sufrir un accidente.

### Requisitos para el arrastre de remolque - Luces y cableado del remolque

Siempre que arrastre un remolque, cualquiera que sea su tamaño, se recomienda que éste disponga de luces de freno y luces intermitentes, como medida de seguridad del vehículo a motor.

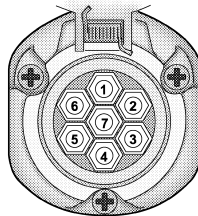
El Paquete de arrastre de remolque puede incluir un mazo de cableado de 7 o 13 espigas.

Utilice un conector y mazo de cableado del remolque aprobado en fábrica.

### NOTA:

**No corte ni empalme cableado en el mazo de cableado del vehículo.**

Están todas las conexiones eléctricas para el vehículo, pero es necesario hermanar el mazo con un conector del remolque.



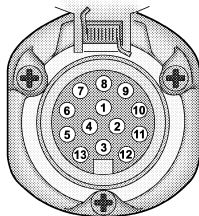
81789d4e

Conector de 7 espigas

| Número de espiga | Función                | Color de cable |
|------------------|------------------------|----------------|
| 1                | Intermitente izquierdo | Amarillo       |

|   |                                                                                                                                         |        |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 2 | Luz antiniebla trasera                                                                                                                  | Azul   |
| 3 | Masa/Retorno común                                                                                                                      | Blanco |
| 4 | Intermitente derecho                                                                                                                    | Verde  |
| 5 | Luz de posición trasera derecha, luces de posición laterales y dispositivo de iluminación de placa de matrícula trasera. <sup>b</sup>   | Marrón |
| 6 | Luces de freno                                                                                                                          | Rojo   |
| 7 | Luz de posición trasera izquierda, luces de posición laterales y dispositivo de iluminación de placa de matrícula trasera. <sup>b</sup> | Negro  |

<sup>b</sup> El dispositivo de iluminación de placa de matrícula trasera debe conectarse de forma tal que ninguna luz del dispositivo tenga una conexión común con las espigas 5 y 7.



81789d61

**Conector de 13 espigas**

| Número de espiga | Función                                                   | Color de cable |
|------------------|-----------------------------------------------------------|----------------|
| 1                | Intermitente izquierdo                                    | Amarillo       |
| 2                | Luz antiniebla trasera                                    | Azul           |
| 3 <sup>a</sup>   | Masa/Retorno común para contactos (espigas) 1 y 2 y 4 a 8 | Blanco         |
| 4                | Intermitente derecho                                      | Verde          |

|    |                                                                                                                                         |               |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 5  | Luz de posición trasera derecha, luces de posición laterales y dispositivo de iluminación de placa de matrícula trasera. <sup>b</sup>   | Marrón        |
| 6  | Luces de freno                                                                                                                          | Rojo          |
| 7  | Luz de posición trasera izquierda, luces de posición laterales y dispositivo de iluminación de placa de matrícula trasera. <sup>b</sup> | Negro         |
| 8  | Luces de marcha atrás                                                                                                                   | Rojo/Negro    |
| 9  | Alimentación eléctrica permanente (+12V)                                                                                                | Marrón/Blanco |
| 10 | Alimentación eléctrica controlada por interruptor de encendido (+12V)                                                                   | Rojo          |

|                 |                                   |           |
|-----------------|-----------------------------------|-----------|
| 11 <sup>a</sup> | Retorno para contacto (espiga) 10 | Blanco    |
| 12              | Reserva para futura asignación    | Rojo/Azul |
| 13 <sup>a</sup> | Retorno para contacto (espiga) 9  | Blanco    |

Nota: La asignación de la espiga 12 ha sido cambiada de "Codificación para remolque acoplado" a "Reserva para futura asignación".

<sup>a</sup> Los tres circuitos de retorno no deben conectarse eléctricamente en el remolque.

<sup>b</sup> El dispositivo de iluminación de placa de matrícula trasera debe conectarse de forma tal que ninguna luz del dispositivo tenga una conexión común con las espigas 5 y 7.

## Consejos para el arrastre de remolque

Antes de iniciar un viaje, realice una práctica de virajes, frenado y marcha atrás con el remolque en una zona apartada del tráfico.

Si utiliza un vehículo con caja de cambios manual para el arrastre de remolque, todos los arranques del motor deberán efectuarse en primera marcha para evitar que el embrague patine excesivamente.

## Control de velocidad electrónico - Si está equipado

- No lo utilice en terreno montañoso o con cargas pesadas.
- Cuando utilice el control de velocidad, si se producen disminuciones de velocidad superiores a 16 km/h (10 mph), desacople el control de velocidad hasta que pueda volver a alcanzar la velocidad de crucero.
- Utilice el control de velocidad en terrenos llanos y con cargas ligeras a fin de obtener una máxima eficiencia del combustible.

## Sistema de refrigeración

Para reducir el riesgo de recalentamiento del motor y la caja de cambios, adopte las medidas siguientes:

### - **Conducción en ciudad**

Cuando se detenga durante períodos cortos, cambie la caja de cambios a NEUTRAL (punto muerto) y aumente la velocidad de ralentí del motor.

### - **Conducción por carretera**

Reduzca la velocidad.

### - **Aire acondicionado**

Apáguelo temporalmente.

## REMOLQUE CON FINES RECREATIVOS (CON CARAVANA, ETC.)

| Condiciones de remolque        | Ruedas separadas del suelo | Caja de cambios manual                                                                                                     | Caja de cambios automática |
|--------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Remolque plano                 | Ninguno                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Caja de cambios en NEUTRAL (punto muerto)</li> <li>Llave en posición ACC</li> </ul> | No                         |
| Remolque de plataforma rodante | Delantero                  | No                                                                                                                         | SI (solamente FWD)         |
|                                | Trasero                    | No                                                                                                                         | No                         |
| En remolque                    | Todo                       | SI                                                                                                                         | SI                         |

### ¡PRECAUCIÓN!

- No utilice el remolque plano para ningún vehículo equipado con caja de cambios automática. Se averiaría el mecanismo de transmisión. Si estos vehículos deben remolcarse, asegúrese de hacerlo con las cuatro ruedas separadas del suelo.
- No se deben usar elevadores de ruedas delanteras o traseras. La utilización de un elevador de ruedas delanteras o traseras durante el remolque con fines recreativos provocará daños internos en la caja de transferencia o en la caja de cambios.

## COMO ACTUAR EN EMERGENCIAS

- DESTELLADORES DE ADVERTENCIA DE EMERGENCIA . . . 197
- SI SU MOTOR SE RECALIENTA . . . . . 197
- SOBRECIENTAMIENTO DE LA CAJA DE CAMBIOS AUTOMATICA . . . . . 198
- ELEVACION CON GATO Y CAMBIO DE NEUMATICOS . . . . 198
  - Localización del gato . . . . . 198
  - Almacenamiento del neumático de repuesto . . . . . 199
  - Preparativos para la elevación con gato . . . . . 199
  - Instrucciones para la elevación con gato . . . . . 200
- PROCEDIMIENTOS DE ARRANQUE CON PUENTE . . . . . 202
  - Preparativos para realizar un arranque con puente . . . . 203
  - Procedimiento de arranque con puente . . . . . 204
- COMO DESATASCAR UN VEHICULO . . . . . 205
- ANILLA DE REMOLQUE . . . . . 206
  - Uso de la anilla para remolque delantera . . . . . 206
  - Uso de la anilla para remolque trasera . . . . . 207

|                                                |     |
|------------------------------------------------|-----|
| • ANULACION DE LA PALANCA DE CAMBIOS . . . . . | 207 |
| • REMOLQUE DE UN VEHICULO AVERIADO . . . . .   | 208 |
| • Con la llave de encendido . . . . .          | 208 |
| • Sin la llave de encendido . . . . .          | 209 |

## DESTELLADORES DE ADVERTENCIA DE EMERGENCIA

El conmutador del destellador de advertencia de emergencia está situado en el tablero de instrumentos, debajo de los controles de climatización.



Pulse el conmutador para activar los destelladores de advertencia de emergencia. Al activarse el conmutador, todas las luces intermitentes destellarán encendiéndose y apagándose para alertar al tráfico que se aproxima a una situación de emergencia. Para apagar los destelladores de advertencia de emergencia, pulse el conmutador por segunda vez.

Este es un sistema de advertencia de emergencia que no debe emplearse con el vehículo en movimiento. Utilícelo cuando su vehículo esté averiado y esté creando una situación de riesgo para la seguridad de otros conductores.

Cuando deba abandonar el vehículo para buscar asistencia, los destelladores de advertencia de emergencia continuarán funcionando aunque el encendido se encuentre en la posición OFF.

### NOTA:

**Si se utilizan durante un tiempo prolongado, los destelladores de advertencia de emergencia pueden descargar la batería.**

### SI SU MOTOR SE RECALIENTA

En cualquiera de las siguientes situaciones, usted puede reducir la posibilidad de un recalentamiento adoptando las medidas adecuadas.

- En carretera - Reduzca la velocidad.
- En tráfico de ciudad, mientras está detenido, coloque la caja de cambios en NEUTRAL (punto muerto), pero no aumente la velocidad de ralentí del motor.

### NOTA:

**Hay una serie de pasos que se pueden seguir para subsanar un problema de sobrecalentamiento inminente:**

- **Si el acondicionador de aire (A/A) está encendido, apáguelo. El sistema de aire acondicionado aporta calor al sistema de refrigeración del motor; al apagar el A/A se ayuda a eliminar este calor.**

- También puede situar el control de temperatura en la posición de calor máximo, el control de modo en suelo y el control del ventilador en alta velocidad. Esto permite que el núcleo del calefactor complemente el radiador y contribuya a eliminar el calor del sistema de refrigeración del motor.

### ¡PRECAUCIÓN!

Conducir con un sistema de refrigeración caliente puede dañar su vehículo. Si la aguja sube hasta la marca **H** (roja), el grupo de instrumentos hará sonar un timbre. Cuando sea seguro, apártese de la carretera y detenga el vehículo con el motor en ralentí. Apague el aire acondicionado y espere a que la aguja vuelva a descender dentro del margen normal. Si la aguja se mantiene en la marca **H** (roja) durante más de un minuto, apague inmediatamente el motor y solicite asistencia.

### ¡ADVERTENCIA!

Usted u otras personas podrían sufrir quemaduras de gravedad a consecuencia del refrigerante del motor caliente (anticongelante) o el vapor desprendido del radiador. En caso de que vea u oiga vapor procedente de debajo del capó, no lo abra hasta que el radiador haya tenido tiempo de enfriarse. Nunca intente abrir el tapón de presión del sistema de refrigeración con el radiador o la botella de refrigerante caliente.

## **SOBRECALENTAMIENTO DE LA CAJA DE CAMBIOS AUTOMÁTICA**

Cuando se circula a velocidades altas sostenidas o se arrastra un remolque subiendo pendientes pronunciadas en días de calor, es posible que el aceite de la caja de cambios automática se caliente demasiado.



Si sucede esto, se encenderá la luz indicadora de sobrecalentamiento de la caja de cambios y el vehículo disminuirá ligeramente la velocidad hasta que la caja de

cambios automática se enfríe lo suficiente como para que se pueda retomar la velocidad requerida. Si se mantiene la velocidad alta, el sobrecalentamiento volverá a producirse, como antes, de forma cíclica.

## **ELEVACION CON GATO Y CAMBIO DE NEUMATICOS**

### ¡ADVERTENCIA!

- No intente cambiar un neumático del lado del vehículo que está próximo a la circulación del tráfico. Cuando esté accionando el gato o cambiando la rueda, apártese lo suficiente de la carretera para evitar el peligro de ser atropellado.
- Es peligroso situarse debajo de un vehículo elevado con un gato. El vehículo podría resbalarse del gato y caer sobre usted. Esto podría aplastarlo. Jamás exponga ninguna parte del cuerpo debajo de un vehículo que está sostenido sobre un gato.

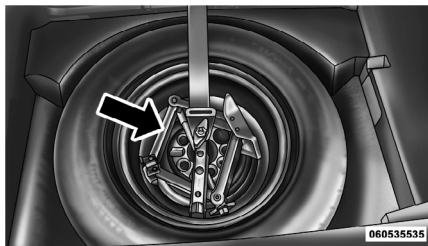
*(Continuación)*

### ¡ADVERTENCIA! *(Continuación)*

- Jamás arranque o haga funcionar el motor mientras el vehículo está sobre un gato. Si necesita colocarse debajo de un vehículo levantado, es preferible llevarlo a un taller de servicio donde lo puedan levantar sobre un elevador.
- El gato está diseñado para ser utilizado como herramienta para cambiar neumáticos exclusivamente. No debe utilizarse para elevar el vehículo cuando se realice el servicio. El vehículo debe sujetarse con un gato en una superficie nivelada solamente. Evite las zonas con hielo y resbaladizas.

## **Localización del gato**

El gato y la manivela del mismo están guardados debajo del suelo de la zona de carga.



**Almacenamiento del neumático de repuesto y el gato**

### Almacenamiento del neumático de repuesto

El neumático de repuesto se guarda debajo del suelo de la zona de carga trasera.

### Extracción del neumático de repuesto

Levante la cubierta del suelo de carga y retire la sujeción.

### Preparativos para la elevación con gato

1. Estacione el vehículo sobre una superficie plana firme. Evite las zonas con hielo y resbaladizas.

#### ¡ADVERTENCIA!

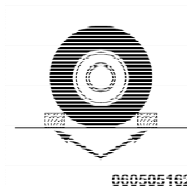
No intente cambiar un neumático del lado del vehículo que está próximo a la circulación del tráfico, apártese lo suficiente de la carretera para evitar el peligro de ser atropellado cuando accione el gato o cambie la rueda.

2. Encienda el destellador de advertencia de emergencia.

3. Aplique el freno de estacionamiento.

4. Coloque la palanca de la caja de cambios automática en la posición PARK (estacionamiento) o de la caja de cambios manual en REVERSE (marcha atrás).

5. Coloque el encendido en posición OFF.



6. Bloquee la parte delantera y trasera de la rueda diagonalmente opuesta a la posición del gato. Por ejemplo, si el neumático que va a cambiar es el delantero derecho, bloquee la rueda trasera izquierda.

#### NOTA:

**Los ocupantes no deben permanecer en el vehículo cuando éste se encuentre apoyado sobre un gato.**

## Instrucciones para la elevación con gato

### ¡ADVERTENCIA!

Siga cuidadosamente estas advertencias para cambiar los neumáticos a fin de evitar lesiones personales o daños al vehículo:

- Aparque siempre sobre una superficie firme, nivelada y suficientemente alejada de la carretera antes de levantar el vehículo.
- Encienda el destellador de advertencia de emergencia.
- Bloquee la rueda diagonalmente opuesta a la rueda que se va a levantar.
- Aplique firmemente el freno de estacionamiento y coloque la caja de cambios automática en PARK (estacionamiento), y la caja de cambios manual en REVERSE (marcha atrás).
- Nunca ponga en marcha ni haga funcionar el motor con el vehículo sobre un gato.

*(Continuación)*

### ¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- No permita que nadie permanezca en el vehículo elevado con el gato colocado.
- No se coloque debajo del vehículo elevado mediante un gato.
- El gato debe utilizarse únicamente en las posiciones indicadas y para levantar este vehículo durante un cambio de neumático.
- Si trabaja en o cerca de la carretera, tenga mucho cuidado con el tráfico circulante.
- Para asegurarse de que los neumáticos de repuesto, desinflados o inflados quedan bien guardados, deberá guardarlos con el vástago de la válvula mirando hacia el suelo.



Etiqueta de advertencias relativas al gato

### NOTA:

Para obtener información acerca del neumático de repuesto, su uso y su funcionamiento, consulte la sección **Neumático de repuesto compacto en Neumáticos - Información general**.

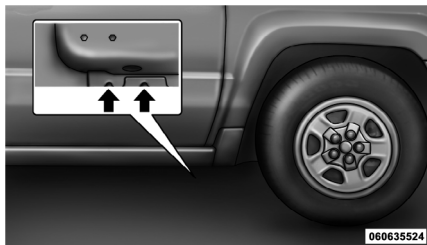
### ¡PRECAUCIÓN!

No intente levantar el vehículo colocando el gato en lugares que no sean los indicados en las Instrucciones para la elevación con gato de este vehículo.

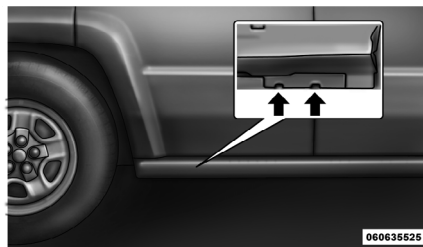
1. Retire de la rueda de repuesto el gato de tijera y la llave de tuercas como un conjunto. Gire el tornillo del gato hacia la izquierda para aflojar la llave de tuercas y retire la llave del conjunto del gato.

2. Afloje, pero no saque, las tuercas de orejetas girándolas hacia la izquierda una vuelta mientras la rueda aún esté en el suelo.

3. Localice los lugares para colocar el gato a cada lado de la carrocería. Los puntos delanteros están señalados mediante dos recortes triangulares y los traseros mediante dos recortes rectangulares.



**Lugar para situar el gato en la parte delantera**



**Lugar para situar el gato en la parte trasera**

Para vehículos equipados con guarniciones de plástico, el plástico ha sido recortado para dejar al descubierto los lugares para situar el gato en la carrocería.

No levante el vehículo hasta tener la certeza de que el gato esté acoplado con seguridad.

4. Gire el tornillo del gato hacia la izquierda hasta que el gato pueda colocarse debajo del punto de elevación. Una vez situado el gato, gire el tornillo del mismo hacia la derecha hasta que la cabeza del gato se acople debidamente a la zona de elevación más cercana a la rueda

que debe cambiar. No levante el vehículo hasta tener la certeza de que el gato esté acoplado con seguridad.

#### **¡ADVERTENCIA!**

Elevar el vehículo más de lo necesario puede hacer que el vehículo sea menos estable. Puede deslizarse del gato y dañar a alguna persona que se encuentre cerca. Eleve el vehículo sólo lo suficiente para poder retirar el neumático.

5. Eleve el vehículo girando el tornillo del gato hacia la derecha, utilizando la llave giratoria. Eleve el vehículo sólo hasta que el neumático se separe de la superficie del suelo dejando el espacio suficiente para instalar el neumático de repuesto. Una elevación mínima del neumático proporciona una máxima estabilidad.

6. Retire las tuercas de la rueda y saque la rueda (y la tapa central empernada, si está equipada) de la maza. Instale la rueda de repuesto y las tuercas de orejetas con el extremo en forma de cono hacia la llanta. Apriete ligeramente las tuercas.

### **¡ADVERTENCIA!**

Para evitar el riesgo de que el vehículo se caiga del gato, no apriete las tuercas de rueda por completo hasta que haya bajado el vehículo. Si no se acata esta advertencia pueden producirse lesiones personales.

7. Baje el vehículo girando el tornillo del gato hacia la izquierda.

8. Termine de apretar las tuercas. Empuje hacia abajo la llave mientras aprieta las tuercas de orejetas. Alterne las tuercas hasta que cada una haya sido apretada dos veces. El par de apriete correcto para las tuercas de rueda es de 135 N·m (100 lbs. pie). Si tiene dudas sobre si ha apretado correctamente las tuercas, hágalas revisar en su concesionario autorizado o en una estación de servicio con una llave de tensión.

9. Retire los tacos de la rueda y baje el gato hasta que quede libre. Vuelva a ensamblar la llave de tuercas al conjunto del gato y guárdelo en la zona destinada al neumático de repuesto. Asegure el conjunto empleando los medios provistos.

### **¡ADVERTENCIA!**

Un neumático o gato suelto que sea arrojado hacia adelante en una colisión o frenado repentino puede poner en peligro a los ocupantes del vehículo. Guarde siempre las piezas del gato y el neumático de repuesto en los lugares provistos para tal fin.

10. Coloque el neumático desinflado (pinchado) en la zona de carga. **Haga reparar o reemplace el neumático cuanto antes.**

### **¡ADVERTENCIA!**

Un neumático suelto impulsado hacia delante en caso de colisión o frenado brusco puede lesionar a los ocupantes del vehículo. Haga reparar o reemplace inmediatamente el neumático desinflado (bajo).

11. Compruebe la presión del neumático de repuesto cuanto antes. Corrija la presión del neumático según sea necesario.

## **PROCEDIMIENTOS DE ARRANQUE CON PUENTE**

Si el vehículo tiene la batería descargada, es posible arrancarlo con puente utilizando un conjunto de cables de puente y una batería en otro vehículo o utilizando un paquete de batería portátil auxiliar. El arranque con puente puede ser peligroso si se realiza incorrectamente; siga los procedimientos en esta sección con cuidado.

### **NOTA:**

**Al usar un paquete de batería portátil auxiliar siga las instrucciones de funcionamiento y precauciones del fabricante.**

### **¡PRECAUCIÓN!**

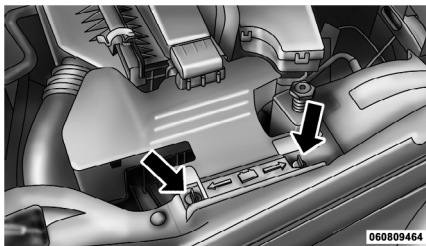
No utilice un paquete de batería portátil auxiliar ni ninguna otra fuente auxiliar con un voltaje en el sistema superior a 12 voltios pues podría dañarse la batería, el motor de arranque, el alternador o el sistema eléctrico.

### ¡ADVERTENCIA!

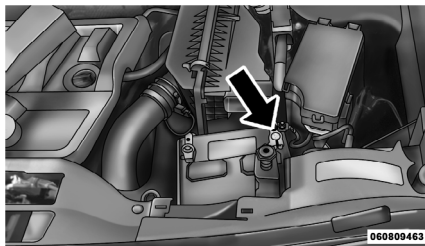
No intente el arranque con puente si la batería está congelada. Podría romperse o estallar y producir lesiones personales.

### Preparativos para realizar un arranque con puente

La batería del vehículo está situada en la parte delantera del compartimiento del motor debajo del conducto de admisión de aire. Para acceder a la batería, extraiga el conducto de admisión de aire girando con los dedos los dos tornillos situados en el soporte del radiador.



Tornillos de admisión de aire



Borne positivo de la batería

### ¡ADVERTENCIA!

- Siempre que levante el capó, tenga la precaución de evitar el ventilador de refrigeración del radiador. Este puede ponerse en movimiento en cualquier momento, cuando el interruptor de encendido se encuentra en posición ON. Puede resultar herido si las aletas del ventilador se mueven.

(Continuación)

### ¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Qútese toda la bisutería metálica, como correas de reloj o pulseras, que pudieran provocar un contacto eléctrico inadvertido. Podría sufrir lesiones de gravedad.
- Las baterías contienen ácido sulfúrico que puede quemar la piel o los ojos y generar hidrógeno inflamable y explosivo. Mantenga la batería alejada de llamas y chispas.

1. Ponga el freno de estacionamiento, cambie la caja de cambios automática a PARK (estacionamiento) y gire el encendido a la posición LOCK.
2. Apague el calefactor, la radio y cualquier accesorio eléctrico innecesario.
3. Si utiliza otro vehículo para realizar el arranque con puente de la batería, estacionelo al alcance de los cables de puente, ponga el freno de estacionamiento y asegúrese de que el encendido está en la posición OFF.

**¡ADVERTENCIA!**

Mantenga suficiente espacio entre los vehículos para que no entren en contacto ya que podría establecerse una conexión a masa con riesgo de lesiones personales.

**Procedimiento de arranque con puente****¡ADVERTENCIA!**

De no seguir este procedimiento podrían producirse lesiones personales o materiales debido a la explosión de la batería.

**¡PRECAUCIÓN!**

De no seguir estos procedimientos podrían producirse daños en el sistema de carga del vehículo auxiliar o del vehículo descargado.

**NOTA:**

**Extraiga el aire de admisión antes de empezar el procedimiento de arranque con puente.**

1. Conecte el extremo positivo **(+)** del cable de puente al borne positivo **(+)** del vehículo descargado.

2. Conecte el extremo opuesto del cable de puente positivo **(+)** al borne positivo **(+)** de la batería auxiliar.

3. Conecte el extremo negativo **(-)** del cable de puente al borne negativo **(-)** de la batería auxiliar.

4. Conecte el extremo opuesto del cable de puente negativo **(-)** a una buena masa del motor (la pieza expuesta de metal del motor del vehículo descargado) alejada de la batería y el sistema de inyección de combustible.

**¡ADVERTENCIA!**

No conecte el cable al borne negativo **(-)** de la batería descargada. La chispa eléctrica resultante podría causar que la batería explotara y ocasionarle lesiones personales.

5. Ponga en marcha el motor del vehículo que posee la batería auxiliar, deje el motor en ralentí durante unos minutos y luego arranque el motor del vehículo con la batería descargada.

Una vez que arranque el motor, extraiga los cables de puente siguiendo la secuencia inversa:

6. Desconecte el cable de puente negativo **(-)** de la masa del motor del vehículo con la batería descargada.

7. Desconecte el extremo negativo **(-)** del cable de puente del borne negativo **(-)** de la batería auxiliar.

8. Desconecte el extremo opuesto del cable de puente positivo **(+)** del borne positivo **(+)** de la batería auxiliar.

9. Desconecte el extremo positivo **(+)** del cable de puente del borne positivo **(+)** del vehículo descargado.

10. Reinstale el conducto de admisión de aire.

Si necesita arrancar con puente el vehículo con frecuencia, debería examinar la batería y el sistema de carga en su concesionario autorizado.

### **¡PRECAUCIÓN!**

Los accesorios que se pueden enchufar a las tomas de corriente del vehículo consumen potencia de la batería incluso cuando no están en uso (es decir, teléfonos móviles, etc.). Con el tiempo, si estos aparatos permanecen enchufados demasiado tiempo, puede descargarse la batería lo suficiente como para acortar su vida útil y/o impedir el arranque del motor.

### **COMO DESATASCAR UN VEHICULO**

Si su vehículo queda atascado en barro, arena o nieve, puede a veces sacarse mediante un movimiento de balanceo. Gire el volante hacia la derecha y hacia la izquierda para despejar el área alrededor de las ruedas delanteras. A continuación cambie una y otra vez de DRIVE (directa)/primera a REVERSE (marcha atrás). Lo más efectivo es pisar lo menos posible el pedal del acelerador, a fin de mantener el movimiento de balanceo, sin hacer girar las ruedas.

### **¡PRECAUCIÓN!**

Si se acelera el motor o las ruedas giran con demasiada rapidez, la caja de cambios puede sobrecalentarse y fallar su funcionamiento. Cada cinco ciclos de movimiento de balanceo permita que el motor funcione en ralentí con la palanca de cambios en NEUTRAL (punto muerto) durante al menos un minuto. Esto reducirá el recalentamiento y disminuirá el riesgo de averiar la caja de cambios durante los esfuerzos prolongados para desatascar el vehículo.

### **NOTA:**

**Si su vehículo está equipado con el control de tracción o el control de estabilidad electrónico (ESC), apague el sistema antes de intentar mover el vehículo.**

### **¡PRECAUCIÓN!**

- Cuando "balancee" un vehículo atascado efectuando cambios entre DRIVE (directa)/primera y REVERSE (marcha atrás), no permita el giro libre de las ruedas a más de 24 km/h (15 mph), ya que esto podría averiar el mecanismo de transmisión.
- Si se acelera el motor o las ruedas giran con demasiada rapidez, la caja de cambios puede sobrecalentarse y fallar. También podrían dañarse los neumáticos. No haga girar las ruedas a más de 48 km/h (30 mph) en marcha (sin cambios de la caja de cambios).

### **¡ADVERTENCIA!**

El giro libre de los neumáticos a gran velocidad puede ser peligroso. Las fuerzas generadas por la velocidad excesiva de las ruedas pueden provocar daños o incluso fallos en el eje y los neumáticos. El neumático puede explotar y herir a alguien. Cuando esté atascado, no haga girar las ruedas de su vehículo a más de 48 km/h (30 mph) ni durante más de 30 segundos continuados sin detenerlas, ni permita que nadie se acerque a una rueda que esté girando, independientemente de la velocidad de la misma.

### **ANILLA DE REMOLQUE**

Su vehículo está equipado con una anilla para remolque que se puede utilizar para rescatar el vehículo en caso de que se salga de la calzada.



061409101

**Anilla de remolque**

### **¡PRECAUCIÓN!**

Las anillas para remolque son únicamente para casos de emergencia, como por ejemplo para rescatar un vehículo que se ha salido de la calzada. No las utilice para el enganche a un vehículo de remolque o para el remolque en carretera. Podría dañar su vehículo. Se recomienda el uso de bridas cuando arrastre el vehículo, ya que las cadenas podrían provocar daños al vehículo.

### **¡ADVERTENCIA!**

Manténgase alejado de los vehículos cuando realice la tracción con anillas de remolque. Las bridas y cadenas de remolque pueden romperse y producir lesiones graves.

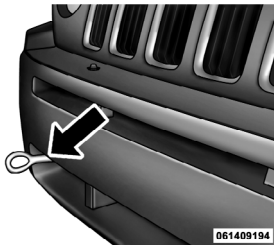
### **Uso de la anilla para remolque delantera**

El receptáculo de la anilla para remolque delantera se encuentra situado en el lado derecho inferior de la placa protectora delantera.

Para montar la anilla para remolque, extraiga el tapón de goma y enrosque la anilla en el receptáculo.

Inserte el extremo plano de la manivela del gato a través del ojal y apriete; consulte "Elevación con gato y cambio de neumáticos" en la sección 6 para obtener más información. El gancho de tracción debe quedar completamente encajado en el soporte de fijación a través de la parte inferior de la placa protectora delantera tal como se muestra en la ilustración. Si el gancho de tracción no queda completa-

mente encajado en el soporte de fijación, el vehículo no debe remolcarse.



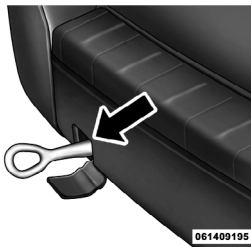
**Anilla para remolque delantera instalada**

### Uso de la anilla para remolque trasera

El receptáculo de la anilla para remolque trasera se encuentra situado detrás de una puerta situada, a su vez, en la placa protectora del parachoques trasero izquierdo.

Para colocar la anilla, abra la puerta con la llave del vehículo o con un destornillador pequeño y enrosque la anilla para remolque en el receptáculo.

Inserte el extremo plano de la manivela del gato a través del ojal y apriete; consulte "Elevar con gato y cambio de neumáticos" en la sección 6 para obtener más información. El gancho de tracción debe quedar completamente encajado en el soporte de fijación a través de la parte inferior de la placa protectora delantera tal como se muestra en la ilustración. Si el gancho de tracción no queda completamente encajado en el soporte de fijación, el vehículo no debe remolcarse.

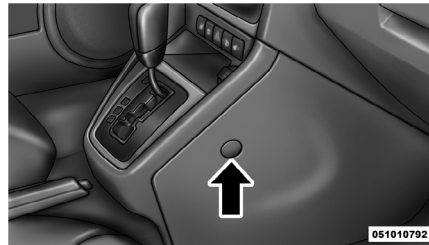


**Anilla para remolque trasera instalada**

### ANULACION DE LA PALANCA DE CAMBIOS

Si se produce un funcionamiento incorrecto y la palanca de cambios no se puede sacar de la posición PARK (estacionamiento), se puede utilizar el procedimiento siguiente para mover temporalmente la palanca de cambios:

1. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.
2. Retire la cubierta de acceso a la anulación de la palanca de cambios situada en el lado derecho del alojamiento de la palanca de cambios.



**Cubierta de acceso a la anulación de la palanca de cambios**

3. Gire el interruptor de encendido a la posición ON/RUN sin arrancar el motor.
4. Oprima el pedal del freno y mantenga una presión firme sobre el mismo.
5. Con un pequeño destornillador o herramienta semejante, empuje y mantenga hacia adelante la palanca de liberación de la anulación.
6. Desplace la palanca de cambios a la posición NEUTRAL (punto muerto).
7. El vehículo podrá entonces ponerse en marcha en NEUTRAL (punto muerto).
8. Vuelva a instalar la cubierta de acceso a la anulación de la palanca de cambios.

## REMOLQUE DE UN VEHICULO AVERIADO

### Con la llave de encendido

#### Caja de cambios automática

- Los vehículos de tracción delantera (FWD) pueden remolcarse con las ruedas delanteras elevadas o sobre un camión de plataforma plana (**sin** que las cuatro ruedas toquen el suelo).
- Los vehículos de tracción total (AWD) deben remolcarse sobre un camión de plataforma plana (**sin** que las cuatro ruedas toquen el suelo).

#### ¡PRECAUCIÓN!

**NO** utilice el remolque plano para ningún vehículo equipado con caja de cambios automática. Se averiaría el mecanismo de transmisión.

### Caja de cambios manual

- Los vehículos de tracción delantera (FWD) o de tracción total (AWD) pueden ser remolcados en plano (con las cuatro ruedas en el suelo) con la caja de cambios en NEUTRAL (punto muerto).
- Los vehículos FWD pueden ser remolcados con las ruedas delanteras elevadas.
- Los vehículos FWD o AWD pueden ser remolcados sobre un camión de plataforma plana ( **sin** que las ruedas toquen el suelo).

### Todas las cajas de cambios

Si necesita utilizar los accesorios (limpiadores, desempañadores, etc.) mientras lo están remolcando, la llave debe estar en posición ON y no en posición ACC. Asegúrese de que la caja de cambios permanece en la posición NEUTRAL (punto muerto).

Si la batería del vehículo está descargada, consulte "Anulación de palanca de cambios" en "Cómo actuar en emergencias" para obtener las instrucciones sobre cómo sacar la caja de cambios de la posición PARK (estacionamiento) para el remolque.

### ¡PRECAUCIÓN!

- Si el vehículo remolcado requiere el uso de la dirección, el encendido debe encontrarse en la posición ON/RUN o ACC, no en la posición LOCK.
- No intente emplear un equipo del tipo eslinga cuando realice el remolque. Cuando asegure el vehículo a un camión con plataforma plana, no lo fije a componentes de la suspensión delantera o trasera. Si el remolque se realiza incorrectamente su vehículo podría sufrir averías.

### Sin la llave de encendido

Cuando el vehículo es remolcado con el encendido en posición LOCK deben adoptarse medidas de precaución especiales. El único método de remolque aprobado sin contar con la llave de encendido es sobre un camión de plataforma plana. Para evitar daños al vehículo es necesario emplear el equipo de remolque apropiado.

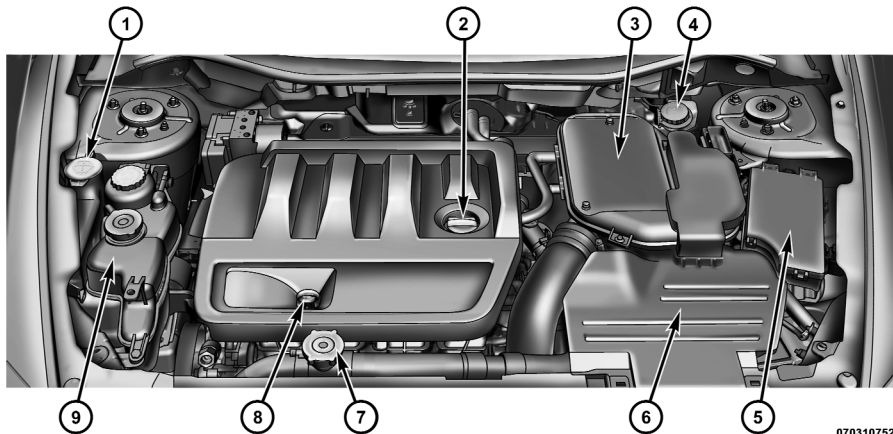


## MANTENIMIENTO DE SU VEHICULO

|                                                                      |     |
|----------------------------------------------------------------------|-----|
| • COMPARTIMIENTO DEL MOTOR - 2.4L . . . . .                          | 213 |
| • SISTEMA DE DIAGNOSTICOS DE A BORDO OBD II . . . . .                | 214 |
| • Mensaje de tapón de boca de llenado de combustible flojo . . . . . | 214 |
| • PIEZAS DE RECAMBIO . . . . .                                       | 214 |
| • PROCEDIMIENTOS DE MANTENIMIENTO . . . . .                          | 214 |
| • Aceite del motor . . . . .                                         | 215 |
| • Filtro de aceite del motor . . . . .                               | 217 |
| • Filtro del depurador de aire del motor . . . . .                   | 217 |
| • Batería sin mantenimiento . . . . .                                | 218 |
| • Mantenimiento del acondicionador de aire . . . . .                 | 219 |
| • Lubricación de la carrocería . . . . .                             | 219 |
| • Escobillas del limpiaparabrisas . . . . .                          | 220 |
| • Agregado de líquido lavador . . . . .                              | 220 |
| • Sistema de escape . . . . .                                        | 220 |
| • Sistema de refrigeración . . . . .                                 | 222 |

|                                                                                      |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| • Sistema de frenos . . . . .                                                        | 226 |
| • Caja de cambios automática (CVT) - Si está equipado . .                            | 228 |
| • Caja de cambios manual - Si está equipado . . . . .                                | 228 |
| • Conjunto de transmisión trasera (RDA) - Modelos<br>4WD/AWD solamente . . . . .     | 229 |
| • Unidad de transmisión servoasistida (PTU) - Modelos<br>4WD/AWD solamente . . . . . | 229 |
| • Cuidado del aspecto y protección contra la corrosión . .                           | 229 |
| • FUSIBLES . . . . .                                                                 | 233 |
| • Módulo de alimentación integrada . . . . .                                         | 233 |
| • ALMACENAMIENTO DEL VEHICULO . . . . .                                              | 235 |
| • BOMBILLAS DE RECAMBIO . . . . .                                                    | 235 |
| • REEMPLAZO DE BOMBILLAS . . . . .                                                   | 236 |
| • Faros . . . . .                                                                    | 236 |
| • Faros antiniebla . . . . .                                                         | 236 |
| • Luces traseras, intermitentes y de marcha atrás . . . .                            | 236 |
| • Luces de la matrícula . . . . .                                                    | 236 |
| • Tercera luz de freno . . . . .                                                     | 236 |
| • CAPACIDADES DE LIQUIDOS . . . . .                                                  | 237 |
| • LIQUIDOS, LUBRICANTES Y PIEZAS ORIGINALES . . . . .                                | 238 |
| • Motor . . . . .                                                                    | 238 |
| • Chasis . . . . .                                                                   | 239 |

## COMPARTIMIENTO DEL MOTOR - 2.4L



070310752

- 1 - Depósito de líquido lavador
- 2 - Llenado de aceite del motor
- 3 - Filtro del depurador de aire
- 4 - Depósito de líquido de frenos
- 5 - Módulo de alimentación integrada (fusibles)

- 6 - Batería (debajo de la cubierta)
- 7 - Tapón de presión del refrigerante
- 8 - Varilla indicadora de aceite del motor
- 9 - Depósito de refrigerante del motor

## SISTEMA DE DIAGNOSTICOS DE A BORDO OBD II

Su vehículo está equipado con un sofisticado sistema de diagnósticos de a bordo denominado OBD II. Este sistema controla el rendimiento de los sistemas de control de la caja de cambios automática, las emisiones y el motor. Cuando estos sistemas funcionan correctamente, su vehículo le proporcionará excelentes prestaciones y ahorro de combustible, y las emisiones del motor se mantendrán dentro de los límites de las normativas gubernamentales actuales.

Si alguno de estos sistemas requiere servicio, el sistema OBD II encenderá la luz indicadora de funcionamiento incorrecto (MIL). También almacenará códigos de diagnóstico y otra información que ayudará al técnico de servicio a efectuar las reparaciones pertinentes. Si bien ante esta situación generalmente su vehículo puede ser conducido sin necesidad de remolque, acuda cuanto antes a su concesionario autorizado para su servicio.

### ¡PRECAUCIÓN!

- Una conducción prolongada con la MIL encendida puede provocar daños adicionales al sistema de control de emisiones. También podría afectar al consumo de medio de combustible y a la capacidad de conducción. El vehículo debe someterse a servicio antes de efectuar cualquier prueba de emisiones.
- Si la MIL destella con el motor en marcha, pronto se producirán averías serias en el catalizador y pérdida de potencia. Requiere servicio inmediato.

### Mensaje de tapón de boca de llenado de combustible flojo

Después de repostar combustible, el sistema de diagnósticos del vehículo puede determinar si el tapón de la boca de llenado de combustible está flojo o mal instalado. En el grupo de instrumentos se visualizará un mensaje "gASCAP" (tapón de la gasolina). Apriete el tapón de la gasolina hasta oír un "chasquido". Este sonido indica que el tapón está correctamente apretado. Para que el mensaje desapara-

rezca, presione el botón de puesta a cero del cuentakilómetros parcial. Si el problema persiste, el mensaje volverá a aparecer la próxima vez que se ponga en marcha el vehículo. Esto podría ser una indicación de que el tapón está averiado. Si el problema se detecta dos veces en una tanda el sistema encenderá la MIL. La resolución del problema hará que se apague la luz MIL.

### PIEZAS DE RECAMBIO

Para el mantenimiento normal o programado y las reparaciones es altamente recomendable utilizar piezas originales MOPAR®, a fin de garantizar las prestaciones previstas. Los daños o fallos provocados por la utilización de piezas que no sean de MOPAR® para el mantenimiento y reparaciones del vehículo no serán cubiertos por la garantía del fabricante.

### PROCEDIMIENTOS DE MANTENIMIENTO

Las páginas que siguen contienen el servicio de mantenimiento **requerido** indicado por los ingenieros que diseñaron su vehículo.

Además de los elementos de mantenimiento especificados en el programa fijo de mantenimiento, hay otros componentes que pueden requerir servicio o sustitución en el futuro.

### ¡PRECAUCIÓN!

- Si no mantiene adecuadamente su vehículo o no realiza las reparaciones o servicios cuando sea necesario, podría dar lugar a unas reparaciones más costosas, daños en otros componentes o afectar negativamente en el rendimiento del vehículo. Póngase en contacto con un concesionario autorizado o un centro de reparación cualificado para que inspeccione inmediatamente los posibles funcionamiento incorrectos.

(Continuación)

### ¡PRECAUCIÓN! (Continuación)

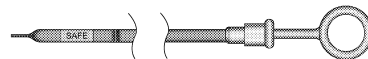
- Su vehículo tiene incorporados líquidos mejorados que protegen el rendimiento y la durabilidad de su vehículo y también permiten ampliar los intervalos de mantenimiento. No utilice enjuagues químicos en estos componentes ya que las sustancias químicas pueden dañar el motor, la caja de cambios, la dirección asistida o el aire acondicionado. Estos deterioros no están cubiertos por la Garantía limitada del vehículo nuevo. Si se necesita purgar debido al funcionamiento incorrecto de un componente, utilice únicamente el líquido especificado para el procedimiento de purga.

## Aceite del motor

### Verificación del nivel de aceite

Para asegurar la lubricación adecuada del motor, el aceite del mismo debe mantenerse en el nivel correcto. Compruebe el nivel de aceite a intervalos regulares, como por ejemplo cada vez que reposte combustible.

El mejor momento para comprobar el nivel de aceite del motor es aproximadamente cinco minutos después de apagar un motor calentado por completo. No verifique el nivel de aceite antes de poner en marcha el motor de un vehículo que ha estado sin utilizar durante toda la noche. La verificación del nivel de aceite del motor con el motor frío dará una lectura incorrecta.



818168a4

### Varilla indicadora de aceite del motor

La verificación del aceite con el vehículo sobre un terreno nivelado y solamente cuando el motor está caliente mejorará la precisión de las lecturas de nivel de aceite. Mantenga el nivel de aceite dentro del margen marcado sobre la

varilla indicadora. Estas marcas consisten en una zona reticulada con la inscripción SAFE (seguro) o una zona reticulada con la inscripción MIN en el extremo inferior del margen y MAX en el extremo superior. Si se agrega 0,95 l (un cuarto de galón) de aceite cuando la lectura está en el extremo bajo del margen indicado, el nivel de aceite se situará en el extremo de lleno del margen indicador.

#### **¡PRECAUCIÓN!**

No llene en exceso el motor. Si el motor se llena en exceso se producirá aireación, lo que puede conducir a una pérdida de presión de aceite y a un incremento de la temperatura del aceite. Esto podría ser perjudicial para el motor. Asimismo, después de agregar aceite asegúrese de volver a colocar el tapón de llenado y de apretarlo.

#### **Cambio de aceite del motor**

Consulte "Programa de mantenimiento" para obtener información sobre los intervalos de mantenimiento requeridos.

#### **Selección de aceite del motor - Categorías que no son ACEA**

Para obtener las mejores prestaciones y una máxima protección en todo tipo de condiciones de funcionamiento, el fabricante solamente recomienda aceites del motor que cuenten con la certificación API y que cumplan con los requisitos de la Norma de materiales de Chrysler MS-6395.

#### **Símbolo de identificación de aceite del motor del Instituto americano del petróleo (API)**



Este símbolo indica que el aceite ha sido certificado por el Instituto americano del petróleo (API). El fabricante recomienda utilizar únicamente aceites de motor con la certificación de API.

#### **¡PRECAUCIÓN!**

No utilice enjuagues químicos en el aceite del motor, ya que las sustancias químicas pueden dañar el motor. Estos deterioros no están cubiertos por la Garantía limitada del vehículo nuevo.

#### **Selección de aceite del motor - Categorías ACEA**

En el caso de países que utilizan Categorías de aceite europeas ACEA para aceites de llenado de servicio, utilice aceites de motor que cumplan con los requisitos de ACEA C3 y que cuenten con la aprobación de MB 229.31 o MB 229.51.

#### **Viscosidad del aceite del motor (grado SAE)**

Se recomienda el aceite de motor SAE 5W-20 para todas las temperaturas de funcionamiento. Este aceite de motor mejora la puesta en marcha a baja temperatura y el ahorro de consumo de combustible del vehículo.

El tapón de la boca de llenado de aceite de su motor muestra la viscosidad de aceite recomendada para su motor. Para informarse sobre

el emplazamiento del tapón de la boca de llenado de aceite del motor, consulte "Compar-timiento del motor" en "Mantenimiento de su vehículo" para obtener más información.

#### **NOTA:**

**Puede utilizarse el aceite de motor SAE 5W-30 que cuente con la aprobación de MB 229.31 o MB 229.51 en caso de no disponerse de aceite de motor SAE 5W-20.**

#### **Aceites de motor sintéticos**

Existen diversos aceites de motor que se ven-den como sintéticos o semisintéticos. Si decide utilizar un producto de este tipo, utilice única-mente aquellos aceites que cuenten con la aprobación de MB 229.31 o MB 229.51. Siga el programa de servicio que describa su tipo de conducción.

#### **Materiales agregados a los aceites de motor**

No agregue ningún material adicional, excepto tinturas para detección de fugas, al aceite del motor. El aceite del motor es un producto sometido a estudio técnico cuyas prestaciones pueden verse perjudicadas por la incorpora-ción de aditivos.

#### **Eliminación de aceite del motor y filtros de aceite usados**

Se debe tener cuidado al eliminar el aceite y los filtros de aceite del motor usados de su vehículo. El aceite y los filtros de aceite usados, desechados de manera indiscriminada, pue-den suponer una amenaza para el medio am-biente. Póngase en contacto con su concesio-nario autorizado, estación de servicio u oficina gubernamental, a fin de informarse sobre cómo y dónde pueden eliminarse de forma segura en su área el aceite y los filtros de aceite usados.

#### **Filtro de aceite del motor**

El filtro de aceite del motor debe reemplazarse por uno nuevo en cada cambio de aceite.

#### **Selección del filtro de aceite del motor**

Todos los motores de este fabricante tienen un tipo de filtro desechable de flujo total. Utilice filtros de este tipo como recambio. La calidad de los filtros de recambio varía considerable-mente. Sólo deben utilizarse filtros de alta calidad a fin de asegurar el servicio más efi-ciente. Se recomiendan los filtros de aceite de motor MOPAR® que son filtros de alta calidad.

#### **Filtro del depurador de aire del motor**

Consulte "Programa de mantenimiento" para obtener información sobre los intervalos de mantenimiento requeridos.

#### **¡ADVERTENCIA!**

El depurador de aire puede constituir una medida de protección en caso de detonación del motor. No retire el depurador de aire a menos que sea necesario en una reparación o mantenimiento. Asegúrese de que no haya nadie cerca del compartimiento del motor antes de poner el motor en marcha con el depurador de aire retirado. De no ser así, podrían provocarse lesiones personales gra-ves.

#### **Selección de filtro del depurador de aire del motor**

La calidad de los filtros de recambio del depu-rador de aire del motor varía considerable-mente. Sólo deben utilizarse filtros de alta calidad a fin de asegurar el servicio más efi-

ciente. Se recomiendan los filtros de depurador de aire del motor MOPAR®, ya que son filtros de alta calidad.

## **Batería sin mantenimiento**

La parte superior de la batería sin mantenimiento se encuentra permanentemente sellada. Nunca tendrá que agregar agua ni tampoco se requiere un mantenimiento periódico.

### **¡ADVERTENCIA!**

- El líquido de la batería es una solución ácida corrosiva que puede quemarle e incluso cegarle. No deje que este líquido entre en contacto con los ojos, la piel o la ropa. No se apoye sobre la batería cuando conecte las abrazaderas. Si el ácido le salpicara los ojos o la piel, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua.

*(Continuación)*

### **¡ADVERTENCIA! (Continuación)**

- El gas de la batería es inflamable y explosivo. Mantenga llamas y chispas apartadas de la batería. No utilice una batería auxiliar ni cualquier otra fuente auxiliar con una salida de corriente que supere los 12 voltios. No permita que las abrazaderas de los cables se toquen entre sí.
- Los bornes de la batería, los terminales y los accesorios relacionados contienen plomo y componentes de plomo. Lávese las manos después de manipular la batería.
- La batería de este vehículo dispone de una manguera de respiradero que no debe desconectarse y sólo debe reemplazarse por una batería del mismo tipo (con respiradero).

### **¡PRECAUCIÓN!**

- Cuando reemplace los cables de la batería, es imprescindible que el cable positivo esté conectado al borne positivo y el cable negativo al borne negativo. Los bornes de la batería están marcados como positivo (+) y negativo (-) e identificados en la caja de la batería. Las abrazaderas de los cables deben estar bien apretadas en los bornes de la batería y no deben presentar corrosión.
- Si se utiliza un cargador rápido mientras la batería está en el vehículo, desconecte ambos cables de la batería antes de conectar el cargador a la batería. No utilice un cargador rápido para proporcionar voltaje de arranque.

## Mantenimiento del acondicionador de aire

Para obtener las mejores prestaciones posibles, haga que un concesionario autorizado verifique y realice el servicio necesario del acondicionador de aire al comienzo de cada temporada estival. El servicio debe incluir la limpieza de las aletas del condensador y la comprobación del rendimiento. En este momento también deberá comprobarse la tensión de la correa de transmisión.

### ¡PRECAUCIÓN!

No utilice enjuagues químicos en su sistema de aire acondicionado, ya que las sustancias químicas pueden dañar los componentes del aire acondicionado. Estos deterioros no están cubiertos por la Garantía limitada del vehículo nuevo.

### ¡ADVERTENCIA!

- Utilice únicamente refrigerantes y lubricantes del compresor aprobados por el fabricante para su sistema de aire acondicionado. Algunos refrigerantes no aprobados son inflamables y pueden explotar, lesionándolo. Otros refrigerantes no aprobados pueden provocar fallos del sistema que exigirán costosas reparaciones.
- El sistema de aire acondicionado contiene refrigerante a alta presión. Para evitar el riesgo de lesiones personales o averías del sistema, cuando se agregue refrigerante o cuando sea necesario cualquier reparación que requiera la desconexión de conductos, se debe recurrir a un técnico experimentado.

### Recuperación y reciclaje del refrigerante

El refrigerante de aire acondicionado R-134a es un hidrofluorocarbono (HFC) avalado por la Agencia de protección del medioambiente y se trata de un producto que protege la capa de ozono. No obstante, el fabricante recomienda

que el servicio del aire acondicionado sea efectuado por concesionarios autorizados o en otros establecimientos de servicio que empleen equipos de recuperación y reciclaje.

### NOTA:

**Utilice únicamente sellantes del sistema de A/A, productos para la detención de fugas, acondicionadores de juntas, aceite de compresor o refrigerantes aprobados por el fabricante.**

### Lubricación de la carrocería

Los bloqueos y todos los puntos de pivote de la carrocería, incluyendo elementos tales como correderas de asiento, puntos de pivote de bisagras de puertas y rodillos, compuerta levadiza, portón trasero, puertas corredizas y bisagras del capó, deben ser lubricados periódicamente con grasa a base de litio, como el lubricante blanco en pulverizador MOPAR® o equivalente para asegurar un funcionamiento silencioso y suave, y proteger contra el óxido y el desgaste. Antes de aplicar cualquier tipo de lubricante, deberán limpiarse las piezas afectadas para eliminar el polvo y la suciedad. Una vez efectuada la lubricación deberá eliminarse

todo exceso de aceite y grasa. Para garantizar un funcionamiento correcto del capó debe prestarse una especial atención a los componentes de cierre del mismo. Cuando se efectúen otros servicios debajo del capó, deberá limpiarse y lubricarse el pestillo, el mecanismo de apertura y el pestillo de seguridad del capó.

Los cilindros de cerraduras exteriores deberán lubricarse dos veces al año, preferentemente en otoño y primavera. Aplique una pequeña cantidad de lubricante de alta calidad, como lubricante para cilindros de cerradura de MO-PAR® o equivalente directamente dentro del cilindro de la cerradura.

### Escobillas del limpiaparabrisas

Limpie los bordes de goma de las escobillas de los limpiadores y el parabrisas de forma periódica con una esponja o con un paño suave y un limpiador suave no abrasivo o utilice el disolvente del lavador. Esto eliminará las acumulaciones de sal, ceras o suciedad de la carretera y ayudará a reducir las rayas o rozaduras.

El funcionamiento prolongado de los limpiadores sobre cristales secos puede provocar el

deterioro de las escobillas. Cuando utilice los limpiadores para retirar sal o polvo del parabrisas seco, utilice siempre el líquido lavador. Evite utilizar las escobillas para retirar hielo o escarcha del parabrisas. Asegúrese de que no estén congeladas sobre el cristal antes de accionarlas para evitar dañar las escobillas. No deje que la goma de las escobillas entre en contacto con productos derivados del petróleo, tales como aceite de motor, gasolina, etc.

#### NOTA:

**La expectativa de vida útil de las escobillas del limpiaparabrisas varía en función del área geográfica y de la frecuencia de uso. El rendimiento deficiente de las escobillas puede presentarse mediante vibraciones, marcas, líneas de agua o zonas húmedas. Si se produce cualquiera de estas situaciones, limpie las escobillas del limpiaparabrisas o reemplácelas según sea necesario.**

### Agregado de líquido lavador

El depósito del líquido del lavador está situado en el compartimiento del motor y el nivel de líquido se debe comprobar con regularidad.

Llene el depósito con disolvente lavaparabrisas solamente (no anticongelante del radiador).

#### ¡ADVERTENCIA!

Los disolventes para lavaparabrisas disponibles en el mercado son inflamables. Podrían prender y provocarle quemaduras. Debe tener cuidado al llenar o trabajar cerca del líquido lavador.

### Sistema de escape

La mejor protección contra la entrada de monóxido de carbono en el interior de la carrocería del vehículo es proporcionar un adecuado mantenimiento al sistema de escape del motor.

Si percibe un cambio en el sonido del sistema de escape, si detecta gases de escape en el interior del vehículo o si los bajos o parte trasera del vehículo está dañada, haga que un mecánico cualificado revise todo el sistema de escape y las áreas adyacentes de la carrocería para verificar si hay piezas rotas, dañadas, deterioradas o mal colocadas. Las juntas abiertas o las conexiones flojas permiten la

entrada de humos del escape en el habitáculo. Como medida complementaria, inspeccione el sistema de escape cada vez que se levante el vehículo para su lubricación o cambio de aceite. Reemplace según sea necesario.

**¡ADVERTENCIA!**

Los gases de escape pueden ser dañinos o incluso mortales. Estos gases contienen monóxido de carbono (CO), que es un gas incoloro e inodoro. Si se respira, puede quedar inconsciente y sufrir envenenamiento. Para evitar la inhalación de CO, consulte "Consejos en materia de seguridad/Gas de escape" en "Cosas que debe conocer antes de poner en marcha su vehículo" para obtener más información.

**¡PRECAUCIÓN!**

El catalizador solamente funciona con gasolina sin plomo. La gasolina con plomo invalidará la eficacia del catalizador como dispositivo de control de emisiones y puede reducir considerablemente el rendimiento del motor y causar daños graves al motor.

En condiciones normales de funcionamiento, el catalizador no necesitará mantenimiento. Sin embargo, es importante mantener el motor correctamente afinado, a fin de asegurar un adecuado funcionamiento del catalizador y evitar posibles averías del mismo.

**¡PRECAUCIÓN!**

Si su vehículo no se mantiene en buenas condiciones de funcionamiento pueden producirse daños en el catalizador. En caso de producirse un desperfecto en el motor, en especial que involucre un fallo de encendido del mismo u otra pérdida aparente de prestaciones, haga reparar el vehículo de inmediato. Un vehículo que siga funcionando con un desperfecto grave podría hacer que el catalizador se recaliente, provocando un posible daño tanto a éste como al vehículo.

**¡ADVERTENCIA!**

Un sistema de escape caliente puede provocar un incendio si se estaciona sobre materiales que puedan arder. Esos materiales podrían ser hierba u hojas que entraran en contacto con el sistema de escape. No aparque ni utilice su vehículo en zonas donde el sistema de escape pueda entrar en contacto con cualquier material inflamable.

En situaciones inusuales en las que se producen fallos muy graves de funcionamiento del motor, un olor a chamusquina puede indicar un recalentamiento grave y anormal del catalizador. Si esto sucede, detenga el vehículo, apague el motor y deje que se enfríe. Debe conseguir de inmediato servicio que incluya una puesta a punto acorde con las especificaciones del fabricante.

Para reducir la posibilidad de daños al catalizador:

- No apague el motor ni interrumpa el encendido cuando la caja de cambios se encuentra en una marcha y el vehículo está en movimiento.
- No intente arrancar el motor empujando o remolcando su vehículo.
- No mantenga el motor en ralentí durante un periodo prolongado si alguno de los cables de las bujías está desconectado.

## Sistema de refrigeración

### ¡ADVERTENCIA!

- Cuando trabaje cerca del ventilador de refrigeración del radiador, desconecte el cable del motor del ventilador o coloque el interruptor de encendido en posición OFF. El ventilador es controlado por la temperatura y puede ponerse en funcionamiento en cualquier momento, cuando el interruptor de encendido se encuentra en posición ON.
- Usted u otras personas pueden sufrir quemaduras graves producidas por el refrigerante caliente o el vapor desprendido de su radiador. En caso de que vea u oiga vapor procedente de debajo del capó, no lo abra hasta que el radiador haya tenido tiempo de enfriarse. Nunca intente abrir el tapón de presión del sistema de refrigeración con el radiador caliente.

## Comprobaciones del refrigerante

Compruebe la protección del refrigerante del motor (anticongelante) cada 12 meses (antes de que se produzcan temperaturas por debajo del punto de congelación, cuando corresponda). Si el refrigerante de motor (anticongelante) está sucio o tiene corrosión, el sistema debe ser vaciado, lavado y rellenado con refrigerante de motor nuevo (anticongelante). Compruebe si existe alguna acumulación de insectos, hojas, etc. en la parte frontal del condensador del A/A. Si está sucio, límpiolo pulverizando agua de forma vertical hacia abajo sobre la cara del condensador empleando una manguera de jardín.

Verifique la tubería de la botella de expansión de refrigerante por si la goma estuviese endurcida, agrietada, desgarrada o con cortes, y verifique también si la conexión en la botella y el radiador está bien apretada. Inspeccione todo el sistema en busca de fugas.

### **Sistema de refrigeración - Drenaje, lavado y rellenado**

Consulte "Programa de mantenimiento" para obtener información sobre los intervalos de mantenimiento requeridos.

Si el refrigerante del motor (anticongelante) está sucio o contiene una cantidad considerable de sedimentos, limpie y lave el sistema con un limpiador fiable para sistemas de refrigeración. Luego, enjuáguelo minuciosamente para eliminar todos los sedimentos y productos químicos. Elimine correctamente el refrigerante (anticongelante) viejo del motor.

### **Selección del refrigerante**

Consulte "Líquidos, lubricantes y piezas originales" en "Mantenimiento de su vehículo" para obtener más información.

### **¡PRECAUCIÓN!**

- La mezcla de refrigerantes del motor (anticongelantes) que no sean el refrigerante HOAT (Tecnología de aditivos orgánicos híbridos) especificado, puede provocar averías en el motor y disminuir la protección contra la corrosión. Si en una emergencia se introduce refrigerante del motor (anticongelante) que no sea del tipo HOAT en el sistema de refrigeración, deberá sustituirse por el refrigerante del motor (anticongelante) especificado cuanto antes.
- No utilice sólo agua ni productos refrigerantes (anticongelantes) del motor a base de alcohol. No utilice inhibidores de corrosión adicionales o productos anticorrosión, ya que pueden no ser compatibles con el refrigerante del motor del radiador y provocar obstrucciones en el mismo.

**(Continuación)**

### **¡PRECAUCIÓN! (Continuación)**

- Este vehículo no ha sido diseñado para utilizar refrigerante de motor (anticongelante) a base de glicolpropileno. No se recomienda la utilización de refrigerante de motor (anticongelante) a base de glicolpropileno.

### **Agregado de refrigerante**

Su vehículo tiene incorporado un refrigerante del motor mejorado (anticongelante) que permite ampliar los intervalos de mantenimiento. Este refrigerante del motor (anticongelante) puede utilizarse hasta 5 años o 168.000 km (105.000 millas) antes de ser reemplazado. Para evitar que se reduzca este período de mantenimiento ampliado, es importante utilizar el mismo refrigerante del motor (anticongelante) durante toda la vida útil del vehículo. Sírvase repasar estas recomendaciones para la utilización del refrigerante del motor (anticongelante) con Tecnología de aditivos orgánicos híbridos (HOAT).

Cuando agregue refrigerante del motor (anticongelante), debe utilizarse una solución con un mínimo del 50% de anticongelante/refrigerante MOPAR® de fórmula de 5 años o 160.000 km (100.000 millas) y HOAT (tecnología de aditivos orgánicos híbridos) recomendado o equivalente, y agua. Si hay previstas temperaturas por debajo de  $-37^{\circ}\text{C}$  ( $-34^{\circ}\text{F}$ ), utilice mayores concentraciones.

Utilice únicamente agua de gran pureza, como por ejemplo agua destilada o desionizada, cuando mezcle la solución de agua y refrigerante del motor (anticongelante). La utilización de un agua de menor calidad reducirá la protección anticorrosión en el sistema de refrigeración del motor.

Tenga en cuenta que es responsabilidad del propietario mantener el nivel adecuado de protección contra la congelación, teniendo en cuenta las temperaturas que se produzcan en la zona donde se utilice el vehículo.

#### **NOTA:**

**La mezcla de tipos de refrigerante del motor (anticongelante) disminuirá la vida útil del refrigerante del motor (anticongelante) y requerirá cambios del refrigerante con mayor frecuencia.**

#### **Tapón de presión del sistema de refrigeración**

El tapón debe estar bien apretado para evitar pérdidas de refrigerante del motor (anticongelante) y para asegurarse de que el refrigerante del motor (anticongelante) retornará al radiador desde la botella de expansión de refrigerante.

Si se observa alguna acumulación de materias extrañas en las superficies de sellado, el tapón debe inspeccionarse y limpiarse.

#### **¡ADVERTENCIA!**

- Las palabras de advertencia DO NOT OPEN HOT (no abra caliente) grabadas sobre el tapón de presión del sistema de refrigeración representan una precaución de seguridad. Nunca agregue refrigerante del motor (anticongelante) con el motor recalentado. No afloje ni retire el tapón para enfriar un motor recalentado. El calor provoca la acumulación de presión en el sistema de refrigeración. Para evitar quemaduras o lesiones, no retire el tapón de presión mientras el sistema esté caliente o sometido a presión.
- No utilice un tapón de presión que no sea el especificado para su vehículo. Podría ocasionar lesiones o daños al motor.

#### **Eliminación del refrigerante del motor usado**

El refrigerante del motor (anticongelante) usado con base de glicoletileno es una sustancia regulada que requiere ser desechada de forma apropiada. Consulte a las autoridades

locales para determinar las disposiciones en materia de eliminación para su comunidad. Para evitar que sea ingerido por niños o animales, no almacene refrigerante del motor (anticongelante) con base de glicoletileno en recipientes abiertos ni permita que forme charcos en el suelo. Si un niño o una mascota lo ingiere, busque asistencia de emergencia inmediatamente. Limpie inmediatamente cualquier salpicadura del suelo.

### Nivel de refrigerante

La botella de refrigerante proporciona un método visual rápido para determinar si el nivel de refrigerante es el correcto. Con el motor en ralentí y calentado hasta la temperatura normal de funcionamiento, el nivel de refrigerante (anticongelante) en la botella debe encontrarse entre las líneas correspondientes a "ADD" (agregar) y "FULL" (lleno) indicadas en la botella.

Por lo general, el radiador se mantiene completamente lleno, de forma que no es necesario retirar el tapón del radiador salvo para comprobar el punto de congelación del refrigerante del motor (anticongelante) o reemplazarlo. Informe sobre esto al empleado a cargo

del servicio. Mientras la temperatura de funcionamiento del motor sea satisfactoria, la botella de refrigerante sólo ha de verificarse una vez al mes.

Cuando sea necesario agregar refrigerante del motor (anticongelante) para mantener el nivel adecuado, deberá agregarse a la botella de refrigerante. No llene en exceso.

### Puntos a recordar

#### NOTA:

**Cuando el vehículo se detiene después de algunos kilómetros/millas de marcha, puede que observe vapor saliendo por la parte delantera del compartimiento del motor. Esto normalmente es el resultado de la humedad producida por la lluvia, nieve o alta acumulación de humedad en el radiador, que se evapora cuando se abre el termostato y permite que el refrigerante del motor (anticongelante) caliente penetre en el radiador.**

Si un examen del compartimiento del motor no muestra evidencia de fugas en el radiador o en las mangueras, el vehículo se puede conducir con seguridad. El vapor se disipará pronto.

- No llene en exceso la botella de expansión de refrigerante.
- Compruebe el punto de congelación del refrigerante en el radiador y el depósito de expansión de refrigerante. Si es necesario agregar refrigerante del motor (anticongelante), el contenido de la botella de expansión de refrigerante también deberá protegerse contra la congelación.
- Si se necesita agregar refrigerante del motor (anticongelante) con frecuencia o si el nivel de la botella de expansión no disminuye cuando el motor se enfría, debe efectuarse una prueba de presión del sistema de refrigeración para comprobar si existen fugas.
- Mantenga la concentración del refrigerante del motor (anticongelante) al 50% de refrigerante de motor HOAT (anticongelante) (mínimo) y agua destilada, para obtener una protección adecuada contra la corrosión del motor que contiene componentes de aluminio.

- Asegúrese de que las mangueras del radiador y de derrame de la botella de expansión de refrigerante no estén retorcidas ni obstruidas.
- Mantenga limpia la parte delantera del radiador. Si su vehículo está equipado con aire acondicionado, mantenga limpia la parte delantera del condensador.
- No cambie el termostato para su funcionamiento en verano o invierno. Si es necesario reemplazarlo, instale SOLAMENTE el tipo correcto de termostato. Otros diseños pueden resultar no satisfactorios para el rendimiento del refrigerante del motor (anticongelante), provocar un mal ahorro de combustible y aumentar las emisiones.

## Sistema de frenos

A fin de asegurar las prestaciones del sistema de frenos, todos sus componentes deben inspeccionarse periódicamente. Consulte "Programa de mantenimiento" para obtener información sobre los intervalos de mantenimiento requeridos.

### ¡ADVERTENCIA!

Conducir con el pie sobre el pedal de freno puede dar lugar a un fallo de los frenos y posiblemente provocar un accidente. Si conduce con el pie sobre el pedal de freno, puede provocar un aumento anormal de la temperatura de los frenos, desgaste excesivo de los forros y posibles averías de los frenos. En una emergencia no contaría con la capacidad de frenado total.

### Cilindro maestro de frenos

El nivel de líquido del cilindro maestro debe verificarse cuando realice servicios debajo del capó o inmediatamente si se enciende la luz de advertencia del sistema de frenos.

Antes de retirar el tapón, asegúrese de limpiar la parte superior del cilindro maestro. Si es necesario, agregue líquido para elevar el nivel a los requisitos descritos en el depósito de líquido de frenos. Es previsible que el nivel de líquido descienda a medida que se desgastan las pastillas de freno. Cuando se reemplazan las pastillas, debe comprobarse el nivel de líquido de frenos. Sin embargo, el nivel bajo de

líquido puede ser producto de una fuga, por lo que será necesario efectuar una comprobación.

### NOTA:

**Si su vehículo está equipado con una caja de cambios manual, el depósito de líquido de frenos suministra líquido tanto al sistema de frenos como al sistema de desembrague. Los dos sistemas se encuentran separados en el depósito, por lo que una fuga en un sistema no afectará al otro sistema. El sistema de desembrague de la caja de cambios manual no debería requerir la sustitución del líquido durante la vida útil del vehículo. Si el depósito de líquido de frenos es bajo y el sistema de frenos no muestra indicaciones de fugas ni de otros problemas, esto puede deberse a una fuga en el sistema hidráulico de desembrague. Acuda a su concesionario autorizado local en busca de servicio.**

Utilice únicamente el líquido de frenos recomendado por el fabricante. Consulte "Líquidos, lubricantes y piezas originales" en "Mantenimiento de su vehículo" para obtener más información.

**¡ADVERTENCIA!**

- Utilice únicamente el líquido de frenos recomendado por el fabricante. Consulte "Líquidos, lubricantes y piezas originales" en "Mantenimiento de su vehículo" para obtener más información. Al utilizar el tipo incorrecto de líquido de frenos se puede dañar gravemente el sistema de frenos y/o mermar su rendimiento. El tipo adecuado de líquido de frenos para su vehículo también aparece indicado en el depósito del cilindro maestro hidráulico original instalado en fábrica.

*(Continuación)*

**¡ADVERTENCIA! (Continuación)**

- Para evitar la contaminación por cualquier agente externo o humedad, utilice sólo líquido de frenos que haya estado en un recipiente cerrado herméticamente. Mantenga la tapa del depósito del cilindro maestro cerrada en todo momento. Al estar el líquido de frenos en un recipiente abierto, absorbe la humedad del aire, dando lugar a un punto de ebullición más bajo. Esto puede provocar que hierva inesperadamente durante un frenado fuerte o prolongado y resultar en un fallo repentino de los frenos. Esto podría ocasionar un accidente.
- Si se llena en exceso el depósito de líquido de frenos, pueden producirse salpicaduras de líquido de frenos sobre piezas calientes del motor y el líquido de frenos puede inflamarse. El líquido de frenos también puede dañar las superficies pintadas y de vinilo; tenga cuidado de que no entre en contacto con estas superficies.

*(Continuación)*

**¡ADVERTENCIA! (Continuación)**

- No permita que ningún líquido derivado del petróleo contamine el líquido de frenos. Los componentes de sellado de los frenos podrían resultar dañados, provocando un fallo parcial o total del freno. Esto podría ocasionar un accidente.

**¡PRECAUCIÓN!**

La utilización de líquidos de frenos inapropiados afectará al funcionamiento general del sistema de embrague. Los líquidos de frenos inapropiados podrían averiar el sistema de embrague dando lugar a una pérdida de función del embrague así como de la capacidad para cambiar de la caja de cambios.

## **Caja de cambios automática (CVT) - Si está equipado**

### **Selección del lubricante**

Es importante utilizar el lubricante apropiado en la caja de cambios para asegurar un óptimo rendimiento de la misma. Utilice únicamente el líquido de caja de cambios recomendado por el fabricante que ha sido formulado con aditivos que cuentan con un coeficiente de fricción de metal con metal especial, a fin de proporcionar la tracción correcta de la correa de acero sobre las poleas de transmisión e impulsadas. Consulte "Líquidos, lubricantes y piezas originales" en "Mantenimiento de su vehículo" para obtener más información.

### **¡PRECAUCIÓN!**

Si se utilizan líquidos para cajas de cambios que no sean los recomendados por el fabricante puede producirse el deslizamiento de la correa y dar lugar a una avería en la caja de cambios. Consulte "Líquidos, lubricantes y piezas originales" en "Mantenimiento de su vehículo" para obtener más información.

### **Aditivos especiales**

No agregue ningún material (excepto tinturas para detección de fugas) al líquido (CVTF+4®) de la caja de cambios continuamente variable (CVT). CVTF+4® es un producto desarrollado según criterios de ingeniería y sus prestaciones pueden verse mermadas por la incorporación de aditivos.

### **¡PRECAUCIÓN!**

No utilice enjuagues químicos en la caja de cambios, ya que las sustancias químicas pueden dañar los componentes de la caja de cambios. Estos deterioros no están cubiertos por la Garantía limitada del vehículo nuevo.

### **Verificación del nivel de líquido**

El nivel de líquido en la caja de cambios automática debe ser comprobado únicamente por un técnico capacitado.

### **Cambios de líquido y filtro**

Consulte "Programa de mantenimiento" para obtener información sobre los intervalos de mantenimiento requeridos.

## **Caja de cambios manual - Si está equipado**

### **Selección del lubricante**

Utilice únicamente el líquido para cajas de cambios recomendado por el fabricante. Consulte "Líquidos, lubricantes y piezas originales" en "Mantenimiento de su vehículo" para obtener más información.

### **Verificación del nivel de líquido**

Verifique el nivel del líquido quitando el tapón de llenado. El nivel de líquido debe encontrarse entre la parte inferior del orificio de llenado y un punto situado a no más de 4,76 mm (3/16 pulg.) por debajo de la parte inferior del orificio.

En caso necesario, agregue líquido a fin de mantener el nivel correcto.

### **Frecuencia de cambio del líquido**

En condiciones normales de funcionamiento, el líquido instalado en fábrica proporcionará la lubricación necesaria para toda la vida útil del vehículo. No es necesario realizar cambios de líquido a menos que el lubricante haya resultado contaminado por agua.

**NOTA:**

**En ese caso, el líquido debe cambiarse de inmediato.**

**Conjunto de transmisión trasera (RDA) - Modelos 4WD/AWD solamente****Selección del lubricante**

Utilice únicamente el líquido recomendado por el fabricante. Consulte "Líquidos, lubricantes y piezas originales" en "Mantenimiento de su vehículo" para obtener más información.

**Verificación del nivel de líquido**

Inspeccione visualmente la unidad en busca de fugas en cada cambio de aceite. Si se detectan fugas, verifique el nivel del líquido retirando el tapón de llenado. El nivel de líquido debe mantenerse entre la parte inferior del orificio de llenado y 4 mm (1/8 pulg.) por debajo del mismo.

En caso necesario, agregue líquido a fin de mantener el nivel correcto.

**Frecuencia de cambio del líquido**

Consulte "Programa de mantenimiento" para obtener información sobre los intervalos de mantenimiento requeridos.

**Unidad de transmisión servoasistida (PTU) - Modelos 4WD/AWD solamente****Selección del lubricante**

Utilice únicamente el líquido recomendado por el fabricante. Consulte "Líquidos, lubricantes y piezas originales" en "Mantenimiento de su vehículo" para obtener más información.

**Verificación del nivel de líquido**

Inspeccione visualmente la unidad en busca de fugas en cada cambio de aceite. Si se detectan fugas, verifique el nivel del líquido retirando el tapón de llenado. El nivel de líquido debe mantenerse entre la parte inferior del orificio de llenado y 4 mm (1/8 pulg.) por debajo del mismo.

En caso necesario, agregue líquido a fin de mantener el nivel correcto.

**Frecuencia de cambio del líquido**

Consulte "Programa de mantenimiento" para obtener información sobre los intervalos de mantenimiento requeridos.

**Cuidado del aspecto y protección contra la corrosión****Protección contra la corrosión de la carrocería y la pintura**

Los requisitos para el cuidado de la carrocería del vehículo varían en función del lugar geográfico y del uso. Los productos químicos utilizados para hacer transitables los caminos con nieve y hielo y aquéllos que se rocían sobre árboles y superficies de carreteras durante las otras estaciones, son altamente corrosivos para las partes metálicas de su vehículo. El aparcamiento al aire libre que expone el vehículo a la contaminación del aire, las superficies de carretera sobre las que funciona, un clima extremadamente cálido o frío y demás condiciones extremas afectarán de manera adversa a la pintura, las guarniciones metálicas y la protección de los bajos de la carrocería.

Las siguientes recomendaciones de mantenimiento le permitirán obtener el máximo beneficio de la resistencia a la corrosión con que cuenta su vehículo.

### ¿Qué provoca la corrosión?

La corrosión es el resultado del deterioro o eliminación de la pintura y de las capas protectoras de su vehículo.

Las causas más comunes de la corrosión son:

- Acumulación de sal de las carreteras, suciedad y humedad.
- Impacto de piedras y de grava.
- Insectos, savia de los árboles y alquitrán.
- Salinidad ambiental en localidades cercanas a la costa marítima.
- Precipitación de polvo residual y contaminantes industriales en la atmósfera.

### Lavado

- Lave su vehículo con regularidad. Lave siempre su vehículo a la sombra empleando el producto para lavado de automóviles MOPAR® o un jabón suave para lavado de

automóviles, y enjuague completamente los paneles con agua limpia.

- Si en su vehículo se han acumulado insectos, alquitrán u otros depósitos similares, para eliminarlos utilice eliminador de insectos y alquitrán MOPAR® Super Kleen o equivalente.
- Para eliminar capas de suciedad de la carretera y manchas, así como para proteger el acabado de la pintura, utilice una cera limpiadora de alta calidad, como cera limpiadora MOPAR®. Tenga cuidado de no arañar la pintura.
- Evite el uso de compuestos abrasivos y el pulido a máquina que puedan disminuir el brillo o el acabado de la pintura.

### ¡PRECAUCIÓN!

No utilice elementos de limpieza abrasivos o fuertes, tales como lana de acero o polvo limpiador, ya que rayarían las partes metálicas y las superficies pintadas.

### Cuidados especiales

- Si usted conduce por caminos con mucho polvo, de mucha salinidad o cerca del mar, lave con manguera la parte inferior del chasis al menos una vez al mes.
- Es importante que los orificios de drenaje que se encuentran en los bordes inferiores de las puertas, paneles de estribo y el maletero se mantengan limpios y abiertos.
- Si detecta melladuras de piedras o arañazos en la pintura, hágalos retocar de inmediato. El coste de tales reparaciones se considera responsabilidad del propietario.
- Si su vehículo se ha dañado debido a un accidente o a una causa similar, destruyéndose la pintura y las capas protectoras, hágalo reparar tan pronto como sea posible. El coste de tales reparaciones se considera responsabilidad del propietario.
- Si transporta cargas especiales como productos químicos, fertilizantes, sal descongelante, etc., asegúrese de que dichos materiales estén bien empaquetados y sellados.

- Si se conduce mucho en carreteras de grava, considere el uso de protectores contra barro y piedras, detrás de cada rueda.
- Utilice pintura para retoques MOPAR® o equivalente sobre los arañazos cuanto antes. Su concesionario autorizado dispone de pinturas para retoques que corresponden al color de su vehículo.

### **Cuidado de llantas y guarniciones de llantas**

Todas las llantas y sus guarniciones, especialmente las de aluminio y cromadas, deben limpiarse regularmente empleando un jabón suave y agua para evitar la corrosión. Para eliminar manchas persistentes, utilice limpiador de llantas MOPAR® o seleccione un limpiador que no sea abrasivo ni tenga ácido. No utilice estropajos, lana de acero, un cepillo de púas ni pulidos metálicos. Se recomienda utilizar únicamente limpiadores MOPAR® o equivalentes. No utilice productos limpiadores de hornos. Evite los lavados automáticos de automóviles que usan soluciones ácidas y cepillos duros que puedan dañar el acabado protector de las ruedas.

### **Procedimiento de limpieza del tejido repelente de manchas - Si está equipado**

Los asientos con repelente de manchas pueden limpiarse de la siguiente forma:

- Elimine todo lo que sea posible las manchas empleando un paño limpio y seco.
- Haga lo propio con las manchas restantes con un paño limpio húmedo.
- En el caso de manchas persistentes, aplique el producto de limpieza total MOPAR® Total Clean, o una solución de jabón suave, a un paño limpio húmedo y elimine la mancha. Para eliminar los restos de jabón, use un paño nuevo húmedo.
- Para manchas de grasa, aplique limpiador multiuso MOPAR® o un producto de limpieza de alta calidad equivalente, a un paño limpio húmedo para eliminar la mancha. Para eliminar los restos de jabón, use un paño nuevo húmedo.
- No utilice ningún disolvente fuerte ni otro tipo de protector en los productos repelentes de manchas.

### **Cuidado del interior**

Utilice el producto de limpieza total MOPAR® Total Clean o equivalente para limpiar las alfombras y tapicería de tela.

Para limpiar la tapicería de vinilo, utilice el producto de limpieza total MOPAR® Total Clean o equivalente.

MOPAR® Total Clean o equivalente es un producto específicamente recomendado para tapicería de cuero.

La tapicería de cuero se conserva mejor limpiándola regularmente con un paño suave húmedo. Las pequeñas partículas de suciedad pueden actuar como abrasivos y dañar la tapicería de cuero, por lo que deben eliminarse cuanto antes con un paño húmedo. Las manchas persistentes se pueden eliminar fácilmente con un paño suave y el producto de limpieza total MOPAR® Total Clean o equivalente. Tenga cuidado de no empapar la tapicería de cuero con ningún líquido. Por favor, no utilice ceras, aceites, líquidos de limpieza, disolventes, detergentes o limpiadores a base de amoníaco para limpiar la tapicería de cuero. No

es necesaria la aplicación de un acondicionador de cuero para mantener su estado original.

#### **¡ADVERTENCIA!**

No utilice disolventes volátiles para la limpieza. Muchos son potencialmente inflamables y, si los utiliza en lugares cerrados, pueden provocar problemas respiratorios.

#### **Limpieza de los faros**

Su vehículo dispone de faros de plástico, más ligeros y menos susceptibles a roturas por piedras que los faros de vidrio.

El plástico no es tan resistente a los arañazos como el vidrio, razón por la cual deben seguirse diferentes procedimientos para la limpieza de las ópticas.

Para minimizar la posibilidad de arañar las ópticas y como consecuencia reducir la potencia de la luz, evite frotar con un paño seco. Para eliminar el polvo del camino, lave con una solución de jabón suave y luego enjuague.

No utilice componentes de limpieza abrasivos, disolventes, lana de acero u otros materiales agresivos para limpiar las ópticas.

#### **Superficies de vidrio**

Todas las superficies de cristal deben limpiarse regularmente con limpiacristales MO-PAR® o con cualquier limpiacristales comercial de uso doméstico. Nunca utilice un limpiador abrasivo. Extrema las precauciones cuando limpie el interior de la luneta trasera equipada con desempañadores eléctricos o el cristal del cuarto trasero derecho equipado con la antena de la radio. No utilice rasquetas u otros elementos afilados que pudieran llegar a arañar tales elementos. Cuando limpie el espejo retrovisor, pulverice el limpiador sobre el paño o trapo que esté utilizando. No pulverice el limpiador directamente sobre el espejo.

#### **Cubierta del tablero de instrumentos**

La cubierta del tablero de instrumentos tiene una superficie de bajo resplandor que reduce los reflejos en el parabrisas. No utilice protectores u otros productos que pudieran provocar reflejos no deseables. Utilice jabón y agua tibia para recuperar la superficie de bajo brillo.

#### **Marcos del tablero de instrumentos**

##### **¡PRECAUCIÓN!**

Cuando instale ambientadores colgantes en su vehículo, lea cuidadosamente las instrucciones de instalación. Algunos ambientadores, si entran en contacto directo con la superficie, deteriorarán el acabado de las partes pintadas o decoradas.

#### **Limpieza de ópticas de plástico del grupo de instrumentos**

Las ópticas de la parte frontal de los instrumentos de este vehículo son de plástico transparente moldeado. Cuando las limpie, debe tener especial cuidado de no arañarlas.

1. Límpielas con un trapo suave y húmedo. Se puede aplicar una solución de jabón suave, pero no utilice limpiadores con alto contenido de alcohol o abrasivos. Si utiliza jabón, limpie con un trapo húmedo.

2. Seque con un paño suave.

## Mantenimiento de los cinturones de seguridad

No blanquee, tiña ni limpie los cinturones de seguridad con disolventes químicos ni limpiadores abrasivos. Esto debilitaría la tela. Los daños ocasionados por el sol también podrían debilitar la tela.

Si es necesario limpiar los cinturones de seguridad, utilice una solución jabonosa suave o agua tibia. No retire los cinturones del vehículo para lavarlos.

Reemplace los cinturones de seguridad si están deshilachados o gastados, o si las hebillas no funcionan adecuadamente.

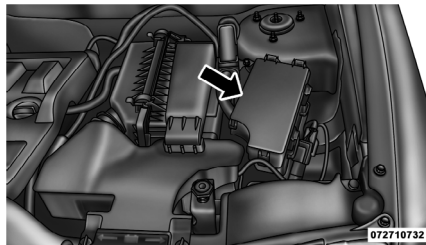
Seque con un paño suave.

## FUSIBLES

### Módulo de alimentación integrada

En el compartimiento del motor, cerca del conjunto de depurador de aire, está el Módulo de alimentación integrada. Este centro contiene fusibles de cartucho y minifusibles. En el interior de la cubierta puede haber una etiqueta impresa que identifica cada compo-

nente. Consulte "Compartimiento del motor" en "Mantenimiento de su vehículo" para obtener más información.



**Módulo de alimentación integrada**

| Cavidad | Fusible de cartucho | Minifusible        | Descripción                                   |
|---------|---------------------|--------------------|-----------------------------------------------|
| 1       | Vacío               |                    | Vacío                                         |
| 2       |                     | 15 amp. Azul claro | Módulo de control AWD/4WD                     |
| 3       |                     | 10 amp. Rojo       | Conmutador de la luz de freno central trasera |

| Cavidad | Fusible de cartucho | Minifusible      | Descripción                                                                             |
|---------|---------------------|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 4       |                     | 10 amp. Rojo     | Interruptor de encendido/<br>Módulo de clasificación del ocupante                       |
| 5       |                     | 20 amp. Amarillo | Arrastre de remolque                                                                    |
| 6       |                     | 10 amp. Rojo     | Espejo automático/Radio satelital de control en el volante/<br>Teléfono de manos libres |
| 7       |                     | 30 amp. Verde    | Consumo con encendido OFF                                                               |
| 8       |                     | 30 amp. Verde    | Consumo con encendido OFF                                                               |
| 9       | 40 amp. Verde       |                  | Asientos servoasistidos                                                                 |

| Cavidad | Fusible de car-tucho | Minifu-sible       | Descripción                                           |
|---------|----------------------|--------------------|-------------------------------------------------------|
| 10      |                      | 20 amp. Amarillo   | Cerraduras automáticas/ Iluminación interior          |
| 11      |                      | 15 amp. Azul claro | Toma de corriente                                     |
| 12      |                      | 20 amp. Amarillo   | Inversor de corriente CA de 115 voltios               |
| 13      |                      | 20 amp. Amarillo   | Encendedor de cigarrillos                             |
| 14      |                      | 10 amp. Rojo       | Grupo de instrumentos                                 |
| 15      | 40 amp. Verde        |                    | Ventilador del radiador                               |
| 16      |                      | 15 amp. Azul claro | Luz de techo/ Techo solar/ Motor de limpiador trasero |

| Cavidad | Fusible de car-tucho | Minifu-sible       | Descripción                                   |
|---------|----------------------|--------------------|-----------------------------------------------|
| 17      |                      | 10 amp. Rojo       | Módulo de control inalámbrico                 |
| 18      | 40 amp. Verde        |                    | Relé de parada automática                     |
| 19      |                      | 20 amp. Amarillo   | Amplificadores de radio                       |
| 20      |                      | 15 amp. Azul claro | Radio                                         |
| 21      |                      | 10 amp. Rojo       | Módulo de intrusión/Sirena - Si está equipado |
| 22      |                      | 10 amp. Rojo       | Calefacción, A/A/ Brújula                     |
| 23      |                      | 15 amp. Azul claro | Relé de parada automática                     |
| 24      |                      | 15 amp. Azul claro | Techo solar automático                        |

| Cavidad | Fusible de car-tucho | Minifu-sible       | Descripción                                                       |
|---------|----------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 25      |                      | 10 amp. Rojo       | Espejo térmico - Si está equipado                                 |
| 26      |                      | 15 amp. Azul claro | Relé de parada automática                                         |
| 27      |                      | 10 amp. Rojo       | Módulo de control de airbag                                       |
| 28      |                      | 10 amp. Rojo       | Módulo de control de airbag/ Módulo de clasificación del ocupante |
| 29      |                      |                    | Vehículo caliente (no requiere fusible)                           |
| 30      |                      | 20 amp. Amarillo   | Asiento térmico - Si está equipado                                |
| 31      |                      | 10 amp. Rojo       | Lavador de faros - Si está equipado                               |

| Cavidad | Fusible de cartucho | Minifusible     | Descripción                                                     |
|---------|---------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------|
| 32      | 30 amp. Rosa        |                 | Relé de parada automática                                       |
| 33      |                     | 10 amp. Rojo    | Conector J1962/ Módulo de control de transmisión                |
| 34      | 30 amp. Rosa        |                 | Válvula de freno antibloqueo                                    |
| 35      | 40 amp. Verde       |                 | Bomba de freno antibloqueo                                      |
| 36      | 30 amp. Rosa        |                 | Control de faros/lavador/cristal inteligente - Si está equipado |
| 37      |                     | 25 amp. Natural | Calefactor de combustible diesel - Si está equipado             |

### ¡PRECAUCIÓN!

- Cuando instale la cubierta del IPM, es importante asegurarse de que queda correctamente situada y completamente trabada. De no hacerlo podría entrar agua al IPM, con el consiguiente riesgo de provocar un fallo del sistema eléctrico.
- Cuando reemplace un fusible fundido, es importante utilizar sólo un fusible que tenga el amperaje correcto. El uso de un fusible con amperaje diferente al especificado puede producir una sobrecarga peligrosa en el sistema eléctrico. Si un fusible con el amperaje correcto se vuelve a fundir significa que hay un problema en el circuito y que éste debe ser corregido.

### ALMACENAMIENTO DEL VEHICULO

Si su vehículo no va a ser utilizado durante más de 21 días, quizás debería adoptar algunas medidas para proteger la batería.

- Suelte el minifusible del centro de distribución de tensión rotulado IOD. (consumo con encendido en posición OFF).

- O, desconecte el cable negativo de la batería.
- Cada vez que guarde su vehículo o lo mantenga fuera de servicio (por ejemplo, cuando salga de vacaciones) durante dos semanas o más, haga funcionar el sistema de aire acondicionado en ralentí durante alrededor de cinco minutos en la posición de aire fresco y ventilador a alta velocidad. Esto asegurará una lubricación adecuada del sistema para minimizar la posibilidad de que el compresor se averíe al volver a poner en marcha el sistema.

### BOMBILLAS DE RECAMBIO

Todas las bombillas interiores son con base de cuña de latón o cristal. Las bombillas con base de aluminio no están aprobadas por lo que no deben utilizarse como bombillas de recambio.

### BOMBILLAS DE LUCES -

#### Interior

#### Número de bombilla

Luz de arco superior delantero . . . . . T578

Luz de techo central. . . . . T578

Luz de carga trasera/Linterna . . . . . 8-A35LF

## BOMBILLAS DE LUCES -

### Exterior                      Número de bombilla

Faro de luz de cruce/luz de carretera . . . H9

Intermitente delantero . . . 7440NA (WY21W)

Posición delantera/Luz de funcionamiento  
diurno . . . . . 3157K (P27/7WK)

Repetidor lateral delantero . . . . . WY5W

Faro antiniebla delantero . . . . . H11LL

Tercera luz de freno (CHMSL). . . . . LED  
(Servicio en concesionario autorizado)

Trasera/Freno. . . . . LED  
(Servicio en concesionario autorizado)

Intermitente trasero. . . . . 7440NA (WY21W)

Luz de marcha atrás. . . . . 7440 (W21W)

Luz de matrícula. . . . . W5W

## REEMPLAZO DE BOMBILLAS

### Faros

1. Levante el capó y localice el conector detrás del faro.
2. Acceda dentro del compartimiento del motor y saque el seguro rojo del conector.
3. Extraer el conector verde de la parte trasera de la bombilla tirando hacia atrás.

4. Gire la bombilla a la izquierda.

5. Tire de la bombilla para extraerla del conjunto.

### NOTA:

**Estas son bombillas halógenas. Evite tocar la bombilla con sus dedos. La grasa corporal de sus dedos puede provocar una excesiva acumulación de calor con lo que se reduciría la vida útil de la bombilla.**

### Faros antiniebla

1. Acceda a la lámpara a través del recorte inferior de la placa protectora.
2. Retire el conector eléctrico de la bombilla.
3. Retire la bombilla del alojamiento.

### ¡PRECAUCIÓN!

No toque la bombilla nueva con los dedos. La impregnación de grasa acorta significativamente la vida útil de las mismas. Si la bombilla entra en contacto con una superficie aceitosa, límpiela con alcohol especial para limpiar.

## Luces traseras, intermitentes y de marcha atrás

1. Levante la compuerta levadiza.
2. Retire los dos pasadores de empuje del alojamiento de las luces traseras.
3. Aferre la luz trasera y tire firmemente para desacoplar la lámpara del panel de apertura.
4. Gire y retire el portalámparas de la luz.
5. Retire la bombilla del portalámparas y reemplácela.

### Luces de la matrícula

1. Utilice un destornillador para hacer palanca suavemente contra el lateral de la lengüeta de encaje a fin de retirar la lámpara de la compuerta levadiza.
2. Gire el portalámparas 1/4 de vuelta hacia la izquierda.
3. Saque la bombilla del portalámparas.

### Tercera luz de freno

Esta luz es un conjunto de LED. Para el reemplazo, consulte a su concesionario autorizado.

## CAPACIDADES DE LIQUIDOS

|                                                                                                                      | EE.UU.               | Sistema métrico |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------|
| <b>Combustible (aproximado)</b>                                                                                      | 13,6 galones         | 51,5 litros     |
| <b>Aceite del motor con filtro</b>                                                                                   |                      |                 |
| Motor 2.4L                                                                                                           | 4,5 cuartos de galón | 4,26 litros     |
| <b>Sistema de refrigeración*</b>                                                                                     |                      |                 |
| Motor 2.4L (Anticongelante/Refrigerante MOPAR® con fórmula para 5 años/<br>100.000 millas/160.000 km o equivalente.) | 7,2 cuartos de galón | 6,8 litros      |
| * Incluye calefactor y botella de expansión de refrigerante lleno hasta el nivel MAX.                                |                      |                 |

## LIQUIDOS, LUBRICANTES Y PIEZAS ORIGINALES

### Motor

| Componente                                    | Líquido, lubricante o pieza original                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Refrigerante del motor                        | Anticongelante/refrigerante MOPAR® de fórmula de 5 años/160.000 km (100.000 millas), HOAT (tecnología de aditivos orgánicos híbridos) o equivalente.                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Aceite del motor - Categorías que no son ACEA | Utilice aceite de motor SAE 5W-20 certificado por API que cumpla con los requisitos de la Norma de materiales de Chrysler MS-6395. Consulte en el tapón de la boca de llenado de aceite de su motor para informarse del grado SAE correcto. Puede utilizarse el aceite de motor SAE 5W-30 que cuente con la aprobación de MB 229.31 o MB 229.51 en caso de no disponerse de aceite de motor SAE 5W-20. |
| Aceite del motor - Categorías ACEA            | En el caso de países que utilizan Categorías de aceite europeas ACEA para aceites de llenado de servicio, utilice aceites de motor que cumplan con los requisitos de ACEA C3 y que cuenten con la aprobación de MB 229.31 o MB 229.51. Puede utilizarse el aceite de motor SAE 5W-30 que cuente con la aprobación de MB 229.31 o MB 229.51 en caso de no disponerse de aceite de motor SAE 5W-20.      |
| Filtro de aceite del motor                    | Filtro de aceite del motor MOPAR® o equivalente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Bujías                                        | ZFR5F-11 (Luz de 1,1mm [0,043 pulg.])                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Selección del combustible                     | 91 octanos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

## Chasis

| Componente                                    | Líquido, lubricante o pieza original                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Caja de cambios automática - Si está equipado | MOPAR® CVTF+4®                                                                                                                                                                           |
| Caja de cambios manual - Si está equipado     | Líquido de caja de cambios automática MOPAR® ATF+4® o producto ATF+4® equivalente que cuente con licencia.                                                                               |
| Conjunto de transmisión trasera (RDA)         | Lubricante de ejes y engranajes MOPAR® SAE 80W-90 API GL 5 o producto no sintético equivalente.                                                                                          |
| Unidad de transmisión servoasistida (PTU)     | Lubricante de ejes y engranajes MOPAR® SAE 80W-90 API GL 5 o producto no sintético equivalente.                                                                                          |
| Cilindro maestro de frenos                    | Debe utilizarse MOPAR® DOT 3 y SAE J1703 o equivalente. Si no dispone de líquido de frenos DOT 3, el DOT 4 también es aceptable. Utilice únicamente los líquidos de frenos recomendados. |
| Depósito de dirección asistida                | Líquido de dirección asistida MOPAR® + 4, líquido de caja de cambios automática MOPAR® ATF+4® o producto ATF+4® equivalente que cuente con licencia.                                     |



## PROGRAMAS DE MANTENIMIENTO

- PROGRAMA DE MANTENIMIENTO . . . . . 242
  - Intervalos de mantenimiento requeridos . . . . . 243

## PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Los servicios programados de mantenimiento enumerados en este manual deben realizarse en los tiempos o kilometrajes especificados para proteger la garantía de su vehículo y asegurar el máximo de prestaciones y fiabilidad del vehículo. Para vehículos expuestos a condiciones de funcionamiento exigentes, como es el caso de funcionamiento en zonas con mucho polvo o realizando trayectos muy cortos, es posible que sea necesario efectuar el mantenimiento con mayor frecuencia. También se deben efectuar inspecciones y servicios cada vez que se sospeche de la existencia de un mal funcionamiento.

El sistema indicador de cambio de aceite le recordará que es hora de que se realice el mantenimiento programado de su vehículo.

En los vehículos equipados con Centro de información electrónica del vehículo (EVIC) se visualizará "Oil Change Required" (cambio de aceite requerido) en el EVIC y sonará un timbre, indicando que es necesario cambiar el aceite.

En los vehículos que no están equipados con EVIC, el mensaje "Change oil" (cambiar aceite) destellará en el cuentakilómetros del grupo de instrumentos y sonará un timbre, indicando que es necesario cambiar el aceite.

El mensaje del indicador del cambio de aceite se iluminará aproximadamente a los 11.200 km (7.000 millas) después de realizar el último cambio de aceite. Haga efectuar el servicio de su vehículo en cuanto sea posible, dentro de los próximos 800 km (500 millas). Sin embargo, puede que se requiera cambiar el aceite antes, a los 5.000 km (3.000 millas) si el vehículo es conducido en condiciones de Servicio severo enumeradas más adelantes en esta sección.

### NOTA:

- **El mensaje indicador de cambio de aceite no monitorizará el tiempo transcurrido desde el último cambio de aceite. Cambie el aceite de su vehículo si han transcurrido seis meses desde el último cambio, incluso si el mensaje indicador de cambio de aceite NO está iluminado.**

- **Cambie el aceite del motor más a menudo si conduce el vehículo campo a través durante un período prolongado de tiempo.**
- **Bajo ninguna circunstancia los intervalos de cambio de aceite deben exceder de 12.000 km (7.500 millas) o 6 meses, en el intervalo que transcurra antes.**

Una vez completado el cambio de aceite programado, su concesionario autorizado restablecerá el mensaje indicador de cambio de aceite. Si este cambio de aceite programado lo realiza alguien que no es su concesionario, el mensaje puede restablecerse siguiendo los pasos descritos en "Centro de información electrónica del vehículo/Sistema indicador de aceite del motor/Cambio de aceite requerido" en "Conocimiento de su tablero de instrumentos" o bajo "Descripción del grupo de instrumentos/Cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial" en "Conocimiento de su tablero de instrumentos" para obtener más información.

### ***En cada parada para repostar combustible***

- Compruebe el nivel de aceite del motor aproximadamente cinco minutos después de apagar un motor completamente calentado. La verificación del nivel de aceite cuando el vehículo se encuentra en un terreno nivelado mejorará la precisión de las lecturas de nivel. Agregue aceite únicamente cuando el nivel está en la marca ADD (agregar) o MIN o por debajo de ella.
- Compruebe el disolvente del lavaparabrisas y agregue si fuese necesario.

### ***Una vez al mes***

- Compruebe la presión de los neumáticos y observe si existe un desgaste inusual o daños en los mismos.
- Inspeccione la batería, limpie y apriete los terminales según sea necesario.
- Compruebe los niveles de líquido en el depósito de refrigerante, el cilindro maestro de frenos, la dirección asistida y la caja de cambios, y agregue según sea necesario.

- Verifique que todas las luces y el resto de elementos eléctricos funcionan correctamente.

### ***En cada cambio de aceite***

- Cambie el filtro de aceite del motor.
- Inspeccione las mangueras y conductos de freno.
- Compruebe el nivel de líquido de la caja de cambios manual.

#### **¡PRECAUCIÓN!**

Si no se realiza el mantenimiento requerido esto puede provocar daños al vehículo.

### **Intervalos de mantenimiento requeridos**

Consulte los Programas de mantenimiento en las páginas siguientes para ver los intervalos requeridos de mantenimiento.

### **Condiciones de servicio severo**

†† Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor cada 5.000 km (3.000 millas) o cada 3 meses, si utiliza su vehículo bajo cualquiera de las siguientes condiciones de servicio severo:

- Conducción con puestas en marcha y paradas frecuentes.
- Conducción en condiciones de mucho polvo.
- Recorridos cortos de menos de 16 km (10 millas).
- Arrastre de remolque.
- Servicio de taxi, policía o reparto (servicio comercial).
- Funcionamiento campo a través o por zonas desérticas.

**7.500 Millas (12.000 km) o  
6 Meses Programa de servicio  
de mantenimiento**

- ☐ Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.††
- ☐ Gire los neumáticos.

\_\_\_\_\_  
Lectura del cuentakilómetros                      Fecha

\_\_\_\_\_  
Pedido de reparación n°    Código del concesionario

\_\_\_\_\_  
Assinatura, Serviço de assistência autorizado

**15.000 Millas (24.000 km) o 12 Meses Programa de servicio de  
mantenimiento**

- ☐ Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.††
- ☐ Gire los neumáticos.
- ☐ Si utiliza su vehículo en alguna de estas situaciones: Condiciones de mucho polvo o conducción campo a través. Inspeccione el filtro del depurador de aire del motor y reemplácelo si es necesario.
- ☐ Inspeccione los forros de los frenos y reemplácelos si es necesario.
- ☐ Reemplace el filtro del aire acondicionado.
- ☐ Inspeccione el sistema de escape. Efectúe la primera inspección a los 24.000 km (15.000 millas) o 12 meses.

\_\_\_\_\_  
Lectura del cuentakilómetros                      Fecha

\_\_\_\_\_  
Pedido de reparación n°    Código del concesionario

\_\_\_\_\_  
Assinatura, Serviço de assistência autorizado

### **22.500 Millas (36.000 km) o 18 Meses Programa de servicio de mantenimiento**

- ☐ Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.††
- ☐ Gire los neumáticos.
- ☐ Inspeccione las juntas homocinéticas.

\_\_\_\_\_  
Lectura del cuentakilómetros                      Fecha

\_\_\_\_\_  
Pedido de reparación n°    Código del concesionario

\_\_\_\_\_  
Assinatura, Serviço de assistência autorizado

### **30.000 Millas (48.000 km) o 24 Meses Programa de servicio de mantenimiento**

- ☐ Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.††
- ☐ Gire los neumáticos.
- ☐ Reemplace el filtro del depurador de aire del motor.
- ☐ Reemplace las bujías.
- ☐ Ajuste el freno de estacionamiento en los vehículos equipados con frenos de discos en las cuatro ruedas.
- ☐ Inspeccione los forros de los frenos y reemplácelos si es necesario.
- ☐ Reemplace el filtro del aire acondicionado.
- ☐ Inspeccione el sistema de escape.
- ☐ Inspeccione la suspensión delantera, los extremos de barras de acoplamiento y juntas de fundas fuelle, y reemplácelos según sea necesario.

\_\_\_\_\_  
Lectura del cuentakilómetros                      Fecha

\_\_\_\_\_  
Pedido de reparación n°    Código del concesionario

\_\_\_\_\_  
Assinatura, Serviço de assistência autorizado

**37.500 Millas (60.000 km) o  
30 Meses Programa de servicio  
de mantenimiento**

- ☐ Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.††
- ☐ Gire los neumáticos.

\_\_\_\_\_  
Lectura del cuentakilómetros                      Fecha

\_\_\_\_\_  
Pedido de reparación n°    Código del concesionario

\_\_\_\_\_  
Assinatura, Serviço de assistência autorizado

**45.000 Millas (72.000 km) o  
36 Meses Programa de servicio  
de mantenimiento**

- ☐ Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.††
- ☐ Gire los neumáticos.
- ☐ Si utiliza su vehículo en alguna de estas situaciones: Condiciones de mucho polvo o conducción campo a través. Inspeccione el filtro del depurador de aire del motor y reemplácelo si es necesario.
- ☐ Inspeccione las juntas homocinéticas.
- ☐ Inspeccione los forros de los frenos y reemplácelos si es necesario.
- ☐ Reemplace el filtro del aire acondicionado.

\_\_\_\_\_  
Lectura del cuentakilómetros                      Fecha

\_\_\_\_\_  
Pedido de reparación n°    Código del concesionario

\_\_\_\_\_  
Assinatura, Serviço de assistência autorizado

**52.500 Millas (84.000 km) o  
42 Meses Programa de servicio  
de mantenimiento**

- ☐ Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.††
- ☐ Gire los neumáticos.
- ☐ Cambie el líquido de la caja de cambios manual si utiliza su vehículo para algo de lo siguiente: arrastre de remolque, quitanieves, carga pesada, taxi, coche de policía, servicio de reparto (servicio comercial), conducción campo a través o en zonas desérticas, o si más del 50% de su conducción es a velocidades sostenidas con clima caluroso de más de 32° C (90° F).

\_\_\_\_\_  
Lectura del cuentakilómetros                      Fecha

\_\_\_\_\_  
Pedido de reparación n°    Código del concesionario

\_\_\_\_\_  
Assinatura, Serviço de assistência autorizado

## 60.000 Millas (96.000 km) o 48 Meses Programa de servicio de mantenimiento

- ☐ Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.††
- ☐ Gire los neumáticos.
- ☐ Reemplace el filtro del depurador de aire del motor.
- ☐ Reemplace las bujías.
- ☐ Ajuste el freno de estacionamiento en los vehículos equipados con frenos de discos en las cuatro ruedas.
- ☐ Inspeccione los forros de los frenos y reemplácelos si es necesario.
- ☐ Reemplace el filtro del aire acondicionado.
- ☐ Inspeccione el sistema de escape.
- ☐ Inspeccione la suspensión delantera, los extremos de barras de acoplamiento y juntas de fundas fuelle, y reemplácelos según sea necesario.
- ☐ Inspeccione el líquido del conjunto de transmisión trasera (RDA), agregue según sea necesario. Vacíe y reemplace el líquido si utiliza su vehículo para algo de lo siguiente: arrastre de remolque, quitanieves, carga pesada, taxi, coche de policía, servicio de reparto (servicio comercial), conducción fuera de la carretera, en zonas desérticas, o si más del 50% de su conducción es a velocidades sostenidas con clima caluroso de más de 32° C (90° F).
- ☐ Inspeccione el líquido de la unidad de transmisión servoasistida (PTU), agregue según sea necesario. Vacíe y reemplace el líquido si utiliza su vehículo para algo de lo siguiente: arrastre de remolque, quitanieves, carga pesada, taxi, coche de policía, servicio de reparto (servicio comercial), conducción fuera de la carretera, en zonas desérticas, o si más del 50% de su conducción es a velocidades sostenidas con clima caluroso de más de 32° C (90° F).
- ☐ Cambie el líquido y el filtro de la caja de cambios automática si utiliza su vehículo para algo de lo siguiente: coche de policía, taxi, flota o arrastre frecuente de remolque.

\_\_\_\_\_  
Lectura del cuentakilómetros                      Fecha

\_\_\_\_\_  
Pedido de reparación n°    Código del concesionario

\_\_\_\_\_  
Assinatura, Serviço de assistência autorizado

**67.500 Millas (108.000 km) o  
54 Meses Programa de servicio  
de mantenimiento**

- ☐ Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.††
- ☐ Gire los neumáticos.
- ☐ Inspeccione las juntas homocinéticas.

\_\_\_\_\_  
Lectura del cuentakilómetros                      Fecha

\_\_\_\_\_  
Pedido de reparación n°    Código del concesionario

\_\_\_\_\_  
Assinatura, Serviço de assistência autorizado

**75.000 Millas (120.000 km) o  
60 Meses Programa de servicio  
de mantenimiento**

- ☐ Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.††
- ☐ Gire los neumáticos.
- ☐ Si utiliza su vehículo en alguna de estas situaciones: Condiciones de mucho polvo o conducción campo a través. Inspeccione el filtro del depurador de aire del motor y reemplácelo si es necesario.
- ☐ Inspeccione los forros de los frenos y reemplácelos si es necesario.
- ☐ Reemplace el filtro del aire acondicionado.
- ☐ Vacíe y reemplace el refrigerante del motor (anticongelante) a los 60 meses, si no se realizó a los 168.000 km (105.000 millas).

\_\_\_\_\_  
Lectura del cuentakilómetros                      Fecha

\_\_\_\_\_  
Pedido de reparación n°    Código del concesionario

\_\_\_\_\_  
Assinatura, Serviço de assistência autorizado

**82.500 Millas (132.000 km) o  
66 Meses Programa de servicio  
de mantenimiento**

- ☐ Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.††
- ☐ Gire los neumáticos.

\_\_\_\_\_  
Lectura del cuentakilómetros                      Fecha

\_\_\_\_\_  
Pedido de reparación n°    Código del concesionario

\_\_\_\_\_  
Assinatura, Serviço de assistência autorizado

## **90.000 Millas (144.000 km) o 72 Meses Programa de servicio de mantenimiento**

- ☐ Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.††
- ☐ Gire los neumáticos.
- ☐ Reemplace el filtro del depurador de aire del motor.
- ☐ Reemplace las bujías.
- ☐ Inspeccione la válvula PCV y reemplácela si fuese necesario. †
- ☐ Ajuste el freno de estacionamiento en los vehículos equipados con frenos de discos en las cuatro ruedas.
- ☐ Inspeccione los forros de los frenos y reemplácelos si es necesario.
- ☐ Reemplace el filtro del aire acondicionado.
- ☐ Inspeccione las juntas homocinéticas.
- ☐ Inspeccione el sistema de escape.
- ☐ Inspeccione la suspensión delantera, los extremos de barras de acoplamiento y juntas de fundas fuelle, y reemplácelos según sea necesario.

\_\_\_\_\_  
Lectura del cuentakilómetros                      Fecha

\_\_\_\_\_  
Pedido de reparación n°    Código del concesionario

\_\_\_\_\_  
Assinatura, Serviço de assistência autorizado

## **97.500 Millas (156.000 km) o 78 Meses Programa de servicio de mantenimiento**

- ☐ Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.††
- ☐ Gire los neumáticos.

\_\_\_\_\_  
Lectura del cuentakilómetros                      Fecha

\_\_\_\_\_  
Pedido de reparación n°    Código del concesionario

\_\_\_\_\_  
Assinatura, Serviço de assistência autorizado

### **105.000 Millas (168.000 km) o 84 Meses Programa de servicio de mantenimiento**

- ☐ Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.††
- ☐ Gire los neumáticos.
- ☐ Si utiliza su vehículo en alguna de estas situaciones: Condiciones de mucho polvo o conducción campo a través. Inspeccione el filtro del depurador de aire del motor y reemplácelo si es necesario.
- ☐ Inspeccione los forros de los frenos y reemplácelos si es necesario.
- ☐ Reemplace el filtro del aire acondicionado.
- ☐ Cambie el líquido de la caja de cambios manual si utiliza su vehículo para algo de lo siguiente: arrastre de remolque, quitanieves, carga pesada, taxi, coche de policía, servicio de reparto (servicio comercial), conducción campo a través o en zonas desérticas, o si más del 50% de su conducción es a velocidades sostenidas con clima caluroso de más de 32° C (90° F).
- ☐ Vacíe y reemplace el refrigerante del motor si no se hizo a los 60 meses.

\_\_\_\_\_  
Lectura del cuentakilómetros                      Fecha

\_\_\_\_\_  
Pedido de reparación n°    Código del concesionario

\_\_\_\_\_  
Assinatura, Serviço de assistência autorizado

### **112.500 Millas (180.000 km) o 90 Meses Programa de servicio de mantenimiento**

- ☐ Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.††
- ☐ Gire los neumáticos.
- ☐ Inspeccione las juntas homocinéticas.

\_\_\_\_\_  
Lectura del cuentakilómetros                      Fecha

\_\_\_\_\_  
Pedido de reparación n°    Código del concesionario

\_\_\_\_\_  
Assinatura, Serviço de assistência autorizado

## 120.000 Millas (192.000 km) o 96 Meses Programa de servicio de mantenimiento

- ☐ Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.††
- ☐ Gire los neumáticos.
- ☐ Reemplace el filtro del depurador de aire del motor.
- ☐ Reemplace las bujías.
- ☐ Ajuste el freno de estacionamiento en los vehículos equipados con frenos de discos en las cuatro ruedas.
- ☐ Inspeccione los forros de los frenos y reemplácelos si es necesario.
- ☐ Reemplace el filtro del aire acondicionado.
- ☐ Inspeccione el sistema de escape.
- ☐ Inspeccione la suspensión delantera, los extremos de barras de acoplamiento y juntas de fundas fuelle, y reemplácelos según sea necesario.
- ☐ Inspeccione el líquido del conjunto de transmisión trasera (RDA), agregue según sea necesario. Vacíe y reemplace el líquido si utiliza su vehículo para algo de lo siguiente: arrastre de remolque, quitanieves, carga pesada, taxi, coche de policía, servicio de reparto (servicio comercial), conducción fuera de la carretera, en zonas desérticas, o si más del 50% de su conducción es a velocidades sostenidas con clima caluroso de más de 32° C (90° F).
- ☐ Inspeccione el líquido de la unidad de transmisión servoasistida (PTU), agregue según sea necesario. Vacíe y reemplace el líquido si utiliza su vehículo para algo de lo siguiente: arrastre de remolque, quitanieves, carga pesada, taxi, coche de policía, servicio de reparto (servicio comercial), conducción fuera de la carretera, en zonas desérticas, o si más del 50% de su conducción es a velocidades sostenidas con clima caluroso de más de 32° C (90° F).
- ☐ Cambie el líquido y el filtro de la caja de cambios automática.
- ☐ Reemplace la(s) correa(s) de transmisión de accesorios.

\_\_\_\_\_  
Lectura del cuentakilómetros                      Fecha

\_\_\_\_\_  
Pedido de reparación n°    Código del concesionario

\_\_\_\_\_  
Assinatura, Serviço de assistência autorizado

**127.500 Millas (204.000 km) o  
102 Meses Programa de  
servicio de mantenimiento**

- ☐ Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.††
- ☐ Gire los neumáticos.

\_\_\_\_\_  
Lectura del cuentakilómetros Fecha

\_\_\_\_\_  
Pedido de reparación n° Código del concesionario

\_\_\_\_\_  
Assinatura, Serviço de assistência autorizado

**135.000 Millas (216.000 km) o  
108 Meses Programa de  
servicio de mantenimiento**

- ☐ Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.††
- ☐ Gire los neumáticos.
- ☐ Si utiliza su vehículo en alguna de estas situaciones: Condiciones de mucho polvo o conducción campo a través. Inspeccione el filtro del depurador de aire del motor y reemplácelo si es necesario.
- ☐ Inspeccione las juntas homocinéticas.
- ☐ Inspeccione los forros de los frenos y reemplácelos si es necesario.
- ☐ Reemplace el filtro del aire acondicionado.

\_\_\_\_\_  
Lectura del cuentakilómetros Fecha

\_\_\_\_\_  
Pedido de reparación n° Código del concesionario

\_\_\_\_\_  
Assinatura, Serviço de assistência autorizado

**142.500 Millas (228.000 km) o  
114 Meses Programa de  
servicio de mantenimiento**

- ☐ Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.††
- ☐ Gire los neumáticos.

\_\_\_\_\_  
Lectura del cuentakilómetros Fecha

\_\_\_\_\_  
Pedido de reparación n° Código del concesionario

\_\_\_\_\_  
Assinatura, Serviço de assistência autorizado

## 150.000 Millas (240.000 km) o 120 Meses Programa de servicio de mantenimiento

- ☐ Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.††
- ☐ Gire los neumáticos.
- ☐ Reemplace el filtro del depurador de aire del motor.
- ☐ Reemplace las bujías.
- ☐ Ajuste el freno de estacionamiento en los vehículos equipados con frenos de discos en las cuatro ruedas.
- ☐ Inspeccione los forros de los frenos y reemplácelos si es necesario.
- ☐ Reemplace el filtro del aire acondicionado.
- ☐ Inspeccione el sistema de escape.
- ☐ Inspeccione la suspensión delantera, los extremos de barras de acoplamiento y juntas de fundas de eje, y reemplácelos según sea necesario.

\_\_\_\_\_  
Lectura del cuentakilómetros                      Fecha

\_\_\_\_\_  
Pedido de reparación n°    Código del concesionario

\_\_\_\_\_  
Assinatura, Serviço de assistência autorizado

† Este mantenimiento es una recomendación del fabricante al propietario, pero no es necesario para mantener la garantía sobre las emisiones.

### ¡ADVERTENCIA!

Puede resultar gravemente herido al trabajar en un vehículo o alrededor del mismo. Realice únicamente el servicio que conozca y para el que tenga las herramientas adecuadas. Si duda acerca de su habilidad para efectuar una tarea de servicio, lleve su vehículo a un mecánico competente.



## SI NECESITA ASISTENCIA AL CLIENTE

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| • SI NECESITA ASISTENCIA . . . . . | 258 |
| • ARGENTINA . . . . .              | 258 |
| • AUSTRALIA . . . . .              | 258 |
| • AUSTRIA . . . . .                | 258 |
| • RESTO DEL CARIBE . . . . .       | 258 |
| • BELGICA . . . . .                | 258 |
| • BOLIVIA . . . . .                | 258 |
| • BRASIL . . . . .                 | 258 |
| • BULGARIA . . . . .               | 259 |
| • CHILE . . . . .                  | 259 |
| • CHINA . . . . .                  | 259 |
| • COLOMBIA . . . . .               | 259 |
| • COSTA RICA . . . . .             | 259 |
| • CROACIA . . . . .                | 259 |
| • REPUBLICA CHECA . . . . .        | 259 |
| • DINAMARCA . . . . .              | 259 |

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| • REPUBLICA DOMINICANA . . . . . | 259 |
| • ECUADOR . . . . .              | 260 |
| • EL SALVADOR . . . . .          | 260 |
| • ESTONIA . . . . .              | 260 |
| • FINLANDIA . . . . .            | 260 |
| • FRANCIA . . . . .              | 260 |
| • ALEMANIA . . . . .             | 260 |
| • LUXEMBURGO . . . . .           | 260 |
| • GRECIA . . . . .               | 260 |
| • GUATEMALA . . . . .            | 260 |
| • HONDURAS . . . . .             | 261 |
| • HUNGRIA . . . . .              | 261 |
| • IRLANDA . . . . .              | 261 |
| • ITALIA . . . . .               | 261 |
| • LETONIA . . . . .              | 261 |
| • LITUANIA . . . . .             | 261 |
| • PAISES BAJOS . . . . .         | 261 |
| • NUEVA ZELANDA . . . . .        | 261 |
| • NORUEGA . . . . .              | 261 |
| • PANAMA . . . . .               | 261 |
| • PARAGUAY . . . . .             | 261 |
| • PERU . . . . .                 | 262 |

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| • POLONIA . . . . .                          | 262 |
| • PORTUGAL . . . . .                         | 262 |
| • PUERTO RICO E ISLAS VIRGENES USA . . . . . | 262 |
| • RUMANIA . . . . .                          | 262 |
| • RUSIA . . . . .                            | 262 |
| • ESLOVENIA . . . . .                        | 262 |
| • ESPAÑA . . . . .                           | 262 |
| • SUECIA . . . . .                           | 262 |
| • SUIZA . . . . .                            | 263 |
| • TAIWAN . . . . .                           | 263 |
| • TURQUIA . . . . .                          | 263 |
| • UCRANIA . . . . .                          | 263 |
| • REINO UNIDO . . . . .                      | 263 |
| • URUGUAY . . . . .                          | 263 |
| • VENEZUELA . . . . .                        | 263 |

## SI NECESITA ASISTENCIA

Los distribuidores del fabricante están sumamente interesados en que usted quede satisfecho con sus productos y servicios. Si se produce un problema de servicio u otra dificultad, le recomendamos que siga los siguientes pasos:

Hable del problema en el concesionario autorizado, con el encargado o con el gerente de servicio. La dirección del concesionario se encuentra en la mejor posición para resolver el problema con rapidez.

### ***Al comunicarse con el distribuidor, proporciónale la siguiente información:***

- Su nombre, dirección y número de teléfono.
- El número de identificación del vehículo (este número de 17 dígitos puede hallarse en una placa grabada o etiqueta ubicada en la esquina delantera izquierda del tablero de instrumentos, visible a través del parabrisas. También se encuentra en el registro o título de propiedad de su vehículo).
- Concesionario autorizado de venta y servicio.

- Fecha de entrega del vehículo y distancia actual en el cuentakilómetros.
- Historial de servicio de su vehículo.
- Una descripción detallada del problema y de las condiciones en las que ocurre.

## ARGENTINA

Chrysler Argentina S.A.  
Boulevard Azucena Villaflor 435  
C1107CII  
Buenos Aires, Argentina  
Tel.: +54-11-4891 7900  
Fax: +54-11-4891 7901

## AUSTRALIA

Chrysler  
Chrysler Australia Pty. Ltd.  
ACN 124 956 505  
PO Box 4145, Dandenong South Vic. 3175  
Tel.: (03) 9238-2600

## AUSTRIA

Chrysler Austria Gesellschaft m.b.H.  
Felmayergasse 2  
A-1210 Viena  
Tel.: +43-1-5465 15131  
Fax: +43-1-5465 15132

## RESTO DEL CARIBE

Interamericana Trading Company  
Warrens, St. Michael  
Barbados, Antillas Occidentales  
Tel.: 246-417-8000  
Fax: 246-425-2888

## BELGICA

Chrysler Bélgica Luxemburgo NV  
Tollaen 68  
B-1200 Bruselas  
Tel.: 0800-94634 (número de teléfono gratuito)  
Fax: +32 (0)2 717 3301

## BOLIVIA

Ovando & Cia S.A.  
Av. Cristóbal de Mendoza (2° Anillo) y Canal Isuto  
Santa Cruz, Bolivia  
Tel.: (591-3) 336 3100  
Fax: (591-3) 334 0229

## BRASIL

Chrysler do Brasil  
Av. Alfred Jurzykowski, 562  
09680-900 São Bernardo do Campo-S.P.  
Tel.: 55 11 4173 6611  
Fax: 55 11 4173 9200

## **BULGARIA**

BALKAN STAR  
Resbarska Str. 5  
1510 Sofía  
Tel.: 359 2 91988  
Fax: 359 2 945 40 14

## **CHILE**

Comercial Chrysler S.A.  
Av. Américo Vespucio 1601, Quilicura  
Santiago, Chile  
Tel.: (56-2) 620 7600  
Fax: (56-2) 730 6201

## **CHINA**

Chrysler Group (China) Sales Limited  
16F, Gemdale Plaza Tower A  
No.91 Jian Guo Road  
Chaoyang District  
Pekín 100022, R. P. China  
Teléfono de la marca Chrysler: 400-650-1195  
Teléfono de la marca Dodge: 400-650-0118

## **COLOMBIA**

Chrysler Colombia S.A.  
Avenida Calle 26 # 70A-25  
Bogotá, Colombia  
Tel.: 57 1 4236700  
Fax: 57 (1) 410 5667

## **COSTA RICA**

AutoStar  
La Uruca, frente al Banco Nacional  
San José, Costa Rica  
Tel.: (506) 295 - 0000  
Fax: (506) 295 - 0052

## **CROACIA**

EUROLINE d.o.o.  
Kovinska 5  
10 000 Zagreb  
Tel.: 385 1 3441 111  
Fax: 385 1 3441 113

## **REPUBLICA CHECA**

Chrysler Czech Republic s.r.o  
Daimlerova 2296/2  
149 45 Praga 4 - Chodov  
República Checa  
Tel.: +420 (0)2 71077 111  
Tel.: +420 (0)2 25101 111  
Fax: +420 (0)2 71077 507

## **DINAMARCA**

Chrysler Danmark ApS  
Frederikskaj 4  
DK- 1790 København V.  
Tel.: +45 (0)35 256 830  
Fax: +45 (0)35 256 832

## **REPUBLICA DOMINICANA**

Reid y Compañía  
John F. Kennedy casi esq. Lope de Vega  
Santo Domingo, República Dominicana  
Tel.: (809) 562-7211  
Fax: (809) 565-8774

## **ECUADOR**

Chrysler Jeep Automotriz del Ecuador  
Av. Juan Tanca Marengo km. 4.5  
Guayaquil, Ecuador  
Tel.: (593) 4 225 7935  
Fax: (593) 4 224 7787

## **EL SALVADOR**

Grupo Q del Salvador  
Blvd. Los Próceres y Avenida No. 1, Lomas de  
San Francisco,  
San Salvador, El Salvador  
Tel.: (503) 22730988  
Fax: (503) 278 5731

## **ESTONIA**

Silberauto AS  
Järvevana tee 11  
11314 Tallin  
Tel.: 06 266 098  
Tel.: 06 266 050  
Fax: 06 266 066

## **FINLANDIA**

Chrysler Finland Oy  
Ristipellontie 5  
00390 HELSINKI  
Tel.: 020 54771  
Fax: 020 5477 485

## **FRANCIA**

Chrysler France  
Parc de Rocquencourt  
BP100  
F-78153 Le Chesnay Cedex  
Tel.: +33 1 39 23 56 00  
Fax: +33 1 39 23 57 92

## **ALEMANIA**

Chrysler Deutschland GmbH  
Englische Straße 30  
D-10587 Berlin  
Tel.: +49 (0)30 2690-0  
Fax: +49 (0)30 2690 3999

## **LUXEMBURGO**

TNT MAILFAST  
C/O Chrysler Belgium/Luxembourg  
BRU/BRU/37850  
Antwoord Nummer 193032  
1930 Zaventem  
Belgica  
Tel.: 0800 6661  
Fax: 32 02 717 33

## **GRECIA**

Chrysler Jeep Dodge Hellas  
240-242 Avenida Kifisias  
15231 Halandri Atenas, Grecia  
Tel.: +30 210 6700800  
Fax: +30 210 6700820

## **GUATEMALA**

Grupo Q del Guatemala  
Edificio Grupo Q, calle Mariscal Cruz 9-04,  
Zona 4,  
Ciudad de Guatemala, Guatemala  
Tel.: +502 6685 9500

## **HONDURAS**

Grupo Q de Honduras  
Blvd. Centro América frente a Plaza Miraflores,  
Tegucigalpa, Honduras  
Tel.: (504) 235-9220  
Fax: (504) 232-6564

## **HUNGRIA**

Chrysler Automotive Hungaria Kft  
H-1133 Budapest  
Kárpát u 21  
Tel.: +36-1-887-7000  
Fax: +36-1-887-7098

## **IRLANDA**

C.J. IRELAND CONCESSIONAIRES LIMITED  
Clonlara Avenue  
Baldonnell Business Park  
Baldonnell Dublín 22.  
Irlanda  
Tel.: 1890 946866

## **ITALIA**

Chrysler Italia S.r.l.  
Via Giulio Vincenzo Bona, 110  
00156 Roma  
Tel.: 06 41442812  
Fax: 06 418823114  
Correo electrónico: talkto@chrysler.com

## **LETONIA**

TC MOTORS LTD.  
40 Krasta Str.  
LV-1003 Riga  
Tel.: 07 812 312  
Fax: 07 812 313

## **LITUANIA**

Silberauto AS  
Laisves av. 125 A  
LT - 2022 VILNIUS  
Tel.: 02 301037  
Fax: 02 301036

## **PAISES BAJOS**

Chrysler Nederland B.V.  
Postbus 2088  
NL-3500 GB Utrecht  
Tel.: +31 (0)30 247 19 11  
Fax: +31 (0) 30 247 16 00

## **NUEVA ZELANDA**

Chrysler New Zealand  
Private Bag 14907  
Panmure Nueva Zelanda  
Tel.: 09573 7800  
Fax: 09573 7808

## **NORUEGA**

Chrysler Norge A/S  
Solheimveien 7  
N-1471 Lørenskog  
Tel.: +47 67 92 60 00  
Fax: +47 67 90 53 10

## **PANAMA**

Grupo Q de Panamá  
Calle 50 Final, Edificio 68, San Francisco,  
Panamá, Panamá  
Tel.: (507) 303-1100  
Fax: (507) 303-0980

## **PARAGUAY**

Cencar S.A.  
Avda Mariscal López No 5700  
Asunción, Paraguay  
Tel.: 59521515911  
Fax: 59521515924

## **PERU**

Divemotor S.A.  
Calle Alejandro Bussalleu 151, Urb. Sta. Catalina - La Victoria  
Lima, Perú  
Tel.: (51-1) 712 2000  
Fax: (51-1) 712 2002

## **POLONIA**

Chrysler Polska Sp. z o.o.  
ul. Gotlieba Daimlera 1  
02-480 Varsovia  
Tel.: + 801 330 300

## **PORTUGAL**

Chrysler Portugal S.A.  
Qta. da Fonte - Edif. D<sup>a</sup> Amélia  
Rua Victor Câmara, 2 1<sup>a</sup>A  
2770-229 Paço de Arcos  
Portugal  
Tel : +351 (0)21 323 91 00  
Fax: +351 (0)21 323 91 99

## **PUERTO RICO E ISLAS VIRGENES USA**

Chrysler International Services, S.A.  
P.O. Box 191857  
San Juan 009191857  
Tel.: 7877825757  
Fax: 7877823345

## **RUMANIA**

S.C. Auto Rom S.R.L.  
Bucarest  
Bd. Expozitiei nr. 2  
RO-78334  
Tel.: 01 2240020 25  
Fax: 01 2241638

## **RUSIA**

Chrysler RUS SAO  
39A Leningradsky prospect  
125167 Moscú  
Tel.: +7 495 745-2600  
Fax: +7 495 745-2601

## **ESLOVENIA**

Chrysler/Jeep Import d.d.  
Leskoskova 2  
1122 Liubliana  
Tel.: 01 5843 138  
Fax: 01 5843 222

## **ESPAÑA**

Chrysler España S.L.  
Dpto. de Atención al Cliente Chrysler, Jeep y Dodge  
Apdo. de correos 24  
19200 Azuqueca de Henares (Guadalajara)  
Tel.: 902 888 782  
Fax: 913 496 529

## **SUECIA**

Chrysler Sverige  
Bronsyxegatan 14,  
Box 50530  
S-202 50 Malmö  
Tel.: +46 (0)8 752 9858  
Fax: +46 (0)8 752 6483

## **SUIZA**

Chrysler Switzerland GmbH  
Bernstrasse 55  
CH-8952 Schlieren  
Tel.:

- Alemán: 0800 80 29 20
- Francés: 0800 80 29 21
- Italiano: 0800 80 29 22

Fax: +41 (0) 44 755 64 00

## **TAIWAN**

Chrysler Taiwan Co., LTD.  
13th Floor Union Enterprise Plaza  
1109 Min Sheng East Road, Section 3  
Taipei Taiwán R.O.C.  
Tel.: 080081581  
Fax: 886225471871

## **TURQUIA**

Chrysler Jeep Tic. A.S.  
TEM Otoyolu, Hadimkoy Cikisi  
34900 Buyukcekmece - Estambul  
Tel.: + 90 - 212 - 867 40 00  
Fax: + 90 - 212 - 867 44 63

## **UCRANIA**

JSC AutoCapital  
Velyka Vasylykivska str. 15  
01004 Kiev  
Tel.: +38 044 206 8888  
Fax: +38 044 206 8889

## **REINO UNIDO**

Chrysler UK Ltd.  
Tongwell  
Milton Keynes MK15 8BA  
Tel.: 01908 301090  
Fax: 01908 301203

## **URUGUAY**

Malunix. S.A.  
Miguelete 2276  
Montevideo, Uruguay  
Tel.: (598-2) 401 7818  
Fax: (598-2) 402 2666

## **VENEZUELA**

Chrysler de Venezuela LLC  
Avenida Pancho Pepe Croquer. Zona Industrial  
Norte  
Valencia, Estado Carabobo  
Tel.: +(58) 241-613 2400  
Fax: +(58) 241-613 2538  
Fax: (58) 241-6132602  
(58) 241-6132438  
PO BOX: 1960  
Servicios y piezas  
Zona Industrial II, Av. Norte-Sur 5 C/C Calle  
Este-Oeste  
C.C LD Center Local B-2  
Valencia, Estado Carabobo  
Tel.: (58) 241-6132757  
(58) 241-6132773  
Fax: (58) 241-6132743

## NOTIFICACION DE CAMBIO DE PROPIETARIO

MODELO \_\_\_\_\_

MATRICULACION O  
NUMERO DE MATRICULA \_\_\_\_\_

A timing diagram for the input signal VIN. The horizontal axis represents time, divided into 16 equal intervals by vertical tick marks. The signal VIN is shown as a series of pulses, starting with a high pulse in the first interval, followed by a low pulse in the second, and then alternating between high and low pulses for the remaining intervals.

NOMBRE DEL  
NUEVO PROPIETARIO \_\_\_\_\_

DIRECCION DEL  
NUEVO PROPIETARIO \_\_\_\_\_

Nº DE TELEFONO \_\_\_\_\_

SI EL VEHICULO LO HA VENDIDO UN CONCESIONARIO  
CHRYSLER JEEP, INTRODUZCA EL SELLO DEL  
CONCESIONARIO EN LA CASILLA SUPERIOR.

PRIMER PROPIETARIO

## NOTIFICACION DE CAMBIO DE PROPIETARIO

MODELO \_\_\_\_\_

MATRICULACION O  
NUMERO DE MATRICULA \_\_\_\_\_

VIN | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

NOMBRE DEL  
NUEVO PROPIETARIO \_\_\_\_\_

DIRECCION DEL  
NUEVO PROPIETARIO \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Nº DE TELEFONO \_\_\_\_\_

SI EL VEHICULO LO HA VENDIDO UN CONCESIONARIO  
CHRYSLER JEEP, INTRODUZCA EL SELLO DEL  
CONCESIONARIO EN LA CASILLA SUPERIOR.

SEGUNDO PROPIETARIO

80f40753



## INDICE

|                                                                         |          |                                                             |                 |                                                        |     |
|-------------------------------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------|-----|
| ABS (Sistema de frenos antibloqueo) . . .                               | 168      | Airbag, luz del . . . . .                                   | 43,44,47,57,124 | Arrastre de remolque . . . . .                         | 186 |
| Aceite del motor . . . . .                                              | 215,237  | Airbag, mantenimiento . . . . .                             | 47              | Cableado . . . . .                                     | 191 |
| Capacidad . . . . .                                                     | 237      | Aire acondicionado . . . . .                                | 143             | Consejo sobre el sistema de<br>refrigeración . . . . . | 193 |
| Comprobación . . . . .                                                  | 215      | Aire acondicionado, consejos de<br>funcionamiento . . . . . | 152             | Consejos . . . . .                                     | 193 |
| Eliminación . . . . .                                                   | 217      | Aire acondicionado, controles . . . . .                     | 143             | Peso de remolque y enganche . . . . .                  | 188 |
| Filtro . . . . .                                                        | 217      | Aire acondicionado, mantenimiento . . .                     | 219             | Requisitos mínimos . . . . .                           | 189 |
| Intervalo de cambio . . . . .                                           | 216      | Aire acondicionado, refrigerante . . . . .                  | 219             | Asiento trasero plegable . . . . .                     | 97  |
| Materiales agregados al . . . . .                                       | 217      | Aire acondicionado, sistema . . . 143,146,219               |                 | Asiento trasero plegable (Sedán) . . . . .             | 97  |
| Recomendación . . . . .                                                 | 216,237  | Aire limpio, gasolina . . . . .                             | 183             | Asientos . . . . .                                     | 90  |
| Sintético . . . . .                                                     | 217      | Alarma antirrobo (Alarma de<br>seguridad) . . . . .         | 16              | Ajuste . . . . .                                       | 92  |
| Viscosidad . . . . .                                                    | 216      | Almacenamiento . . . . .                                    | 111,235         | Calefaccionados . . . . .                              | 91  |
| Aceite, luz de presión . . . . .                                        | 123      | Almacenamiento del vehículo . . . . .                       | 151             | Desenganche de respaldo . . . . .                      | 94  |
| Adelantamiento, luz . . . . .                                           | 100      | Alteraciones/modificaciones, vehículo . . .                 | 8               | Inclinación . . . . .                                  | 94  |
| Aditivos del combustible . . . . .                                      | 184      | Anaquel . . . . .                                           | 111             | Plegable trasero . . . . .                             | 97  |
| Advertencia de vuelcos . . . . .                                        | 4        | Anclaje de correas para sujeciones<br>para niños . . . . .  | 53              | Plegable trasero (Sedán) . . . . .                     | 97  |
| Advertencia, luces (Descripción del<br>grupo de instrumentos) . . . . . | 123      | Anillas para remolques . . . . .                            | 206             | Soporte lumbar . . . . .                               | 93  |
| Advertencias y precauciones . . . . .                                   | 8        | Animales domésticos . . . . .                               | 55              | Asientos térmicos . . . . .                            | 91  |
| Agregado de combustible . . . . .                                       | 185      | Anticongelante (Refrigerante del<br>motor) . . . . .        | 223,237,238     | Asistencia al cliente . . . . .                        | 258 |
| Agregado de líquido lavador . . . . .                                   | 220      | Capacidades . . . . .                                       | 237             | Asistencia de arranque en pendiente . .                | 171 |
| Agregado de refrigerante del motor<br>(Anticongelante) . . . . .        | 223      | Eliminación . . . . .                                       | 224             | Asistencia para cambio de carril . . . . .             | 100 |
| Airbag . . . . .                                                        | 38,45    | Antiniebla, luces . . . . .                                 | 100,130,236     | Aspecto interior, cuidados . . . . .                   | 231 |
| Airbag de ventanilla (Cortina<br>lateral) . . . . .                     | 40,43,45 | Apertura a distancia (Sedán) . . . . .                      | 17              | Aspecto, cuidados . . . . .                            | 229 |
| Airbag lateral . . . . .                                                | 44       | Apoyacabezas . . . . .                                      | 95              | Atascado, liberación . . . . .                         | 205 |
| Airbag, despliegue del . . . . .                                        | 46       |                                                             |                 | Atenuador, conmutador de faros . . . . .               | 100 |

|                                                                    |                |
|--------------------------------------------------------------------|----------------|
| Automóvil, lavados . . . . .                                       | 230            |
| Autostick . . . . .                                                | 162            |
| Banda de rodamiento, indicadores de<br>desgaste . . . . .          | 180            |
| Barras portaequipaje . . . . .                                     | 117            |
| Batería . . . . .                                                  | 218            |
| Reemplazo de transmisor de<br>apertura a distancia (RKE) . . . . . | 19             |
| Batería sin mantenimiento . . . . .                                | 218            |
| Bebé, sujeción . . . . .                                           | 49             |
| Bombillas de luz . . . . .                                         | 58,235         |
| Bombillas de repuesto . . . . .                                    | 235,236        |
| Brújula, calibración . . . . .                                     | 138            |
| Brújula, variación . . . . .                                       | 136            |
| Cabeza, apoyo . . . . .                                            | 95             |
| Caderas/hombros, cinturones de<br>seguridad . . . . .              | 27             |
| Caja de cambios . . . . .                                          | 160            |
| Automática . . . . .                                               | 13,157,160,228 |
| Autostick . . . . .                                                | 162            |
| Funcionamiento . . . . .                                           | 160            |
| Indicador de posición . . . . .                                    | 127            |
| Manual . . . . .                                                   | 157,159        |
| Selección del lubricante . . . . .                                 | 228            |
| Sobremarcha . . . . .                                              | 162            |

|                                                                        |                    |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Caja de cambios<br>automática . . . . .                                | 13,157,160,198,228 |
| Aditivos especiales . . . . .                                          | 228                |
| Cambios . . . . .                                                      | 161                |
| Comprobación de nivel de líquido . . . . .                             | 228                |
| Recalentamiento . . . . .                                              | 198                |
| Selección del lubricante . . . . .                                     | 228                |
| Sistema de bloqueo . . . . .                                           | 160                |
| Caja de cambios manual . . . . .                                       | 157,159,228        |
| Cambios descendentes . . . . .                                         | 159                |
| Comprobación de nivel de<br>líquido . . . . .                          | 228,229            |
| Frecuencia de cambio de<br>líquido . . . . .                           | 228,229            |
| Selección del lubricante . . . . .                                     | 228,229            |
| Calefactor . . . . .                                                   | 143                |
| Calibración, brújula . . . . .                                         | 138                |
| Cambio de carril y giro, señales . . . . .                             | 124,236            |
| Cambio de marchas . . . . .                                            | 161                |
| Cambio de un neumático bajo . . . . .                                  | 198                |
| Cambio descendente . . . . .                                           | 159                |
| Capacidades de líquido . . . . .                                       | 237                |
| Capacidades, Anticongelante<br>(Refrigerante del motor) . . . . .      | 237                |
| Capó, liberación . . . . .                                             | 98                 |
| Característica de respuesta ante<br>accidentes perfeccionada . . . . . | 45                 |

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| Características electrónicas<br>programables . . . . . | 134 |
| Carga de combustible . . . . .                         | 185 |
| Carga, amarres . . . . .                               | 115 |
| Carga, luz . . . . .                                   | 113 |
| Carrocería, lubricación del<br>mecanismo . . . . .     | 219 |
| Cerraduras<br>Automáticas de puertas . . . . .         | 20  |
| Protección de niños . . . . .                          | 22  |
| Puerta . . . . .                                       | 20  |
| Volante de dirección . . . . .                         | 14  |
| Cerraduras de puertas . . . . .                        | 20  |
| Cerraduras de puertas automáticas . . . . .            | 21  |
| Cilindro maestro (Frenos) . . . . .                    | 226 |
| Cinturón de seguridad,<br>mantenimiento . . . . .      | 233 |
| Cinturones de seguridad . . . . .                      | 57  |
| Anclaje superior de hombro<br>ajustable . . . . .      | 30  |
| Asiento delantero . . . . .                            | 27  |
| Asiento trasero . . . . .                              | 27  |
| Cinturón de hombro ajustable . . . . .                 | 30  |
| Inspección . . . . .                                   | 57  |
| Pretensores . . . . .                                  | 34  |
| Procedimiento de destorcedura . . . . .                | 33  |
| Recordatorio . . . . .                                 | 124 |

|                                                                   |          |
|-------------------------------------------------------------------|----------|
| Sujeción de niños . . . . .                                       | 48,50,51 |
| Y mujeres embarazadas . . . . .                                   | 37       |
| Cinturones de seguridad (Sedán) . . . . .                         | 26       |
| Climatización, control . . . . .                                  | 143      |
| Combustible . . . . .                                             | 182,238  |
| Aditivos . . . . .                                                | 184      |
| Agregado . . . . .                                                | 185      |
| Capacidad . . . . .                                               | 237      |
| Capacidad del depósito . . . . .                                  | 237      |
| Gasolinas oxigenadas . . . . .                                    | 182      |
| Indicador . . . . .                                               | 123      |
| Luz . . . . .                                                     | 123      |
| Octanaje . . . . .                                                | 182      |
| Tapón de llenado (tapón de la gasolina) . . . . .                 | 185      |
| Compact Disc (CD), mantenimiento . . . . .                        | 143      |
| Compacto, neumático de repuesto . . . . .                         | 178      |
| Compartimiento de carga                                           |          |
| Luz . . . . .                                                     | 113      |
| Portaequipaje . . . . .                                           | 117      |
| Comprobaciones de seguridad . . . . .                             | 56       |
| Comprobaciones de seguridad de su vehículo . . . . .              | 56       |
| Comprobaciones de seguridad en el exterior del vehículo . . . . . | 58       |
| Comprobaciones de seguridad en el interior del vehículo . . . . . | 57       |

|                                                              |         |
|--------------------------------------------------------------|---------|
| Compuerta levadiza (Sedán) . . . . .                         | 25      |
| Compuerta levadiza trasera (Sedán) . . . . .                 | 25      |
| Compuerta levadiza, limpiador/lavador . . . . .              | 116     |
| Conducción . . . . .                                         | 164     |
| Conector de Interfaz de consumidor universal (UCI) . . . . . | 138     |
| Conector de UCI . . . . .                                    | 138     |
| Conjunto de transmisión trasera . . . . .                    | 229     |
| Conocimiento de su tablero de instrumentos . . . . .         | 121     |
| Consola . . . . .                                            | 112     |
| Contador de trayecto . . . . .                               | 129     |
| Contador de trayecto, botón de restablecimiento . . . . .    | 127     |
| Control automático de temperatura (ATC) . . . . .            | 146     |
| Control de estabilidad electrónico (ESC) . . . . .           | 173     |
| Control de velocidad (Crucero, control) . . . . .            | 105,127 |
| Corriente eléctrica, tomas de . . . . .                      | 109     |
| Corrosión, protección . . . . .                              | 229     |
| Cortesía, espejos . . . . .                                  | 66      |
| Cristales, limpieza . . . . .                                | 232     |
| Crucero, luz . . . . .                                       | 127     |
| Cubierta de zona de carga retráctil . . . . .                | 114     |

|                                                                               |                |
|-------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Cuidado de los adornos de la llanta y llanta . . . . .                        | 231            |
| Depurador de aire del motor (Filtro de depurador de aire del motor) . . . . . | 217            |
| Desempañador de luneta trasera . . . . .                                      | 116            |
| Desempañador de ventanillas laterales . . . . .                               | 151            |
| Desempañador del parabrisas . . . . .                                         | 57,144,145,149 |
| Destelladores . . . . .                                                       | 197            |
| Advertencia de emergencia . . . . .                                           | 197            |
| Señal de giro . . . . .                                                       | 58,236         |
| Dirección                                                                     |                |
| Bloqueo de volante . . . . .                                                  | 14             |
| Columna inclinable . . . . .                                                  | 104            |
| Servoasistida . . . . .                                                       | 164,165        |
| Eje trasero (diferencial) . . . . .                                           | 229            |
| Eléctrico/automático/servoasistido                                            |                |
| Cerraduras de puertas . . . . .                                               | 20             |
| Dirección . . . . .                                                           | 164,165        |
| Elevallunas . . . . .                                                         | 23             |
| Espejos . . . . .                                                             | 64             |
| Techo solar . . . . .                                                         | 107            |
| Toma (Toma de corriente eléctrica auxiliar) . . . . .                         | 109            |

|                                                                  |        |                                                          |         |                                                            |               |
|------------------------------------------------------------------|--------|----------------------------------------------------------|---------|------------------------------------------------------------|---------------|
| Eléctricos, espejos accionados a distancia . . . . .             | 64     | Plegables exteriores . . . . .                           | 66      | Estacionamiento . . . . .                                  | 166           |
| Electrónico, centro de información del vehículo (EVIC) . . . . . | 131    | Retrovisor . . . . .                                     | 64      | Luz de advertencia . . . . .                               | 125           |
| Electrónico, control de velocidad (Cruce, control) . . . . .     | 105    | Térmicos . . . . .                                       | 66      | Fugas de líquidos . . . . .                                | 58            |
| Eliminación                                                      |        | Estacionamiento, freno de . . . . .                      | 166     | Fusibles . . . . .                                         | 233           |
| Aceite del motor . . . . .                                       | 217    | Exteriores, luces . . . . .                              | 58      |                                                            |               |
| Anticongelante (Refrigerante del motor) . . . . .                | 224    | Extracción de la llave de encendido . . . . .            | 13      | Ganchos de amarre de carga . . . . .                       | 115           |
| Embrague . . . . .                                               | 226    | Faros . . . . .                                          | 236     | Gases de escape,                                           |               |
| Emergencia, destellador de advertencia . . . . .                 | 197    | Adelantamiento . . . . .                                 | 100     | precauciones . . . . .                                     | 25,56,220,221 |
| Emergencia, en caso de                                           |        | Conmutador . . . . .                                     | 99      | Gasolina (combustible) . . . . .                           | 182,237       |
| Arranque con puente . . . . .                                    | 202    | Conmutador de selección de luz alta y luz baja . . . . . | 100     | Gasolina para un aire limpio . . . . .                     | 183           |
| Elevación con gato . . . . .                                     | 198    | Limpieza . . . . .                                       | 232     | Gato, emplazamiento . . . . .                              | 198           |
| Remolque . . . . .                                               | 208    | Luz de carretera . . . . .                               | 100,124 | Gato, funcionamiento . . . . .                             | 198,200       |
| Empañado de ventanillas . . . . .                                | 151    | Nivelación . . . . .                                     | 101     | General, mantenimiento . . . . .                           | 214           |
| Encendido . . . . .                                              | 13     | Reemplazo . . . . .                                      | 236     | Giro, señales . . . . .                                    | 100,124,236   |
| Llave . . . . .                                                  | 13     | Faros antiniebla traseros . . . . .                      | 131     | Grabador de datos de eventos . . . . .                     | 48            |
| Escape, sistema . . . . .                                        | 56,220 | Filtro del aire acondicionado . . . . .                  | 151     | Grupo de instrumentos . . . . .                            | 123           |
| Espejo retrovisor interior . . . . .                             | 64     | Filtros                                                  |         | Guía de arrastre de remolque . . . . .                     | 188           |
| Espejos . . . . .                                                | 64     | Aceite del motor . . . . .                               | 217,238 |                                                            |               |
| Atenuación automática . . . . .                                  | 64     | Aire acondicionado . . . . .                             | 151     | Hombro, cinturones de . . . . .                            | 27            |
| Cortesía . . . . .                                               | 66     | Depurador de aire . . . . .                              | 217     |                                                            |               |
| Eléctricos . . . . .                                             | 64     | Freno de estacionamiento . . . . .                       | 166     | Inclinable, columna de dirección . . . . .                 | 104           |
| Exterior . . . . .                                               | 65     | Frenos . . . . .                                         | 167,226 | Inclinación de respaldo de asiento del conductor . . . . . | 94            |
|                                                                  |        | Frenos, sistema de . . . . .                             | 167,226 | Indicador de cambio de aceite . . . . .                    | 133           |
|                                                                  |        | Antibloqueo (ABS) . . . . .                              | 168,170 | Indicador de cambio de aceite, Restablecimiento . . . . .  | 133           |
|                                                                  |        | Cilindro maestro . . . . .                               | 226     |                                                            |               |

|                                                                 |             |
|-----------------------------------------------------------------|-------------|
| Indicador de funcionamiento incorrecto (CHECK ENGINE) . . . . . | 130         |
| Indicadores . . . . .                                           |             |
| Combustible . . . . .                                           | 123         |
| Odómetro . . . . .                                              | 129         |
| Tacómetro . . . . .                                             | 125         |
| Temperatura de refrigerante . . . . .                           | 127         |
| Información del vehículo, centro de . . .                       | 131         |
| Información general . . . . .                                   | 16,19       |
| Inmovilizador (Llave centinela) . . . . .                       | 15          |
| Instrucciones para la elevación con gato . . . . .              | 200         |
| Introducción . . . . .                                          | 4           |
| <br>Lateral, airbag . . . . .                                   | 40,43,44,45 |
| Lavado del vehículo . . . . .                                   | 230         |
| Lavador, agregado de líquido . . . . .                          | 220         |
| Lavadores, parabrisas . . . . .                                 | 103         |
| Lavaparabrisas . . . . .                                        | 102,103     |
| Liberación de un vehículo atascado . . .                        | 205         |
| Limpiadores intermitentes . . . . .                             | 103         |
| Limpiadores intermitentes (Limpiadores con retardo) . . . . .   | 103         |
| Limpieza . . . . .                                              |             |
| Ruedas . . . . .                                                | 231         |
| Líquido de freno . . . . .                                      | 239         |

|                                                               |                 |
|---------------------------------------------------------------|-----------------|
| Líquido de la dirección asistida . . . . .                    | 239             |
| Líquido del embrague . . . . .                                | 226             |
| Líquidos . . . . .                                            | 238             |
| Líquidos, capacidades . . . . .                               | 237             |
| Líquidos, fugas . . . . .                                     | 58              |
| Líquidos, lubricantes y piezas originales . . . . .           | 238             |
| Llave centinela (Inmovilizador) . . . . .                     | 15              |
| Llave, programación . . . . .                                 | 16              |
| Llave, recordatorio de llave puesta . . . .                   | 14              |
| Llave, reemplazo . . . . .                                    | 15              |
| Llaves . . . . .                                              | 13              |
| Llaves de recambio . . . . .                                  | 15              |
| Lubricación de la carrocería . . . . .                        | 219             |
| Luces . . . . .                                               | 58,99           |
| Advertencia (Descripción del grupo de instrumentos) . . . . . | 123             |
| Advertencia de asistencia de freno . .                        | 175             |
| Advertencia de freno . . . . .                                | 125             |
| Advertencia de temperatura del motor . . . . .                | 125             |
| Airbag . . . . .                                              | 43,44,47,57,124 |
| Alarma . . . . .                                              | 127             |
| Alarma antirrobo (Alarma de seguridad) . . . . .              | 127             |
| Alarma de seguridad (Alarma antirrobo) . . . . .              | 16,127          |

|                                                                    |                   |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Antiniebla . . . . .                                               | 100,130,236       |
| Antiniebla traseros . . . . .                                      | 131               |
| Carga . . . . .                                                    | 113               |
| Combustible bajo . . . . .                                         | 123               |
| Conmutador atenuador de faros . . . . .                            | 99                |
| Conmutador de faros . . . . .                                      | 99                |
| Control de tracción . . . . .                                      | 175               |
| Exteriores . . . . .                                               | 58                |
| Faros . . . . .                                                    | 99                |
| Grupo de instrumentos . . . . .                                    | 99                |
| Indicador de funcionamiento incorrecto (CHECK ENGINE) . . . . .    | 130               |
| Indicador de luz de carretera . . . . .                            | 124               |
| Indicadoras de Programa de estabilidad electrónico (ESP) . . . . . | 175               |
| Lectura mapas . . . . .                                            | 102               |
| Marcha atrás . . . . .                                             | 236               |
| Matrícula . . . . .                                                | 236               |
| Nivelación de faros . . . . .                                      | 101               |
| Presión de aceite . . . . .                                        | 123               |
| Recordatorio de cinturón de seguridad . . . . .                    | 124               |
| Recordatorio de luces encendidas . . .                             | 99                |
| Reemplazo de bombillas . . . . .                                   | 236               |
| Señal de giro . . . . .                                            | 58,99,100,124,236 |
| Tercera luz de freno . . . . .                                     | 236               |
| Voltaje . . . . .                                                  | 123               |

|                                           |        |
|-------------------------------------------|--------|
| Luneta trasera, características . . . . . | 116    |
| Luneta trasera, desempañador . . . . .    | 116    |
| Luz, bombillas . . . . .                  | 58,235 |

|                                                                 |             |
|-----------------------------------------------------------------|-------------|
| Mando a distancia                                               |             |
| Alarma de seguridad . . . . .                                   | 16          |
| Cerraduras de puertas . . . . .                                 | 17          |
| Mantenimiento general . . . . .                                 | 214         |
| Mantenimiento, procedimientos . . . . .                         | 214         |
| Mantenimiento, programa . . . . .                               | 242         |
| Manuale del propietario (Manual del usuario) . . . . .          | 6           |
| Mecanismo de bloqueo de la caja de cambios y el freno . . . . . | 161         |
| Mecanismo de freno asistido . . . . .                           | 170         |
| Metanol . . . . .                                               | 183         |
| Metanol, combustible . . . . .                                  | 183         |
| Modificaciones/alteraciones, vehículo . . . . .                 | 8           |
| Módulo de alimentación integrada (fusibles) . . . . .           | 233         |
| Monóxido de carbono, advertencia . . . . .                      | 56          |
| Mopar, piezas . . . . .                                         | 214         |
| Motor . . . . .                                                 | 213         |
| Aceite . . . . .                                                | 215,237,238 |
| Aceite sintético . . . . .                                      | 217         |
| Arranque con puente . . . . .                                   | 202         |

|                                                          |         |
|----------------------------------------------------------|---------|
| Comprobación del nivel de aceite . . . . .               | 215     |
| Filtro de aceite . . . . .                               | 238     |
| Indicador de temperatura . . . . .                       | 127     |
| Intervalo de cambio de aceite . . . . .                  | 216     |
| Precaución sobre gases de escape . . . . .               | 56      |
| Recalentamiento . . . . .                                | 197     |
| Recomendaciones de rodaje . . . . .                      | 55      |
| Refrigeración . . . . .                                  | 222     |
| Selección del aceite . . . . .                           | 216     |
| Tapón de la boca de llenado de aceite . . . . .          | 213,216 |
| Mujeres embarazadas y cinturones de seguridad . . . . .  | 37      |
| Multifunción, palanca de control . . . . .               | 99      |
| Neumático bajo, almacenamiento . . . . .                 | 202     |
| Neumáticos . . . . .                                     | 58,175  |
| Alta velocidad . . . . .                                 | 177     |
| Cambio . . . . .                                         | 198     |
| Cambio de neumáticos . . . . .                           | 202     |
| Elevación con gato . . . . .                             | 198     |
| Envejecimiento (Vida útil de los neumáticos) . . . . .   | 180     |
| Giro libre . . . . .                                     | 179     |
| Indicadores de desgaste de banda de rodamiento . . . . . | 180     |

|                                                       |         |
|-------------------------------------------------------|---------|
| Información general . . . . .                         | 175     |
| Neumático de repuesto . . . . .                       | 199     |
| Presión de aire . . . . .                             | 175     |
| Presiones de inflado . . . . .                        | 176     |
| Radial . . . . .                                      | 177     |
| Reemplazo . . . . .                                   | 180     |
| Repuesto compacto . . . . .                           | 178     |
| Rotación . . . . .                                    | 182     |
| Seguridad . . . . .                                   | 175     |
| Vida útil de neumáticos . . . . .                     | 180     |
| Niños, asiento . . . . .                              | 54      |
| Niños, cerraduras de seguridad . . . . .              | 22      |
| Nivel de líquido, comprobaciones de                   |         |
| Caja de cambios automática . . . . .                  | 228     |
| Dirección asistida . . . . .                          | 165     |
| Nivelación, faros . . . . .                           | 101     |
| Número de identificación del vehículo (VIN) . . . . . | 8       |
| Octanaje de la gasolina                               |         |
| (combustible) . . . . .                               | 182     |
| Odómetro . . . . .                                    | 129     |
| Contador de trayecto . . . . .                        | 127,129 |
| Palanca de cambios en sobremarcha . . . . .           | 207     |

|                                                                     |                |
|---------------------------------------------------------------------|----------------|
| Palanca del selector de marchas en<br>sobremarcha . . . . .         | 207            |
| Parabrisas,<br>desempañador . . . . .                               | 57,144,145,149 |
| Parabrisas, limpiadores . . . . .                                   | 102,220        |
| Peso bruto de eje, estipulación . . . . .                           | 187            |
| Peso bruto del vehículo, estipulación . . . . .                     | 187            |
| Peso de enganche/Peso de remolque . . . . .                         | 188            |
| Peso del remolque . . . . .                                         | 188            |
| Pestillos . . . . .                                                 | 58             |
| Capó . . . . .                                                      | 98             |
| Piezas de recambio . . . . .                                        | 214            |
| Pintura, cuidados . . . . .                                         | 229            |
| Portador tipo techo . . . . .                                       | 117            |
| Portamonedas . . . . .                                              | 112            |
| Portavasos . . . . .                                                | 112            |
| Preparativos para la elevación con<br>gato . . . . .                | 199            |
| Presión de aire de neumáticos . . . . .                             | 176            |
| Pretensores<br>Cinturones de seguridad . . . . .                    | 34             |
| Procedimiento de enderezamiento,<br>cinturón de seguridad . . . . . | 33             |
| Procedimientos de puesta en marcha . . . . .                        | 157            |
| Programa de mantenimiento . . . . .                                 | 242            |
| Programación de la llave centinela . . . . .                        | 16             |
| Puente, puesta en marcha con . . . . .                              | 202            |

|                                                          |         |
|----------------------------------------------------------|---------|
| Puesta en marcha . . . . .                               | 157     |
| Caja de cambios automática . . . . .                     | 157     |
| Caja de cambios manual . . . . .                         | 157     |
| El motor no arranca . . . . .                            | 158     |
| Puesta en marcha con el motor<br>ahogado . . . . .       | 158     |
| Radiales, neumáticos . . . . .                           | 177     |
| Radio (Sistemas de sonido) . . . . .                     | 138     |
| Recalentamiento del motor . . . . .                      | 197     |
| Recordatorio de cinturón de seguridad . . . . .          | 37      |
| Recreativo, remolque . . . . .                           | 194     |
| Reemplazo de neumáticos . . . . .                        | 180     |
| Refrigeración, sistema de . . . . .                      | 222     |
| Agregado de refrigerante<br>(Anticongelante) . . . . .   | 223     |
| Eliminación de refrigerante usado . . . . .              | 224     |
| Inspección . . . . .                                     | 225     |
| Nivel de refrigerante . . . . .                          | 222,225 |
| Puntos a recordar . . . . .                              | 224,225 |
| Selección del refrigerante<br>(Anticongelante) . . . . . | 223     |
| Tapón de presión . . . . .                               | 224     |
| Vaciado, limpieza y rellenado . . . . .                  | 223     |
| Refrigerante (Anticongelante) . . . . .                  | 237,238 |
| Refrigerante de aire acondicionado . . . . .             | 219     |

|                                                                     |             |
|---------------------------------------------------------------------|-------------|
| Reglajes personales . . . . .                                       | 134         |
| Remolque . . . . .                                                  | 186         |
| Guía . . . . .                                                      | 188         |
| Peso . . . . .                                                      | 188         |
| Recreativo . . . . .                                                | 194         |
| Vehículo averiado . . . . .                                         | 208         |
| Repuesto, neumático . . . . .                                       | 178,179,199 |
| Retardo de limpiadores<br>(Intermitentes) . . . . .                 | 103         |
| Rodaje, recomendaciones para el<br>vehículo nuevo . . . . .         | 55          |
| Rodillas, protector . . . . .                                       | 38          |
| Rotación de neumáticos . . . . .                                    | 182         |
| Ruedas y llantas . . . . .                                          | 231         |
| Seguridad alarma (Alarma antirrobo) . . . . .                       | 16          |
| Seguridad, cinturones de . . . . .                                  | 57          |
| Seguridad, consejos . . . . .                                       | 56          |
| Seguridad, gases de escape . . . . .                                | 56          |
| Señales de giro . . . . .                                           | 58,236      |
| Servicio de pilas de transmisor<br>(Apertura a distancia) . . . . . | 19          |
| Servicio, asistencia . . . . .                                      | 258         |
| Sintético, aceite de motor . . . . .                                | 217         |
| Sistema antirrobo (Alarma de<br>seguridad) . . . . .                | 16          |

|                                                                           |          |
|---------------------------------------------------------------------------|----------|
| Sistema de alarma (Alarma de seguridad) . . . . .                         | 16       |
| Sistema de apertura a distancia (Sedán) . . . . .                         | 17       |
| Sistema de control de freno electrónico . . . . .                         | 170      |
| Mitigación de vuelco electrónica . . . . .                                | 171      |
| Sistema de asistencia de freno . . . . .                                  | 170      |
| Sistema de control de tracción . . . . .                                  | 170      |
| Sistema de frenos antibloqueo . . . . .                                   | 170      |
| Sistema de diagnóstico de a bordo . . . . .                               | 214      |
| Sistema de frenos antibloqueo (ABS) . . . . .                             | 168      |
| Sistema de reconocimiento de voz (VR) . . . . .                           | 87       |
| Sistema de sujeción suplementario - Airbag . . . . .                      | 38       |
| Sistemas de sonido (Radio) . . . . .                                      | 138      |
| Sistemas de sonido . . . . . Consulte el folleto sobre sistemas de sonido |          |
| Sobremarcha . . . . .                                                     | 162      |
| Soporte lumbar . . . . .                                                  | 93       |
| Suelo de zona de carga . . . . .                                          | 114      |
| Sujeción de niños . . . . .                                               | 48,50,51 |
| Sujeciones de bebés . . . . .                                             | 49       |
| Sujeciones de niños . . . . .                                             | 48,54    |
| Sujeciones de ocupantes . . . . .                                         | 43,46    |

|                                                                          |             |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Sujeciones de ocupantes (Sedán) . . . . .                                | 26,40,43,45 |
| Tablero de instrumentos y controles . . . . .                            | 121         |
| Tablero de instrumentos, cubierta . . . . .                              | 232         |
| Tablero de instrumentos, limpieza de ópticas . . . . .                   | 232         |
| Tacómetro . . . . .                                                      | 125         |
| Tapón de la gasolina (tapón de boca de llenado de combustible) . . . . . | 185,186,214 |
| Tapones de llenado                                                       |             |
| Aceite (Motor) . . . . .                                                 | 213,216     |
| Combustible . . . . .                                                    | 185         |
| Dirección asistida . . . . .                                             | 165         |
| Techo solar . . . . .                                                    | 107         |
| Teléfono manos libres (uconnect™) . . . . .                              | 66          |
| Teléfono móvil . . . . .                                                 | 66          |
| Temperatura de refrigerante del motor, indicador . . . . .               | 127,197     |
| Temperatura, control automático (ATC) . . . . .                          | 146         |
| Tercera luz de freno . . . . .                                           | 236         |
| Térmicos, espejos . . . . .                                              | 66          |
| Tracción en las cuatro ruedas . . . . .                                  | 164         |
| Sistemas . . . . .                                                       | 164         |

|                                                            |         |
|------------------------------------------------------------|---------|
| Tracción en las cuatro ruedas, funcionamiento . . . . .    | 164     |
| Transporte de animales domésticos . . . . .                | 55      |
| Traseras, luces . . . . .                                  | 236     |
| Trasero, limpiador/lavador . . . . .                       | 116     |
| uconnect™ (teléfono manos libres) . . . . .                | 66      |
| Unidad de transmisión servoasistida . . . . .              | 229     |
| Variación de la brújula . . . . .                          | 136     |
| Varillas indicadoras                                       |         |
| Dirección asistida . . . . .                               | 165     |
| Vehículo nuevo, período de rodaje . . . . .                | 55      |
| Vehículo, alarma antirrobo (Alarma de seguridad) . . . . . | 16      |
| Vehículo, almacenamiento . . . . .                         | 151,235 |
| Vehículo, modificaciones/alteraciones . . . . .            | 8       |
| Velocímetro . . . . .                                      | 124     |
| Ventanillas . . . . .                                      | 23      |
| Elevallas eléctricos . . . . .                             | 23      |
| Vibración producida por el aire . . . . .                  | 108     |
| Vida útil de neumáticos . . . . .                          | 180     |
| Visera, extensión . . . . .                                | 66      |
| Zona de carga, características . . . . .                   | 113     |
| Zona de carga, cubierta . . . . .                          | 114     |

